SONY

HANDYCAM

FR/IT

SONY

4-163-320-**33**(1)

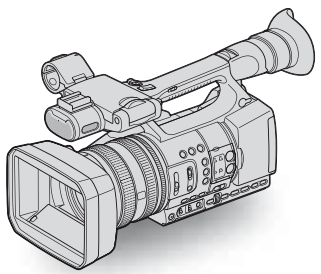
*Digital HD Video Camera Recorder*

HANDYCAM

**Mode d’emploi du caméscope** FR

**Manuale delle istruzioni** IT

# *HDR-AX2000E*



AVCHD G InfoLITHIUM L

PROGRESSIVE MEMORY STICK SD HC CLASS 4 SD XC CLASS 4 HDMI

© 2009 Sony Corporation

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d’assistance client.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

http://www.sony.net/

Printed in Japan

4163320330

# A lire avant utilisation

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

### Pour gérer les images enregistrées sur votre ordinateur

Reportez-vous à l'« Aide » sur le CD-ROM « Content Management Utility » fourni.

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

## ATTENTION

**Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.**

### Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C, notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

### Adaptateur secteur

- Branchez l'adaptateur secteur sur la prise de courant la plus proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas un adaptateur secteur situé dans un espace restreint, par exemple entre un mur et un meuble.
- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur.

## POUR LES CLIENTS EN EUROPE

### Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

### Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

### Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : télécommande sans fil

### Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Remarques relatives à l'utilisation

### Types de cartes mémoires compatibles avec le caméscope

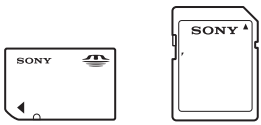
- Avec le caméscope, vous pouvez utiliser les cartes mémoire suivantes : « Memory Stick PRO Duo » (Mark2), « Memory Stick PRO-HG Duo », cartes mémoire SD, cartes mémoire SDHC, cartes mémoire SDXC (les cartes SD doivent être au moins de Speed Class 4). Cependant, le fonctionnement n'est pas garanti avec toutes les cartes mémoire.
- Le fonctionnement des « Memory Stick PRO Duo » de 32 Go maximum et des cartes SD de 64 Go maximum a été vérifié avec le caméscope.
- Dans ce manuel, « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) et « Memory Stick PRO-HG Duo » sont appelés « Memory Stick PRO Duo ». Les carte mémoire SD, carte mémoire SDHC et carte mémoire SDXC sont appelées carte SD.
- Reportez-vous à la page 94 pour la durée d'enregistrement des cartes mémoires.

**Remarques**

- Une MultiMediaCard ne peut pas être utilisée avec ce caméscope.
- Les films enregistrés sur des cartes mémoire SDXC ne peuvent pas être importés ou lus, en raccordant le caméscope à ces appareils avec le câble USB, sur des ordinateurs ou des appareils A/V ne prenant pas en charge le système de fichiers exFAT*. Vérifiez auparavant que l'équipement connecté prend en charge le système exFAT. Si vous connectez un équipement qui ne prend pas en charge ce système et que l'écran de format s'affiche, ne formatez pas. Toutes les données enregistrées seront perdues.

* exFAT est un système de fichiers utilisé pour les cartes mémoire SDXC.

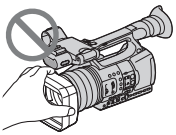
### Tailles de carte mémoire que vous pouvez utiliser avec votre caméscope



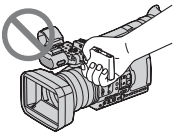

- Des « Memory Stick PRO Duo » dont la taille est la moitié des « Memory Stick » ou des cartes SD de taille standard peuvent être utilisées avec ce caméscope.
- N'apposez pas d'étiquette ou d'autre objet similaire sur une carte mémoire ni sur un adaptateur pour carte mémoire. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

## Utilisation du caméscope

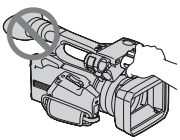
• Evitez de tenir le caméscope par l'une des parties suivantes :



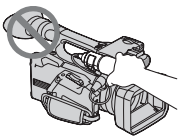
Pare-soleil



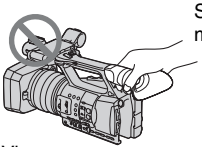
Panneau LCD



Microphone interne



Microphone (vendu séparément) ou Support de microphone



Viseur

### Remarques

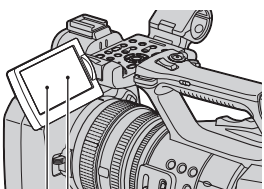
• Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et n'est étanche ni aux gouttes d'eau, ni aux projections d'eau. Reportez-vous à la section « A propos de la manipulation de votre caméscope » (p. 101).

• Raccordez les câbles à votre caméscope en positionnant correctement leurs bornes. Si vous insérez de force les bornes dans les prises de votre caméscope, vous risquez de les endommager ou de provoquer un mauvais fonctionnement de votre caméscope.

## A propos des options de menu, du panneau LCD, du viseur et de l'objectif

• Si une option de menu est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions de lecture ou de prise de vue actuelles.

• L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue, et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Il se peut néanmoins que de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent en permanence sur l'écran LCD et/ou dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



Point noir

Point blanc, rouge, bleu ou vert

### N’exposez pas le viseur, l’objectif ou l’écran LCD du caméscope au soleil ou à de fortes sources lumineuses pendant une période prolongée.

- Les sources lumineuses intenses, en particulier les rayons du soleil, convergent sur le viseur ou l’objectif et risquent d’endommager les composants internes du caméscope. Evitez de ranger le caméscope en plein soleil ou sous de fortes sources lumineuses. Protégez le caméscope en fermant systématiquement le capuchon d’objectif ou en rangeant l’appareil dans sa housse lorsque vous ne vous en servez pas.

### A propos de la température de votre caméscope et de la batterie

- Votre caméscope comporte une fonction de protection qui désactive l’enregistrement ou la lecture si la température de votre caméscope ou de la batterie est supérieure à la plage de sécurité définie pour le fonctionnement. Dans ce cas, un message apparaît sur l’écran LCD ou dans le viseur (p. 91).

### Remarques sur la prise de vue

- Afin de stabiliser le fonctionnement de la carte mémoire, il est recommandé de formater celle-ci la première fois que vous l’utilisez avec votre caméscope. Toutes les données enregistrées sur la carte mémoire seront effacées par le formatage. Elles ne pourront pas être récupérées. Enregistrez les données importantes de la carte mémoire sur un autre support (par exemple un ordinateur) avant de formater la carte mémoire.
- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction pour vous assurer que l’image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucun dédommagement relatif à la perte de contenu de l’enregistrement ou à la perte de possibilités d’enregistrement ne sera accordé, même si la prise de vue ou la lecture s’avèrent impossibles en raison d’un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d’enregistrement, etc., ou même si l’image et le son sont déformés en raison des limites des capacités du caméscope.
- Les systèmes couleur des téléviseurs sont différents d’un pays ou d’une région à l’autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, vous devez disposer d’un téléviseur PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d’auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire à la législation sur les droits d’auteur.
- En raison de la manière dont le dispositif d’image (capteur CMOS) lit les signaux d’image, les phénomènes suivants peuvent se produire :
  - Les sujets qui traversent rapidement l’écran peuvent apparaître déformés dans certaines conditions d’enregistrement. (Ce phénomène peut être remarqué sur les écrans avec une résolution des mouvements élevée.)
  - Des lignes horizontales peuvent apparaître sur l’écran lors d’un enregistrement sous des lumières fluorescentes. Le phénomène peut être minimisé en réglant la vitesse d’obturation (p. 30).
  - Les images sur l’écran apparaissent divisées horizontalement lorsqu’un sujet est éclairé avec un flash. Il est possible de limiter le phénomène en utilisant une vitesse d’obturation plus faible.

### Remarques sur la lecture des films

- Votre caméscope est compatible avec MPEG-4 AVC/H.264 High Profile pour un enregistrement avec une qualité d'image haute définition (HD). Par conséquent, vous ne pouvez pas lire d'images enregistrées avec une qualité d'image haute définition (HD) sur votre caméscope avec les appareils suivants :
  - les autres appareils compatibles avec le format AVCHD qui ne sont pas compatibles High Profile
  - les appareils qui ne sont pas compatibles avec le format AVCHD
- Les films réalisés avec ce caméscope peuvent ne pas être lus correctement sur d'autres appareils que ce caméscope. Il est également possible que ce caméscope ne puisse pas relire des films enregistrés sur d'autres appareils.
- Les films en qualité d'image standard (SD) enregistrés sur des cartes mémoire SD ne peuvent pas être lus sur des appareils AV d'autres marques.

### Disques enregistrés avec une qualité d'image haute définition (HD)

- Ce caméscope capture des séquences haute définition au format AVCHD. Les DVD contenant des séquences AVCHD ne doivent pas être utilisés avec des lecteurs ou des enregistreurs de DVD, car il se peut que le lecteur/enregistreur de DVD ne parvienne pas à éjecter le support, et en efface le contenu sans avertissement.

### Sauvegardez toutes vos données d'image enregistrées

- Pour éviter la perte de vos données d'image, sauvegardez régulièrement sur un support externe toutes vos images enregistrées. Il est recommandé de sauvegarder vos données d'image sur un ordinateur en utilisant le logiciel fourni.

### Formatez le support d'enregistrement en utilisant [FORMAT.SUPPORT] si les images ne sont pas enregistrées ou lues correctement

- Si, sur une longue période, vous enregistrez et supprimez régulièrement des images sur une carte mémoire, les fichiers présents sur cette carte mémoire risquent d'être fragmentés. Par conséquent, vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer et sauvegarder vos images correctement. Si cela se produit, sauvegardez vos images sur un autre support enregistrable tel qu'un disque ou un ordinateur, puis formatez la carte mémoire (p. 60).

### Remarques sur la suppression/le transfert

- Même si vous effacez toutes les données ou que vous formatez la carte mémoire sur votre caméscope ou votre ordinateur, il se peut que les données de la carte mémoire ne soient pas intégralement effacées. Lorsque vous transférez la carte mémoire ou votre caméscope, il est recommandé de supprimer complètement les données en utilisant un logiciel de suppression de données du commerce, pour empêcher la récupération de vos données. Par ailleurs, lorsque vous jetez la carte mémoire, il est préférable de la détruire physiquement.

### A propos du fonctionnement du caméscope

- Vous pouvez faire fonctionner le caméscope en utilisant la molette SEL/PUSH EXEC/ les touches ←/→ (p. 19), les touches ↑/↓/←/→/EXEC (p. 63) et l'écran tactile. Cependant, vous ne pouvez pas utiliser l'écran tactile pour effectuer certains réglages comme ceux des éléments du MENU.

## A propos de ce mode d'emploi

- Les images de l'écran LCD et du viseur reproduites dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de ce que vous voyez réellement.
- Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue d'affichage à l'écran, avant d'utiliser votre caméscope (p. 20).
- La conception et les spécifications des supports d'enregistrement et autres accessoires sont sujettes à modification sans préavis.

# Table des matières

A lire avant utilisation .....2

## Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis .....12
Etape 2 : Fixation du pare-soleil avec bouchon d'objectif .....13
Etape 3 : Rechargement de la batterie .....14
Etape 4 : Mise sous tension et tenue correcte du caméscope .....16
Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur .....17
Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure .....19
Modification du réglage de la langue ..... 20
Etape 7 : Insertion d'une carte mémoire .....20

## Enregistrement/Lecture

Enregistrement .....22
Choix du format d'enregistrement ..... 25
Modification des réglages des enregistrements de votre caméscope ....26
Réglage du zoom..... 26
Réglage manuel de la mise au point ..... 27
Réglage de la luminosité de l'image..... 28
Réglage à la couleur naturelle (Balance des blancs)..... 31
Personnalisation de la qualité d'image (Profil d'image)..... 33
Configuration audio..... 37
Enregistrement avec la fonction SMOOTH SLOW REC..... 39
Attribution de fonctions aux touches ASSIGN .....41
Lecture .....43
Visualisation d'images fixes ..... 45
Modification/vérification des réglages de votre caméscope .....47
Modification de l'écran..... 47
Affichage des données d'enregistrement (Code de données) ..... 47
Affichage des réglages de votre caméscope
(Vérification du statut) ..... 48
Connexion d'un moniteur ou d'un téléviseur .....49

## Edition

Fonctionnement du menu MODE ..... 54
Protection des images enregistrées (Protection) ..... 55
Utilisation de la Liste de lecture des films ..... 56
Création de la Liste de lecture ..... 56
Lecture de la Liste de lecture ..... 56
Capture d'images fixes d'un film ..... 57
Division d'un film ..... 58
Suppression des films et des images fixes ..... 59
Formatage de la carte mémoire ..... 60
Empêcher les données d'une carte mémoire d'être récupérées ..... 61
Réparation du fichier de la base de données d'images ..... 62

## Utilisation des menus

*Fonctionnement du menu ..... 63*
Options de menu ..... 65
Menu (REGL.CAMES.) ..... 67
Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (REGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/STEADYSHOT, etc.)
Menu (REGLAGE ENR./SORTIE) ..... 72
Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (FORMAT ENR./SORTIE VIDEO, etc.)
Menu (REGL.AUDIO) ..... 73
Réglages pour l'enregistrement audio (LIMITE SON/REG XLR, etc.)
Menu (REGL.AFFICH.) ..... 75
Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/ RETROECLAIR.VISEUR/SORTIE AFFICHAGE, etc.)
Menu (AUTRES) ..... 78
Réglages pendant l'enregistrement ou autres réglages de base (REGL. ZONE/BIP, etc.)

## Raccordement à un ordinateur

Sauvegarde des images avec un ordinateur ..... 80

## Dépannage

Dépannage ..... 82
Indicateurs et messages d'avertissement ..... 91

## Informations complémentaires

Durée de prise de vue des films ..... 94
Utilisation de votre caméscope à l'étranger ..... 96
Structure de fichiers/dossiers sur la carte mémoire ..... 97
Précautions et entretien ..... 98
A propos du format AVCHD ..... 98
A propos de la carte mémoire ..... 98
A propos de la batterie « InfoLITHIUM » ..... 99
A propos de x.v.Color ..... 101
A propos de la manipulation de votre caméscope ..... 101
Spécifications ..... 105

## Aide-mémoire

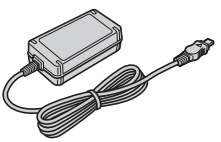
Identification des éléments et commandes ..... 109
Télécommande sans fil ..... 113
Indicateurs à l'écran ..... 114
Index ..... 115

# Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

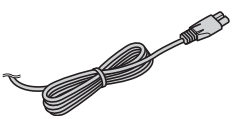
Assurez-vous que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

- Les cartes mémoires ne sont pas incluses. Reportez-vous aux pages 4 et 98 pour connaître les types de cartes mémoires compatibles avec votre caméscope.

Adaptateur secteur (AC-L100C) (1) (p. 14)



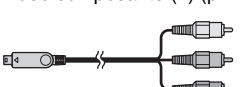
Cordon d'alimentation (1) (p. 14)



Télécommande sans fil (RMT-845) (1) (p. 113)

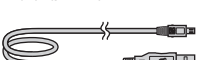
Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble vidéo composante (1) (p. 49)

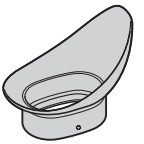


Câble de raccordement A/V (1) (p. 49)

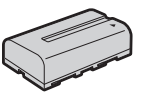
Câble USB (1) (p. 80)



Grand œilleton de viseur (1) (p. 18)

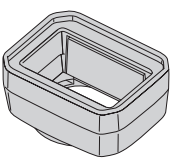


Batterie rechargeable (NP-F570) (1) (p. 14, 99)



Pare-soleil avec bouchon d'objectif (1) (p. 13)

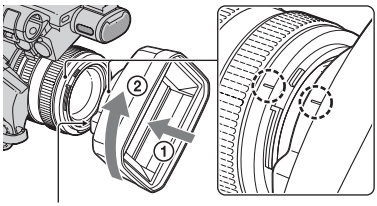
Ce pare-soleil est préinstallé.



CD-ROM « Content Management Utility » (1)

Mode d'emploi du caméscope (1)

# Etape 2 : Fixation du pare-soleil avec bouchon d'objectif




Touche PUSH
(déblocage du pare-soleil)

**Alignez les marques se trouvant sur le pare-soleil avec celles du caméscope, puis tournez le pare-soleil dans le sens de la flèche ② jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.**

### Pour retirer le pare-soleil avec bouchon d'objectif

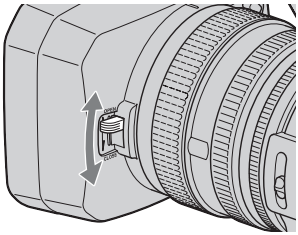
Tournez le pare-soleil dans le sens opposé de la flèche ② dans l'illustration tout en appuyant sur la touche PUSH (déblocage du pare-soleil).

**Astuces**

- Si vous fixez ou retirez un filtre PL 72 mm ou une protection MC, retirez le pare-soleil avec bouchon d'objectif.

### Pour ouvrir ou fermer l'obturateur du pare-soleil avec bouchon d'objectif

Positionnez le molette du bouchon d'objectif sur OPEN pour ouvrir le capuchon, et positionnez-le sur CLOSE pour fermer le capuchon.

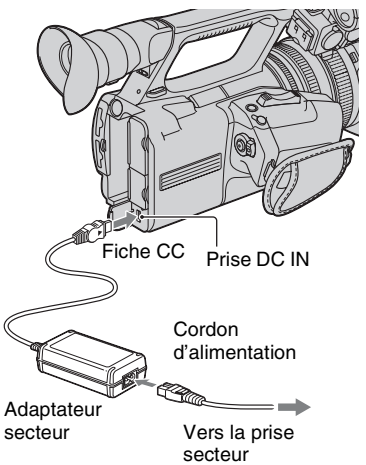


# Etape 3 : Rechargement de la batterie

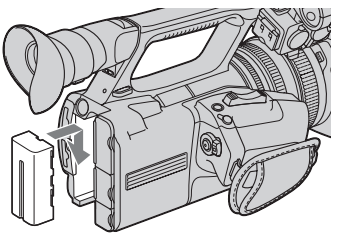
**Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série L) avec l'adaptateur secteur fourni.**

**Remarques**

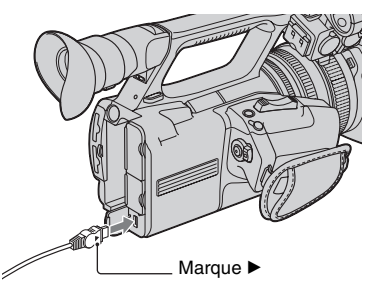
- Vous ne pouvez pas utiliser de batterie autre qu'une batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 99).




**1** **Pressez la batterie contre l'arrière de votre caméscope, et faites-la glisser vers le bas.**



**2** **Vérifiez que la marque ▶ sur la fiche CC est dirigée vers l'extérieur, raccordez la fiche CC à la prise DC IN de votre caméscope.**

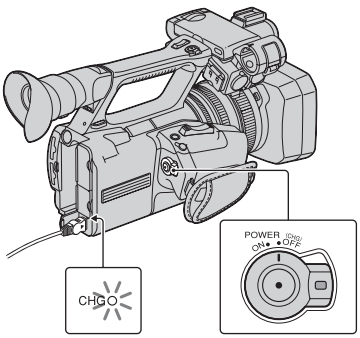



**3** **Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.**

**4** **Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.**

## 5 Positionnez le commutateur POWER sur OFF (CHG).

Le témoin CHG s'allume et la charge commence.




### Après le rechargement de la batterie

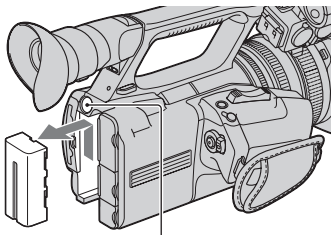
Le témoin CHG s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN.

#### Astuces

- Vous pouvez vérifier l'autonomie restante de la batterie avec la fonction de vérification de l'état de la batterie (p. 48).

### Pour retirer la batterie

Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG). Appuyez sur la touche BATT RELEASE (déblocage de la batterie), et retirez la batterie.



Touche BATT RELEASE (déblocage de la batterie)

### Pour ranger la batterie

Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, déchargez-la et rangez-la. Reportez-vous à la page 100 pour plus d'informations sur le stockage de la batterie.

### Durée de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

| Batterie | Durée de charge |
|---|---|
| NP-F570 (fournie) | 260 |
| NP-F770 | 370 |
| NP-F970 | 485 |

#### Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser de batterie NP-F330 avec votre caméscope.

**Remarques sur la batterie**

- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER en position OFF (CHG).
- Le témoin CHG clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie (p. 48) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :



*Suite page suivante* ➡

– La batterie n'est pas correctement installée.
– La batterie est endommagée.
– La batterie est en fin de vie.
– La batterie est trop froide.
Retirez la batterie et placez-la dans un endroit chaud.
– La batterie est trop chaude.
Retirez la batterie et placez-la dans un endroit froid.

• La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.

**Remarque sur la durée de charge**

• Durée mesurée avec le caméscope à une température de 25 °C. Une température comprise entre 10 °C et 30 °C est recommandée.

## Utilisation d'une source d'alimentation externe

Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur pour obtenir une alimentation secteur. Dans ce cas, la batterie ne perd pas sa charge même si elle est raccordée au caméscope.

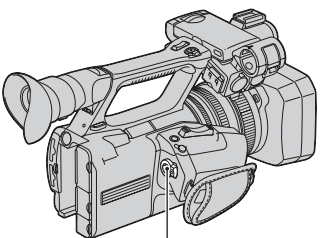
**Raccordez votre caméscope comme indiqué à l'« Etape 3 : Rechargement de la batterie » à la page 14.**

**Remarque sur l'adaptateur secteur**

• Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

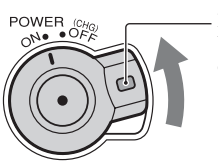
# Etape 4 : Mise sous tension et tenue correcte du caméscope

Pour enregistrer ou lire, réglez le commutateur POWER sur ON.
La première fois que vous utilisez le caméscope, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche (p. 19).



Commutateur POWER

**1 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, positionnez le commutateur POWER sur ON.**

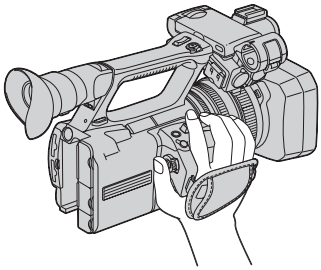



Maintenez le bouton vert enfoncé.

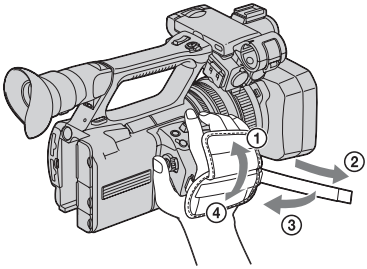
**Remarques**

• Une fois réglées, la date et l'heure actuelles s'affichent pendant quelques secondes sur l'écran LCD lorsque vous mettez le caméscope sous tension ([REGL.HORLOGE] p. 19).

**2 Tenez le caméscope correctement.**



**3 Après vous être assuré d'avoir une bonne prise, serrez la sangle.**




### Pour mettre l'appareil hors tension

Faites glisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

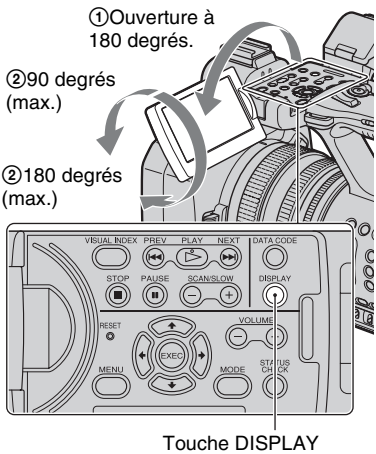
**Remarques**

- Si des messages d'avertissement s'affichent, suivez les instructions (p. 92).

# Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur

## Panneau LCD

Ouvrez le panneau LCD à 180 degrés (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).




**Astuces**

- Les images s'affichent comme des images en miroir sur l'écran LCD, mais sont enregistrées comme des images normales.

### Pour désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD et prolonger la durée de vie de la batterie

Maintenez la touche DISPLAY enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que OFF apparaisse.
Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou lorsque vous souhaitez économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour allumer le rétroéclairage de l'écran LCD, maintenez la touche DISPLAY enfoncée pendant

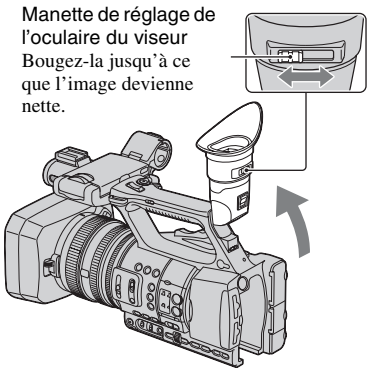
quelques secondes jusqu'à ce que OFF disparaisse.
Vous pouvez également allumer le rétroéclairage de l'écran LCD en allumant/éteignant le caméscope.

### Astuces

- Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD à partir de [LUMI.LCD] (p. 77).

## Viseur

Vous pouvez visionner des images dans le viseur pour économiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran LCD n'est pas claire.




### Remarques

- Il est possible que vous voyiez les couleurs primaires miroiter dans le viseur lorsque vous déplacez votre ligne de visée. Ceci n'a rien d'anormal. Les couleurs miroitantes ne sont pas enregistrées sur la carte mémoire.

### Astuces

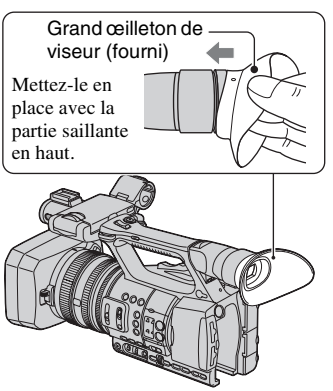
- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur avec [RETROECLAIR.VISEUR] (p. 77).
- Pour afficher les images à la fois sur l'écran LCD et dans le viseur, réglez [MODE AL.VIS.] sur [MARCHE] (p. 78).

### L'image dans le viseur n'est pas claire

Si vous n'arrivez pas à voir l'image clairement dans le viseur dans des conditions lumineuses, utilisez le grand œilleton de viseur fourni. Pour installer le grand œilleton de viseur, étirez-le un peu et alignez-le sur la rainure prévue à cet effet sur le viseur. Vous pouvez l'installer de sorte qu'il soit orienté vers le côté droit ou le côté gauche.

### Remarques

- Ne retirez pas l'œilleton pré-attaché.

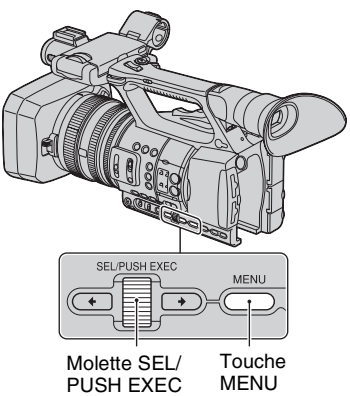


# Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure

Procédez au réglage de la date et de l'heure, la première fois que vous utilisez votre caméscope. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension.

### Astuces

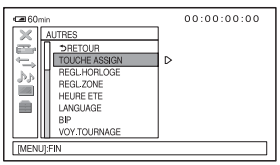
- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 103).



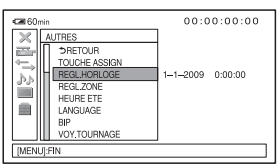

Passez à l'étape **4** la première fois que vous réglez l'horloge.

**1 Appuyez sur la touche MENU.**

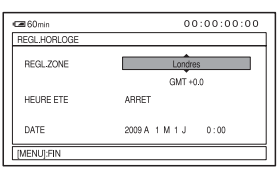
**2 Sélectionnez (AUTRES) en faisant tourner la molette SEL/ PUSH EXEC, puis enfoncez la molette.**




**3 Sélectionnez [REGL.HORLOGE] en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur celle-ci.**

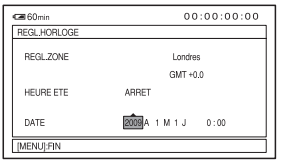



**4 Sélectionnez votre zone en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur celle-ci.**




**5 Réglez [HEURE ETE], [A] (année), [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes, en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur celle-ci.**

## Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure (suite)




L'horloge démarre.

- Réglez [HEURE ETE] sur [MARCHE] pour avancer d'une heure.
- Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2037.

### Astuces

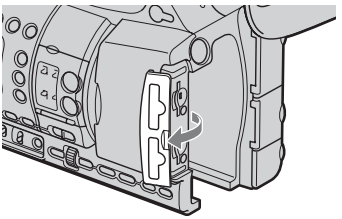
- La date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur la carte mémoire sélectionnée, et peuvent s'afficher pendant la lecture (touche DATA CODE, p. 47).

## Modification du réglage de la langue

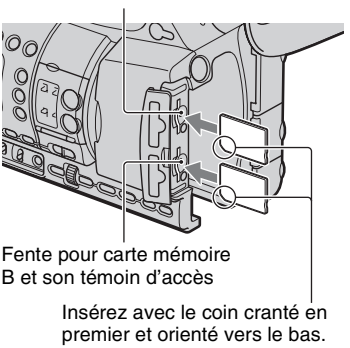
Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.
Appuyez sur la touche MENU, et sélectionnez (AUTRES) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC. Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran dans [LANGUAGE] (p. 78).

# Etape 7 : Insertion d'une carte mémoire

**1 Ouvrez le couvercle dans le sens de la flèche.**



**2 Dirigez le coin cranté de la carte mémoire comme indiqué sur l'illustration, insérez-la dans la fente pour carte mémoire et enfoncez-la jusqu'au déclic.**


Fente pour carte mémoire
A et son témoin d'accès
Fente pour carte mémoire
B et son témoin d'accès
Insérez avec le coin cranté en
premier et orienté vers le bas.

### Remarques

- Si vous insérez une carte mémoire dans le mauvais sens dans sa fente, vous risquez d'endommager la carte mémoire, la fente pour carte mémoire, ou les données d'image.

• Lorsque vous insérez une nouvelle carte mémoire en mode de veille, l'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] apparaît. Suivez les instructions à l'écran, et appuyez sur [OUI].

## Pour éjecter la carte mémoire

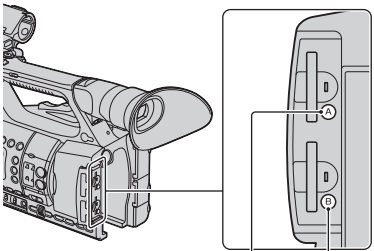
Appuyez légèrement une fois sur la carte mémoire.

### Remarques

- Si le témoin d'accès est allumé ou clignote en rouge, votre caméscope est en train de lire ou d'enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas la carte mémoire, et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'image risquent d'être endommagées.
- Si [Echec de la création d'un nouveau fichier dans la base de données d'images. L'espace libre peut être insuffisant.] apparaît à l'étape **2**, formatez la carte mémoire (p. 60).
- Quand vous insérez ou éjectez la carte mémoire, veillez à ce que la carte mémoire ne soit pas éjectée et ne tombe pas.

## Sélection de la fente pour carte mémoire à utiliser pour l'enregistrement

Appuyez sur la touche A ou B de la fente pour carte mémoire, dans laquelle est insérée la carte mémoire sur laquelle vous souhaitez enregistrer. Le témoin de la fente sélectionnée s'allume en vert.




Touche A de la fente pour carte mémoire

Touche B de la fente pour carte mémoire

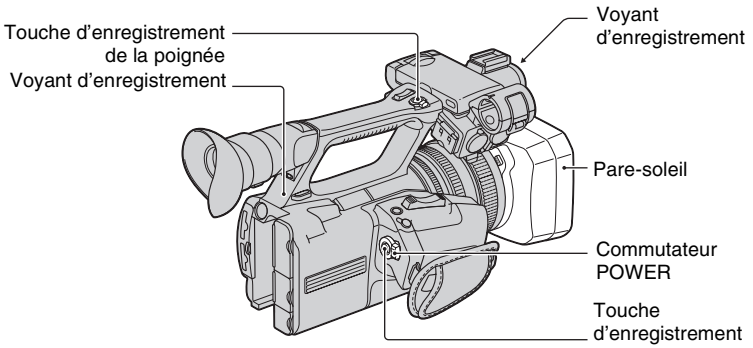
### Remarques

- Vous ne pouvez sélectionner une fente que si elle contient déjà une carte mémoire.
- Pendant l'enregistrement de films sur la carte mémoire, vous ne pouvez pas changer de fente même si vous appuyez sur les boutons A/B des fentes de cartes mémoires.

### Astuces

- Si une seule fente contient une carte mémoire, cette fente est automatiquement sélectionnée.
- Si la carte mémoire se retrouve remplie pendant l'enregistrement, le caméscope poursuit automatiquement l'enregistrement sur la carte mémoire insérée dans l'autre fente (enregistrement Relais, p. 23).

# Enregistrement



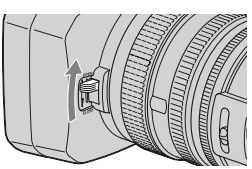

Votre caméscope enregistre les films sur des cartes mémoires. Pour enregistrer des films, exécutez la procédure suivante.

- Ce caméscope peut enregistrer des films soit en qualité d'image haute définition (HD), soit en qualité d'image définition standard (SD). Le réglage par défaut est la qualité d'image haute définition (HD) ([FORMAT ENR.], p. 25).

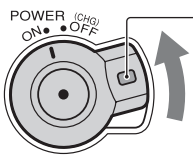
### Remarques

- Si le témoin d'accès est allumé ou clignote en rouge, votre caméscope est en train d'enregistrer des données sur la carte mémoire. Ne secouez pas le caméscope, ne le soumettez pas à des chocs et ne retirez pas la batterie ou l'adaptateur secteur.
- Reportez-vous à la page 94 sur la durée de prise de vue des films.
- Votre caméscope peut enregistrer des films pendant environ 13 heures en continu.
- Si le fichier d'un film dépasse 2 Go pendant l'enregistrement, le caméscope divise le fichier et crée automatiquement un nouveau fichier.
- Les réglages de menu, les réglages de PICTURE PROFILE, et les réglages du commutateur AUTO/MANUAL sont enregistrés dans votre caméscope lorsque vous mettez le commutateur POWER sur OFF. Le témoin d'accès s'allume pendant l'enregistrement des réglages. Si vous retirez la batterie ou l'adaptateur secteur avant d'avoir mis l'appareil hors tension, il se peut que les réglages reviennent aux réglages par défaut.

## 1 Ouvrez l'obturateur du pare-soleil.

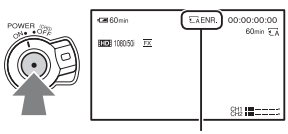


## 2 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, positionnez le commutateur POWER sur ON.




Maintenez le bouton vert enfoncé.

## 3 Appuyez sur la touche d'enregistrement ou sur la touche d'enregistrement de la poignée.




[VEILLE] → [ENR.]

Le voyant d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.

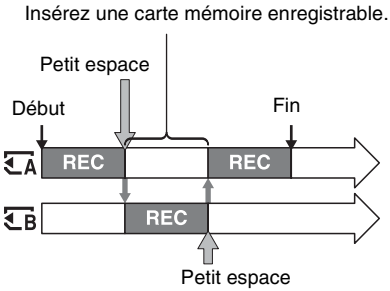
Pour arrêter l'enregistrement du film, appuyez à nouveau sur la touche d'enregistrement ou sur la touche d'enregistrement de la poignée.

### Astuces

- Lors d'un enregistrement en qualité d'image haute définition (HD), le format d'image est réglé sur 16:9. Lors d'un enregistrement en qualité d'image définition standard (SD), vous pouvez passer au format 4:3 ([ENR.16/9-4/3 SD], p. 72).
- Vous pouvez modifier l'affichage de l'écran pendant un enregistrement (p. 47).
- Les indicateurs affichés sur l'écran pendant l'enregistrement sont indiqués à la page 114.
- Il est possible de désactiver le voyant d'enregistrement ([VOY.TOURNAGE], p. 79).
- Pour un enregistrement en contre-plongée, la touche d'enregistrement de la poignée s'avère pratique. Relâchez le levier HOLD pour activer la touche d'enregistrement de la poignée. Lors d'un enregistrement en contre-plongée, il peut s'avérer utile d'orienter le panneau LCD vers le haut ou de le fermer après l'avoir orienté vers le bas ou encore d'orienter le viseur vers le haut.
- Vous pouvez capturer des images fixes à partir des films que vous avez enregistrés (p. 57).

## Pour poursuivre l'enregistrement sur les cartes mémoires, l'une après l'autre (enregistrement Relais)

Insérez des cartes mémoires dans chacune des fentes A et B. Le caméscope passe à la carte mémoire A (ou B) juste avant que l'autre carte soit pleine, et il poursuit automatiquement l'enregistrement sur la carte mémoire suivante.




REC : Enregistrement

### Remarques

- N'éjectez pas la carte mémoire qui est actuellement utilisée pour l'enregistrement. Remplacez uniquement la carte mémoire dans la fente dont le témoin est éteint.
- Même si vous appuyez sur la touche de la fente de la carte mémoire, A ou B, lors de l'enregistrement de films, vous ne pourrez pas changer la fente en cours d'utilisation.
- Lorsque la durée de prise de vue restante de la carte mémoire en cours d'utilisation est inférieure à 1 minute et que l'autre fente contient une carte mémoire enregistrable insérée, [ A → B ] ou [ B → A ] apparaît sur l'écran du caméscope. L'indicateur s'éteint lors du changement de carte mémoire.
- Si vous démarrez l'enregistrement sur une carte mémoire avec un temps d'enregistrement restant qui est inférieur à 1 minute, le caméscope ne pourra peut-être pas enregistrer en mode Relais. Pour éviter de rater un enregistrement en mode Relais, assurez-vous que la carte mémoire dispose d'au moins 1 minute lorsque vous démarrez l'enregistrement.
- La lecture sans coupure de films enregistrés en mode Relais est impossible avec ce caméscope.
- Vous pouvez recombiner des films enregistrés en mode Relais, en utilisant le logiciel fourni (sur Windows uniquement).

## Choix du format d'enregistrement

Vous pouvez sélectionner le format d'enregistrement (débit binaire, qualité d'image, taille d'image, nombre d'images par seconde, système de balayage). Selon le réglage par défaut, [ HD 1080/50i FX ] est sélectionné.

### Pour modifier le réglage

Appuyez sur MENU → sélectionnez (REGLAGE ENR./SORTIE) → [FORMAT ENR.] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

| Valeur de réglage | Description |
|---|---|
| HD 1080/50i FX | • Débit binaire<br>FX : max. 24 Mbps<br>FH : environ 17 Mbps (en moyenne)<br>HQ : environ 9 Mbps (en moyenne)<br>LP : environ 5 Mbps (en moyenne)<br>• Qualité d'image<br>HD : qualité d'image haute définition<br>SD : qualité d'image définition standard<br>• Taille d'image<br>FX : 1920×1080<br>FH : 1920×1080<br>HQ : enregistrement HD 1440 × 1080<br>enregistrement SD 720 × 576<br>LP : 1440×1080<br>• Débit d'image<br>25 ou 50<br>• Système de balayage<br>i : entrelacé<br>p : progressif<br>pSCAN : enregistre les images du système de balayage progressif sous forme de signal entrelacé (50i). |
| HD 1080/50i FH | |
| HD 1080/50i HQ | |
| HD 1080/50i LP | |
| HD 1080/25p FX | |
| HD 1080/25p FH | |
| SD 576/50i HQ | |
| SD 576/25p SCAN HQ | |

### Valeur de réglage

Si vous sélectionnez [ HD 1080/50i FX ], par exemple, les films sont enregistrés dans le format suivant.

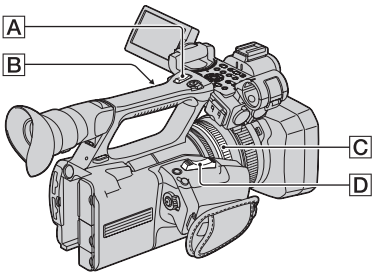
- HD : qualité d'image haute définition. SD est la qualité d'image définition standard.
- 1080 : nombre effectif de lignes de balayage
- 50 : débit d'image
- i : système de balayage
- FX : mode d'enregistrement

#### Remarques

- Le mode d'enregistrement est réglé sur FX ou FH avec le système de balayage progressif.

# Modification des réglages des enregistrements de votre caméscope

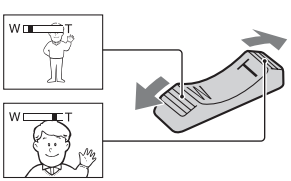
## Réglage du zoom




### Utilisation de la manette de zoom motorisé

Déplacez légèrement la manette de zoom motorisé D pour un zoom plus lent. Déplacez-la davantage pour accélérer le zoom.

**Plan large :** (Grand angle)




**Gros plan :** (Téléobjectif)

**Astuces**

- La distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.
- Vous ne pourrez pas obtenir une mise au point nette à certaines positions de zoom si le sujet se trouve à une distance inférieure ou égale à 80 cm du caméscope.
- N'oubliez pas de garder votre doigt sur la manette de zoom motorisé D. En effet, si vous enlevez votre doigt de la manette de zoom motorisé D, le bruit de son fonctionnement risque d'être lui aussi enregistré.

### Utilisation du zoom de la poignée

① Réglez le commutateur de zoom de la poignée B sur VAR ou FIX.

**Astuces**

- Vous pouvez régler le commutateur de zoom de la poignée B sur VAR pour effectuer un zoom avant ou arrière à vitesse variable.
- Vous pouvez régler le commutateur de zoom de la poignée B sur FIX pour effectuer un zoom avant ou arrière à la vitesse fixe définie dans [MANIP.ZOOM] (p. 70).

② Appuyez sur la manette du manipulateur de zoom A pour effectuer un zoom avant ou arrière.

**Remarques**

- Vous ne pouvez pas utiliser la manette du manipulateur de zoom A lorsque le commutateur de zoom de la poignée B est réglé sur OFF.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom de la manette de zoom motorisé D avec le commutateur de zoom de la poignée B.

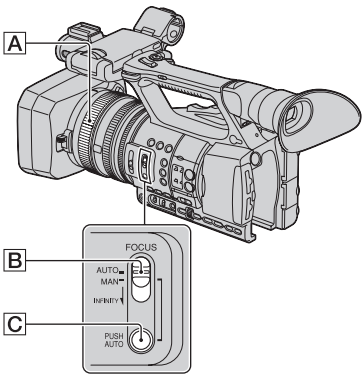
### Utilisation de la bague de zoom

Vous pouvez effectuer un zoom à la vitesse souhaitée en tournant la bague de zoom C. Vous pouvez également affiner le réglage.

**Remarques**

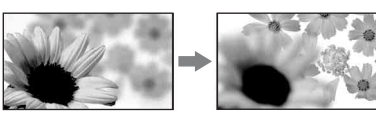
- Tournez la bague de zoom C à une vitesse modérée. Si vous la tournez trop rapidement, la vitesse de zoom risque de présenter un décalage avec celle de la rotation de la bague de zoom, ou le bruit de son fonctionnement risque aussi d'être enregistré.

## Réglage manuel de la mise au point




Pour des conditions d'enregistrement différentes, vous pouvez régler la mise au point manuellement.
Utilisez cette fonction dans les cas suivants :

– pour effectuer une prise de vue d'un sujet se trouvant derrière une fenêtre couverte de gouttes de pluie ;
– pour effectuer une prise de vue de rayures horizontales ;
– pour effectuer une prise de vue d'un sujet avec peu de contraste entre le sujet et son arrière-plan ;
– pour effectuer une mise au point sur un sujet en arrière-plan ;



– pour effectuer avec un trépied une prise de vue d'un sujet immobile.

**1 Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, réglez le commutateur FOCUS B sur MAN.**

☞ s'affiche.

**2 Tournez la bague de mise au point A et réglez la mise au point.**

☞ devient ▲ lorsque vous ne pouvez plus effectuer de mise au point sur un sujet plus éloigné. ☞ devient 👤 lorsque vous ne pouvez plus effectuer de mise au point sur un sujet plus proche.

### Astuces

Pour régler la mise au point manuellement

- La mise au point sur le sujet est plus facile si vous utilisez la fonction zoom. Déplacez la manette de zoom motorisé vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour l'enregistrement.
- Si vous souhaitez enregistrer une image d'un sujet en gros plan, déplacez la manette de zoom motorisé vers W (grand angle) pour agrandir complètement l'image, puis réglez la mise au point.

### Pour restaurer le réglage automatique

Positionnez le commutateur FOCUS B sur AUTO.
☞ disparaît, et le réglage automatique de la mise au point est restauré.

## Utilisation temporaire de la fonction de mise au point automatique (mise au point automatique d'une pression)

Enregistrer le sujet alors que vous appuyez sur la touche PUSH AUTO C et la maintenez enfoncée.
Si vous relâchez la touche, le réglage repasse en mise au point manuelle.
Utilisez cette fonction pour faire basculer la mise au point d'un sujet à un autre. Le passage d'une scène à l'autre s'effectuera en douceur.

### Astuces

- Les informations relatives à la distance focale (dans l'obscurité où il est difficile de régler la mise au point) s'affichent au bout de 3 secondes environ dans les cas suivants (elles ne s'afficheront pas correctement si vous utilisez un convertisseur (vendu séparément)) :
  – lorsque vous positionnez le commutateur FOCUS B sur MAN et que ☞ s'affiche sur l'écran ;
  – lorsque vous tournez la bague de mise au point alors que ☞ est affiché sur l'écran.

## Utilisation de la fonction de mise au point étendue (mise au point étendue)

[EXPANDED FOCUS] est affectée à la touche ASSIGN 7 (p. 41).
Appuyez sur la touche ASSIGN 7.
[EXPANDED FOCUS] s'affiche, et le centre de l'écran est agrandi environ 2,0 fois. Il est plus facile de vérifier le réglage de la mise au point pendant une mise au point manuelle. L'écran reprend sa taille initiale lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche.

### Remarques

- Bien que l'image apparaisse étendue sur l'écran, l'image enregistrée n'est pas étendue.

### Astuces

- Vous pouvez sélectionner un type d'image étendue affichée pendant la mise au point étendue ([TYPE EXPANDED FOCUS], p. 76).

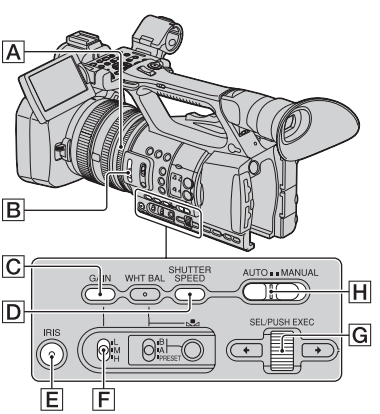
## Mise au point sur un sujet éloigné (Mise au point sur l'infini)

Faites glisser le commutateur FOCUS B sur INFINITY, et maintenez la position.
▲ s'affiche sur l'écran.
Pour revenir au mode de mise au point manuelle, relâchez le commutateur FOCUS B. Cette fonction vous permet d'activer la mise au point sur un sujet éloigné, même lorsque la mise au point s'effectue automatiquement sur un sujet rapproché.

### Remarques

- Cette fonction est disponible uniquement pendant la mise au point manuelle. Elle n'est pas disponible pendant la mise au point automatique.

# Réglage de la luminosité de l'image




Vous pouvez améliorer la luminosité de l'image en réglant le diaphragme, le gain et la vitesse d'obturation, ou en diminuant le volume de lumière à l'aide du filtre ND B.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions de compensation du contre-jour et de projecteur lorsque le diaphragme, le gain et la vitesse d'obturation sont réglés manuellement.
- Le réglage [REG.EXP.AUTO] est temporairement inactif quand vous réglez manuellement le diaphragme, le gain et la vitesse d'obturation.

## Réglage du diaphragme

Vous pouvez régler manuellement le diaphragme pour contrôler le niveau de lumière entrant dans l'objectif. En réglant le diaphragme, vous pouvez modifier ou fermer ( CLOSE ) l'ouverture de l'objectif, exprimée par un indice F compris entre F1,6 et F11. A mesure que l'ouverture grandit (indice F décroissant), le niveau de lumière augmente. A mesure que l'ouverture se ferme (indice F croissant), le niveau de lumière diminue. L'indice F actuel s'affiche sur l'écran.

① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, positionnez le commutateur AUTO/MANUAL [H] sur MANUAL.

② Lorsque le diaphragme est réglé automatiquement, appuyez sur la touche IRIS [E].
A disparaît à côté de la valeur du diaphragme, ou bien cette valeur apparaît sur l'écran.

③ Réglez le diaphragme à l'aide de la bague d'iris [A].
Lorsque vous affectez [REGLAGE AUTO IRIS] à l'une des touches ASSIGN, vous pouvez régler automatiquement le diaphragme tout en maintenant la touche ASSIGN enfoncée. Pour plus d'informations sur la touche ASSIGN, reportez-vous à la page 41.

### Astuces

- L'indice F se rapproche de F3,4 lorsque la position du zoom passe de W à T, même lorsque vous ouvrez le diaphragme en réglant l'indice F à une valeur inférieure à F3,4 comme F1,6.
- On appelle profondeur de champ la variation de la mise au point, conséquence importante de la variation du diaphragme. La profondeur de champ diminue à mesure que l'ouverture du diaphragme grandit, et augmente à mesure qu'elle se ferme. Jouez de manière créatrice avec le diaphragme pour obtenir l'effet voulu au niveau photographique.
- Cette fonction s'avère utile pour rendre l'arrière plan flou ou net.

### Pour régler le diaphragme automatiquement

Appuyez sur la touche IRIS [E], ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL [H] sur AUTO.
La valeur du diaphragme disparaît, ou bien A s'affiche à côté de cette valeur.

### Remarques

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL [H] sur AUTO, les autres options réglées manuellement (gain, vitesse d'obturation, balance des blancs) passent également en mode réglage automatique.

## Réglage du gain

Vous pouvez régler le gain manuellement si vous ne souhaitez pas utiliser le contrôle du gain automatique (AGC).

① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, positionnez le commutateur AUTO/MANUAL [H] sur MANUAL.

② Lorsque le gain est réglé automatiquement, appuyez sur la touche GAIN [C].
A disparaît à côté de la valeur du gain, ou bien cette valeur apparaît sur l'écran.

③ Positionnez le commutateur de gain [F] sur H, M ou L. La valeur de gain réglée pour la position du commutateur de gain sélectionnée s'affiche sur l'écran. Vous pouvez régler la valeur de gain pour chaque position du commutateur de gain dans [REGLAGE GAIN] dans le menu (REGL.CAMES.) (p. 67).

### Pour régler le gain automatiquement

Appuyez sur la touche GAIN C, ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL H sur AUTO.
La valeur du gain disparaît, ou bien A s'affiche à côté de cette valeur.

**Remarques**

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL H sur AUTO, les autres options réglées manuellement (diaphragme, vitesse d'obturation, balance des blancs) passent également en mode réglage automatique.

**Astuces**

- Lorsque vous enregistrez des films avec une qualité d'image haute définition (HD) et le gain réglé sur [-6dB], et que vous les lisez avec le code de données, la valeur de gain qui s'affiche est [---].

## Réglage de la vitesse d'obturation

Vous pouvez régler et fixer manuellement la vitesse d'obturation. En réglant la vitesse d'obturation, un sujet en mouvement peut sembler immobile, ou vous pouvez accentuer le mouvement d'un sujet.

① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, positionnez le commutateur AUTO/MANUAL H sur MANUAL.

② Appuyez sur la touche SHUTTER SPEED D jusqu'à ce que la valeur de vitesse d'obturation soit mise en surbrillance.

③ Modifiez la vitesse d'obturation affichée sur l'écran, en tournant la molette SEL/PUSH EXEC G.
Vous pouvez régler la vitesse d'obturation d'1/3 de seconde à 1/10000 de seconde.

Le dénominateur de la vitesse d'obturation réglée s'affiche sur l'écran. Par exemple, [100] s'affiche sur l'écran lorsque vous réglez la vitesse d'obturation à 1/100 de seconde. Plus la valeur affichée à l'écran est élevée, plus la vitesse d'obturation est élevée.

④ Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC G pour verrouiller la vitesse d'obturation.
Pour régler de nouveau la vitesse d'obturation, exécutez les étapes ② à ④.

**Astuces**

- La mise au point automatique s'avère difficile avec une vitesse d'obturation inférieure. Dans ce cas, il est recommandé d'effectuer une mise au point manuelle avec le caméscope fixé sur un trépied.
- L'image risque de trembler, de voir ses couleurs changer ou d'avoir des bandes de bruit horizontales lors d'un enregistrement sous des lampes fluorescentes, au sodium ou au mercure. Vous pouvez régler ce problème en réglant la vitesse d'obturation.

### Pour régler la vitesse d'obturation automatiquement

Appuyez deux fois sur la touche SHUTTER SPEED D, ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL H sur AUTO.
La valeur de la vitesse d'obturation disparaît, ou bien A s'affiche à côté de cette valeur.

**Remarques**

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL H sur AUTO, les autres options réglées manuellement (diaphragme, gain, balance des blancs) passent également en mode réglage automatique.

## Réglage du niveau de lumière (filtre ND)

Lorsque l'environnement d'enregistrement est trop lumineux, vous pouvez utiliser le filtre ND B pour améliorer la netteté de la prise de vue du sujet.
Les filtres ND 1, 2 et 3 réduisent respectivement le niveau de lumière d'environ 1/4, 1/16 et 1/64.

Si ND1 clignote pendant le réglage automatique du diaphragme, positionnez le filtre ND sur 1. Si ND2 clignote pendant le réglage automatique du diaphragme,

positionnez le filtre ND sur 2. Si ND3 clignote pendant le réglage automatique du diaphragme, positionnez le filtre ND sur 3. L'indicateur du filtre ND arrêtera de clignoter, et restera affiché sur l'écran. Si NDOFF clignote, positionnez le filtre ND sur OFF. L'icône du filtre ND disparaîtra de l'écran.

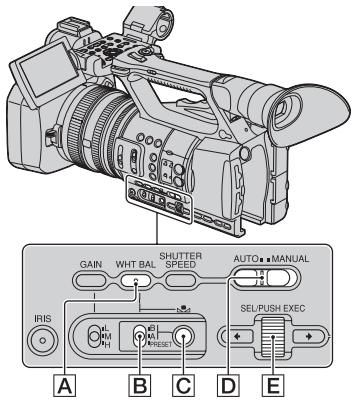
### Remarques

- Si vous changez le filtre ND B pendant un enregistrement, il se peut que l'image et le son soient déformés.
- Lors du réglage manuel du diaphragme, l'icône du filtre ND ne clignote pas, même si le niveau de lumière devrait être réglé à l'aide du filtre ND.
- Si le caméscope ne peut pas détecter la position du filtre ND (OFF/1/2/3), le symbole ND clignote à l'écran. Assurez-vous que le filtre ND est bien réglé.

### Astuces

- Si vous fermez davantage le diaphragme pendant la prise de vue d'un sujet lumineux, une diffraction peut se produire, entraînant une mise au point floue (phénomène courant avec les caméscopes). Le filtre ND B élimine ce phénomène, et donne de meilleurs résultats lors de l'enregistrement.

## Réglage à la couleur naturelle (Balance des blancs)




Vous pouvez régler la balance des blancs en fonction des conditions d'éclairage de l'environnement d'enregistrement.
Vous pouvez enregistrer les valeurs de la balance des blancs dans la mémoire A (A) et dans la mémoire B (B), respectivement. Sauf en cas de modification de la balance des blancs, ses valeurs sont conservées une fois le caméscope mis hors tension.
Lorsque vous sélectionnez PRESET, [EXTERIEUR] ou [INTERIEUR] est sélectionné, en fonction des préréglages effectués à l'aide de [PREREG.WB] dans le menu (REGL.CAMES.).

**1 Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, positionnez le commutateur AUTO/MANUAL D sur MANUAL.**

**2 Appuyez sur la touche WHT BAL A.**

## 3 Réglez le commutateur de mémoire de la balance des blancs B sur n'importe quelle valeur de PRESET/A/B.

Sélectionnez A ou B pour enregistrer avec le réglage de la balance des blancs mémorisé dans la mémoire A ou B.

| Indicateur | Conditions de prise de vue |
|---|---|
| A (Mémoire A)<br>B (Mémoire B) | • Les réglages de la balance des blancs pour les sources lumineuses peuvent être enregistrés dans la mémoire A et dans la mémoire B. Suivez les étapes décrites dans la section « Pour enregistrer le réglage de la balance des blancs dans la mémoire A ou B » (p. 32). |
| Extérieur ([EXTERIEUR]) | • Prise de vue d'enseignes au néon ou de feux d'artifice<br>• Enregistrement d'un coucher/lever de soleil ou de l'instant précédant immédiatement le lever de soleil ou suivant immédiatement le coucher de soleil<br>• Sous des lampes fluorescentes de couleur à la lumière du jour |
| Intérieur ([INTERIEUR]) | • Dans des conditions d'éclairage variables, comme à l'intérieur d'une salle des fêtes<br>• Avec un éclairage très fort, comme dans un studio de photographie<br>• Sous des lampes au sodium ou au mercure |

### Pour enregistrer le réglage de la balance des blancs dans la mémoire A ou B

① Positionnez le commutateur de mémoire de la balance des blancs sur A (A) ou B (B) à l'étape **3** de la section « Réglage à la couleur naturelle (Balance des blancs) ».

② Capturez un sujet blanc, tel qu'une feuille de papier blanche, remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que celles du sujet.

③ Appuyez sur la touche (une pression) C.
A ou B commence à clignoter rapidement. L'icône reste allumée une fois le réglage de la balance des blancs terminé et la valeur réglée enregistrée dans la mémoire A ou B.

#### Remarques

- Si un réglage de la balance des blancs n'a pas été correctement obtenu, A ou B passe d'un clignotement rapide à un clignotement lent. Effectuez une mise au point sur le sujet, réglez la vitesse d'obturation sur auto ou aux environs de 1/50, puis essayez à nouveau de régler la balance des blancs.
- Régler la balance des blancs peut prendre un certain temps, en fonction des conditions d'enregistrement. Si vous souhaitez réaliser une autre opération avant de finaliser le réglage, positionnez le commutateur de la mémoire de balance des blancs B sur une autre position, pour suspendre temporairement le réglage de la balance des blancs.

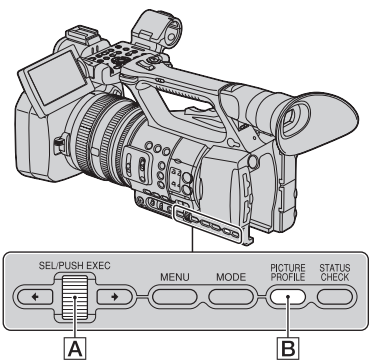
### Pour régler la balance des blancs automatiquement

Appuyez sur la touche WHT BAL A ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL D sur AUTO.

### Remarques

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL D sur AUTO, les autres options en réglage manuel (diaphragme, gain et vitesse d'obturation) passent en mode réglage automatique.

## Personnalisation de la qualité d'image (Profil d'image)




Vous pouvez personnaliser la qualité d'image en réglant les options de profil d'image comme [GAMMA] et [DETAILS]. Raccordez votre caméscope à un téléviseur ou à un moniteur, puis réglez la qualité d'image tout en observant l'image sur le téléviseur ou le moniteur.
Les réglages de la qualité d'image pour différentes conditions d'enregistrement ont été enregistrés sous [PP1] à [PP6] comme réglages par défaut.

### Remarques

- Lorsque vous réglez [x.v.Color] du menu (REGL.CAMES.) sur [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

| Numéro du profil d'image | Condition d'enregistrement |
|---|---|
| PP1 | Vous pouvez définir votre propre réglage |
| PP2 | Vous pouvez définir votre propre réglage. |
| PP3 | Réglage approprié à la prise de vue de personnes |
| PP4 | Réglage approprié à un enregistrement de type film |
| PP5 | Réglage approprié à un enregistrement de coucher de soleil |
| PP6 | Réglage approprié à un enregistrement d'images noir et blanc |

**1** **En mode de veille, appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.**

**2** **Sélectionnez un profil d'image à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**

Vous pouvez enregistrer en utilisant les réglages du profil d'image sélectionné.

**3** **Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**

### Pour annuler l'enregistrement du profil d'image

Sélectionnez [ARRET] à l'étape **2** avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

### Pour changer le profil d'image

Vous pouvez modifier les réglages enregistrés dans [PP1] à [PP6].

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le numéro de PICTURE PROFILE avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [REGLAGE] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

④ Sélectionnez un élément à régler à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Réglez la qualité d'image à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Répétez les étapes ④ et ⑤ pour régler d'autres options.

⑦ Sélectionnez [ ↩ RETOUR] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.
Un indicateur de profil d'image s'affiche.

## GAMMA

Pour sélectionner une courbe gamma.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| [STANDARD] | Courbe gamma standard |
| [ASP.CINE.1] | Courbe gamma 1 permettant de produire des images d'aspect cinématographique |
| [ASP.CINE.2] | Courbe gamma 2 permettant de produire des images d'aspect cinématographique |

## MODE COULEUR

Pour régler le type et le niveau de couleurs.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| [TYPE] | Sélectionne un type de couleurs.<br>[STANDARD] : couleurs standard<br>[ASP.CINE.1] : image semblable à une image de caméra avec des couleurs de bonne qualité avec [GAMMA] réglé sur [ASP.CINE.1]<br>[ASP.CINE.2] : image semblable à une image de caméra avec des couleurs de bonne qualité avec [GAMMA] réglé sur [ASP.CINE.2] |
| [NIVEAU] | Définit un niveau de couleurs lorsque [TYPE] n'est pas réglé sur [STANDARD].<br>1 (proche des réglages de couleur de [STANDARD]) à 8 (réglages de couleur du type sélectionné) |

## NIV COULEUR

Pour régler le niveau de couleurs.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| | -7 (clair) à +7 (foncé), -8 : noir et blanc |

## PHASE COUL

Pour régler la phase de couleur.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| | -7 (tirant sur le vert) à +7 (tirant sur le rouge) |

## REGL.WB

Pour régler les options de réglage de la balance des blancs.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| [LB[TEMPERAT.COUL.]] | Règle une valeur de décalage de température de couleur.<br>-9 (tirant sur le bleu) à +9 (tirant sur le rouge) |
| [CC[MG/GR]] | Règle une valeur de décalage de correction de couleurs.<br>-9 (tirant sur le vert) à +9 (tirant sur le magenta) |



*Suite page suivante* ➡

## DETAILS

Pour régler les options des détails.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| | Règle le niveau de détail.<br>-7 à +7 |

## DETAIL NUANCE PEAU

Pour régler les détails des zones de peau afin de réduire les rides.

| Option | Description et réglages |
|---|---|
| [ACTIVE/DES.] | Supprime les détails des zones de peau afin de réduire les rides. Sélectionnez [MARCHE] si vous souhaitez utiliser cette fonction. Vous pouvez également sélectionner d'autres zones. |
| [NIVEAU] | Définit le niveau de réglage.<br>1 (faible réglage des détails) à 8 (réglage des détails important) |
| [SELECT.COUL.] | Règle les options de couleurs pour le réglage des détails.<br>[PHASE] : règle la phase de couleur.<br>0 (violet) → 32 (rouge) → 64 (jaune) → 96 (vert) → 127 (bleu)<br>[GAMME] : règle la gamme de couleurs.<br>0 (aucune couleur sélectionnée), 1 (étroit : une seule couleur sélectionnée) à 31 (large : plusieurs couleurs sélectionnées avec des phases de couleurs et une saturation similaires)<br>Les détails restent identiques si vous réglez [GAMME] sur 0.<br>[SATURATION] : règle la saturation des couleurs.<br>0 (sélection d'une couleur claire) à 31 (sélection d'une couleur foncée) |

## COPIER

Pour copier les réglages de profil d'image vers un autre numéro de profil d'image.

## REINIT.

Pour réinitialiser le réglage par défaut du profil d'image.

### Pour copier le réglage de profil d'image vers un autre numéro de profil d'image

Reportez-vous à la page 33 pour la position des touches.

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le profil d'image que vous souhaitez copier avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [REGLAGE] → [COPIER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

④ Sélectionnez le numéro du profil d'image dans lequel vous souhaitez copier les réglages à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Sélectionnez [ ⮌ RETOUR] → [OK] à l'aide la molette SEL/PUSH EXEC A.

### Pour réinitialiser les réglages du profil d'image

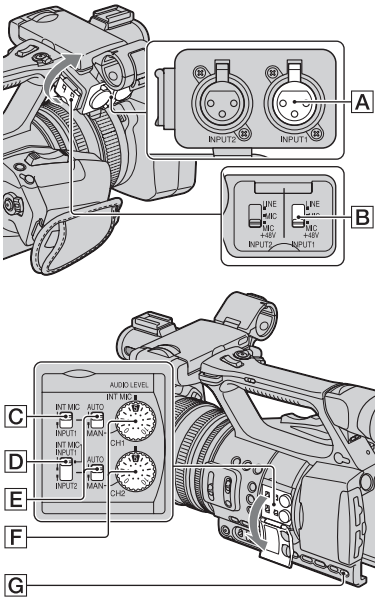
Vous pouvez réinitialiser les réglages de profil d'image par numéro de profil. Vous ne pouvez pas réinitialiser simultanément tous les réglages de profil d'image. Reportez-vous à la page 33 pour la position des touches.

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le numéro du profil d'image que vous souhaitez réinitialiser à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [REGLAGE] → [REINIT.] → [OUI] → [ ⮌ RETOUR] → [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.

## Configuration audio




### Réglage du canal

① Sélectionnez les sources d'entrée avec les commutateurs CH1 (INT MIC/INPUT1) C et CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) D.
Reportez-vous au tableau ci-après concernant les canaux d'enregistrement.

### Lorsque le commutateur CH1 est réglé sur INT MIC

| Position du commutateur CH2 | Canal d'entrée et source | | |
|---|---|---|---|
| INT MIC | Microphone interne (G) | → | CH1 |
| | Microphone interne (D) | → | CH2* |
| INPUT1 | Microphone interne (mono) | → | CH1 |
| | XLR INPUT1 | → | CH2** |
| INPUT2 | Microphone interne (mono) | → | CH1 |
| | XLR INPUT2 | → | CH2** |

### Lorsque CH1 est réglé sur INPUT1

| Position du commutateur CH2 | Canal d'entrée et source | | |
|---|---|---|---|
| INT MIC | XLR INPUT1 | → | CH1 |
| | Microphone interne (mono) | → | CH2** |
| INPUT1 | XLR INPUT1 | → | CH1 |
| | | → | CH2** |
| INPUT2 | XLR INPUT1 | → | CH1 |
| | XLR INPUT2 | → | CH2** |

* Le niveau d'enregistrement du canal 2 est synchronisé avec celui du canal 1 uniquement lorsque le microphone interne est utilisé. Le niveau d'enregistrement du canal 2 est contrôlé à l'aide de la molette CH1 (AUDIO LEVEL) et du commutateur CH1 (AUTO/MAN).

** Vous pouvez régler les niveaux d'enregistrement des canaux 1 et 2 séparément.

② Réglez le commutateur INPUT1 [B] sur une position appropriée pour le microphone raccordé à la prise INPUT1 [A].

LINE : pour que le son soit reçu à partir d'un périphérique audio

MIC : pour que le son soit reçu à partir d'un microphone externe qui ne prend pas en charge la source d'alimentation +48V.

MIC+48V : pour que le son soit reçu à partir d'un périphérique prenant en charge la source d'alimentation +48V.

Lorsque vous raccordez un microphone à la prise INPUT2, réglez le commutateur INPUT2 sur une position appropriée pour ce microphone.

#### Remarques

- Ne manipulez pas les commutateurs INPUT1/INPUT2 pendant l'enregistrement, pour éviter que le bruit soit enregistré.
- Lorsque vous branchez un périphérique prenant en charge la source d'alimentation +48V à la prise INPUT1 ou INPUT2, réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC avant son raccordement. Lorsque vous débranchez le périphérique, réglez d'abord le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC, puis débranchez-le.
- Lorsque vous branchez un microphone prenant en charge la source d'alimentation +48V à la prise INPUT1 ou INPUT2, réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC. Si vous l'utilisez avec le commutateur INPUT1/INPUT2 réglé sur MIC+48V, il risque d'être endommagé, ou le son enregistré risque d'être déformé.

## Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume d'un microphone interne ou d'un microphone raccordé aux prises INPUT1/INPUT2.

#### Astuces

- Reportez-vous à la page 37 sur les commutateurs CH1 (INT MIC/INPUT1) et CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).

① Réglez le commutateur AUTO/MAN (CH1/CH2) [E] du canal à régler sur MAN.
$M_2^1$ s'affiche sur l'écran.

② Tournez la molette AUDIO LEVEL F pour régler le volume pendant l'enregistrement ou en mode de veille.

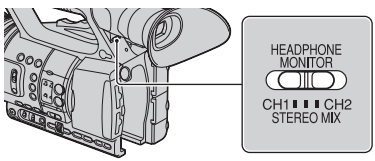
### Pour restaurer le réglage automatique

Réglez le commutateur AUTO/MAN (CH1/CH2) E du canal réglé manuellement sur AUTO.

**Astuces**

- Pour vérifier d'autres réglages audio, appuyez sur la touche STATUS CHECK G.
- Pour les autres réglages, reportez-vous au menu (REGL.AUDIO) (p. 73).

### Réglage du son du casque




Vous pouvez sélectionner le canal CH1 ou CH2 à la sortie du casque.
Reportez-vous à [SORTIE CASQUE] sur le son à STEREO MIX (p. 73).

## Enregistrement avec la fonction SMOOTH SLOW REC

Les actions et sujets en mouvement rapide, qui ne peuvent pas être capturés dans des conditions d'enregistrement normales, peuvent être enregistrés en enregistrement lent régulier.
Ce réglage s'avère pratique pour enregistrer des actions rapides comme le mouvement d'un joueur de golf ou de tennis.

**1 Appuyez sur la touche MODE.**

**2 Sur l'écran LCD, sélectionnez [PRISE DE VUE] → [SMOOTH SLOW REC].**

**3 Sélectionnez la qualité d'image.**

**4 Appuyez sur la touche d'enregistrement.**

Un film de 6 secondes environ est étiré jusqu'à environ 24 secondes et enregistré sous la forme d'un film au ralenti.

L'enregistrement se termine lorsque [Enr.en crs…] disparaît de l'écran.

Pour annuler [SMOOTH SLOW REC], appuyez sur la touche MODE.

### Pour modifier le réglage

Appuyez sur la touche MENU, et sélectionnez le réglage à modifier.

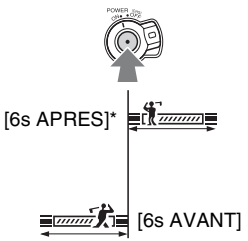
■ **HD MODE ENR.**
Vous pouvez sélectionner le mode d'enregistrement à [1080/50i FX], [1080/50i FH], [1080/50i HQ] ou [1080/50i LP] pour un enregistrement lent régulier.




Suite page suivante ➡

### ■ CHRONO

Vous pouvez utiliser cela pour choisir quand l'enregistrement démarre par rapport au moment où la touche d'enregistrement (touche d'enregistrement de la poignée) est enfoncée.




* Le réglage par défaut est [6s APRES].

### Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés.
- La vitesse d'obturation est automatiquement réglée sur 1/215 seconde quand vous lancez [SMOOTH SLOW REC]. (Vous ne pouvez pas régler une vitesse d'obturation plus lente qu'1/215 seconde.)
- La durée de prise de vue peut être plus courte, en fonction des conditions d'enregistrement.
- La qualité d'image est moins bonne qu'avec un enregistrement ordinaire.
- Le caméscope ne peut pas faire d'enregistrement relais avec des cartes mémoires pendant un [SMOOTH SLOW REC]. Si l'espace sur la carte mémoire est insuffisant, le caméscope enregistre les films aussi longtemps que le permet l'espace disponible.
- L'heure du film enregistré en mode [SMOOTH SLOW REC] est celle enregistrée après la conversion en ralenti, pas celle au moment duquel le film est effectivement tourné.
- L'enregistrement progressif n'est pas disponible en [SMOOTH SLOW REC]. Le réglage progressif passe automatiquement au réglage entrelacé.
- Même si vous modifiez le mode d'enregistrement avec [HD MODE ENR.], le mode d'enregistrement de la qualité d'image définition standard (SD) ne change pas.

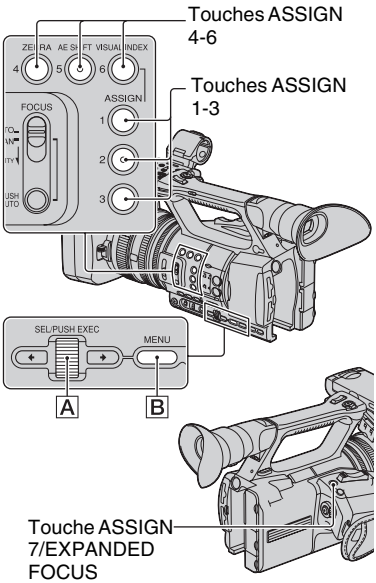
# Attribution de fonctions aux touches ASSIGN

Certaines fonctions peuvent être affectées aux touches ASSIGN pour être utilisées. Vous pouvez attribuer une seule fonction à chacune des touches ASSIGN 1 à 7.

### Fonctions susceptibles d'être affectées aux touches ASSIGN

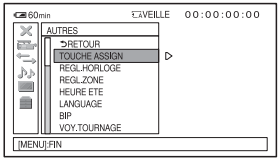
Les touches entre parenthèses indiquent que les fonctions sont affectées par défaut aux touches.

- EXPANDED FOCUS (p. 28) (touche ASSIGN 7)
- REGLAGE AUTO IRIS (p. 29)
- ROTATION BAGUE IRIS (p. 67)
- REG.EXP.AUTO (p. 68) (touche ASSIGN 5)
- CONTRE-JOUR (p. 69)
- PROJECTEUR (p. 69)
- STEADYSHOT (p. 69)
- EXTENS.NUM. (p. 70)
- FONDU (p. 70)
- BARRE COUL. (p. 71)
- RAY.DIAG. (p. 75) (touche ASSIGN 4)
- INTENSIFICAT (p. 75)
- MARQUEUR (p. 76)
- VOY.TOURNAGE (p. 79)
- VISUAL INDEX (p. 43) (touche ASSIGN 6)
- MODE (p. 54)




**1** **Appuyez sur la touche MENU B.**

**2** **Sélectionnez (AUTRES) → [TOUCHE ASSIGN] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**




**3** **Sélectionnez la touche ASSIGN pour laquelle vous souhaitez affecter une fonction avec la molette SEL/PUSH EXEC A.**



*Suite page suivante* ➡

- [--------] apparaît si aucune fonction n'est affectée à la touche ASSIGN.

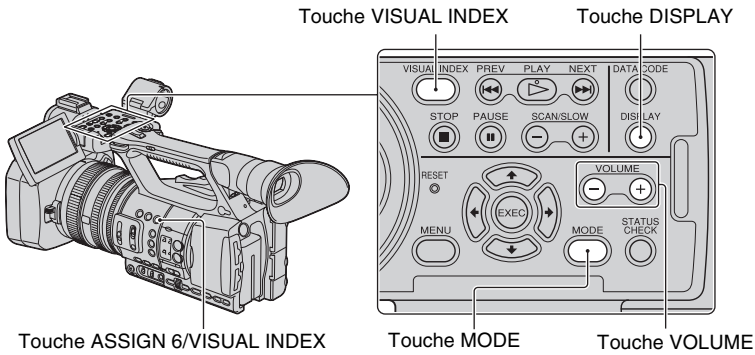
**4 Sélectionnez la fonction que vous souhaitez affecter à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**

**5 Sélectionnez [OK] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**

**6 Sélectionnez [ ⮌ RETOUR] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC A.**

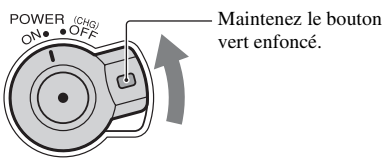
**7 Appuyez sur la touche MENU B pour cacher l'écran de menu.**

# Lecture



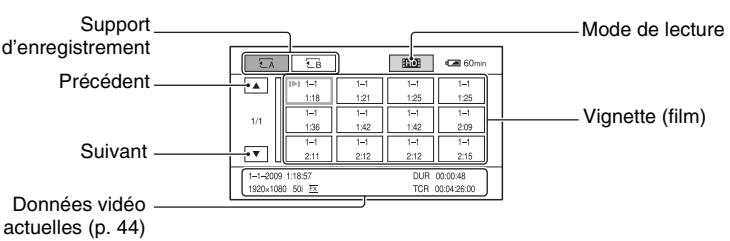

Vous pouvez visualiser des films comme suit :

## 1 Faites glisser le commutateur POWER sur ON.




## 2 Appuyez sur la touche VISUAL INDEX.

L'écran VISUAL INDEX apparaît après quelques secondes.



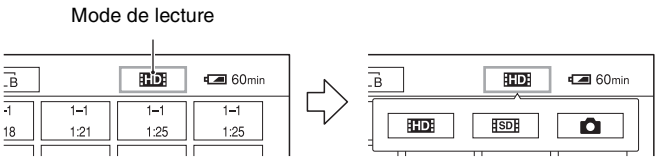

Vous pouvez également afficher l'écran VISUAL INDEX en appuyant sur la touche MODE, puis en appuyant sur [LECTURE] → [VISUAL INDEX] sur l'écran.

Vous pouvez activer/désactiver l'affichage de la date et de l'heure sur les vignettes en appuyant sur la touche DISPLAY.

## 3 Lire des films.

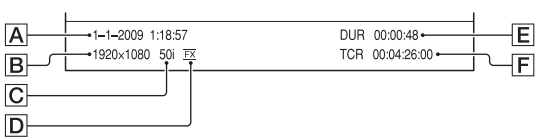
① Appuyez sur le support d'enregistrement que vous souhaitez lire.
A : carte mémoire A
B : carte mémoire B

② Appuyez sur le mode de lecture, et sélectionnez la qualité d'image souhaitée pour les films.




HD : qualité d'image haute définition (HD)
SD : qualité d'image définition standard (SD)

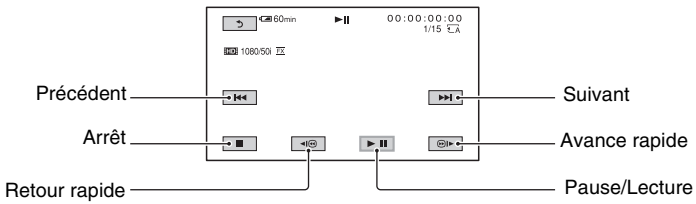
③ Appuyez deux fois sur la vignette du film que vous souhaitez lire.
Au premier toucher, les informations sur le film s'afficheront sur la partie inférieure de l'écran.




A Heure et date du début de l'enregistrement
B Résolution
C Débit d'image
D Mode d'enregistrement
E Durée
F Code temporel du début d'enregistrement
Le code temporel ne s'affichera pas correctement si vous lisez une carte mémoire sans code temporel, ou une carte mémoire avec un code temporel que votre caméscope ne peut pas prendre en charge.

- I▶I apparaît avec le film qui a été le plus récemment lu ou enregistré. Si vous appuyez sur le film avec I▶I, vous pouvez poursuivre la lecture depuis la fois précédente.

Votre caméscope commence à lire le film sélectionné.




### Remarques

- Vous ne pourrez peut-être pas lire des films enregistrés sur d'autres caméscopes.

### Astuces

- Lorsque la lecture du film sélectionné atteint le dernier film, l'écran revient à l'écran VISUAL INDEX.
- Touche ◄◄ / ►► durant la pause pour lire des films au ralenti.
- Si vous réappuyez sur ◄◄ / ►► pendant la lecture, les films sont lus aussi rapidement qu'environ 5 fois → environ 10 fois → environ 30 fois → environ 60 fois.
- Les images à taille réduite qui vous permettent de voir de nombreux films en même temps sur l'écran VISUAL INDEX sont appelées des « vignettes ».
- Vous pouvez commander la lecture en utilisant les touches PREV/PLAY/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW du caméscope.

## Pour régler le volume

Réglez le volume à l'aide des touches VOLUME.

## Pour retourner au mode d'enregistrement

Appuyez sur la touche VISUAL INDEX.

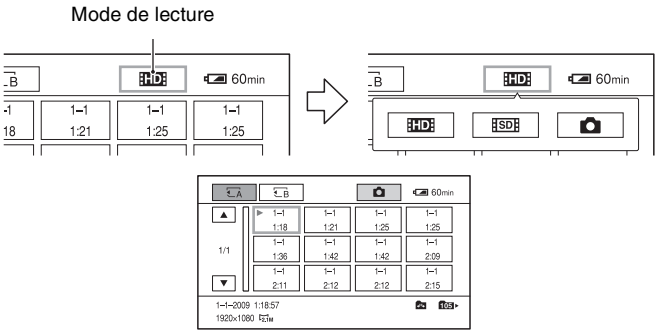
# Visualisation d'images fixes

Vous pouvez créer des images fixes en capturant des scènes des films que vous avez enregistrés sur votre caméscope (p. 57).

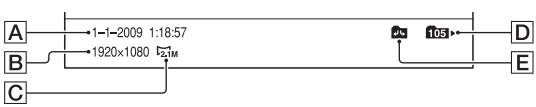
### Visualiser des images fixes.

① Appuyez sur le support d'enregistrement que vous souhaitez visualiser.
- A : carte mémoire A
- B : carte mémoire B

② Appuyez sur le mode de lecture, ensuite sélectionnez (image fixe).



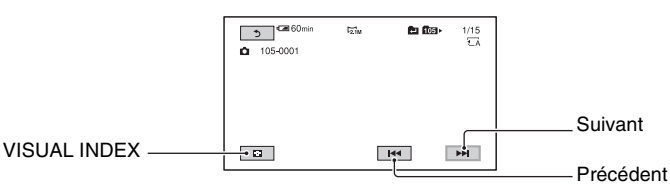

③ Appuyez deux fois sur la vignette de l'image fixe que vous souhaitez visualiser.
Au premier toucher, les informations sur l'image fixe s'afficheront sur la partie inférieure de l'écran.



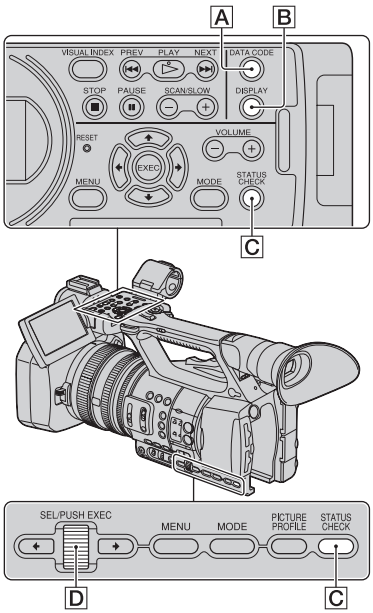

A Heure et date de l'enregistrement
B Résolution
C Taille d'image
D Dossier de lecture
E Bord du dossier de lecture
Indique qu'il s'agit de la première ou de la dernière page du dossier de lecture. Cela n'apparaît pas s'il y a 1 seul dossier de lecture.

• ► apparaît sur l'image fixe qui a été lue le plus récemment.

Votre caméscope affiche l'image fixe sélectionnée.



# Modification/vérification des réglages de votre caméscope




## Modification de l'écran

Vous pouvez activer et désactiver l'affichage du code temporel et d'autres informations indiquées à l'écran.

### Appuyez sur la touche DISPLAY B.

Les indicateurs à l'écran s'activent (affichés) et se désactivent (non affichés) lorsque vous appuyez sur cette touche. Dans le mode d'enregistrement, l'écran change en « affichage détaillé ⟶ affichage simple ⟶ pas d'affichage » chaque fois que vous appuyez.

**Astuces**

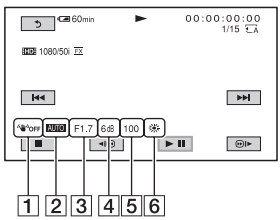
- Vous pouvez afficher les indicateurs à l'écran lors de la lecture sur un téléviseur. Sélectionnez [SORTIE TOUT] dans [SORTIE AFFICHAGE] (p. 78).

## Affichage des données d'enregistrement (Code de données)

Pendant la lecture, vous pouvez afficher à l'écran des informations, telles que la date, l'heure et les données du caméscope, enregistrées automatiquement lors de l'enregistrement.

### Appuyez sur la touche DATA CODE A pendant la pause ou la lecture.

A chaque appui de la touche, l'écran change (affichage de la date et de l'heure ⟶ affichage des données du caméscope ⟶ aucun affichage).




1 STEADYSHOT

2 Exposition
AUTO apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec un réglage automatique du diaphragme, du gain ou de la vitesse d'obturation. MANUAL apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec un réglage manuel du diaphragme, du gain ou de la vitesse d'obturation.

C Diaphragme
CLOSE s'affiche dans la zone d'affichage de la valeur de diaphragme pendant la lecture d'un film enregistré avec la valeur du diaphragme définie manuellement à son maximum.

D Gain

E Vitesse d'obturation

F Balance des blancs

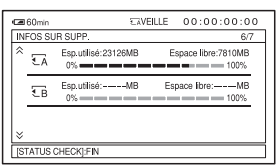
### Remarques

- La valeur de correction de l'exposition (EV), la vitesse d'obturation, le diaphragme et l'activation/désactivation du flash s'affichent pendant le visionnage d'images fixes.
- Lorsque vous lisez la carte mémoire sur d'autres périphériques, les données du caméscope peuvent s'afficher de manière incorrecte. Confirmez les données correctes du caméscope sur votre caméscope.

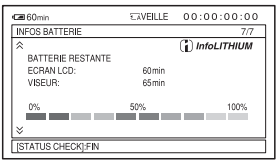
## Affichage des réglages de votre caméscope (Vérification du statut)

Vous pouvez vérifier les réglages des éléments suivants :

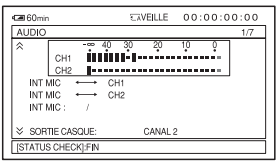
- Configuration audio, comme le niveau de volume du microphone (p. 73)
- Configuration du signal de sortie ([SORTIE VIDEO], etc.) (p. 72)
- Fonctions affectées aux touches ASSIGN (p. 41)
- Configuration du caméscope (p. 67)
- Informations sur la carte mémoire
  Vous pouvez vérifier les estimations d'espaces libres et utilisés.




- Informations sur la batterie
  Vous pouvez vérifier la capacité restante de la batterie installée.




### 1 Appuyez sur la touche STATUS CHECK C.




### 2 Faites tourner la molette SEL/PUSH EXEC D jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse à l'écran.

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → CAMERA → INFOS SUR SUPP. → INFOS BATTERIE

Les éléments de réglage s'affichent selon les réglages du caméscope à son allumage.

### Pour masquer l'affichage

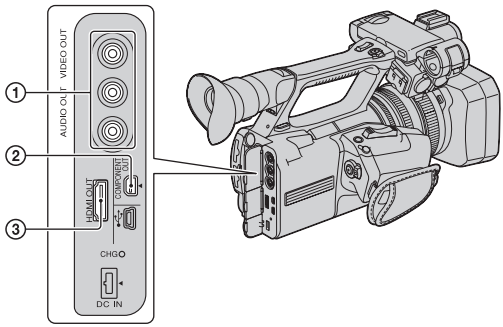
Appuyez sur la touche STATUS CHECK C.

# Connexion d’un moniteur ou d’un téléviseur

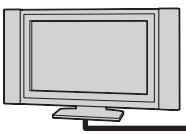
La qualité d’image de lecture dépend du type de moniteur ou de téléviseur, ou des prises utilisées pour établir la connexion.
Utilisez l’adaptateur secteur fourni comme source d’alimentation secteur (p. 16).
Reportez-vous également aux modes d’emploi fournis avec l’appareil à raccorder.

## Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



## Raccordement à un téléviseur haute définition



Les films avec une qualité d'image haute définition (HD) sont lus avec une qualité d'image haute définition (HD).
Les films avec une qualité d'image définition standard (SD) sont lus avec une qualité d'image définition standard (SD).

: Sens du signal

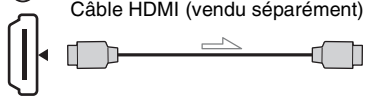
| Type | Caméscope | Câble | Téléviseur | Réglage de menu |
|---|---|---|---|---|
| A | ① | Câble de raccordement A/V (fourni) | COMPONENT IN<br>(Blanc)<br>(Rouge)<br>AUDIO | Menu (REGLAGE ENR./SORTIE) → [SORTIE VIDEO] → [SORTIE COMPOSANT] → [1080i/576i] (par défaut) (p. 72) |
| | ② | Câble vidéo composante (fourni) | (Vert) Y<br>(Bleu) PB/CB<br>(Rouge) PR/CR<br>VIDEO | |

**Remarques**

- Si vous raccordez uniquement des fiches vidéo composantes, les signaux audio ne sont pas reproduits. Raccordez les fiches blanche et rouge pour reproduire les signaux audio.

: Sens du signal

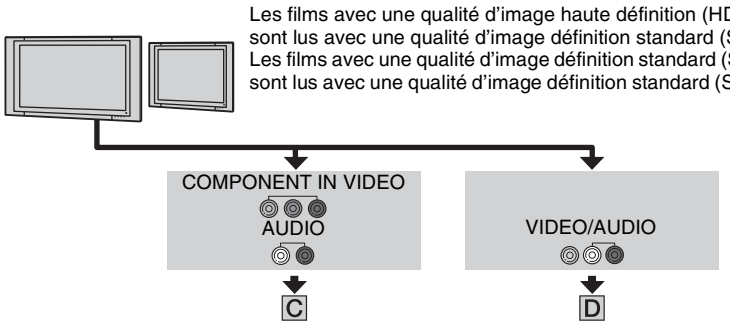
| Type | Caméscope | Câble | Téléviseur | Réglage de menu |
|---|---|---|---|---|
| B | ③ | Câble HDMI (vendu séparément) | HDMI IN | Menu (REGLAGE ENR./SORTIE) → [SORTIE VIDEO] → [SORTIE HDMI] → [AUTO] (par défaut) (p. 72) |



### Remarques

- **Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI.**
- La prise HDMI OUT ne permet pas la reproduction d'images de votre caméscope si des signaux de protection des droits d'auteur accompagnent les films.
- Votre téléviseur risque de ne pas fonctionner correctement (absence de son ou d'image, par exemple).
- Ne raccordez pas la prise HDMI OUT de votre caméscope et la prise HDMI OUT du périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ce caméscope n'est pas compatible avec la sync. « BRAVIA ».

## Raccordement à un téléviseur 16:9 (écran large) ou 4:3


Les films avec une qualité d'image haute définition (HD) sont lus avec une qualité d'image définition standard (SD).
Les films avec une qualité d'image définition standard (SD) sont lus avec une qualité d'image définition standard (SD).
COMPONENT IN VIDEO
AUDIO
VIDEO/AUDIO
C
D

### Pour régler le format d'image en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Sélectionnez (REGLAGE ENR./SORTIE) → [SORTIE VIDEO] → [FORMAT TV] et le format d'image en fonction du téléviseur (p. 72).

**Astuces**

- Si votre téléviseur est en mono (il ne comporte qu'une prise d'entrée audio), branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio du téléviseur ou du magnétoscope. Si vous souhaitez lire le son en mode mono, utilisez un câble de raccordement à cet effet.

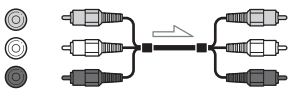
: Sens du signal

| Type | Caméscope | Câble | Téléviseur | Réglage de menu |
|---|---|---|---|---|
| C | ① | Câble de raccordement A/V (fourni) | COMPONENT IN (Blanc) (Rouge) AUDIO | Menu (REGLAGE ENR./SORTIE) → [SORTIE VIDEO] → [SORTIE COMPOSANT] → [576i] (p. 72) |
| | ② | Câble vidéo composante (fourni) | (Vert) Y (Bleu) PB/CB (Rouge) PR/CR VIDEO | [SORTIE VIDEO] → [FORMAT TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 72) |

**Remarques**

- Si vous raccordez uniquement des fiches vidéo composantes, les signaux audio ne sont pas reproduits. Raccordez les fiches blanche et rouge pour reproduire les signaux audio.

: Sens du signal

| Type | Caméscope | Câble | Téléviseur | Réglage de menu |
|---|---|---|---|---|
| D | ① | Câble de raccordement A/V (fourni)  | (Jaune) VIDEO<br>(Blanc) AUDIO<br>(Rouge) | (Aucune autre prise ne doit être raccordée.)<br>Menu (REGLAGE ENR./SORTIE) → [SORTIE VIDEO] → [FORMAT TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 72) |

* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

## Raccordement au téléviseur via un magnétoscope

Sélectionnez la méthode de raccordement à [SORTIE VIDEO] (p. 72) en fonction de la prise d'entrée du magnétoscope. Raccordez votre caméscope à la prise LINE IN sur le magnétoscope. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

### Remarques

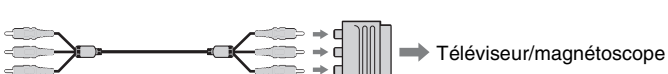
- Les images sont reproduites avec une qualité d'image définition standard (SD) lorsque le câble de raccordement A/V est utilisé.
- Lorsque le débit d'image de [FORMAT ENR.] est de 25p, les images sont converties en signaux entrelacés par le système de déroulement à reproduire.

### Astuces

- La résolution du signal dépend du paramètre [SORTIE VIDEO]. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 72.
- Si vous raccordez votre caméscope au téléviseur avec plusieurs types de câbles pour reproduire les images, l'ordre de priorité des signaux d'entrée du téléviseur est le suivant : HDMI → vidéo composant → vidéo.
- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface pour envoyer des signaux vidéo et audio. La prise HDMI OUT reproduit des images de haute qualité et de l'audio numérique.

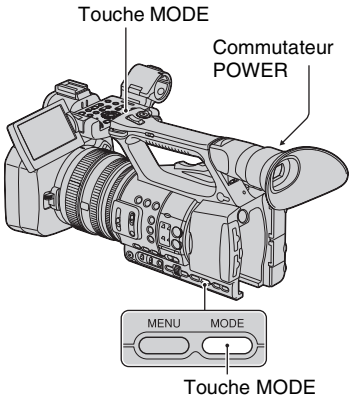
## Si votre téléviseur/magnétoscope possède un adaptateur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un adaptateur à 21 broches (disponible dans le commerce) pour visualiser des images de lecture.



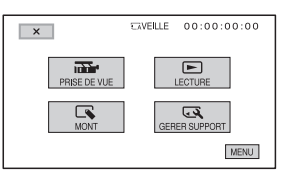
# Fonctionnement du menu MODE

Vous pouvez éditer les films enregistrés, formater les cartes mémoires, etc.



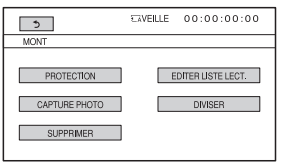

## 1 Positionnez le commutateur POWER sur ON.

## 2 Appuyez sur la touche MODE.



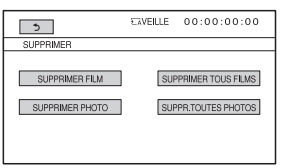

## 3 Appuyez sur la catégorie souhaitée.

Exemple : catégorie [MONT]




## 4 Appuyez sur l'élément souhaité.

Exemple : [SUPPRIMER]




## 5 Procédez en suivant les instructions à l'écran.

### Pour cacher l'écran du menu MODE

Appuyez sur [X], ou appuyez sur la touche MODE.

### Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur ↩.

# Protection des images enregistrées (Protection)

Protégez les films et les images fixes pour éviter de les supprimer par erreur.

**Astuces**

- Vous pouvez également protéger les films et les images fixes en appuyant sur la touche MENU de l'écran VISUAL INDEX ou de l'écran de lecture.

**1 Appuyez sur la touche MODE.**

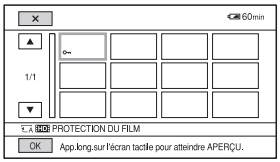
**2 Appuyez sur [MONT] → [PROTECTION].**

**3 Pour protéger les films, appuyez sur [PROTECTION DU FILM] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.**

Pour protéger des images fixes, appuyez sur [PROTECTION PHOTO] → sélectionnez la carte mémoire souhaitée.

**4 Appuyez sur les films ou images fixes à protéger.**

s'affiche sur les images sélectionnées.




**Astuces**

- Appuyez sur l'image et maintenez enfoncé pour visualiser l'image. Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'écran précédent.
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images à la fois.

**5 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.**

### Pour annuler la protection des films et des images fixes

Appuyez sur le film ou l'image fixe portant le symbole depuis l'étape **4**.
disparaît.

# Utilisation de la Liste de lecture des films

La Liste de lecture est une liste affichant les vignettes des films que vous avez sélectionnés.
Les films originaux ne sont pas modifiés, même si vous éditez ou supprimez les films ajoutés à la Liste de lecture.

## Création de la Liste de lecture

### Remarques

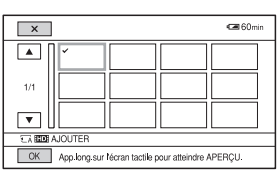
- Les films avec une qualité d'image haute définition (HD) ou une qualité d'image définition standard (SD) sont ajoutés à des Listes de lecture spécifiques.

**1 Appuyez sur la touche MODE.**

**2 Appuyez sur [MONT] → [EDITER LISTE LECT.] → [AJOUTER] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.**

**3 Appuyez sur le film à ajouter à la Liste de lecture.**

✓ s'affiche sur les films sélectionnés.




### Astuces

- Appuyez sur l'image et maintenez enfoncé pour visualiser l'image. Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

**4 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.**

### Remarques

- Ne retirez ni la batterie, ni l'adaptateur secteur, ni la carte mémoire qui contient les films de votre caméscope pendant l'opération. Cela pourrait endommager la carte mémoire.
- Vous ne pouvez pas ajouter d'images fixes à une Liste de lecture.

### Astuces

- Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 films avec une qualité d'image haute définition (HD), ou 99 films avec une qualité d'image définition standard (SD) à la Liste de lecture.
- Vous pouvez également ajouter des films en appuyant sur la touche MENU de l'écran VISUAL INDEX, l'écran de lecture ou l'écran de la Liste de lecture.

## Lecture de la Liste de lecture

**1 Appuyez sur la touche MODE.**

**2 Appuyez sur [LECTURE] → [LISTE DE LECTURE] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.**

Les films ajoutés à la Liste de lecture apparaissent.

**3 Appuyez sur le film que vous souhaitez lire.**

La Liste de lecture est lue à partir du film sélectionné jusqu'à la fin, puis l'écran revient à l'écran de la Liste de lecture.

### Pour supprimer des films inutiles de la Liste de lecture

① Appuyez sur la touche MODE.
② Appuyez sur [MONT] → [EDITER LISTE LECT.] → [SUPPRIMER] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.

• Pour supprimer tous les films de la Liste de lecture, appuyez sur [MONT] → [EDITER LISTE LECT.] → [SUPP.TOUT] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.

③ Appuyez sur le film à supprimer de la Liste de lecture.
✓ s'affiche sur les films sélectionnés.

**Astuces**

• Appuyez sur l'image et maintenez enfoncé pour visualiser l'image. Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

④ Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

**Astuces**

• Même si vous supprimez un film d'une Liste de lecture, le film original n'est pas supprimé.
• Vous pouvez également supprimer des films en appuyant sur la touche MENU de l'écran de Liste de lecture ou de l'écran de lecture de la Liste de lecture.

### Pour modifier l'ordre dans la Liste de lecture

① Appuyez sur la touche MODE.

② Appuyez sur [MONT] → [EDITER LISTE LECT.] → [DEPLACER] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.

③ Appuyez sur le film à déplacer.
✓ s'affiche sur les films sélectionnés.

**Astuces**

• Appuyez sur l'image et maintenez enfoncé pour visualiser l'image. Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

④ Appuyez sur OK.

⑤ Sélectionnez la destination avec ←/→.

⑥ Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

**Astuces**

• Lorsque vous sélectionnez plusieurs films, les films sont déplacés dans l'ordre d'apparition dans la Liste de lecture.
• Vous pouvez également réorganiser les films en appuyant sur la touche MENU de l'écran de la Liste de lecture.

# Capture d'images fixes d'un film

Vous pouvez sélectionner une image dans un film enregistré et la sauvegarder comme image fixe.

## 1 Appuyez sur la touche MODE.

## 2 Appuyez sur [MONT] → [CAPTURE PHOTO] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.

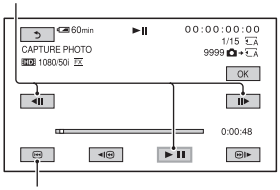
## 3 Appuyez sur le film à capturer.

La lecture du film sélectionné démarre.

## 4 Appuyez sur ►II au point où vous souhaitez effectuer la capture.

Le film se met en pause. Appuyez sur ►II pour passer de la pause à la lecture et réciproquement.

Après avoir sélectionné le point avec ►II, vous pouvez l'ajuster avec précision au moyen de ◄II/II►.




Revient au début du film sélectionné

## 5 Appuyez sur OK.

L'image fixe capturée est sauvegardée sur la carte mémoire sélectionnée pour les films. Lorsque la capture est terminée, l'écran revient sur pause.



*Suite page suivante* ➡

- Pour poursuivre la capture, appuyez sur ►II, puis répétez les étapes à partir de l'étape **4**.
- Pour capturer une image fixe d'un autre film, appuyez sur ⮌, puis répétez les étapes à partir de l'étape **3**. Si vous changez la carte mémoire et la qualité d'image des films, redémarrez à partir du début.

## 6 Appuyez sur ⮌ → ☒.

### Remarques

- La taille de l'image est déterminée en fonction de la qualité d'image du film :
  - [2,1M] avec une qualité d'image haute définition (HD)
  - [0,2M] en 16:9 (grand écran) avec une qualité d'image définition standard (SD)
  - [VGA(0,3M)] en 4:3 avec une qualité d'image définition standard (SD)
- La carte mémoire sur laquelle vous souhaitez enregistrer des images fixes doit disposer de suffisamment d'espace libre.
- La date et l'heure d'enregistrement des images fixes capturées sont identiques à celles des films.
- Si le film sur lequel vous effectuez des captures n'a pas de code de données, la date et l'heure d'enregistrement de l'image fixe sera la date et l'heure où vous avez effectué la capture à partir du film.

# Division d'un film

Vous pouvez diviser un film au niveau d'un point désigné.

## 1 Appuyez sur la touche MODE.

## 2 Appuyez sur [MONT] → [DIVISER] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.

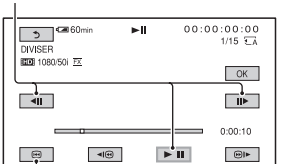
## 3 Appuyez sur le film à diviser.

La lecture du film sélectionné démarre.

## 4 Appuyez sur ►II au niveau du point où vous souhaitez effectuer la division.

Le film se met en pause. Appuyez sur ►II pour passer de la pause à la lecture et réciproquement.

Après avoir sélectionné le point avec ►II, vous pouvez l'ajuster avec précision au moyen de ◄II/II►.




Revient au début du film sélectionné

## 5 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas restaurer les films, une fois divisés.

- Ne retirez ni la batterie, ni l'adaptateur secteur, ni la carte mémoire qui contient les films de votre caméscope pendant l'opération. Cela pourrait endommager la carte mémoire.
- Il peut y avoir une légère différence entre le point où vous appuyez sur ► II et le point de division effectif, car votre caméscope sélectionne le point de division par incréments d'une demi-seconde.
- Si vous divisez le film original, le film ajouté à la Liste de lecture sera également divisé.

### Astuces

- Vous pouvez également diviser un film en appuyant sur la touche MENU de l'écran VISUAL INDEX ou de l'écran de lecture des films.

# Suppression des films et des images fixes

Vous pouvez libérer de l'espace sur la carte mémoire en supprimant des films et des images fixes.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas restaurer les images, une fois supprimées.
- Ne retirez ni la batterie, ni l'adaptateur secteur, ni la carte mémoire qui contient les films ou les images fixes de votre caméscope pendant l'opération. Cela pourrait endommager la carte mémoire.
- Vous ne pouvez pas supprimer des films et des images fixes protégés. Annulez la protection des films et des images fixes à supprimer, avant d'essayer de les supprimer (p. 55).
- Si le film supprimé est inclus dans la Liste de lecture (p. 56), le film ajouté à la Liste de lecture est également supprimé de la Liste de lecture.
- Sauvegardez, à l'avance, les films et les images importants (p. 80).

### Astuces

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 100 images à la fois.
- Pour supprimer toutes les données enregistrées sur la carte mémoire et récupérer tout l'espace enregistrable de la carte mémoire, formatez cette dernière (p. 60).

**1 Appuyez sur la touche MODE.**

**2 Appuyez sur [MONT] → [SUPPRIMER].**

**3 Pour supprimer des films, appuyez sur [SUPPRIMER FILM] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées.**

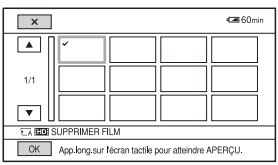
Pour supprimer des images fixes, appuyez sur [SUPPRIMER PHOTO] → sélectionnez la carte mémoire souhaitée.



*Suite page suivante* ➡

## 4 Appuyez sur les films ou images fixes à supprimer.

✓ s'affiche sur les images sélectionnées.




### Astuces

- Appuyez sur l'image et maintenez enfoncé pour visualiser l'image. Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

## 5 Appuyez sur OK → [OUI] → OK.

### Pour supprimer tous les films/images fixes en même temps

A l'étape **3**, appuyez sur [SUPPRIMER TOUS FILMS] → sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image souhaitées → [OUI] → [OUI] → OK.

- Pour supprimer toutes les images fixes en même temps, appuyez sur [SUPPR.TOUTES PHOTOS] → sélectionnez la carte mémoire souhaitée → [OUI] → [OUI] → OK.

### Remarques

- Les films et les images fixes protégés ne sont pas supprimés de la carte mémoire.

### Astuces

- Vous pouvez également supprimer des images en appuyant sur la touche MENU de l'écran VISUAL INDEX ou de l'écran de lecture des films et des images fixes.

# Formatage de la carte mémoire

Le formatage supprime toutes les données de la carte mémoire pour récupérer de l'espace libre enregistrable.

### Remarques

- Raccordez votre caméscope sur la prise secteur en utilisant l'adaptateur secteur fourni, pour éviter que votre caméscope ne soit plus alimenté pendant l'opération.
- Pour éviter la perte d'images importantes, vous devriez les sauvegarder (p. 80) avant de formater la carte mémoire.
- Les films et les images fixes protégés sont également supprimés.

## 1 Appuyez sur la touche MODE.

## 2 Appuyez sur [GERER SUPPORT] → [FORMAT.SUPPORT].

## 3 Appuyez sur la carte mémoire à formater.

## 4 Appuyez sur [OUI] → [OUI] → OK.

### Remarques

- Tant que [Exécution en cours…] est affiché, n'appuyez pas sur les touches du caméscope, ne débranchez pas l'adaptateur secteur, et ne retirez pas la carte mémoire du caméscope. (Le témoin d'accès est allumé ou clignote pendant le formatage de la carte mémoire.)

# Empêcher les données d'une carte mémoire d'être récupérées

Des données inintelligibles seront écrites sur la carte mémoire. Il peut ainsi devenir plus difficile de récupérer les données originales. Même si vous formatez la carte mémoire, certaines données sont susceptibles de subsister. Par conséquent, lorsque vous jetez ou transférez la carte mémoire, il est recommandé d'exécuter l'opération [ SUPPORT VIDE]/ [ SUPPORT VIDE].

**Remarques**

- Si vous effectuez cette opération, toutes les données enregistrées seront supprimées. Pour éviter la perte d'images importantes, vous devriez les enregistrer (p. 80) avant l'opération.
- Vous ne pouvez pas exécuter cette opération à moins de connecter l'adaptateur secteur sur la prise secteur.
- Débranchez tous les câbles sauf l'adaptateur secteur. Ne débranchez pas l'adaptateur secteur pendant l'opération.
- Evitez toute vibration ou tout choc sur votre caméscope pendant cette opération.

**1 Faites fonctionner le caméscope sur une source d'alimentation externe en utilisant l'adaptateur secteur (p. 16).**

**2 Positionnez le commutateur POWER sur ON.**

**3 Appuyez sur la touche MODE.**

**4 Appuyez sur [GERER SUPPORT] → [FORMAT.SUPPORT].**

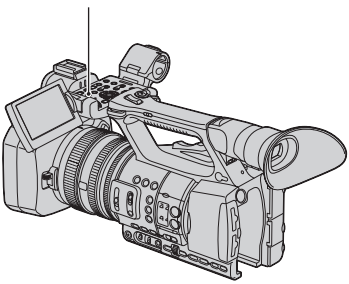
**5 Appuyez sur la carte mémoire à formater.**

L'écran de formatage apparaît.

**6 Maintenez la touche STOP enfoncée pendant au moins 3 secondes.**

L'écran Support vide apparaît.

Touche STOP



**7 Appuyez sur [OUI] → [OUI] → OK.**

**Remarques**

- Vider le support d'enregistrement peut prendre de plusieurs minutes à plusieurs heures, en fonction de sa capacité. Vous pouvez vérifier le temps effectivement nécessaire sur l'écran LCD.
- Si vous arrêtez l'opération pendant que [Exécution en cours…] est affiché, assurez-vous de terminer l'opération en exécutant [FORMAT.SUPPORT] ou en vidant le support, la prochaine fois que vous utiliserez la carte mémoire.

# Réparation du fichier de la base de données d'images

Cette fonction vérifie les informations de gestion et la cohérence des films sur la carte mémoire. Elle répare les incohérences trouvées.

**Remarques**

- Raccordez votre caméscope sur la prise secteur en utilisant l'adaptateur secteur fourni, pour éviter que votre caméscope ne soit plus alimenté pendant l'opération.

## 1 Appuyez sur la touche MODE.

## 2 Appuyez sur [GERER SUPPORT] → [REP.FICH.BAS.DON.IM.].

## 3 Appuyez sur la carte mémoire sur laquelle vous souhaitez vérifier le fichier de gestion.

## 4 Appuyez sur [OUI].

La vérification du fichier de gestion démarre. Appuyez sur OK et quittez la vérification du fichier de gestion si aucune incohérence n'est trouvée.

## 5 Appuyez sur [OUI].

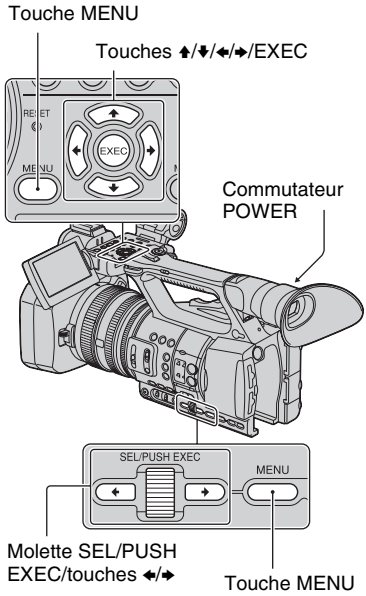
Quand [Terminé.] apparaît, appuyez sur OK.

**Remarques**

- Si vous arrêtez l'opération pendant que [Réparation du fichier de la base de données d'images] est affiché, assurez-vous de terminer l'opération comme décrit ci-dessus, la prochaine fois que vous utiliserez la carte mémoire.

# Fonctionnement du menu

Les options de menu affichées à l'écran vous permettent de changer des réglages ou de les affiner.



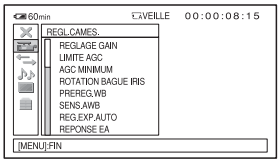

### Astuces

- Vous pouvez également sélectionner les options de menu avec les touches ←/→.

## 1 Positionnez le commutateur POWER sur ON.

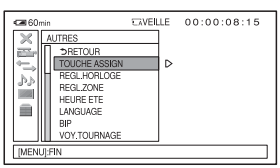
## 2 Appuyez sur la touche MENU.

L'écran de menu apparaît.

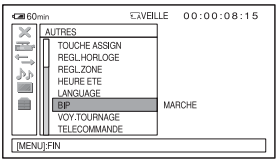



## 3 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que l'icône du menu souhaité soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour sélectionner le menu.

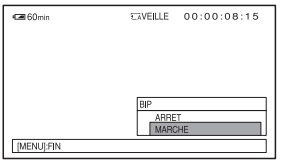
- REGL.CAMES. (p. 67)
- REGLAGE ENR./SORTIE (p. 72)
- REGL.AUDIO (p. 73)
- REGL.AFFICH. (p. 75)
- AUTRES (p. 78)



## 4 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour sélectionner l'option.




## 5 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que le réglage souhaité soit mis en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.




## 6 Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez [ ⮌ RETOUR].

### Remarques

- Les options de menu disponibles varient en fonction du contexte de votre caméscope pendant l'enregistrement ou la lecture.

# Options de menu

● : fonctions qui reviennent aux réglages par défaut lorsque vous changez le format, exécutez les fonctions avec la touche MODE, ou éteignez le caméscope.
ASSIGN : fonctions pouvant être affectées aux touches ASSIGN.

## Menu (REGL.CAMES.) (p. 67)

| | | |
|---|---|---|
| REGLAGE GAIN | | |
| LIMITE AGC | | |
| AGC MINIMUM | | |
| ROTATION BAGUE IRIS | | ASSIGN |
| PREREG.WB | | |
| SENS.AWB | | |
| REG.EXP.AUTO | | ASSIGN |
| REPONSE EA | | |
| LIMITE IRIS AUTO | | |
| REDUCTION SCINTILL. | | |
| CONTRE-JOUR | | ASSIGN |
| PROJECTEUR | | ASSIGN |
| STEADYSHOT | | ASSIGN |
| ASSIST.M.PT. | | |
| MANIP.ZOOM | | |
| EXTENS.NUM. | ● | ASSIGN |
| FONDU | ● | ASSIGN |
| x.v.Color | | |
| BARRE COUL. | ● | ASSIGN |

## Menu (REGLAGE ENR./SORTIE) (p. 72)

| |
|---|
| FORMAT ENR. |
| ENR.16/9-4/3 SD |
| SORTIE VIDEO |

## Menu (REGL.AUDIO) (p. 73)

| |
|---|
| LIMITE SON |
| SORTIE CASQUE |
| REG INT MIC |
| REG XLR |

## Menu (REGL.AFFICH.) (p. 75)

| | |
|---|---|
| RAY.DIAG. | ASSIGN |
| INTENSIFICAT | ASSIGN |
| MARQUEUR | ASSIGN |
| TYPE EXPANDED FOCUS | |
| AFFICH.DON.CAMES. | |
| AFFICHAGE NIV.AUDIO | |
| LUMI.LCD | |
| COULEUR LCD | |
| NIVEAU ECLAIRAGE LCD | |
| RETROECLAIR.VISEUR | |
| MODE AL.VIS. | |
| RESTANT | |
| SORTIE AFFICHAGE | |




Suite page suivante ➡

**Menu (AUTRES)** (p. 78)

- TOUCHE ASSIGN
- REGL.HORLOGE
- REGL.ZONE
- HEURE ETE
- LANGUAGE
- BIP
- VOY.TOURNAGE (ASSIGN)
- TELECOMMANDE
- ETALONNAGE

**Menu (SMOOTH SLOW REC)** (p. 39)

- HD MODE ENR.
- CHRONO

**Menu (MONT)** (p. 55, 56, 58, 59)

- PROTECTION
- AJOUTER A LISTE LECT.
- DIVISER
- SUPPRIMER
- SUPPR.TOUT

**Menu (EDITER LISTE LECT.)** (p. 56)

- AJOUTER
- DEPLACER
- SUPPRIMER
- SUPP.TOUT

# Menu (REGL.CAMES.)

**Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (REGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/ STEADYSHOT, etc.)**

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 63 pour obtenir des détails sur le choix des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.CAMES.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## REGLAGE GAIN

Vous pouvez régler des valeurs de gain pour les positions H, M et L du commutateur de GAIN. Les réglages par défaut de [H], [M] et [L] sont respectivement 18 dB, 9 dB et 0 dB.

① Sélectionnez [H], [M] ou [L] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Réglez la valeur de gain à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, et appuyez sur la molette.
Vous pouvez sélectionner une valeur comprise entre -6 dB et 21 dB par 3 dB. Plus la valeur est élevée, plus le gain est élevé.

③ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

④ Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

## LIMITE AGC

Vous pouvez sélectionner la limite supérieure pour Auto Gain Control (AGC) entre [ARRET] (21 dB, réglage par défaut), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] et [0dB].

### Remarques

- Si vous réglez le gain manuellement, vous ne pouvez pas obtenir l'effet [LIMITE AGC].

## AGC MINIMUM

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], la plage de contrôle du gain automatique peut s'étendre à la plage négative. Dans un environnement lumineux par exemple, le contrôle de gain négatif permet d'effectuer un réglage du gain plus approprié et d'enregistrer un bruit faible. La plage dynamique du caméscope n'est pas réduite lorsque vous positionnez [AGC MINIMUM] sur [MARCHE].

**► MARCHE**

Active un contrôle de gain négatif (jusqu'à -3 dB) pendant un contrôle de gain automatique, si nécessaire.

**ARRET**

Désactive un contrôle de gain négatif pendant un contrôle de gain automatique.

## ROTATION BAGUE IRIS

Vous pouvez sélectionner le sens de la rotation de la bague d'iris.

**► NORMAL**

Permet d'assombrir une image avec une rotation de la bague d'iris dans le sens des aiguilles d'une montre.

**INVERSE**

Permet d'assombrir une image avec une rotation de la bague d'iris dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Astuces

- Vous pouvez affecter cette fonction à une touche ASSIGN (p. 41).

## PREREG.WB

Vous pouvez utiliser la balance des blancs préréglée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 31.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.CAMES.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## SENS.AWB

Vous pouvez régler le fonctionnement automatique de la balance des blancs sous une source lumineuse tirant vers le rouge, comme une bougie ou une lampe incandescente, ou sous une source lumineuse tirant vers le bleu, comme une ombre extérieure.

**►INTELLIGENT**

Règle automatiquement la balance des blancs pour que les scènes semblent naturelles pour la source de lumière.

**ELEVEE**

Règle automatiquement la balance des blancs tout en réduisant les couleurs rouges ou bleues.

**MOYENNE**

**FAIBLE**

Règle automatiquement la balance des blancs tout en augmentant les couleurs rouges ou bleues.

### Remarques

- Ce réglage est effectif uniquement lorsque la balance des blancs est réglée automatiquement.
- [SENS.AWB] n'a aucun effet sous un ciel clair ou avec le soleil.

## REG.EXP.AUTO

### ■ ACTIVE/DES.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction. Quand [MARCHE] est sélectionné, AS et la valeur sélectionnée apparaissent sur l'écran.

### ■ NIVEAU

Vous pouvez définir une valeur de décalage pour régler la valeur de réglage automatique de l'exposition entre [-7] (sombre) et [+7] (lumineux) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC. Le réglage par défaut est [0].

### Remarques

- Cette fonction est inactive lorsque vous réglez manuellement le diaphragme, le gain et la vitesse d'obturation.

### Astuces

- Vous pouvez affecter une touche ASSIGN pour attribuer une fonction [ACTIVE/DES.] (p. 41).

## REPONSE EA

Vous pouvez sélectionner la vitesse à laquelle la fonction de réglage automatique de l'exposition suit les variations de luminosité du sujet. Vous pouvez sélectionner la vitesse entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT]. Le réglage par défaut est [RAPIDE].

## LIMITE IRIS AUTO

Comme valeur de diaphragme la plus élevée pour le réglage automatique, vous avez le choix entre [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] et [F4]. Le réglage par défaut est [F11].

### Remarques

- Cette fonction est inactive avec le réglage manuel du diaphragme.

## REDUCTION SCINTILL.

**►MARCHE**

Réduit le scintillement. Le scintillement de l'écran avec une source lumineuse du type lampe fluorescente diminue.

**ARRET**

Ne réduit pas le scintillement.

### Remarques

- Suivant les sources lumineuses, il est possible que le scintillement ne diminue pas.

## CONTRE-JOUR

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] (), vous pouvez corriger le contre-jour. Le réglage par défaut est [ARRET].

### Remarques

- [CONTRE-JOUR] est réglé sur [ARRET] lorsque vous réglez [PROJECTEUR] sur [MARCHE].
- [CONTRE-JOUR] est réglé sur [ARRET] si toutes les options diaphragme, gain, vitesse d'obturation, sont réglées manuellement.

### Astuces

- Vous pouvez affecter cette fonction à une touche ASSIGN (p. 41).

## PROJECTEUR

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] (), vous pouvez éviter la surexposition lors de l'enregistrement d'un sujet exposé à une lumière vive, comme sur une scène de théâtre. Par exemple, vous pouvez éviter la surexposition des visages des personnes. Le réglage par défaut est [ARRET].

### Remarques

- [PROJECTEUR] est réglé sur [ARRET] lorsque vous réglez [CONTRE-JOUR] sur [MARCHE].
- [PROJECTEUR] est réglé sur [ARRET] si toutes les options diaphragme, gain, vitesse d'obturation, sont réglées manuellement.

### Astuces

- Vous pouvez affecter cette fonction à une touche ASSIGN (p. 41).

## STEADYSHOT

### ■ REGLER

#### ►STEADYSHOT

Vous pouvez activer le réglage réduction des bougés du caméscope.

#### STEADYSHOT ACTIVE ( ACT )

Vous pouvez utiliser la réduction des bougés du caméscope avec un effet plus puissant.

#### ARRET

Sélectionnez [ARRET] ( OFF ) lorsque vous utilisez un trépied (vendu séparément) pour rendre les images plus naturelles.

### ■ TYPE DE STEADYSHOT

Vous pouvez sélectionner un type de réduction des bougés du caméscope pour différentes situations d'enregistrement.

#### FORT

Réduit considérablement les bougés du caméscope.

Ce réglage n'est pas approprié pour la prise de vue quand vous utilisez des techniques comme le panoramique horizontal ou vertical.

#### ►STANDARD

Réduction normale des bougés du caméscope.

#### LEGER

Réduit modérément les bougés du caméscope. Les images gardent un léger manque de fixité correspondant à la réalité.

#### GRAND ANGLE

Cette option convient pour un convertisseur grand angle (vendu séparément), et s'avère particulièrement efficace avec un convertisseur grand angle Sony.

### ■ TYPE STEADYSHOT ACTIVE

Vous pouvez sélectionner un type puissant de réduction des bougés du caméscope pour différentes situations d'enregistrement.

#### ►STANDARD

Réduit plus efficacement les bougés du caméscope pendant que vous marchez ou que vous vous déplacez.

**GRAND ANGLE**

Cette option convient pour l'utilisation d'un convertisseur grand angle (vendu séparément) en mode [STEADYSHOT ACTIVE], et s'avère particulièrement efficace avec un convertisseur grand angle Sony.

**Remarques**

- Avec le réglage [STEADYSHOT ACTIVE], le champ de l'image se décale légèrement sur le côté du téléobjectif, et la résolution sera également moins bonne.

**Astuces**

- Vous pouvez affecter une touche ASSIGN pour attribuer une fonction [REGLER] (p. 41).

## ASSIST.M.PT.

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez effectuer temporairement une mise au point manuelle à l'aide de la bague de mise au point pendant le réglage de la mise au point automatique. Le réglage par défaut est [ARRET].

**Remarques**

- Cette fonction n'est utilisable que lorsque le commutateur FOCUS est réglé sur AUTO (p. 27).

## MANIP.ZOOM

Vous pouvez sélectionner la vitesse du zoom pour la position FIX du commutateur de zoom de la poignée entre [1] (lent) et [8] (rapide). Le réglage par défaut est [3].

## EXTENS.NUM.

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] (DIG.EXT), l'image affichée devient environ 1,5 fois plus grande. La qualité d'image est moins bonne car l'image est traitée numériquement. Cette fonction vous aide à effectuer la mise au point sur des sujets éloignés, tels qu'un oiseau sauvage se trouvant au loin. Le réglage par défaut est [ARRET].

**Remarques**

- La fonction revient au réglage par défaut lorsque vous changez le format, exécutez la fonction avec la touche MODE, ou éteignez le caméscope.

**Astuces**

- Vous pouvez affecter cette fonction à une touche ASSIGN (p. 41).

## FONDU

Vous pouvez ajouter des effets visuels pour effectuer une transition entre les scènes.

① Sélectionnez [ÉQUIL.BLANC] ou [ÉQUIL.NOIR] en mode de veille pour effectuer une entrée en fondu avec l'effet sélectionné, ou pour enregistrer une sortie en fondu avec l'effet sélectionné.

② Appuyez sur la touche d'enregistrement.

L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler avant le début de l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.
Le réglage est supprimé chaque fois que vous appuyez sur la touche d'enregistrement.

**ÉQUIL.BLANC**

**ÉQUIL.NOIR**

**Remarques**

- Cette fonction est automatiquement réglée sur [ARRET] (le réglage par défaut) lorsque vous

changez le format, exécutez la fonction avec la touche MODE, ou éteignez le caméscope.
- Vous ne pouvez pas régler cette fonction lorsque l'espace disponible sur la carte mémoire est inférieur à 1 minute.

### Astuces

- Vous pouvez affecter cette fonction à une touche ASSIGN (p. 41).

## x.v.Color

Lorsque cette fonction est réglée sur [MARCHE] ((COLOR)), vous pouvez enregistrer avec une gamme de couleurs plus importante. Votre caméscope peut reproduire les couleurs brillantes et éclatantes de fleurs et les magnifiques bleu-verts des océans tropicaux.
Le réglage par défaut est [ARRET].

### Remarques

- Il est possible que les couleurs ne soient pas reproduites correctement lorsque vous lisez un film enregistré avec cette fonction réglée sur [MARCHE] sur un téléviseur ne prenant pas en charge x.v.Color.
- Vous ne pouvez pas régler [x.v.Color] dans les cas suivants :
  - Lorsque la qualité d'image définition standard (SD) est sélectionnée.
  - Pendant l'enregistrement de films
- Lorsque vous réglez [x.v.Color] sur [MARCHE], le profil d'image sera désactivé.

## BARRE COUL.

### ■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher des barres de couleur sur l'écran ou les enregistrer sur la carte mémoire. Cette fonction vous aide à régler les couleurs lorsque vous visualisez des films enregistrés avec votre caméscope sur un téléviseur ou un moniteur. Le réglage par défaut est [ARRET].

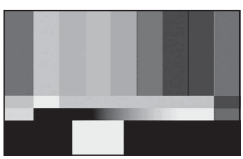
### Remarques

- Cette fonction est automatiquement réglée sur [ARRET] lorsque vous éteignez le caméscope.
- Vous ne pouvez pas changer le réglage pendant l'enregistrement ou l'opération de mise au point étendue, ou lorsque la transition en fondu est active.

### ■ TYPE

Permet de sélectionner le type de barre de couleur.

TYPE1



TYPE2

TYPE3

TYPE4 (75 % de luminosité par rapport au TYPE3)

### Astuces

- Vous pouvez affecter une touche ASSIGN pour attribuer une fonction [ACTIVE/DES.] (p. 41).

# Menu ⇆ (REGLAGE ENR./SORTIE)

**Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (FORMAT ENR./ SORTIE VIDEO, etc.)**

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 63 pour obtenir des détails sur le choix des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez ⇆ (REGLAGE ENR./ SORTIE) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## FORMAT ENR.

Reportez-vous à la page 25.

## ENR.16/9-4/3 SDHC

Vous pouvez enregistrer un film dans un format compatible avec le téléviseur que vous souhaitez raccorder. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

**►MARCHE**

Enregistre un film dans un format correspondant au plein écran d'un téléviseur 16:9 (écran large).

**ARRET (4:3)**

Enregistre un film dans un format correspondant au plein écran d'un téléviseur 4:3.

### Remarques

- Réglez [FORMAT TV] correctement en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder pour la lecture.
- Le format d'image est défini sur 16:9 et vous ne pouvez pas le définir sur 4:3 lorsque vous enregistrez des films avec une qualité d'image haute définition (HD).

## SORTIE VIDEO

### SORTIE HDMI

Vous pouvez sélectionner la résolution du signal en sortie de la prise HDMI OUT.

**►AUTO**

**720p/576i**

**1080i/576i**

**576p**

**576i**

### SORTIE COMPOSANT

Vous pouvez sélectionner la résolution du signal en sortie des prises COMPONENT OUT.

**720p/576i**

**►1080i/576i**

**576i**

### FORMAT TV

Vous devez convertir le signal en fonction de votre type de téléviseur lors de la lecture du film. Les films enregistrés sont lus comme indiqué sur les illustrations suivantes.

**►16:9**

Sélectionnez ce réglage pour visionner les films sur un téléviseur 16:9 (écran large).

Films au format 16:9

Films au format 4:3

**4:3**

Sélectionnez ce réglage pour visionner les films sur un téléviseur standard 4:3.

Films au format 16:9

Films au format 4:3

**Remarques**

- Lorsque vous visualisez des films avec une qualité d'image définition standard (SD) enregistrés avec [ENR.16/9-4/3 SD] réglé sur [MARCHE], les images peuvent apparaître normales dans le sens vertical, mais compressées dans le sens horizontal, en fonction du téléviseur.

# Menu ♪♪ (REGL.AUDIO)

**Réglages pour l'enregistrement audio (LIMITE SON/REG XLR, etc.)**

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 63 pour obtenir des détails sur le choix des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez ♪♪ (REGL.AUDIO) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## LIMITE SON

Vous pouvez régler la fonction de réduction des coupures pour CH1/CH2.

**►ARRET**

Désactive la fonction.

**MARCHE**

Active la fonction.

**Remarques**

- Cette fonction est disponible uniquement lorsque vous réglez le commutateur AUTO/MAN (CH1/CH2) sur MAN.

## SORTIE CASQUE

Vous pouvez régler le son à émettre vers le casque lorsque le commutateur HEADPHONE MONITOR est réglé sur STEREO MIX.

**►STEREO**

Emet en stéréo.

**MONO**

Emet en mono.

## REG INT MIC

**■ SENS INT MIC**

Vous pouvez régler la sensibilité du microphone interne.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AUDIO) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

**►NORMAL**

Sensibilité utilisée normalement pour des enregistrements professionnels.

**ELEVE**

Sensibilité utilisée normalement pour des enregistrements grand public.

SENS-Hi s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

### ■ VENT INT MIC

**ARRET**

Désactive la réduction du bruit du vent.

**►MARCHE**

Active la réduction du bruit du vent.

s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

## REG XLR

### ■ LIEN XLR AGC

Vous pouvez sélectionner un AGC (Auto Gain Control) lié ou séparé pour CH1 et CH2 lors de l'utilisation d'un microphone externe (vendu séparément).

**►SEPARE**

Applique séparément AGC pour CH1/CH2. Le son provenant des canaux CH1/CH2 sera enregistré séparément.

**LIE ( $A_2^1$ )**

Applique AGC de CH1 lié avec celui de CH2. Le son provenant des canaux CH1/CH2 sera enregistré comme un ensemble sonore, tel qu'un son stéréo. A[ s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

**Remarques**

- Cette fonction est disponible lorsque les commutateurs CH1 et CH2 sont réglés sur AUTO et les commutateurs INPUT1 et INPUT2 sont réglés tous les deux sur MIC ou tous les deux sur LINE (p. 37).

### ■ GAIN MANUEL AUDIO

Vous pouvez sélectionner un contrôle du niveau audio des canaux CH1 et CH2 lié ou séparé, lors de l'utilisation d'un microphone externe (vendu séparément).

**►SEPARE**

Contrôle séparément les niveaux audio des canaux CH1 et CH2. Le son provenant des canaux CH1 et CH2 sera enregistré séparément.

**LIE ( $M_2^1$ )**

Contrôle le niveau audio du canal CH1 en liaison avec celui du canal CH2. Le son provenant des canaux CH1 et CH2 sera enregistré comme un ensemble sonore, tel qu'un son stéréo. M[ s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

**Remarques**

- Cette fonction est disponible lorsque les commutateurs CH1 et CH2 sont réglés sur MAN et les commutateurs INPUT1 et INPUT2 sont réglés tous les deux sur MIC ou tous les deux sur LINE (p. 37).
- Lorsque vous sélectionnez [LIE], vous pouvez régler le volume à l'aide de la molette AUDIO LEVEL de CH1 (p. 37).

### ■ REGL.INPUT1

Vous pouvez régler le niveau du signal d'entrée de INPUT1.

Vous pouvez sélectionner parmi [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] et [+12dB]. Le réglage par défaut est [0dB].

**Remarques**

- Le réglage est inactif lorsque vous réglez le commutateur INPUT1 sur LINE.

### ■ VENT INPUT1

**►ARRET**

Désactive la réduction du bruit du vent.

**MARCHE**

Active la réduction du bruit du vent.

s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

**Remarques**

- Le réglage est inactif lorsque vous réglez le commutateur INPUT1 sur LINE.

### ■ REGL.INPUT2

### ■ VENT INPUT2
Vous pouvez régler INPUT2 de la même manière que INPUT1.

#### Astuces
- -48 dBu est réglé à 0 dB sur votre caméscope.
- Réglez REGL.INPUT sur [0dB] pour le microphone (vendu séparément).
- La fonction REGL.INPUT permet de régler le niveau d'entrée d'un microphone externe. Lorsque vous utilisez un microphone ultrasensible ou lorsque vous enregistrez un son fort, réglez-le vers le côté moins. Lorsque vous utilisez un microphone moins sensible ou lorsque vous enregistrez un son faible, réglez-le vers le côté plus.
- Si vous enregistrez un son fort, le son risque d'être déformé quel que soit le point d'entrée ou d'enregistrement. S'il est déformé au niveau du point d'entrée, réglez le son à l'aide de la fonction REGL.INPUT. S'il est déformé au niveau du point d'enregistrement, réduisez manuellement le niveau du volume de l'ensemble.
- Si le réglage de REGL.INPUT est trop prononcé du côté moins, le volume du microphone devient trop faible, entraînant ainsi un rapport signal/bruit médiocre.
- Testez l'effet de la fonction [REGL.AUDIO] suivant le microphone utilisé ou le champ sonore du site d'enregistrement, avant de procéder à l'enregistrement proprement dit.

# Menu (REGL.AFFICH.)

**Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/ RETROECLAIR.VISEUR/SORTIE AFFICHAGE, etc.)**

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 63 pour obtenir des détails sur le choix des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AFFICH.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## RAY.DIAG.

Vous pouvez afficher un motif zébré comme guide pour le réglage de la luminosité.

### ■ ACTIVE/DES.
Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], et le niveau de luminosité s'affichent à l'écran. Le motif zébré ne sera pas enregistré avec l'image. Le réglage par défaut est [ARRET].

### ■ NIVEAU
Vous pouvez sélectionner le niveau de luminosité entre 70 et 100 ou 100+. Le réglage par défaut est [70].

#### Astuces
- Le motif zébré est un motif à bandes affiché sur une partie d'une image à l'écran lorsque cette partie dépasse le niveau de luminosité prédéfini.
- Vous pouvez affecter une touche ASSIGN pour attribuer une fonction [ACTIVE/DES.] (p. 41).

## INTENSIFICAT

### ■ ACTIVE/DES.
Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], PEAKING s'affiche, et vous pouvez afficher une image dont les détails sont accentués à l'écran. Cette fonction vous aide à régler la

mise au point. Le réglage par défaut est [ARRET].

### ■ COULEUR
Vous pouvez sélectionner la couleur d'intensification entre [BLANC], [ROUGE] et [JAUNE]. Le réglage par défaut est [BLANC].

### ■ NIVEAU
Pour la sensibilité d'intensification, vous avez le choix entre [ELEVEE], [MOYENNE] et [FAIBLE]. Le réglage par défaut est [MOYENNE].

### Remarques
- Les détails accentués ne seront pas enregistrés sur la carte mémoire.

### Astuces
- La mise au point est plus facile en utilisant cette fonction en combinaison avec la fonction de mise au point étendue (p. 28).
- Vous pouvez affecter une touche ASSIGN pour attribuer une fonction [ACTIVE/DES.] (p. 41).

## MARQUEUR

### ■ ACTIVE/DES.
Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher les marqueurs. Le réglage par défaut est [ARRET]. Les marqueurs ne seront pas enregistrés sur la carte mémoire.

### ■ CENTRE
Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher un marqueur au centre de l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].

### ■ IMAGE GUIDE
Vous pouvez sélectionner [MARCHE] pour afficher des marqueurs d'image qui vous aideront à vérifier les positions horizontale et verticale d'un sujet. Le réglage par défaut est [ARRET].

### Remarques
- Seul le code temporel est émis vers un appareil externe via des prises externes lorsque [MARQUEUR] est réglé sur [MARCHE], même si [SORTIE AFFICHAGE] est réglé sur [SORTIE TOUT].
- Vous ne pouvez pas afficher de marqueurs dans les conditions suivantes :
  - [EXPANDED FOCUS]
  - Pendant un [SMOOTH SLOW REC]
  - Lorsque l'heure actuelle s'affiche après la mise sous tension du caméscope
- Vous pouvez afficher des marqueurs uniquement sur l'écran LCD et le viseur. Vous ne pouvez pas les afficher sur un appareil externe.

### Astuces
- Vous pouvez afficher tous les types de marqueurs en même temps.
- Vous pouvez obtenir une composition équilibrée en positionnant le sujet sur la croix de l'image guide.
- Vous pouvez affecter une touche ASSIGN pour attribuer une fonction [ACTIVE/DES.] (p. 41).

## TYPE EXPANDED FOCUS

Vous pouvez définir un type d'affichage avec mise au point étendue.

**▶ TYPE1**

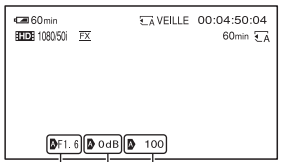
Agrandit simplement les images.

**TYPE2**

Agrandit et affiche les images en noir et blanc.

## AFFICH.DON.CAMES.

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], les réglages du diaphragme, du gain et de la vitesse d'obturation s'affichent en continu sur l'écran. Le réglage par défaut est [ARRET].

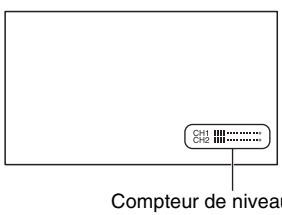



### Astuces

- Les réglages apparaissent à l'écran pendant le réglage manuel, quels que soient les réglages de cette fonction.
- A indique que les réglages sont des valeurs définies automatiquement.
- Les réglages affichés sont différents de ceux affichés lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE (p. 47).

## AFFICHAGE NIV.AUDIO

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez afficher le compteur du niveau audio sur l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].




## LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD. La modification de la luminosité de l'écran LCD n'a aucun effet sur la luminosité des images enregistrées.

### Astuces

- Vous pouvez également éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD (p. 17).

## COULEUR LCD

Vous pouvez régler le niveau de couleur du panneau LCD. La modification du niveau de couleur LCD n'a aucun effet sur le niveau de couleur des images enregistrées.

## NIVEAU ECLAIRAGE LCD

Vous pouvez régler le niveau de rétroéclairage de l'écran LCD.

**► NORMAL**

Luminosité normale.

**LUMINEUX**

Rend l'écran LCD plus lumineux.

### Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation externes, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], la durée de prise de vue avec la batterie est légèrement réduite.

## RETROECLAIR.VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

**► NORMAL**

Luminosité normale.

**LUMINEUX**

Rend l'écran du viseur plus lumineux.

### Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation externes, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], la durée de prise de vue avec la batterie est légèrement réduite.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AFFICH.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## MODE AL.VIS.

**►AUTO**

Le viseur est allumé lorsque vous fermez le panneau LCD ou lorsque vous enregistrez en mode miroir.

**MARCHE**

Allume le viseur en permanence.

## RESTANT

**AUTO**

Affiche la durée d'enregistrement restant disponible pour les films lorsque vous repassez en mode d'enregistrement d'un film ou que vous passez en [SMOOTH SLOW REC]. Lorsque le temps restant est de 5 minutes ou plus, l'écran s'éteint au bout de 8 secondes.

**►MARCHE**

Affiche toujours le temps d'enregistrement restant disponible pour les films.

## SORTIE AFFICHAGE

Vous pouvez choisir où émettre les informations d'affichage, comme le code temporel.

**►LCD**

Emet les informations vers l'écran LCD et le viseur.

**SORTIE TOUT**

Pour afficher les informations sur l'écran LCD, le viseur, la sortie HDMI, la sortie composant et la sortie vidéo.

**Remarques**

- Seul le code temporel est émis lorsque [MARQUEUR] est réglé sur [MARCHE] et un marqueur est affiché à l'écran.

# Menu (AUTRES)

**Réglages pendant l'enregistrement ou autres réglages de base (REGL. ZONE/BIP, etc.)**

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 63 pour obtenir des détails sur le choix des options de menu.**

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (AUTRES) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

## TOUCHE ASSIGN

Reportez-vous à la page 41.

## REGL.HORLOGE

Reportez-vous à la page 19.

## REGL.ZONE

Vous pouvez définir un décalage horaire sans arrêter l'horloge. Lorsque vous utilisez votre caméscope à l'étranger, vous pouvez régler l'horloge sur l'heure locale.

## HEURE ETE

Vous pouvez modifier ce paramètre sans arrêter l'horloge. Réglez sur [MARCHE] pour avancer de 1 heure.

**►ARRET**

Ne règle pas l'heure d'été.

**MARCHE**

Règle l'heure d'été.

## LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

### Astuces

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) si vous n'arrivez pas à trouver votre langue maternelle parmi les options.

## BIP

**ARRET**

Annulation de la mélodie.

**►MARCHE**

Active une mélodie quand vous démarrez/arrêtez un enregistrement, ou quand vous êtes avertis par des indicateurs d'avertissement, etc.

## VOY.TOURNAGE (Voyant d'enregistrement)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [ARRET], vous pouvez éteindre le voyant d'enregistrement avant du caméscope. Le réglage par défaut est [MARCHE].

### Astuces

- Vous pouvez affecter cette fonction à une touche ASSIGN (p. 41).

## TELECOMMANDE

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez utiliser la télécommande sans fil fournie (p. 113). Le réglage par défaut est [MARCHE].

### Astuces

- Positionnez sur [ARRET] pour éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par une autre télécommande.

## ETALONNAGE

Reportez-vous à la page 102.

# Sauvegarde des images avec un ordinateur

## Préparation d'un ordinateur (Windows)

Vous pouvez exécuter les opérations suivantes en utilisant « Content Management Utility ».

• Importation d'images vers un ordinateur

• Visionnage des images importées

Pour sauvegarder des films au moyen d'un ordinateur, installez au préalable le logiciel à partir du CD-ROM « Content Management Utility » fourni.
Utilisez des logiciels du commerce pour éditer les images ou créer des disques.

## Etape 1 Vérification du système informatique

| Système d'exploitation*1 |
|---|
| Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 |
| **Processeur** |
| Utilisez un processeur Intel Core 2 Duo 2,20 GHz ou supérieur pour lire des vidéos en qualité d'image haute définition (HD) dans le mode FX.<br>Il est possible que les vidéos en qualité d'image haute définition (HD) enregistrées dans un autre mode que le mode FX soient lisibles avec un processeur plus lent.<br>Selon les performances de votre carte vidéo, il est possible que les vidéos en qualité d'image haute définition (HD) enregistrées avec le mode FX soient lisibles avec un processeur plus lent que celui recommandé ci-dessus.<br>Pour les opérations suivantes, un processeur Intel Pentium III 1GHz ou supérieur est nécessaire.<br>– l'importation des films sur l'ordinateur<br>– le traitement en qualité d'image définition standard (SD) |
| **Mémoire** |
| Pour Windows XP : 512 Mo ou plus (1 Go ou plus recommandé). Cependant, 256 Mo ou plus suffisent pour traiter uniquement des films en qualité d'image définition standard (SD).<br>Pour Windows Vista/Windows 7 : 1 Go ou plus |
| **Disque dur** |
| Espace disque nécessaire pour l'installation : environ 100 Mo<br>Seul le système de fichiers NTFS ou exFAT peut être utilisé pour l'importation de vidéos ou l'enregistrement dans le but de les visionner. |
| **Affichage** |
| 1 024 x 768 points minimum |
| **Autres** |
| Port USB (doit être fourni en standard, High-Speed USB (compatible USB 2.0)) (un pilote de CD-ROM est nécessaire pour l'installation) |

*1 Une installation standard est nécessaire. Cette opération n'est pas garantie dans un environnement multi-boot ou si le système d'exploitation a été mis à niveau.

*2 Les versions 64 bits et Starter (Edition) ne sont pas prises en charge.

*3 Starter (Edition) n'est pas pris en charge.

### Remarques

- Le fonctionnement n'est pas garanti avec tous les environnements informatiques.
- Le logiciel fourni « Content Management Utility » ne fonctionne pas sur les ordinateurs Macintosh.

## Etape 2 Installation du logiciel fourni « Content Management Utility »

Installez « Content Management Utility » avant de raccorder votre caméscope à un ordinateur.

① Confirmez que votre caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.

② Mettez l'ordinateur sous tension.

- Connectez-vous en tant qu'Administrateur pour l'installation.
- Avant d'installer le logiciel, fermez toutes les applications fonctionnant sur l'ordinateur.

③ Mettez le CD-ROM fourni « Content Management Utility » dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.
L'écran d'installation apparaît.

- Si l'écran n'apparaît pas, cliquez sur [Start] → [Computer] (sur Windows XP, [My Computer]), puis double-cliquez sur [SONYCMU(E:)] (CD-ROM).

④ Sélectionnez la langue pour l'application à installer, puis cliquez sur [OK].

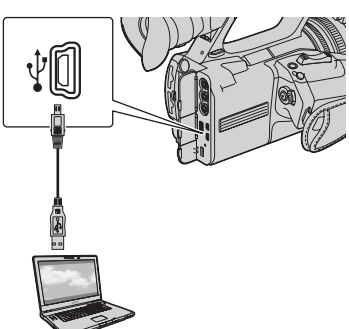
⑤ Lorsque l'écran de l'assistant d'installation apparaît, cliquez sur [Next].

⑥ Confirmez la licence d'utilisation. Si vous acceptez les conditions, cliquez sur [Next].

⑦ Sélectionnez le disque ou le dossier où installer l'application, puis cliquez sur [Next].

⑧ Sélectionnez l'option pour créer le raccourci sur le bureau, puis cliquez sur [Next].

⑨ Allumez votre caméscope, puis raccordez-le à l'ordinateur en utilisant le câble USB fourni.



L'écran [SELECT.USB] apparaît automatiquement sur l'écran du caméscope.

⑩ Appuyez sur [ A] ou [ B] sur l'écran du caméscope.

- Si l'écran [SELECT.USB] n'apparaît pas, appuyez sur le bouton MODE, puis appuyez sur [GERER SUPPORT] → [CONNEXION USB].

⑪ Cliquez sur [Next].

⑫ Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

- Redémarrez l'ordinateur, si nécessaire, pour terminer l'installation.

Lorsque l'installation est terminée, l'icône suivante apparaîtra en fonction de la sélection à l'étape ⑧.

⑬ Retirez le CD-ROM de l'ordinateur.

## Pour déconnecter le caméscope de votre ordinateur

① Cliquez sur l'icône en bas à droite du bureau de l'ordinateur → [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].

② Appuyez sur [END] → [YES] sur l'écran du caméscope.

③ Débranchez le câble USB.

# Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, suivez l'organigramme ci-dessous.

① Vérifiez votre caméscope, en vous reportant aux éléments des pages 82 à 90.

▼

② Débranchez la source d'alimentation, et rebranchez-la après environ 1 minute, puis allumez votre caméscope.

▼

③ Appuyez sur la touche RESET (p. 112) à l'aide d'un objet pointu, puis allumez votre caméscope.
Cette action va réinitialiser la date, l'heure et les paramètres régionaux.

▼

④ Consultez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente Sony agréé.


• Sources d'alimentation/Ecran LCD/Télécommande sans fil···p. 82
• Carte mémoire···p. 84
• Enregistrement···p. 85
• Lecture···p. 88
• Raccordement à un téléviseur···p. 89
• Copie/édition/raccordement à d'autres appareils···p. 90
• Raccordement à un ordinateur···p. 90


## Sources d'alimentation/Ecran LCD/Télécommande sans fil

### Le caméscope ne se met pas sous tension ou s'éteint brutalement.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 14).
- Utilisez l'adaptateur secteur pour raccorder l'appareil à une prise murale (p. 14).

### Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou retirez la batterie, puis rebranchez-le au bout de 1 minute environ.
- Appuyez sur la touche RESET (p. 112) à l'aide d'un objet pointu.

### Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut chauffer pendant son utilisation. Ceci n'a rien d'anormal.

### Le témoin CHG ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Réglez le commutateur POWER du caméscope sur OFF (CHG) (p. 14).
- Fixez correctement la batterie (p. 14).
- Raccordez correctement l'appareil à une prise murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 14).

### Le témoin CHG clignote pendant la charge de la batterie.

- Fixez correctement la batterie (p. 14). Si le témoin CHG continue de clignoter, la batterie est peut-être endommagée. Débranchez l'appareil et contactez votre revendeur Sony.
- Si la température de la batterie est trop élevée ou trop basse, la batterie n'est peut-être pas chargée et le témoin CHG peut clignoter lentement.

### L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse, ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 14, 99).
- La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction des circonstances. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, par exemple, il faut à l'appareil environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

### La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse, ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 14, 99).

### L'image reste affichée sur l'écran LCD.

- Ce problème se produit lorsque vous débranchez la fiche CC ou retirez la batterie sans avoir préalablement mis l'appareil hors tension. Ceci n'a rien d'anormal.

### L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Déplacez la manette de réglage de l'oculaire du viseur jusqu'à ce que l'image s'affiche clairement (p. 18).

### L'image dans le viseur a disparu.

- Si vous réglez [MODE AL.VIS.] sur [AUTO], la lumière du viseur reste éteinte lorsque le panneau LCD est ouvert (p. 78).

### La télécommande sans fil fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [MARCHE] (p. 79).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande sans fil et le capteur de télécommande du caméscope.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond, sinon la télécommande sans fil risque de ne pas fonctionner correctement.
- Insérez une pile neuve dans le logement en faisant concorder ses polarités +/– avec celles du logement (p. 113).



*Suite page suivante* ➡

**Un autre appareil vidéo fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande sans fil fournie.**

- Sélectionnez un mode de télécommande autre que DVD2 pour votre appareil vidéo.
- Couvrez le capteur de votre appareil vidéo avec du papier noir.

**Lorsqu'un appareil est raccordé sur la prise REMOTE, le caméscope ou l'appareil ne fonctionne pas correctement.**

- L'appareil raccordé peut réagir lentement pour certaines opérations comme le zoom.

## Carte mémoire

**L'indicateur d'autonomie d'enregistrement de film n'est pas affiché.**

- Réglez [ RESTANT] sur [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur d'autonomie d'enregistrement de film (p. 78).

**Le caméscope ne fonctionne pas avec la carte mémoire insérée.**

- La carte mémoire a été formatée sur un ordinateur. Formatez-la sur ce caméscope (p. 60).

**Le nom du fichier de données est incorrect ou clignote.**

- Le fichier est endommagé.
- Utilisez un format de fichier pris en charge par votre caméscope (p. 97).

**Le voyant du support d'enregistrement clignote.**

- Un problème est survenu sur la carte mémoire. Réparez le fichier de la base de données d'images (p. 62).

**Les images ne peuvent pas être effacées de la carte mémoire.**

- Vous ne pouvez pas sélectionner plus de 100 images à effacer sur l'écran d'édition.
- Les images sont protégées. Désactivez la fonction de protection (p. 55).

## Enregistrement

**L'enregistrement ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche d'enregistrement.**

- L'écran de lecture est affiché. Arrêtez la lecture (p. 43).
- Il n'y a plus d'espace libre sur la carte mémoire. Remplacez la carte mémoire par une nouvelle, supprimez les images inutiles (p. 59) ou formatez la carte mémoire (p. 60).
- Le nombre total de scènes de film dépasse la capacité d'enregistrement de votre caméscope (p. 95). Supprimez les images inutiles (p. 59).
- La température de votre caméscope est extrêmement élevée. Mettez votre caméscope hors tension, et laissez-le au repos pendant un moment dans un endroit frais.
- La température de votre caméscope est extrêmement basse. Mettez votre caméscope hors tension, et laissez-le au repos pendant un moment dans un endroit chaud.
- Un problème est survenu sur la carte mémoire. Réparez le fichier de la base de données d'images (p. 62).

---

**Le zoom de la poignée ne fonctionne pas.**

- Réglez le commutateur de zoom de la poignée sur FIX ou VAR (p. 26).

---

**Le témoin d'accès reste allumé même une fois l'enregistrement arrêté.**

- Votre caméscope est en train d'enregistrer la scène que vous venez de tourner sur la carte mémoire.

---

**Le champ de l'image apparaît différent.**

- Le champ de l'image peut apparaître différent en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope. Ceci n'a rien d'anormal.

---

**La durée d'enregistrement réelle pour les films est inférieure à la durée d'enregistrement prévue pour la carte mémoire.**

- En fonction des conditions d'enregistrement, la durée d'enregistrement disponible peut être plus courte, par exemple lors de l'enregistrement d'un objet en déplacement rapide, etc. (p. 94).

---

**Le caméscope ne conserve pas les modifications de réglage.**

- Certaines options de menu reviennent à leur réglage par défaut lorsque l'appareil est mis hors tension (p. 65).
- Le rétroéclairage de l'écran LCD et le réglage EXPANDED FOCUS ne sont pas enregistrés.
- Vous avez débranché les sources d'alimentation alors que le commutateur POWER était sur ON. Avant de débrancher la batterie ou l'adaptateur secteur, positionnez le commutateur POWER sur OFF, et assurez-vous que le témoin d'accès est éteint.

**Il y a un délai entre le point correspondant au moment où vous appuyez sur la touche d'enregistrement et le point où l'enregistrement du film est réellement démarré ou arrêté.**

- Il peut y avoir sur votre caméscope une légère différence de temps entre le point correspondant au moment où vous appuyez sur la touche d'enregistrement et le point effectif où l'enregistrement démarre/s'arrête. Ceci n'a rien d'anormal.

**Il n'est pas possible de changer de format (16:9 (grand écran)/4:3).**

- Le format des films en qualité d'image haute définition (HD) est 16:9 (grand écran).

**La mise au point automatique ne fonctionne pas.**

- Positionnez le commutateur FOCUS sur AUTO pour activer la fonction de mise au point automatique (p. 27).
- Réglez la mise au point manuellement si la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement (p. 27).

**[Cette fonction est indisponible pour l'instant.] s'affiche lors de la sélection d'une fonction dans le menu MODE.**

- Réessayez après avoir fini toutes les tâches actuellement sélectionnées dans le menu MODE.

**Les options de menu sont grisées ou ne fonctionnent pas.**

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées dans le mode de lecture/prise de vue actuel.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément. La liste ci-dessous répertorie certaines combinaisons impossibles de fonctions et options de menu.

| Fonction inutilisable | Situation |
|---|---|
| [CONTRE-JOUR], [PROJECTEUR], [ACTIVE/DES.] de [REG.EXP.AUTO] | Toutes les options de réglage de diaphragme, gain et vitesse d'obturation sont réglées manuellement. |
| [FONDU] | Le caméscope ne peut pas enregistrer d'images.<br>La carte mémoire a moins de 1 minute de capacité restante.<br>[BARRE COUL.] est réglé sur [MARCHE]. |
| [RAY.DIAG.], [INTENSIFICAT], [AFFICH.DON.CAMES.] | [BARRE COUL.] est réglé sur [MARCHE]. |
| [ACTIVE/DES.] de [MARQUEUR] | [EXPANDED FOCUS] est réglé sur [MARCHE].<br>Lorsque la date et l'heure s'affichent après la mise sous tension du caméscope. |

| Fonction inutilisable | Situation |
|---|---|
| [NIVEAU ECLAIRAGE LCD], [RETROECLAIR.VISEUR] | La source d'alimentation secteur est utilisée. |
| [REGL.ZONE], [HEURE ETE] | La date et l'heure ne sont pas réglées. |
| [BARRE COUL.] | Des films sont en cours d'enregistrement.<br>[FONDU] est sélectionné.<br>[EXPANDED FOCUS] est réglé sur [MARCHE]. |

**Le diaphragme, le gain, la vitesse d'obturation ou la balance des blancs ne peuvent pas être réglés manuellement.**

- Positionnez le commutateur AUTO/MANUAL sur MANUAL.

**Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.**

- Ce phénomène se produit lorsque la vitesse d'obturation est lente (p. 30). Ceci n'a rien d'anormal.

**Les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés.**

- C'est ce qu'on appelle le phénomène du plan focal. Ceci n'a rien d'anormal. En raison de la façon dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés dans certaines conditions d'enregistrement.

**L'écran LCD est trop lumineux, et on ne voit pas le sujet.**

- Réglez [CONTRE-JOUR] sur [ARRET].

**L'écran LCD est trop sombre, et on ne voit pas le sujet.**

- Maintenez la touche DISPLAY enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 17).

**Des bandes horizontales apparaissent sur l'image.**

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous un éclairage fluorescent, au sodium ou au mercure. Ceci n'a rien d'anormal. Pour atténuer ce phénomène, modifiez la vitesse d'obturation (p. 30).

**L'image apparaît divisée horizontalement.**

- Cela se produit lorsque vous éclairez le sujet à l'aide d'un flash. Cela peut être évité en utilisant une vitesse d'obturation aussi faible que possible (p. 30).

**Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.**

- Pour atténuer ce phénomène, réglez la vitesse d'obturation (p. 30).

**Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.**

- Réglez [DETAILS] du côté négatif (p. 36).

**Le code temporel n'est pas enregistré dans l'ordre.**

- Le code temporel peut ne pas être enregistré séquentiellement si vous modifiez les réglages avec [FORMAT ENR.].

## Lecture

Reportez-vous également à la section « Carte mémoire » (p. 84).

**Les images souhaitées ne peuvent pas être trouvées. Les images ne peuvent pas être lues.**

- Sélectionnez la carte mémoire et la qualité d'image de l'image que vous souhaitez lire sur l'écran VISUAL INDEX (p. 43).
- La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les noms de fichiers, les dossiers ou les données sur un ordinateur (lors du visionnage des images fixes, le nom du fichier clignote). Cela n'a rien d'anormal (p. 99).
- Les images enregistrées avec d'autres appareils peuvent ne pas être lues, ou être affichées avec une taille incorrecte. Ceci n'a rien d'anormal.

**Le nom du fichier de données n'apparaît pas correctement ou clignote.**

- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 97).
- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du dossier n'est pas conforme à la norme universelle.

**Aucun son n'est reproduit ou le son est très faible.**

- Augmentez le volume (p. 45).
- Les films enregistrés avec [SMOOTH SLOW REC] ne sont accompagnés d'aucun son.

**« --- » s'affiche à l'écran.**

- La carte mémoire en cours de lecture a été enregistrée sans avoir réglé la date et l'heure.
- Des barres s'afficheront à la place des données du caméscope, pour les films enregistrés avec [SMOOTH SLOW REC] ou [BARRE COUL.] réglé sur [MARCHE].
- Des barres s'afficheront à la place de la valeur de correction de l'exposition et des informations sur le flash, pour les images fixes créées avec [CAPTURE PHOTO].

### Multi ch s'affiche sur l'écran LCD.

- Cela apparaît lorsque vous lisez des films enregistrés avec un son surround 5,1. Le son surround 5,1 est ramené à 2 canaux stéréo pour être lu sur votre caméscope.

## Raccordement à un téléviseur

### Ni le son ni l'image ne sont lus sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble vidéo composante.

- Réglez [SORTIE VIDEO] en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 72).
- Si vous utilisez le câble vidéo composante, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont raccordées (p. 49).

### Ni le son ni l'image ne sont lus sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble HDMI.

- La prise HDMI OUT ne permet pas la reproduction d'images si celles-ci s'accompagnent de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les signaux ne sont pas émis depuis la prise HDMI OUT quand la prise USB est branchée.

### Ni le son ni l'image ne sont lus sur le téléviseur, projecteur ou ampli AV raccordé à l'aide du câble HDMI.

- Si vous ne pouvez pas visualiser les images ou entendre le son sur le téléviseur, projecteur ou ampli AV raccordé à l'aide du câble HDMI, essayez de débrancher et rebrancher le câble HDMI, ou rallumez votre caméscope.

### L'image apparaît déformée sur un téléviseur 4:3.

- Ceci se produit lorsque vous visualisez un film enregistré en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Sélectionnez [REGLAGE ENR./SORTIE] → [SORTIE VIDEO] → [FORMAT TV] → le type de conversion à la baisse appropriée (p. 72).

### Une zone noire apparaît en haut et en bas d'un téléviseur 4:3.

- Ceci se produit lorsque vous visionnez un film enregistré en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Ceci n'a rien d'anormal.

## Copie/édition/raccordement à d'autres appareils

**Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.**

- Réglez [SORTIE AFFICHAGE] sur [LCD] lorsque le caméscope est raccordé à l'aide du câble de raccordement A/V (p. 78).

---

**Vous ne parvenez pas à dupliquer correctement avec le câble de raccordement A/V.**

- Le câble de raccordement A/V n'est pas branché correctement. Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est connecté à la prise d'entrée de l'autre appareil pour pouvoir dupliquer les images depuis votre caméscope.

---

**Vous ne parvenez pas à ajouter du son à la carte mémoire après l'enregistrement.**

- Vous ne pouvez pas ajouter de son sur la carte mémoire après l'enregistrement sur votre caméscope.

---

**Vous ne parvenez pas à dupliquer correctement avec le câble HDMI.**

- Vous ne parvenez pas à dupliquer des films avec le câble HDMI.

## Raccordement à un ordinateur

**L'ordinateur ne détecte pas votre caméscope.**

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le correctement.
- Débranchez le câble de l'ordinateur, redémarrez l'ordinateur, puis raccordez de nouveau correctement l'ordinateur au caméscope.

---

**Les films ne peuvent pas être visionnés ou copiés sur un ordinateur.**

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le.
- Vous devez installer le « Content Management Utility » fourni, pour pouvoir copier des films de votre caméscope sur votre ordinateur (p. 80).

---

**L'ordinateur se fige.**

- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope. Redémarrez l'ordinateur, et raccordez le caméscope à l'ordinateur en suivant l'ordre des étapes (p. 80).

# Indicateurs et messages d'avertissement

## Code d'auto-diagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Lorsqu'une erreur se produit, un indicateur d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur.
Vous pouvez régler certains problèmes vous-même en fonction de leurs symptômes. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives pour y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.

**C:04:□□**

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 99).
- Raccordez fermement la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN du caméscope (p. 16).

**C:06:□□**

- La batterie est trop chaude. Remplacez la batterie ou retirez-la, et rangez-la dans un endroit frais.

**C:13:□□**

- Retirez le « Memory Stick PRO Duo » media. Après les avoir réinstallés, faites fonctionner votre caméscope.

**C:32:□□**

- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope.

**E:20:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:92:□□ / E:94:□□**

- Essayez les étapes ② à ④ en page 82.

**(Avertissement relatif au niveau de la batterie)**

- La batterie est presque vide.
- Selon les conditions de fonctionnement, ambiantes ou l'état de la batterie, l'indicateur peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

**(Indicateur d'avertissement relatif à la température de la batterie)**

- La batterie est trop chaude. Remplacez la batterie ou retirez-la, et rangez-la dans un endroit frais.

**(Indicateur d'avertissement relatif aux cartes mémoires)**

**Clignotement lent**

- Il n'y a plus d'espaces libres pour enregistrer les images. Pour les types de cartes mémoires que vous pouvez utiliser avec votre caméscope, reportez-vous à la page 4.
- Aucune carte mémoire n'est insérée (p. 20).

**Clignotement rapide**

- Il n'y a pas assez d'espaces libres pour enregistrer les images. Supprimez les images inutiles (p. 59), ou formatez la carte mémoire (p. 60) après avoir enregistré les images sur un autre support (p. 80).
- Le fichier de la base de données d'images est peut-être endommagé (p. 62).

**(Indicateurs d'avertissement relatifs au formatage de la carte mémoire)**

- La carte mémoire est endommagée.
- La carte mémoire n'a pas été correctement formatée (p. 60).



*Suite page suivante* ➡

**(Indicateurs d'avertissement relatifs aux cartes mémoires incompatibles)**

- Une carte mémoire incompatible a été insérée (p. 4).

**(Indicateur d'avertissement relatif à la protection en écriture de la carte mémoire)**

- L'accès à la carte mémoire a été restreint sur un autre périphérique.

* Lorsque [BIP] est réglé sur [MARCHE] (p. 79), une mélodie est émise lorsque les indicateurs d'avertissement s'affichent à l'écran.

## Messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

### Carte mémoire

**Erreur de données.**

- Une erreur s'est produite au cours de la lecture ou de l'écriture de la carte mémoire. Si le message apparaît après plusieurs tentatives, la carte mémoire est peut-être endommagée. Utilisez une autre carte mémoire.

**Mémoire tampon pleine**

- Vous avez réalisé des opérations d'enregistrement et de suppression de manière répétée, ou une carte mémoire formatée sur un autre appareil est utilisée. Copiez et sauvegardez vos données sur un autre appareil (comme un ordinateur), puis formatez la carte mémoire sur le caméscope (p. 60).
- La taille de la carte mémoire insérée n'est pas suffisante pour copier le(s) film(s). Utilisez la carte mémoire recommandée (p. 4).

**Aucun fichier dans base de données d'images. Impossible d'enregistrer ou lire des films. Créer un nouveau fichier ?**

- Il n'y a pas de fichier de base de données d'images. Appuyez sur [OUI] pour créer un nouveau fichier de base de données d'images.

**Informations de gestion de films HD endommagées. Créer de nouvelles informations ?**

- Les informations de gestion des films avec une qualité d'image haute définition (HD) sont endommagées. Appuyez sur [OUI] pour créer de nouvelles informations de gestion. Les images enregistrées précédemment sur la carte mémoire ne peuvent pas être lues sur votre caméscope (les fichiers images ne sont pas endommagés). Si vous exécutez [REP.FICH.BAS.DON.IM.] après avoir créé de nouvelles informations de gestion, la lecture des images enregistrées précédemment peut devenir possible. Si cela ne fonctionne pas, copiez le fichier image sur votre ordinateur à l'aide du logiciel fourni.

**Il n'existe aucune information de gestion des films HD. Créer des nouvelles informations?**

- Comme il n'y a pas d'informations de gestion de films avec une qualité d'image haute définition (HD), le caméscope n'enregistre ni ne lit les films. Appuyez sur [OUI] pour créer des informations de gestion. Vous serez en mesure d'enregistrer ou de lire des films avec une qualité d'image haute définition (HD).
- Il est possible d'enregistrer des films avec une qualité d'image définition standard (SD).

**Des incohér.ont été trouvées ds fichier base données d'images. Imposs.enreg.ou lire des films HD. Voulez-vous le réparer?**

**Fichier base données d'images endommagé. Impossible d'enregistrer ou lire des films. Voulez-vous le réparer ?**

**Incohérences trouvées dans fichier de base de données d'images. Imposs.enregistrer ou lire des films. Voulez-vous le réparer ?**

- Comme le fichier de base de données d'images est endommagé, ou comporte des incohérences, le caméscope n'enregistre pas de films. Appuyez sur [OUI] pour réparer le fichier de base de données d'images.

---

**Récupération de données.**

- Votre caméscope essaie de récupérer des données automatiquement si l'écriture des données n'a pas été effectuée correctement.

---

**Impossible de récupérer les données.**

- L'écriture des données sur le support du caméscope a échoué. Des tentatives de récupération des données ont eu lieu, mais elles ont échoué.

---

**Réinsérez la carte mémoire A.**

**Réinsérez la carte mémoire B.**

- Réinsérez la carte mémoire à plusieurs reprises. Si le message continue d'apparaître, la carte mémoire est peut-être endommagée. Utilisez une autre carte mémoire.

---

**Une erreur de formatage est survenue dans la carte mémoire A.**

**Une erreur de formatage est survenue dans la carte mémoire B.**

- Vérifiez le format, puis formatez la carte mémoire avec votre caméscope de manière appropriée (p. 60).

---

**Il est possible que l'enregistrement ou la lecture de films ne se déroule pas normalement sur la carte mémoire A.**

**Il est possible que l'enregistrement ou la lecture de films ne se déroule pas normalement sur la carte mémoire B.**

- Utilisez la carte mémoire recommandée pour votre caméscope (p. 4).

---

**Il est possible que l'enregistrement ou la lecture ne se déroule pas normalement sur la carte mémoire A.**

**Il est possible que l'enregistrement ou la lecture ne se déroule pas normalement sur la carte mémoire B.**

- Utilisez la carte mémoire recommandée pour votre caméscope (p. 4).

---

**La carte mémoire A a été retirée en cours d'écriture. Les données pourraient être corrompues.**

**La carte mémoire B a été retirée en cours d'écriture. Les données pourraient être corrompues.**

- Réinsérez la carte mémoire, et suivez les instructions sur l'écran LCD.

---

## Autres

---

**Aucune autre sélection possible.**

- Vous ne pouvez sélectionner que 100 images à la fois pour :
  – Supprimer des films et des images fixes
  – Protéger des films et des images fixes, ou débloquer la protection
  – Editer la Liste de lecture

---

**Données protégées**

- Vous avez essayé de supprimer des données protégées. Débloquez la protection des données.

---

# Durée de prise de vue des films

## Durée estimée de la prise de vue et de la lecture avec chaque batterie

« HD » signifie qualité d'image haute définition, et « SD » signifie qualité d'image définition standard.

### Durée de prise de vue

Temps approximatif disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

(unité : minute)

| Batterie | Durée de prise de vue continue | | Durée de prise de vue type | |
|---|---|---|---|---|
| Qualité d'image | HD | SD | HD | SD |
| NP-F570 | 130<br>130 | 150<br>150 | 80<br>80 | 85<br>85 |
| NP-F770 | 290<br>290 | 320<br>320 | 170<br>170 | 185<br>185 |
| NP-F970 | 430<br>430 | 480<br>480 | 245<br>245 | 285<br>285 |

**Remarques**

- Ligne du haut : lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.
  Ligne du bas : lors de l'enregistrement avec le viseur.
- Format d'enregistrement
  Qualité d'image HD : FX
  Qualité d'image SD : HQ
- La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom, etc.
- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (température recommandée comprise entre 10 °C et 30 °C).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

### Durée de lecture

Temps approximatif disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

(unité : minute)

| Batterie | Panneau LCD ouvert* | |
|---|---|---|
| Qualité d'image | HD | SD |
| NP-F570 | 230 | 280 |
| NP-F770 | 470 | 570 |
| NP-F970 | 705 | 860 |

* Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.

## Estimation de la durée de prise de vue des films

### ■ Qualité d'image haute définition (HD)

(unité : minute)

| | AVCHD 24 M (FX) | AVCHD 17 M (FH) | AVCHD 9 M (HQ) | AVCHD 5 M (LP) |
|---|---|---|---|---|
| 1 Go | 5<br>(5) | 6<br>(6) | 10<br>(9) | 20<br>(15) |
| 2 Go | 10<br>(10) | 10<br>(10) | 25<br>(15) | 40<br>(35) |
| 4 Go | 20<br>(20) | 25<br>(25) | 50<br>(40) | 90<br>(75) |
| 8 Go | 45<br>(45) | 55<br>(55) | 105<br>(80) | 185<br>(155) |
| 16 Go | 90<br>(90) | 115<br>(115) | 215<br>(165) | 375<br>(315) |
| 32 Go | 180<br>(180) | 235<br>(235) | 435<br>(335) | 750<br>(630) |

### Qualité d'image définition standard (SD)

(unité : minute)

| | SD 9 M (HQ) |
|---|---|
| 1 Go | 10 (10) |
| 2 Go | 25 (25) |
| 4 Go | 55 (50) |
| 8 Go | 115 (105) |
| 16 Go | 235 (210) |
| 32 Go | 475 (425) |

#### Remarques

- La durée de prise de vue peut dépendre des conditions d'enregistrement et du sujet, [FORMAT ENR.] (p. 25).
- Le nombre entre parenthèses correspond à la durée minimale de prise de vue.

#### Astuces

- Vous pouvez enregistrer des films comportant jusqu'à 3 999 scènes en qualité d'image haute définition (HD) et 9 999 scènes en qualité d'image définition standard (SD).
- La durée maximale de prise de vue continue des films est d'environ 13 heures.
- Votre caméscope utilise le format VBR (Variable Bit Rate) pour régler automatiquement la qualité d'image en fonction de la scène d'enregistrement. Cette technologie entraîne des fluctuations dans la durée de prise de vue du support. Les films comportant des images rapides et complexes sont enregistrés à un débit binaire plus élevé, ce qui réduit la durée totale de prise de vue.
- Le débit binaire (film + audio, etc.), le nombre de pixels, et le format d'image de chaque mode d'enregistrement des films sont les suivants :
  - Qualité d'image haute définition (HD)
    FX : max. 24 Mbps 1920 × 1080/16:9
    FH : environ 17 Mbps (en moyenne)
    1920 × 1080/16:9
    HQ : environ 9 Mbps (en moyenne)
    1440 × 1080/16:9
    LP : environ 5 Mbps (en moyenne)
    1440 × 1080/16:9
  - Qualité d'image définition standard (SD)
    HQ : environ 9 Mbps (en moyenne)
    720 × 576/16:9, 4:3
- Le nombre de pixels et le format d'image des images fixes (les images fixes sont créées à partir des films).
  1920 × 1080 points/16:9
  640 × 360 points/16:9
  640 × 480 points/4:3

# Utilisation de votre caméscope à l'étranger

### Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays/région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz.

### Visionnage de films en qualité d'image haute définition (HD)

Dans les pays/régions où le format 1080/50i est pris en charge, vous pouvez visionner les films avec la même qualité d'image haute définition (HD) que celle des films enregistrés.
Vous devez disposer d'un téléviseur (ou un moniteur) PAL compatible avec le format 1080/50i avec des prises d'entrée composantes et AUDIO/VIDEO. Le câble vidéo composante (fourni) ou un câble HDMI (vendu séparément) doit être branché.

### Visionnage de films en qualité d'image définition standard (SD)

Pour visionner des films en qualité d'image définition standard (SD), vous devez disposer d'un téléviseur PAL avec des prises d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement A/V doit être branché.

### A propos des systèmes de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Vous ne pouvez donc visionner ses images que sur un téléviseur PAL équipé de prises d'entrée AUDIO/VIDEO.

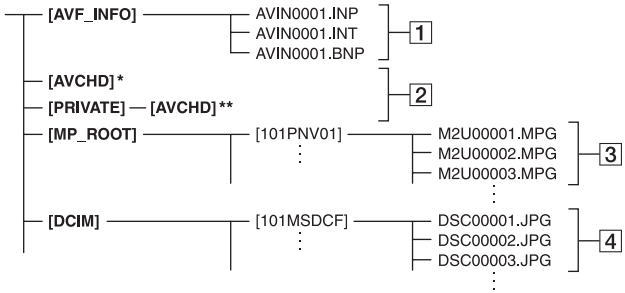
| Système | Pays d'utilisation |
|---|---|
| PAL | Australie, Autriche, Belgique, Chine, République Tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong-Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc. |
| PAL - M | Brésil |
| PAL - N | Argentine, Paraguay, Uruguay. |
| SECAM | Bulgarie, France, Guyane, Iran, Irak, Monaco, Russie, Ukraine, etc. |
| NTSC | Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique centrale, Chili, Colombie, Equateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, Etats-Unis, Venezuela, etc. |

### Réglage de l'horloge en fonction du décalage horaire

A l'étranger, vous pouvez facilement régler l'horloge sur l'heure locale en définissant le décalage horaire. Sélectionnez [REGL.ZONE], puis réglez le décalage horaire (p. 78).

# Structure de fichiers/dossiers sur la carte mémoire

La structure de fichiers/dossiers est affichée ci-dessous. Vous n'avez généralement pas à reconnaître la structure de fichiers/dossiers pendant l'enregistrement/la lecture des films et des images fixes sur le caméscope.




* « Memory Stick PRO Duo »

**Carte mémoire SD, carte mémoire SDHC, carte mémoire SDXC

1 Fichiers de gestion des images
Si vous supprimez les fichiers, vous ne pourrez pas enregistrer/lire les images correctement. Les fichiers sont, par défaut, des fichiers cachés et qui ne sont généralement pas visibles.

2 Dossier des informations de gestion des films HD
Ce dossier contient des données d'enregistrement sur les films en qualité d'image haute définition (HD). N'essayez pas d'ouvrir ce dossier ou d'accéder à son contenu à partir d'un ordinateur. Cette action pourrait endommager les fichiers images ou les rendre illisibles.

3 Fichiers des films SD (fichiers MPEG-2)
L'extension des fichiers est « .MPG ». La taille maximale est de 2 Go. Lorsque la capacité d'un fichier dépasse 2 Go, le fichier est divisé.

Les numéros des fichiers s'incrémentent automatiquement. Lorsque la capacité d'un numéro de fichier dépasse 9999, un nouveau dossier est créé pour enregistrer les nouveaux fichiers des films. Le nom du dossier s'incrémente : [101PNV01] → [102PNV01]

4 Fichiers images fixes (fichiers JPEG)
L'extension des fichiers est « .JPG ». Les numéros des fichiers s'incrémentent automatiquement. Lorsque la capacité d'un numéro de fichier dépasse 9999, un nouveau dossier est créé pour stocker les nouvelles images fixes.

Le nom du dossier s'incrémente : [101MSDCF] → [102MSDCF]

- En appuyant sur la touche MODE, puis en sélectionnant [GERER SUPPORT] → [CONNEXION USB] → [ A]/[ B], vous pouvez accéder à la carte mémoire depuis l'ordinateur via une connexion USB.
- Ne modifiez pas les fichiers ou les dossiers du caméscope depuis l'ordinateur. Les fichiers images risquent d'être détruits ou de ne plus être lus.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous effectuez l'opération ci-dessus.
- Lorsque vous supprimez des fichiers images, suivez les étapes décrites à la page 59. Ne supprimez pas directement les fichiers images du caméscope depuis l'ordinateur.
- Ne formatez pas la carte mémoire à partir d'un ordinateur. Le caméscope peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne copiez pas les fichiers sur la carte mémoire depuis l'ordinateur. Le fonctionnement n'est pas garanti.
- Utilisez le logiciel fourni « Content Management Utility » pour entrer des données depuis la carte mémoire vers un ordinateur.

# Précautions et entretien

## A propos du format AVCHD

### Qu'est-ce que le format AVCHD ?

Le format AVCHD est un format de caméscope numérique haute définition utilisé pour enregistrer un signal haute définition (HD) grâce à une technologie de codage efficace pour la compression des données. Le format MPEG-4 AVC/H.264 est utilisé pour compresser les données vidéo, et le système Dolby Digital ou Linear PCM est utilisé pour compresser les données audio.
Le format MPEG-4 AVC/H.264 est capable de compresser les images plus efficacement que le format traditionnel de compression d'image.

- Comme le format AVCHD utilise un système de compression de données, les images peuvent être déformées dans les scènes où l'image, l'angle ou la luminosité changent brusquement. Ceci n'a rien d'anormal.

### Enregistrement et lecture sur votre caméscope

Avec le format AVCHD, votre caméscope enregistre en qualité d'image haute définition (HD). En plus de la qualité d'image haute définition (HD), votre caméscope est capable d'enregistrer un signal en définition standard (SD) au format MPEG-2 traditionnel.

Signal vidéo* : MPEG-4 AVC/H.264
1920 ×1080/50i, 1440 × 1080/50i
Signal audio : Dolby Digital 2 canaux
Support d'enregistrement : carte mémoire

* Les données enregistrées dans un format AVCHD autre que ceux mentionnés ci-dessus ne peuvent pas être lues sur votre caméscope.

- Spécification 1080i
  Une spécification haute définition qui utilise 1 080 lignes de balayage effectives et le système entrelacé.

## A propos de la carte mémoire

- La compatibilité d'une carte mémoire formatée sur un ordinateur (Windows/Mac OS) n'est pas garantie avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la carte mémoire et du produit compatible avec la carte mémoire que vous utilisez.
- Aucune compensation relative aux données perdues ou endommagées ne sera accordée. Ces pertes ou dommages peuvent survenir dans les cas suivants :
  – Si vous éjectez la carte mémoire, mettez le caméscope hors tension, ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers images sur la carte mémoire (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
  – Si vous utilisez la carte mémoire près d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Prenez garde de ne pas exercer de pression excessive lorsque vous écrivez sur la zone mémo d'une carte mémoire.
- N'apposez pas d'étiquette ou d'autre objet similaire sur une carte mémoire ni sur un adaptateur pour carte mémoire.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne touchez pas ces derniers avec les doigts.
- Ne pliez pas la carte mémoire, ne la faites pas tomber et ne la soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la carte mémoire.
- Evitez d'humidifier la carte mémoire.
- Ne laissez pas la carte mémoire à la portée des jeunes enfants. Un enfant risquerait de l'avaler.
- N'insérez rien dans la fente de la carte mémoire qui ne soit pas conforme. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- N'utilisez pas et ne rangez pas la carte mémoire dans les endroits suivants :
  – Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil.
  – Endroits exposés aux rayons directs du soleil.
  – Endroits exposés à une forte humidité ou à des gaz corrosifs.

### ■ A propos de l'adaptateur pour carte mémoire

- Quand vous insérez une carte mémoire dans un adaptateur pour carte mémoire, vérifiez si la carte mémoire est insérée dans le bon sens, puis insérez-la à fond. Notez que toute utilisation inadéquate peut provoquer un mauvais fonctionnement.

## A propos de la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur la carte mémoire de votre caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope d'images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas en vente dans certaines régions.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser de carte mémoire que vous avez utilisée avec un autre appareil, formatez-la avec votre caméscope (p. 60). Notez cependant que le formatage supprime toutes les informations de la carte mémoire.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les images sur le caméscope :
  - si elles ont été modifiées sur un ordinateur ;
  - si les données d'image en lecture ont été enregistrées par un autre appareil.

## A propos du « Memory Stick »

| Types de « Memory Stick » | Enregistrement/ Lecture |
|---|---|
| « Memory Stick Duo » (avec MagicGate) | – |
| « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) | ○ |
| « Memory Stick PRO-HG Duo » | ○* |

* Ce produit ne prend pas en charge le transfert de données en parallèle sur 8 bits, mais il prend en charge le transfert de données en parallèle sur 4 bits, le même qu'avec « Memory Stick PRO Duo ».

- Ce produit ne peut pas enregistrer ou lire des données qui utilisent la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère les contenus dans un format crypté.

## A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec une batterie « InfoLITHIUM » (série L). Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ». Les batteries « InfoLITHIUM » série L portent le symbole InfoLITHIUM L.

### Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie lithium-ion capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur secteur fourni. La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope, et affiche l'autonomie de la batterie en minutes.
Avec un adaptateur secteur, l'autonomie de la batterie et le temps de charge s'affichent.

### Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin de l'adaptateur secteur s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de températures, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.

### Pour utiliser efficacement la batterie

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C, ce qui réduit également la durée d'utilisation de la batterie. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie.



Suite page suivante ➡

– Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer, et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
– Utilisez une batterie à grande capacité : NP-F770/F970 (vendue séparément).

- L'usage répété de l'écran LCD, la lecture, l'avance rapide ou le rembobinage répétés entraîne une usure plus rapide de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie de grande capacité : NP-F770/F970 (vendue séparément).
- Veillez à positionner le commutateur POWER sur OFF lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de veille d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

## A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une période prolongée à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Consultez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative uniquement.
- Le symbole ⍁, qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 5 à 10 minutes d'autonomie, en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

## A propos du stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, chargez-la complètement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour stocker la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur votre caméscope, laissez votre caméscope en veille d'enregistrement jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 16).

### A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie diminue avec le temps et l'usage. Lorsque l'autonomie de la batterie entre les charges diminue significativement, le moment est probablement venu de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée, ainsi que de son environnement.

## A propos de x.v.Color

- x.v.Color est un terme plus familier pour la norme xvYCC proposée par Sony. C'est également une marque commerciale de Sony.
- xvYCC est une norme internationale pour l'espace colorimétrique vidéo. Cette norme permet d'exprimer une gamme de couleurs plus large que celle utilisée habituellement.

## A propos de la manipulation de votre caméscope

### Remarques sur l'utilisation et l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule garé au soleil. Ceci peut entraîner leur dysfonctionnement ou leur déformation.
  - A proximité de vibrations mécaniques ou de champs magnétiques puissants. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement du caméscope.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations puissantes. Il est possible que le caméscope n'enregistre plus correctement.
  - A proximité de récepteurs AM ou de matériel vidéo. Ceci peut provoquer des parasites.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité de fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD, le viseur ou l'objectif peut être exposé au soleil. L'intérieur du viseur ou l'écran LCD peut être endommagé par les rayons du soleil.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur 7,2 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur (CA) ou sur courant continu (CC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope entre en contact avec de l'eau, il risque de présenter certains dysfonctionnements. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez le caméscope, et faites-le vérifier par un revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope, tout choc mécanique et tout impact tel qu'un martèlement, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- N'utilisez pas une batterie déformée ou endommagée.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope, laissez le commutateur POWER positionné sur OFF.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple pendant son utilisation. Ceci pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande sans fil et la pile bouton hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin.

- Si du liquide électrolytique a fui :
  - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony ;
  - enlevez tout liquide ayant été en contact avec la peau ;
  - en cas de projection du liquide dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau, et consultez un médecin.

### ■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée

- Mettez le caméscope sous tension et lisez des images environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

## Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, et provoquer un dysfonctionnement de votre caméscope.

### ■ En cas de condensation

Laissez votre caméscope pendant 1 heure sans l'allumer.

### ■ Remarques relatives à la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa), ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide, comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

### ■ Comment prévenir la formation de condensation ?

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez-le dans un sac plastique, et fermez celui-ci hermétiquement. Lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'1 heure environ), retirez l'appareil du sac.

## Ecran LCD

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran LCD, car ceci pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Lorsque vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

### ■ Pour nettoyer l'écran LCD

Si l'écran LCD est couvert de traces de doigts ou de poussière, il est conseillé de le nettoyer à l'aide d'un chiffon doux.

## A propos du réglage de l'écran tactile (ETALONNAGE)

Les boutons de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Si cela se produit, suivez la procédure ci-dessous. Il est recommandé, pendant l'opération, que vous raccordiez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.

① Allumez le caméscope.

② Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (AUTRES) → [ETALONNAGE] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Appuyez à 3 reprises sur le « × » qui s'affiche sur l'écran avec le coin d'une carte mémoire ou équivalent.

- Si vous n'appuyez pas sur le bon point, tentez de nouveau l'étalonnage.
- Appuyez sur [ANNUL.] pour annuler l'étalonnage.

**Remarques**

- N'utilisez pas un objet pointu pour l'étalonnage. Cela pourrait endommager l'écran LCD.

## Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, tenez compte des recommandations :
  - n'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que des insecticides ou un écran solaire ;
  - ne manipulez pas le caméscope avec les substances ci-dessus sur vos mains ;
  - ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une période prolongée.

## A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus.

## Chargement de la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est positionné sur OFF. La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est raccordé à la prise murale via l'adaptateur secteur ou lorsque la batterie est raccordée. Elle se décharge complètement au bout d'environ **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope sans raccorder l'adaptateur secteur ou installer la batterie. N'utilisez le caméscope qu'après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

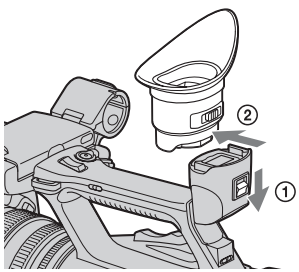
**■ Procédures**

Branchez votre caméscope sur une prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez le commutateur POWER réglé sur OFF pendant au minimum 24 heures.

## Retrait de la poussière à l'intérieur du viseur

### 1 Otez l'œilleton du viseur.

Faites glisser la manette de déverrouillage du viseur, et maintenez-la en position (①), puis levez l'œilleton du viseur dans le sens indiqué par la flèche sur l'illustration (②).

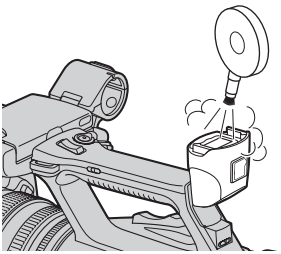






Suite page suivante ➡

**2** **Otez la poussière à l'intérieur de l'œilleton et du viseur à l'aide d'une soufflette.**



# Spécifications

## Système

**Signal vidéo**
Système couleur PAL, normes CCIR
HDTV 1080/50i

**Système d'enregistrement vidéo**
Qualité d'image HD : MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD
Qualité d'image SD : MPEG-2 PS

**Système d'enregistrement audio**
Dolby Digital 2 canaux (48 kHz 16 bits)
Dolby Digital Stereo Creator utilisé

**Système d'enregistrement d'images fixes**
DCF Ver. 2.0
Exif Ver. 2.21
MPF Baseline

**Support d'enregistrement (films/images fixes)**
« Memory Stick PRO Duo »
Carte SD (Class 4 ou plus rapide)

**Viseur**
Viseur électrique (couleur)
Image : 1,1 cm (type 0,45, format 16:9)
Nombre total de points :
1 226 880 (environ 852 × 3 [RVB] × 480)

**Dispositif d'image**
6,0 mm (type 1/3) Capteur 3CMOS
Total : environ 1 120 000 pixels
Effectif (film, 16:9) :
environ 1 040 000 pixels*
Effectif (film, 4:3) :
environ 780 000 pixels*

**Objectif**
Objectif G
20 × (optique), environ
30 × (numérique, lorsque [EXTENS.NUM.] est réglé sur [MARCHE])
Distance focale
f=4,1 - 82,0 mm
En cas de conversion en un appareil photo 35 mm*
29,5 - 590 mm (16:9),
36,1 - 722 mm (4:3)
F1,6 - 3,4
Diamètre du filtre : 72 mm

**Température de couleur**
[AUTO]
(une pression) A/B
[INTERIEUR] (3 200 K)
[EXTERIEUR] (5 800 K)

**Eclairage minimal**
1,5 lx (lux) (Vitesse d'obturation fixe 1/25, gain auto, diaphragme auto) (F 1,6)

* Lorsque [REGLER] de [STEADYSHOT] est réglé sur [STEADYSHOT] ou [ARRET]

## Connecteurs de sortie

**Prise VIDEO OUT**
Connecteur à broches
1 Vc-c, 75 Ω (ohms) dissymétrique, synchro négative

**Prises AUDIO OUT**
Connecteurs à broches
-10 dBu (à une impédance de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

**Prise COMPONENT OUT**
Prise mini-D
Y : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
PB/PR, CB/CR : 0,7 Vc-c, 75 Ω (ohms)

**Prise HDMI OUT**
Connecteur HDMI

**Prise (casque)**
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

## Connecteurs d'entrée

**Prises INPUT1/INPUT2**
XLR 3 broches, femelle,
MIC : -48 dBu : 3 kΩ (kilohms)
(Variable dans l'intervalle compris entre -60 dBu et -30 dBu par incrément de 6 dBu avec la fonction INPUT TRIM)




Suite page suivante ➡

LINE : +4 dBu : 10 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

### Connecteurs d'entrée/de sortie

**Prise USB**
mini-B
**Prise Remote**
Micro-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

### Ecran LCD

**Image**
8,0 cm (type 3,2, format d'image 16:9)
**Nombre total de points**
921 600 (1 920 × 480)

### Généralités

**Alimentation requise**
7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur secteur)
**Consommation électrique moyenne**
Pendant la prise de vue à l'aide du viseur si la luminosité est normale :
enregistrement HD 6,6 W
enregistrement SD 5,9 W
Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran LCD si la luminosité est normale :
enregistrement HD 6,6 W
enregistrement SD 5,9 W
**Température de fonctionnement**
0 °C à 40 °C
**Température de stockage**
-20 °C à +60 °C
**Dimensions (approx.)**
173 × 193 × 393 mm (l/h/p)
y compris les parties saillantes
**Poids (approx.)**
2,1 kg y compris le pare-soleil avec bouchon d'objectif
2,3 kg y compris la batterie (NP-F570), le pare-soleil avec bouchon d'objectif

### Adaptateur secteur AC-L100C

**Alimentation requise**
100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
**Consommation de courant**
0,35 A - 0,18 A
**Puissance consommée**
18 W
**Tension de sortie**
8,4 V CC*
**Température de fonctionnement**
0 °C à 40 °C
**Température de stockage**
-20 °C à +60 °C
**Dimensions (approx.)**
48 × 29 × 81 mm (l/h/p)
à l'exclusion des parties saillantes
**Poids (approx.)**
170 g cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres spécifications, reportez-vous à l'étiquette figurant sur l'adaptateur secteur.

### Batterie rechargeable NP-F570

**Tension de sortie maximale**
8,4 V CC
**Tension de sortie**
7,2 V CC
**Tension de charge maximale**
8,4 V CC
**Courant de charge maximal**
3,0 A
**Capacité**
Typique : 15,8 Wh (2 200 mAh)
Minimum : 15,0 Wh (2 100 mAh)
**Type**
Li-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

## A propos des marques commerciales

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « AVCHD » et le logo « AVCHD » sont des marques commerciales de Panasonic Corporation et Sony Corporation.
- « Memory Stick », « MEMORY STICK », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- G est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « x.v.Colour » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows et Windows Vista sont des marques commerciales ou des marques déposées de U.S. Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques commerciales ou des marques déposées de Intel Corporation ou ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Les logos SDXC et SDHC sont des marques de commerce de SD-3C, LLC.
- MultiMedia Card est une marque commerciale de MultiMediaCard Association.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

## Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

CE PRODUIT EST ACCORDE SOUS LICENCE, SOUS LE COUVERT DE LA LICENCE DE PORTEFEUILLE DE BREVETS AVC POUR UNE UTILISATION PRIVEE ET NON COMMERCIALE D'UN CONSOMMATEUR EN VUE DE

(i) ENCODER DES VIDEOS

CONFORMEMENT A LA NORME AVC (« AVC VIDEO ») ET/OU

(ii) DECODER DES VIDEOS AVC ENCODEES PAR UN CLIENT DANS LE CADRE D'UNE ACTIVITE PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU OBTENUES AUPRES D'UN VENDEUR DE VIDEOS SOUS LICENCE AVC VIDEO. AUCUNE LICENCE EXPRESSE OU TACITE N'EST ACCORDEE POUR UNE AUTRE UTILISATION.

IL EST POSSIBLE D'OBTENIR DES INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES AUPRES DE MPEG LA, L.L.C.

VISITEZ LE SITE <HTTP://WWW.MPEGLA.COM>

Les logiciels « C Library », « Expat », « zlib », « libjpeg », « dtoa » et « pcre » sont fournis avec le caméscope. Ils sont fournis conformément aux licences d'utilisation des détenteurs des droits d'auteur. A la demande des détenteurs des droits d'auteur de ces applications logicielles, nous sommes dans l'obligation de vous communiquer les informations suivantes. Veuillez lire les sections suivantes.

Lisez le fichier « license1.pdf » dans le dossier « License » du CD-ROM « Content Management Utility ». Vous y trouverez les licences (en anglais) des logiciels « C Library », « Expat », « zlib », « libjpeg », « dtoa » et « pcre ».

## A propos des logiciels sous licence GNU GPL/LGPL

Les logiciels soumis aux licences GNU General Public License (désignée ci-après par « GPL ») ou GNU Lesser General Public License (désignée ci-après par « LGPL ») sont inclus dans le caméscope.

Vous avez donc le droit d'accéder au code source de ces logiciels, de le modifier et de le redistribuer dans le respect des conditions des GPL/LGP fournies.

Vous trouvez le code source sur le Web. Consultez l'URL suivante pour le télécharger. Lors du téléchargement du code source, sélectionnez HDR-AX2000 comme modèle de caméscope.

http://www.sony.net/Products/Linux/

Veuillez éviter de nous contacter concernant le contenu du code source.

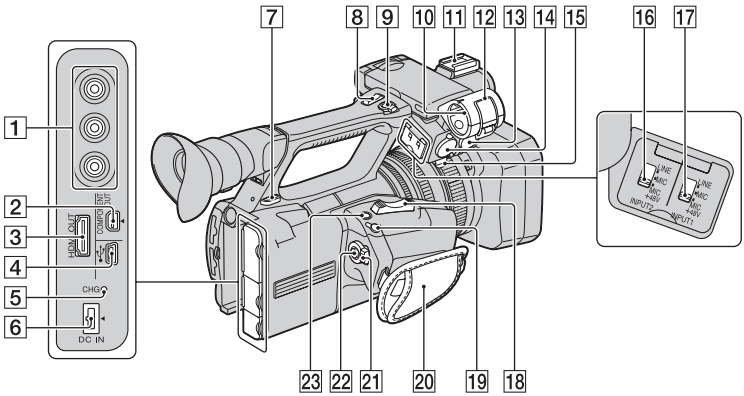
Lisez le fichier « license2.pdf » dans le dossier « License » du CD-ROM « Content Management Utility ». Vous y trouverez les licences (en anglais) des logiciels « GPL » et « LGPL ».

Pour visualiser le PDF, Adobe Reader est nécessaire. S'il n'est pas installé sur votre ordinateur, vous pouvez le télécharger sur la page Web de Adobe Systems :

http://www.adobe.com/

# Identification des éléments et commandes

Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.




1 Prise VIDEO OUT/Prises AUDIO OUT (49)

2 Prise COMPONENT OUT (49)

3 Prise HDMI OUT (49)

4 Prise ⚷USB (80)

5 Témoin CHG (charge) (14)

6 Prise DC IN (14)

7 Crochet pour bandoulière (111)

8 Manette du manipulateur de zoom (26)

9 Touche d'enregistrement de la poignée (22)

10 Support de microphone

11 Griffe flash

12 Attache de fixation du microphone

13 Prise INPUT1 (37)

14 Prise INPUT2 (37)

15 Support de câble
Destiné à sécuriser un câble de microphone, etc.

16 Commutateur INPUT2 (37)

17 Commutateur INPUT1 (37)

18 Manette de zoom (26)

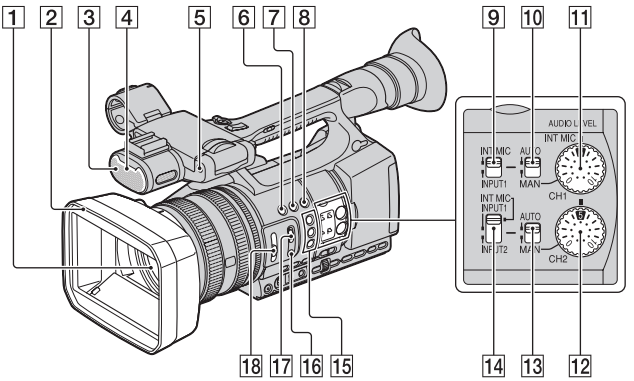
19 Prise REMOTE
La prise REMOTE permet de commander la lecture, etc., des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

20 Sangle (16)

21 Commutateur POWER (16)

22 Touche d'enregistrement (22)

23 Touche ASSIGN 7/EXPANDED FOCUS (41)




1 Objectif (13)

2 Pare-soleil avec bouchon d'objectif (13)

3 Microphone interne (37)

4 Voyant d'enregistrement avant (79)
Le voyant d'enregistrement clignote quand la capacité de la carte mémoire restante est faible ou que la batterie est presque déchargée.

5 Capteur de télécommande (79)

6 Touche ASSIGN 4/ZEBRA (41)

7 Touche ASSIGN 5/AE SHIFT* (41)

8 Touche ASSIGN 6/VISUAL INDEX (41)

9 Commutateur CH1 (INT MIC/INPUT1) (37)

10 Commutateur AUTO/MAN(CH1) (38)

11 Molette AUDIO LEVEL(CH1) (38)

12 Molette AUDIO LEVEL(CH2) (38)

13 Commutateur AUTO/MAN(CH2) (38)

14 Commutateur CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) (37)

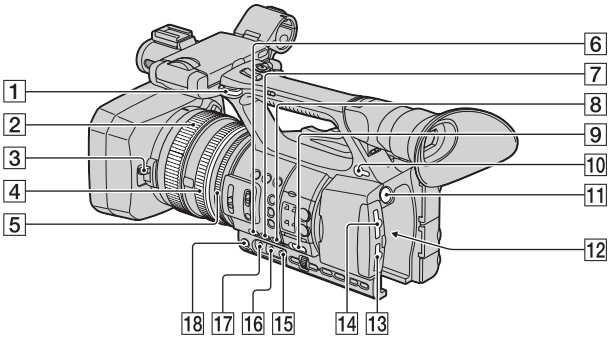
15 Touches ASSIGN 1/2*/3 (41)

16 Touche PUSH AUTO (28)

17 Commutateur FOCUS (27)

18 Filtre ND (30)

* Les touches ASSIGN 5/AE SHIFT et ASSIGN 2 sont dotées de points tactiles proéminents, ce qui facilite leur localisation.




1 Crochet pour bandoulière

2 Bague de mise au point (28)

3 Molette du bouchon d'objectif (13)

4 Bague de zoom (26)

5 Bague d'iris (29)

6 Touche GAIN (29)

7 Touche WHT BAL* (31)

8 Touche SHUTTER SPEED (30)

9 Commutateur AUTO/MANUAL (28)

10 Prise ∩ (casque)
Pour les casques dotés d'une mini-prise stéréo

11 Touche BATT RELEASE (15)

12 Batterie (14)

13 Fente/touche de sélection/témoin d'accès de la carte mémoire B (20)

14 Fente/touche de sélection/témoin d'accès de la carte mémoire A (20)

15 Touche (une pression) (32)

16 Commutateur de mémoire de la balance des blancs (31)

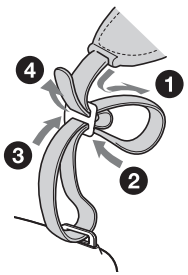
17 Commutateur de gain (29)

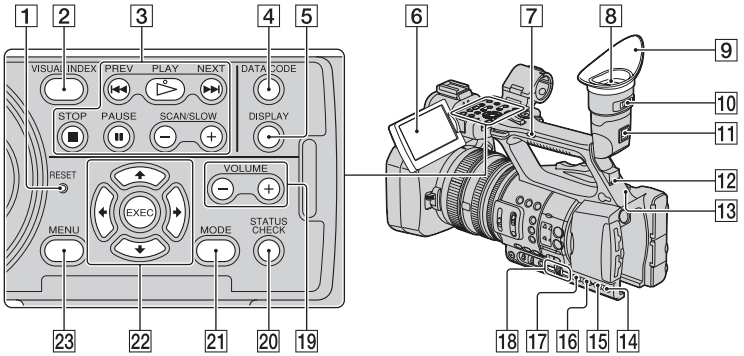
18 Touche IRIS (28)

* La touche WHT BAL est dotée d'un point tactile proéminent, ce qui facilite sa localisation.

## Pour fixer une bandoulière

Attachez une bandoulière (vendue séparément) aux crochets prévus à cet effet.






1 Touche RESET
Si vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris celui de l'horloge (sauf les réglages de profil d'image) seront rétablis à leur valeur par défaut.

2 Touche VISUAL INDEX (43)

3 Touches de commande de la lecture (PREV/PLAY*/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW) (43)

4 Touche DATA CODE (47)

5 Touche DISPLAY (47)

6 Ecran LCD/écran tactile (17)

7 Commutateur de zoom de la poignée (26)

8 Viseur (18)

9 Grand œilleton de viseur (18)

10 Manette de réglage de l'oculaire du viseur (18)

11 Manette de déverrouillage du viseur (103)

12 Commutateur HEADPHONE MONITOR (39)

13 Voyant d'enregistrement arrière (79)
Le voyant d'enregistrement clignote quand la capacité de la carte mémoire restante est faible ou que la batterie est presque déchargée.

14 Touche STATUS CHECK (48)

15 Touche PICTURE PROFILE* (33)

16 Touche MODE (54)

17 Touche MENU** (19, 63)

18 Molette SEL/PUSH EXEC/touches ←/→ (19, 63)

19 Touche VOLUME* (43)

20 Touche STATUS CHECK (48)

21 Touche MODE (54)

22 Touches ↑/↓/←/→/EXEC (63)

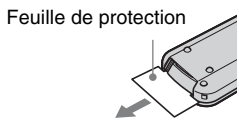
23 Touche MENU* (19, 63)

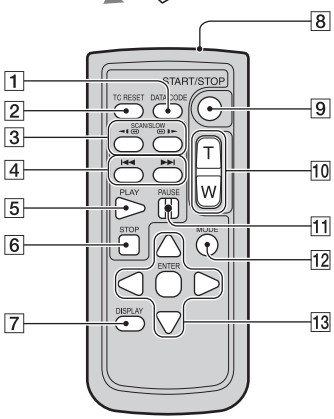
* Les touches PICTURE PROFILE, VOLUME+, MENU et PLAY sont dotées de points tactiles proéminents, ce qui facilite leur localisation.

**La touche MENU est dotée d'une barre tactile proéminente, ce qui facilite sa localisation.

## Télécommande sans fil

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande sans fil.




1 Touche DATA CODE (47)

2 Touche TC RESET
Cette touche ne fonctionne pas avec ce caméscope.

3 Touches SCAN/SLOW (43)

4 Touches ⏮ ⏭ (PREV/NEXT) (43)

5 Touche PLAY (43)

6 Touche STOP (43)

7 Touche DISPLAY (47)

8 Emetteur

9 Touche START/STOP (22)

10 Touches de zoom motorisé (26)

11 Touche PAUSE (43)

12 Touche MODE (54)

13 Touches ◀/▶/▲/▼/ENTER

### Remarques

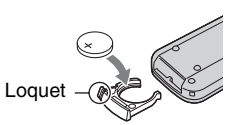
- Dirigez la télécommande sans fil vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.
- N'orientez pas le capteur de télécommande vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande sans fil risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque vous utilisez la télécommande sans fil fournie avec votre caméscope, il se peut qu'un autre de vos appareils vidéo réponde également. Dans ce cas, sélectionnez un mode de télécommande autre que DVD2 pour votre appareil vidéo, ou recouvrez le capteur de celui-ci à l'aide de papier noir.

### Pour changer la pile de la télécommande sans fil

① Tout en appuyant sur le loquet, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.

② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.

③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande sans fil jusqu'au déclic.

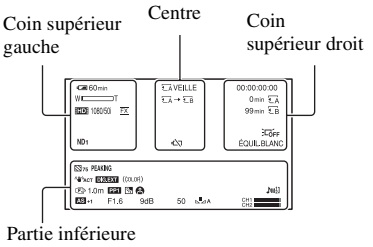



**AVERTISSEMENT**

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande sans fil peut être réduit, ou cette dernière peut ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

# Indicateurs à l'écran




## Coin supérieur gauche

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| 60min | Autonomie de la batterie |
| HD 1080/50i FX | FORMAT ENR. (25) |
| 4:3 | ENR.16/9-4/3 SD (72) |
| NDOFF ND1 ND2 ND3 | Filtre ND (30) |

## Centre

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| A B | Carte mémoire |
| A → B<br>B → A | Enregistrement Relais (23) |
| VEILLE ENR. | Etat de l'enregistrement (22) |
| | Avertissement (91) |
| ► | Indicateur de lecture (43) |

## Coin supérieur droit

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| 0min | Estimation de la durée de prise de vue restante |
| A B | Support d'enregistrement/de lecture |
| 00:00:00:00 | Code temporel (heures:minutes: secondes:image) |
| OFF | Rétroéclairage de l'écran LCD désactivé (17) |
| ÉQUIL.BLANC<br>ÉQUIL.NOIR | FONDU (70) |

## Partie inférieure

| Indicateur | Signification |
|---|---|
| PEAKING | INTENSIFICAT (75) |
| | RAY.DIAG. (75) |
| ACT OFF | STEADYSHOT (69) |
| DIG.EXT | EXTENS.NUM. (70) |
| (COLOR) | x.v.Color (71) |
| | Mise au point manuelle (27) |
| PP1 ~ PP6 | Profil d'image (33) |
| | CONTRE-JOUR (69) |
| | PROJECTEUR (69) |
| CLOSE | Diaphragme (29) |
| 9dB | Gain (29) |
| 50 | Vitesse d'obturation (30) |
| M2 | Contrôle manuel du volume (38) |
| AS | REG.EXP.AUTO (68) |
| A | Réglage automatique (76) |
| A<br>B | Balance des blancs (31) |

### Astuces

- Les indicateurs peuvent s'afficher de manière différente ou à différents endroits.

## Code de données pendant l'enregistrement

La date, l'heure et les conditions d'enregistrement sont enregistrées automatiquement sur la carte mémoire. Elles ne sont pas affichées pendant l'enregistrement. Vous pouvez cependant les vérifier en appuyant sur la touche DATA CODE (p. 47).

# Index


## A

Adaptateur secteur .....14
AFFICHAGE NIV. AUDIO .....77
AFFICH.DON. CAMES. .....76, 86
AGC MINIMUM.....67
ASSIST.M.PT.....70

## B

Bague de mise au point.....27
Bague de zoom .....26
Bague d'iris.....29
Balance des blancs.....31
Bandoulière.....111
BARRE COUL. .....71, 87
Batterie.....14
Batterie « InfoLITHIUM » ...99
Batterie rechargeable intégrée .....103
BIP .....79

## C

Câble de raccordement .....16
Capteur de télécommande...110
CAPTURE PHOTO.....57
Carte mémoire .....4, 98
Insertion/Ejection .....20
CENTRE.....76
Code d'auto-diagnostic.....91
Commutateur AUTO/MAN (CH1/CH2) .....38
Commutateur AUTO/ MANUAL.....29
Commutateur CH1 (INT MIC/ INPUT1) .....37
Commutateur CH2 (INT MIC/ INPUT1/INPUT2) .....37
Commutateur de gain.....29
Commutateur de mémoire de la balance des blancs.....32
Commutateur de zoom de la poignée.....26
Commutateur FOCUS ..... 27
Commutateur INPUT1 ..... 37
Commutateur INPUT2 ..... 37
Commutateur POWER..... 16
Commutateur REC CH SELECT ..... 37
Commutateur ZOOM ..... 26
Condensation..... 102
CONTRE-JOUR ..... 69, 86
COPIER ..... 36
Cordon d'alimentation ..... 14
COULEUR LCD..... 77
Couvercle de la fente pour « Memory Stick Duo » ..... 20
Crochet pour bandoulière... 111

## D

Date et heure ..... 20, 114
Dépannage..... 82
DETAIL NUANCE PEAU ..... 36
DETAILS ..... 36
DIVISER..... 58
Durée de charge ..... 15

## E

Ecran LCD ..... 17
EDITER LISTE LECT..... 56
Emetteur ..... 113
Enregistrement ..... 22
Enregistrement Relais ..... 23
ENR.16/9-4/3 SD ..... 72
ÉQUIL.BLANC ..... 70
ÉQUIL.NOIR..... 70
ETALONNAGE..... 102
EXPANDED FOCUS ..... 28
EXTENS.NUM. ..... 70
EXTERIEUR ..... 32
Extérieur..... 32

## F

Fente pour carte mémoire .....20
Feuille de protection .....113
Fichier de la base de données d'images .....62
Filtre ND.....30
FONDU .....70, 86
Format d'enregistrement .....25
FORMAT ENR. .....25
FORMAT TV .....72
FORMAT.SUPPORT.....60

## G

Gain .....29
GAIN MANUEL AUDIO ....74
GAMMA .....35
GERER SUPPORT .....60
Grand angle .....26
Grand œilleton de viseur .....18

## H

HEURE ETE .....78, 87

## I

Image fixe.....57
IMAGE GUIDE.....76
Indicateurs à l'écran .....114
Indicateurs d'avertissement...91
Informations sur la batterie...48
INPUT1 .....37
INPUT2 .....37
INTENSIFICAT .....75, 86
INTERIEUR .....32
Intérieur .....32
IRIS.....29

## L

LANGUAGE.....78
Lecture.....43
LIEN XLR AGC.....74




*Suite page suivante* ➡

LIMITE AGC ..... 67
LIMITE IRIS AUTO ..... 68
LIMITE SON ..... 73
LISTE DE LECTURE ..... 56
LUMI.LCD ..... 77

## M

Manette de déverrouillage du viseur ..... 103
Manette de réglage de l'oculaire du viseur ..... 18
Manette de zoom ..... 26
Manette du manipulateur de zoom ..... 26
MANIP.ZOOM ..... 70
Marque commerciale ..... 107
MARQUEUR ..... 76, 86
« Memory Stick » ..... 4, 99
« Memory Stick PRO Duo » ..... 99
Menu ..... 63
  Menu AUTRES ..... 78
  Menu MODE ..... 54
  Menu REGLAGE ENR./ SORTIE ..... 72
  Menu REGL.AFFICH. ..... 75
  Menu REGL.AUDIO ..... 73
  Menu REGL.CAMES. ..... 67
Menu AUTRES ..... 78
Menu MODE ..... 54
Menu REGLAGE ENR./ SORTIE ..... 72
Menu REGL.AFFICH. ..... 75
Menu REGL.AUDIO ..... 73
Menu REGL.CAMES. ..... 67
Messages d'avertissement ..... 92
Microphone interne ..... 73
MIC+48V ..... 38
Mise au point ..... 27
Mise au point automatique d'une pression ..... 28
Mise au point étendue ..... 28
Mise au point sur l'infini ..... 28
MODE AL.VIS. ..... 78
MODE COULEUR ..... 35
Molette AUDIO LEVEL (CH1/CH2) ..... 38
Molette du bouchon d'objectif ..... 13
Molette SEL/PUSH EXEC ..... 19, 63

## N

NIV COULEUR ..... 35
NIVEAU ECLAIRAGE LCD ..... 77, 87
NTSC ..... 96

## O

Objectif ..... 103
Options de menu ..... 65

## P

PAL ..... 96
PHASE COUL ..... 35
Pile bouton au lithium ..... 113
PREREG.WB ..... 67
Prise de casque ..... 111
Prise en main du caméscope ..... 17
Profil d'image ..... 33
PROJECTEUR ..... 69, 86
PROTECTION ..... 55

## R

Raccordement
  Ordinateur ..... 80
  Téléviseur ..... 49
RAY.DIAG. ..... 75, 86
REDUCTION SCINTILL. ..... 68
REG INT MIC ..... 73
REG XLR ..... 74
Réglage du canal ..... 37
REGLAGE ENREG. ..... 72
REGLAGE GAIN ..... 67
REGL.HORLOGE ..... 19
REGL.INPUT1 ..... 74
REGL.INPUT2 ..... 75
REGL.WB ..... 35
REGL.ZONE ..... 78, 87
REG.EXP.AUTO ..... 68, 86
REINIT. ..... 36
REPONSE EA ..... 68
REP.FICH.BAS.DON.IM. ..... 62
RESTANT ..... 78
Rétroéclairage de l'écran LCD ..... 17
RETROECLAIR. VISEUR ..... 77, 87
ROTATION BAGUE IRIS ..... 67

## S

Sangle ..... 17
SELECTION SORTIE ..... 72
SELECT.USB ..... 81
SENS INT MIC ..... 73
SENS.AWB ..... 68
SMOOTH SLOW REC ..... 39
SORTIE AFFICHAGE ..... 78
SORTIE CASQUE ..... 73
SORTIE VIDEO ..... 72
Source d'alimentation externe ..... 16
Spécifications ..... 105
STEADYSHOT ..... 69
STEADYSHOT ACTIVE ..... 69
SUPPRIMER ..... 59
Systèmes de télévision couleur ..... 96

## T

TELECOMMANDE ..... 79
Télécommande sans fil ..... 113
Téléobjectif ..... 26
Téléviseur ..... 49

Téléviseur haute définition ...50
Témoin de charge .....14
Témoin d'accès.....20
Touche AE SHIFT/ ASSIGN 5.....41
TOUCHE ASSIGN.....41
Touche BATT RELEASE (déblocage de la batterie).....15
Touche DATA CODE .....47
Touche DISPLAY .....17, 47
Touche d'enregistrement .....22
Touche d'enregistrement de la poignée.....22
Touche EXPANDED FOCUS/ASSIGN 7.....41
Touche GAIN .....29
Touche IRIS.....29
Touche MENU.....19, 63
Touche MODE.....54
Touche PICTURE PROFILE.....33
Touche PUSH AUTO.....28
Touche PUSH (déblocage du pare-soleil).....13
Touche RESET .....112
Touche SHUTTER SPEED.....30
Touche STATUS CHECK....48
Touche une pression .....32
Touche VISUAL INDEX .....43
Touche VISUAL INDEX/ ASSIGN 6.....41
Touche WHT BAL .....31
Touche ZEBRA/ASSIGN 4...41
Touches ASSIGN .....41
Touches VOLUME.....45
TYPE EXPANDED FOCUS .....76

## U

Utilisation de votre caméscope à l'étranger.....96
Utilisation des menus.....54, 63

## V

VENT INPUT1 .....74
VENT INPUT2 .....75
VENT INT MIC.....74
Vérification du statut.....48
Viseur .....18
Vitesse d'obturation .....30
Volume.....45
Voyant d'enregistrement.....22
VOY.TOURNAGE.....79

## X

x.v.Color.....71

## Z

Zoom .....26
Zoom de la poignée.....26

# Informazioni preliminari

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

### Per gestire le immagini registrate sul computer

Consultare la "Guida" sul CD-ROM "Content Management Utility" in dotazione.

## AVVERTENZA

**Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

È possibile che un'eccessiva pressione audio emessa dagli auricolari e dalle cuffie causi la perdita dell'udito.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

## AVVERTENZA

**Sostituire la batteria esclusivamente con una del tipo specificato. Diversamente, si potrebbero causare incendi o incidenti.**

### Batteria

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

### Alimentatore CA

- Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso della videocamera, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Non posizionare l'alimentatore CA in spazi ristretti, ad esempio tra un muro e un mobile.
- Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata ad una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

## PER I CLIENTI IN EUROPA

### Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

### Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

## Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

## Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
Accessorio applicabile: telecomando senza fili

## Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Note sull'uso

### Tipi di schede di memoria utilizzabili con la videocamera

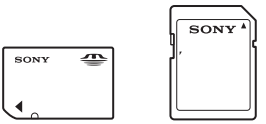
- È possibile utilizzare le seguenti schede di memoria per questa videocamera; "Memory Stick PRO Duo" (Mark2), "Memory Stick PRO-HG Duo", schede di memoria SD, schede di memoria SDHC, schede di memoria SDXC (la Classe di velocità 4 o superiore è richiesta per ciascun tipo di scheda SD). Tuttavia, il funzionamento con tutte le schede di memoria non è garantito.
- È stato verificato il funzionamento delle "Memory Stick PRO Duo" fino a 32 GB e delle schede SD fino a 64 GB con questa videocamera.
- Nel presente manuale, le "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) e le "Memory Stick PRO-HG Duo" vengono chiamate "Memory Stick PRO Duo". Le schede di memoria SD, le schede di memoria SDHC e le schede di memoria SDXC vengono chiamate schede SD.
- Vedere a page 94 per informazioni sui tempi di registrazione delle schede di memoria.

**Note**

- Con questa videocamera non è possibile utilizzare le MultiMediaCard.
- Non è possibile importare o riprodurre filmati registrati su schede di memoria SDXC su computer o apparecchi A/V che non supportino il file system exFAT* mediante il collegamento della videocamera a questi apparecchi con il cavo USB. Verificare anticipatamente che l'apparecchio da collegare supporti il file system exFAT. Se si collega un apparecchio che non supporta il file system exFAT e viene visualizzata la schermata di formattazione, non eseguire la formattazione. In caso contrario, tutti i dati registrati andrebbero persi.

* exFAT è un file system utilizzato per le schede di memoria SDXC.

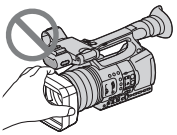
### Dimensione delle schede di memoria utilizzabili con questa videocamera



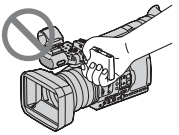

- Con questa videocamera è possibile utilizzare "Memory Stick PRO Duo", che hanno una dimensione dimezzata rispetto alle "Memory Stick", o schede di memoria SD standard.
- Non applicare etichette o simili sulla scheda di memoria o sull'adattatore per schede di memoria. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.

## Uso della videocamera

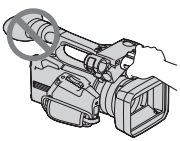
• Non tenere la videocamera afferrandola per le parti riportate di seguito.



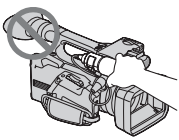
Paraluce



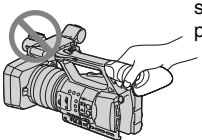
Pannello LCD



Microfono interno



Microfono (in vendita separatamente) o portamicrofono



Mirino

### Note

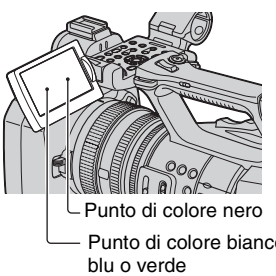
• La videocamera non è a prova di polvere o gocce, e non è impermeabile. Vedere “Informazioni sulla manutenzione della videocamera” (p. 100).

• Collegare i cavi alla videocamera con i relativi terminali inseriti in modo corretto. Qualora i terminali vengano inseriti forzatamente nelle prese della videocamera, è possibile che subiscano danni o causino malfunzionamenti della videocamera.

## Informazioni relative a voci di menu, pannello LCD, mirino e obiettivo

• Se una voce di menu è disattivata, significa che non è disponibile nelle condizioni di registrazione o riproduzione correnti.

• Lo schermo LCD e il mirino sono stati prodotti utilizzando una tecnologia ad altissima precisione che consente ad oltre il 99,99% dei pixel di essere operativo. Tuttavia, è possibile che sullo schermo LCD e nel mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (di colore bianco, rosso, blu o verde). Questi punti sono il prodotto del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.



### Non esporre per un periodo di tempo prolungato il mirino, l'obiettivo o lo schermo LCD della videocamera alla luce solare o a forti sorgenti luminose.

- Le sorgenti luminose intense, in particolare la luce solare, che convergono sul mirino o sull'obiettivo possono danneggiare le parti interne della videocamera. Non riporre la videocamera in un luogo esposto alla luce solare o ad altre forti sorgenti luminose. Proteggere l'apparecchio chiudendo sempre il copriobiettivo oppure inserendolo nella relativa custodia quando non viene utilizzato.

### Informazioni sulla temperatura della videocamera e della batteria

- La videocamera è dotata di una funzione di protezione in grado di disattivare la registrazione o la riproduzione qualora la temperatura della videocamera o della batteria sia al di fuori della gamma di temperature di esercizio consentite. In questo caso, sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzato un messaggio (p. 91).

### Informazioni sulla registrazione

- Per stabilizzare il funzionamento della scheda di memoria, è consigliabile formattare la scheda di memoria al primo utilizzo con la videocamera. Tutti i dati registrati sulla scheda di memoria vengono cancellati a seguito della formattazione e non possono essere recuperati. Salvare i dati importanti contenuti nella scheda di memoria su altri supporti, ad esempio un computer, prima di formattare la scheda di memoria.
- Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di prova per verificare che le immagini e l'audio vengano registrati correttamente.
- Non verranno forniti risarcimenti per la perdita del contenuto delle registrazioni o delle opportunità di registrazione, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di un malfunzionamento della videocamera, del supporto di memorizzazione e così via, o qualora le immagini e l'audio risultano distorti a causa dei limiti funzionali della videocamera.
- I sistemi colore dei televisori variano a seconda delle nazioni e delle aree geografiche. Per visualizzare le registrazioni su un televisore, è necessario disporre di un televisore basato sul sistema PAL.
- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.
- La modalità di lettura dei segnali delle immagini da parte del sensore delle immagini CMOS può comportare la comparsa dei seguenti fenomeni.
  - I soggetti che passano molto velocemente nell'inquadratura potrebbero apparire deformati, a seconda delle condizioni di registrazione (questo fenomeno potrebbe essere particolarmente visibile negli schermi che offrono una resa elevata delle immagini in movimento).
  - Sullo schermo vengono visualizzate linee orizzontali durante la registrazione in presenza di luci a fluorescenza. Questo fenomeno può essere ridotto regolando il tempo di otturazione (p. 30).
  - Le immagini sullo schermo sembrano divise orizzontalmente quando un soggetto viene illuminato con il flash. Questo fenomeno può essere ridotto utilizzando un tempo di otturazione più lento.

### Riproduzione dei filmati

- La videocamera è compatibile con lo standard MPEG-4 AVC/H.264 High Profile per la registrazione di immagini ad alta definizione (HD). Di conseguenza, non è possibile riprodurre immagini registrate con qualità di immagine ad alta definizione (HD) sulla videocamera utilizzando i seguenti apparecchi:
  - Altri apparecchi compatibili con il formato AVCHD ma non compatibili con lo standard High Profile
  - Apparecchi non compatibili con il formato AVCHD
- I filmati realizzati con questa videocamera potrebbero non essere riprodotti normalmente su apparecchi diversi da questa videocamera. Inoltre, è possibile che i filmati registrati su altri apparecchi non vengano riprodotti correttamente su questa videocamera.
- Filmati con qualità dell'immagine (SD) standard registrati su schede di memoria SD non possono essere riprodotti su apparecchi AV di altri produttori.

### Dischi registrati con qualità di immagine ad alta definizione (HD)

- La videocamera è in grado di acquisire materiale ad alta definizione nel formato AVCHD. I DVD contenenti materiale AVCHD non devono essere utilizzati con registratori o lettori DVD, in quanto il lettore/registratore DVD potrebbe non riuscire ad espellere il supporto e cancellarne il contenuto senza preavviso.

### Salvare tutti i dati delle immagini registrate

- Per prevenire la perdita dei dati delle immagini è consigliabile salvare a intervalli regolari tutte le immagini registrate su supporti esterni. Si consiglia di salvare i dati delle immagini su un computer utilizzando le applicazioni software in dotazione.

### Formattare il supporto di registrazione utilizzando [FORMATTAZ.SUPP.] se le immagini non vengono registrate o riprodotte correttamente

- Qualora si effettuino continuativamente la registrazione e la cancellazione delle immagini su una scheda di memoria per un periodo di tempo prolungato, i file sulla scheda di memoria potrebbero risultare frammentati. Di conseguenza, potrebbe non essere possibile registrare e salvare le immagini correttamente. In questo caso, salvare le immagini su un supporto registrabile separato, ad esempio un disco o un computer, quindi formattare la scheda di memoria (p. 60).

### Nota sullo smaltimento o sulla cessione

- Anche se si cancellano tutti i dati o si formatta la scheda di memoria sulla videocamera o sul computer, è possibile che i dati non vengano cancellati completamente dalla scheda di memoria. Quando si cede la proprietà della scheda di memoria o della videocamera è consigliabile cancellare completamente i dati utilizzando un software di cancellazione dei dati disponibile in commercio per impedire il ripristino dei dati. Inoltre, quando è necessario smaltire la scheda di memoria, è consigliabile distruggerne fisicamente il corpo.

### Informazioni sul funzionamento della videocamera

- La videocamera può essere utilizzata mediante il selettore SEL/PUSH EXEC/i tasti ←/→ (p. 19), i tasti ↑/↓/←/→/EXEC (p. 63) e il panello tattile. Tuttavia, non è possibile utilizzare il pannello tattile per configurare alcune impostazioni, ad esempio le voci di MENU.

## Informazioni sul presente manuale

- Le immagini dello schermo LCD e del mirino utilizzate nel presente manuale a scopo illustrativo sono state acquisite utilizzando una fotocamera digitale, e pertanto potrebbero apparire diverse da quelle effettive.
- Per illustrare le procedure d'uso, vengono utilizzate indicazioni sullo schermo in ciascuna lingua locale. Se necessario, prima di utilizzare la videocamera modificare la lingua delle indicazioni sullo schermo (p. 20).
- Il design e le caratteristiche tecniche dei supporti di registrazione e degli altri accessori sono soggetti a modifiche senza preavviso.

# Indice

Informazioni preliminari .....2

## Operazioni preliminari

Punto 1: verifica degli accessori in dotazione .....12
Punto 2: montaggio del paraluce con copriobiettivo .....13
Punto 3: carica della batteria .....14
Punto 4: accensione e impugnatura corretta della videocamera .....16
Punto 5: regolazione del pannello LCD e del mirino .....17
Punto 6: impostazione di data e ora .....19
Modifica dell'impostazione della lingua ..... 20
Punto 7: inserimento di una scheda di memoria .....20

## Registrazione/Riproduzione

Registrazione .....22
Selezione del formato di registrazione..... 25
Modifica delle impostazioni di registrazione della videocamera .....26
Regolazione dello zoom..... 26
Regolazione manuale della messa a fuoco ..... 27
Regolazione della luminosità dell'immagine..... 28
Regolazione del colore naturale (Bilanciamento del bianco) ..... 31
Regolazione della qualità dell'immagine (Profilo immagine) ..... 33
Impostazione audio..... 37
Registrazione con la funzione SMOOTH SLOW REC ..... 39
Assegnazione di funzioni ai tasti ASSIGN .....41
Riproduzione .....43
Visualizzazione di fermi immagine..... 45
Modifica/verifica delle impostazioni della videocamera .....47
Modifica della schermata..... 47
Visualizzazione dei dati di registrazione (Codice dati)..... 47
Visualizzazione delle impostazioni della videocamera (Verifica stato)..... 48
Collegamento a un monitor o a un televisore .....49

## Modifica

Uso del menu MODE ..... 54
Protezione delle immagini registrate (Proteggi) ..... 55
Uso della playlist di filmati ..... 56
Creazione della playlist ..... 56
Riproduzione della playlist ..... 56
Acquisizione dei fermi immagine da un filmato ..... 57
Divisione di un filmato ..... 58
Cancellazione di filmati e fermi immagine ..... 59
Formattazione della scheda di memoria ..... 60
Impedire il recupero dei dati sulla scheda di memoria ..... 61
Riparazione del file di database delle immagini ..... 62

## Uso del menu

*Uso del menu ..... 63*
Voci di menu ..... 65
Menu (IMPOST.GEN.) ..... 67
Impostazioni per regolare la videocamera in base alle condizioni di registrazione (IMP.GUADAGNO/CONTROLUCE/STEADYSHOT e così via)
Menu (IMP.REG./USCITA) ..... 72
Impostazioni di registrazione, impostazioni di ingresso e di uscita (FORMATO REG./USCITA VIDEO e così via)
Menu (IMPOST.AUDIO) ..... 73
Impostazioni per la registrazione audio (LIMIT.AUDIO/IMPOSTA XLR e così via)
Menu (IMP.DISPLAY) ..... 75
Impostazioni di visualizzazione dello schermo e del mirino (SIMBOLO/RETROILLUM.MIRINO/USCITA VISUAL. e così via)
Menu (ALTRO) ..... 79
Impostazioni durante la registrazione o altre impostazioni di base (IMPOST.AREA/SEGN.ACUST. e così via)

## Collegamento a un computer

Salvataggio delle immagini con un computer ..... 80

## Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi .....82
Indicatori e messaggi di avviso .....91

## Informazioni aggiuntive

Tempo di registrazione dei filmati .....94
Uso della videocamera all'estero .....96
Struttura dei file e delle cartelle sulla scheda di memoria .....97
Manutenzione e precauzioni .....98
Informazioni sul formato AVCHD ..... 98
Informazioni sulla scheda di memoria ..... 98
Informazioni sulla batteria "InfoLITHIUM" ..... 99
Informazioni su x.v.Color..... 100
Informazioni sulla manutenzione della videocamera..... 100
Caratteristiche tecniche .....104

## Guida di riferimento rapido

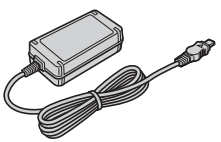
Identificazione di parti e controlli .....108
Telecomando senza fili ..... 112
Indicatori sullo schermo .....113
Indice analitico .....114

# Punto 1: verifica degli accessori in dotazione

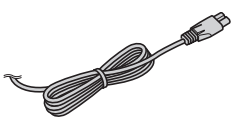
Accertarsi che con la videocamera siano presenti i seguenti accessori.
Il numero riportato tra parentesi indica la quantità dell'accessorio specifico in dotazione.

- Le schede di memoria non sono incluse. Vedere alle pagine 4 e 98 i tipi di schede di memoria utilizzabili sulla videocamera.

Alimentatore CA (AC-L100C) (1) (p. 14)



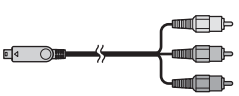
Cavo di alimentazione (1) (p. 14)



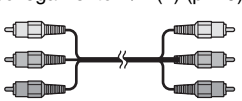
Telecomando senza fili (RMT-845) (1) (p. 112)

Nel telecomando è già installata una pila piatta al litio.

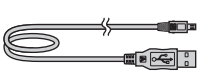
Cavo video Component (1) (p. 49)



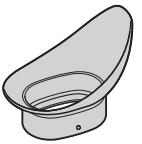
Cavo di collegamento A/V (1) (p. 49)



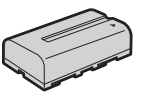
Cavo USB (1) (p. 80)



Ampio paraocchio (1) (p. 18)

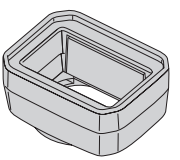


Batteria ricaricabile (NP-F570) (1) (p. 14, 99)



Paraluce con copriobiettivo (1) (p. 13)

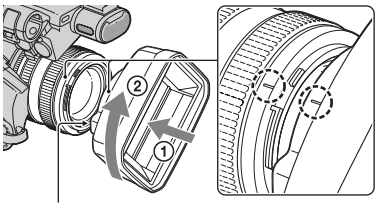
Il paraluce è già installato.



CD-ROM "Content Management Utility" (1)

Manuale delle istruzioni (1)

# Punto 2: montaggio del paraluce con copriobiettivo




Tasto PUSH (sblocco del paraluce)

**Allineare i simboli sul paraluce a quelli sulla videocamera, quindi ruotare il paraluce nella direzione della freccia ② fino a bloccarlo.**

### Per rimuovere il paraluce con copriobiettivo

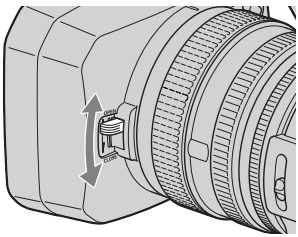
Ruotare il paraluce nella direzione opposta a quella della freccia ② nell'illustrazione tenendo premuto il tasto PUSH (sblocco del paraluce).

**Suggerimenti**

- Se si intende applicare o rimuovere un filtro PL da 72 mm o un filtro di protezione MC, rimuovere il paraluce con copriobiettivo.

### Per aprire o chiudere l'otturatore del paraluce con copriobiettivo

Spostare la leva del copriobiettivo su OPEN per aprire il copriobiettivo; spostare la leva su CLOSE per chiuderlo.

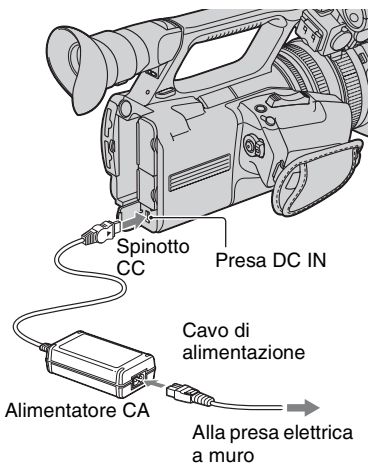


# Punto 3: carica della batteria

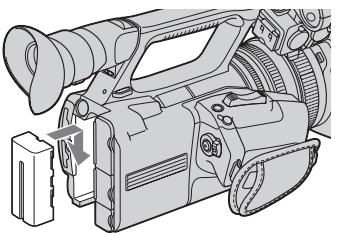
**È possibile caricare la batteria "InfoLITHIUM" (serie L) mediante l'alimentatore CA in dotazione.**

**Note**

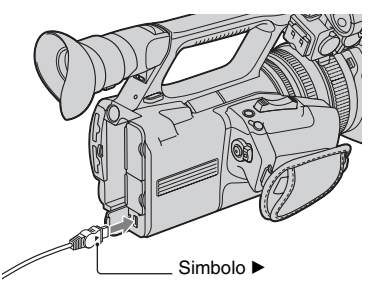
- Non è possibile utilizzare batterie diverse dalle batterie "InfoLITHIUM" (serie L) (p. 99).




**1 Premere la batteria contro la parte posteriore della videocamera, quindi farla scorrere verso il basso.**



**2 Con il simbolo ▶ sullo spinotto CC rivolto verso l'esterno, collegare lo spinotto CC alla presa DC IN della videocamera.**

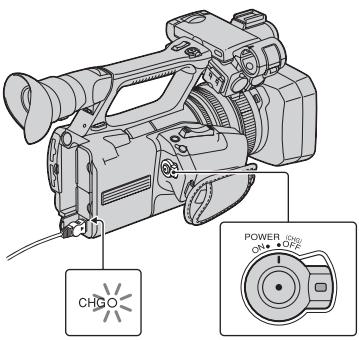



**3 Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA.**

**4 Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica a muro.**

## 5 Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).

La spia CHG si illumina e la carica ha inizio.




### Dopo avere caricato la batteria

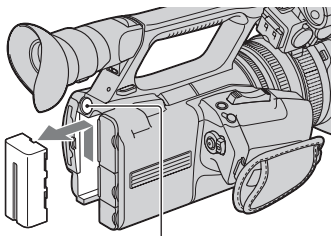
Quando la batteria è completamente carica, la spia CHG si spegne. Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN.

#### Suggerimenti

- È possibile controllare la durata residua della batteria mediante la funzione di controllo dello stato (p. 48)

### Per rimuovere la batteria

Far scorrere l'interruttore POWER sulla posizione OFF (CHG). Premere il tasto BATT RELEASE (sblocco della batteria), quindi rimuovere la batteria.



Tasto BATT RELEASE (sblocco della batteria)

### Per conservare la batteria

Se si prevede di non utilizzare la batteria per qualche tempo, scaricarla e conservarla. Vedere a pagina 100 per i dettagli sulla conservazione della batteria.

### Tempo di carica

Tempo approssimativo (in minuti) necessario per la carica completa di una batteria completamente scarica.

| Batteria | Tempo di carica |
|---|---|
| NP-F570 (in dotazione) | 260 |
| NP-F770 | 370 |
| NP-F970 | 485 |

#### Note

- Con questa videocamera non è possibile utilizzare la batteria NP-F330.

**Informazioni sulla batteria**

- Prima di sostituire la batteria, far scorrere l'interruttore POWER sulla posizione OFF (CHG).
- Durante la carica, la spia CHG lampeggia, oppure le informazioni sulla batteria (p. 48) non vengono visualizzate correttamente nelle condizioni seguenti.

– La batteria non è inserita correttamente.
– La batteria è danneggiata.
– La batteria è completamente scarica.
– La batteria è troppo fredda.
Rimuovere la batteria e collocarla in un luogo caldo.
– La batteria è surriscaldata.
Rimuovere la batteria e collocarla in un luogo fresco.

• Se l'alimentatore CA è collegato alla presa DC IN della videocamera, l'alimentazione non viene fornita dalla batteria anche se il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa elettrica a muro.

**Informazioni sul tempo di carica**

• Il tempo è misurato con la videocamera a una temperatura di 25 °C. 10 °C - 30 °C è l'intervallo di temperatura consigliato.

## Uso di una fonte di alimentazione esterna

È possibile utilizzare l'alimentatore CA come fonte di alimentazione CA. Durante l'utilizzo dell'alimentatore CA, la carica della batteria non diminuisce nemmeno se quest'ultima è installata nella videocamera.

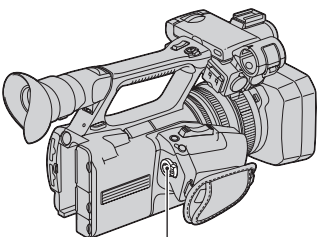
**Collegare la videocamera come indicato in "Punto 3: carica della batteria" a pagina 14.**

**Informazioni sull'alimentatore CA**

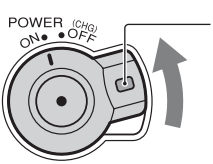
• Non cortocircuitare lo spinotto CC dell'alimentatore CA o i terminali della batteria con oggetti metallici. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.

# Punto 4: accensione e impugnatura corretta della videocamera

Per le operazioni di registrazione o riproduzione, portare l'interruttore POWER sulla posizione ON.
Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, viene visualizzata la schermata [IMP.OROLOGIO] (p. 19).



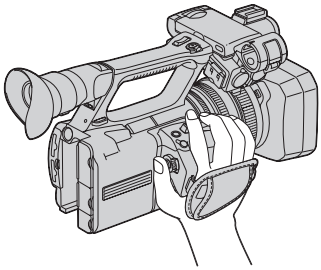

**1 Far scorrere l'interruttore POWER sulla posizione ON tenendo premuto il tasto verde.**



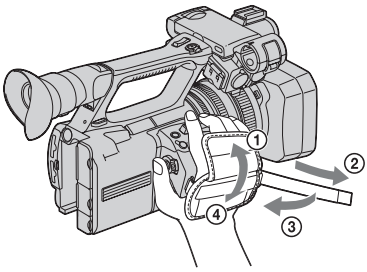

**Note**

• La data e l'ora correnti vengono visualizzate sullo schermo LCD per alcuni secondi quando si accende la videocamera dopo avere impostato la data e l'ora con [IMP.OROLOGIO] (p. 19).

## 2 Tenere la videocamera in modo corretto.



## 3 Afferrare saldamente la videocamera, quindi stringere la cinghia.




### Per spegnere l'apparecchio

Far scorrere l'interruttore POWER sulla posizione OFF (CHG).

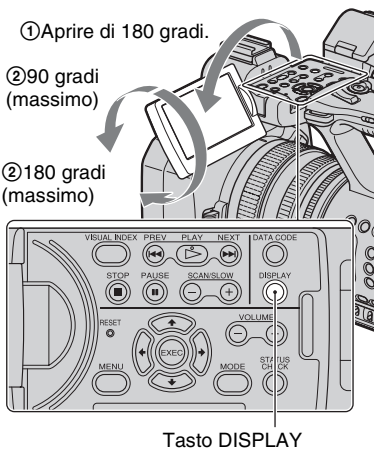
**Note**

- Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi di avviso, seguire le istruzioni (p. 92).

# Punto 5: regolazione del pannello LCD e del mirino

## Pannello LCD

Aprire il pannello LCD di 180 gradi (①), quindi ruotarlo per ottenere l'angolazione ottimale per la registrazione o la riproduzione (②).




Tasto DISPLAY

**Suggerimenti**

- Le immagini sono visualizzate in modo speculare sullo schermo LCD, ma vengono registrate come immagini normali.

### Per disattivare la retroilluminazione dello schermo LCD per una maggiore durata della batteria

Tenere premuto il tasto DISPLAY per alcuni secondi fino a visualizzare OFF. Questa impostazione è utile se la videocamera viene utilizzata in condizioni di elevata luminosità o se si desidera risparmiare l'energia della batteria. L'immagine registrata non viene influenzata dall'impostazione. Per attivare la retroilluminazione LCD, tenere premuto il tasto DISPLAY per alcuni secondi finché l'indicazione OFF scompare.

È anche possibile attivare la retroilluminazione LCD accendendo/spegnendo la videocamera.

**Suggerimenti**

- È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD in [LUMIN.LCD] (p. 77).

## Mirino

Per risparmiare la carica della batteria, o quando le immagini sullo schermo LCD non sono nitide, è possibile visualizzare le immagini utilizzando il mirino.

**Note**

- Quando si sposta lo sguardo, è possibile che si vedano dei colori primari scintillare nel mirino. Non si tratta di un malfunzionamento. Tali colori scintillanti non verranno registrati sulla scheda di memoria.

**Suggerimenti**

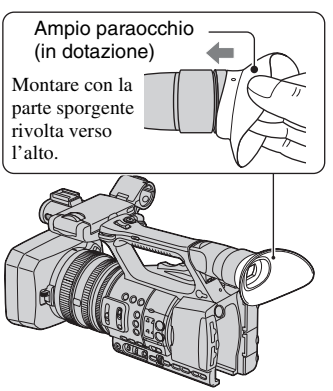
- È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione del mirino in [RETROILLUM.MIRINO] (p. 78).
- Per visualizzare le immagini sia sullo schermo LCD che nel mirino, impostare [ALIM.MIRINO] su [ATTIVATO] (p. 78).

### Qualora risulti difficile vedere l'immagine visualizzata nel mirino

Qualora in ambienti luminosi non sia possibile vedere chiaramente l'immagine nel mirino, utilizzare l'ampio paraocchio in dotazione. Per applicare l'ampio paraocchio, estenderlo leggermente e allinearlo alla relativa scanalatura sul mirino. È possibile applicare l'ampio paraocchio rivolto verso destra o verso sinistra.

**Note**

- Non rimuovere l'oculare preinstallato.

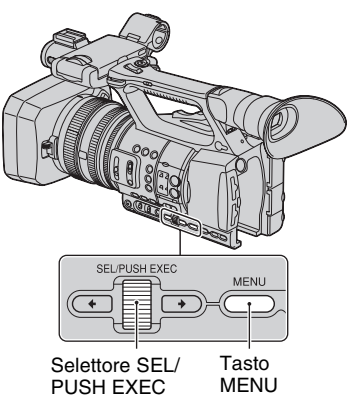


# Punto 6: impostazione di data e ora

Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, è necessario impostare la data e l'ora. Se la data e l'ora non vengono impostate, ad ogni accensione della videocamera viene visualizzata la schermata [IMP.OROLOGIO].

### Suggerimenti

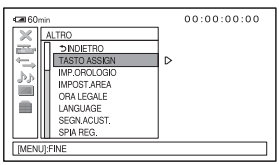
- Se la videocamera non viene utilizzata per **circa 3 mesi**, la batteria ricaricabile incorporata si scarica e le impostazioni relative a data e ora potrebbero venire cancellate dalla memoria. In tal caso, caricare la batteria ricaricabile, quindi impostare di nuovo la data e l'ora (p. 103).



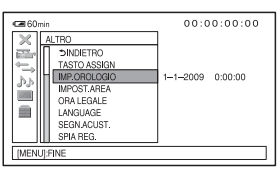

Se l'orologio viene regolato per la prima volta, passare al punto **4**.

**1 Premere il tasto MENU.**

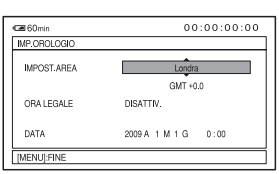
**2 Selezionare (ALTRO) ruotando il selettore SEL/PUSH EXEC, quindi premere il selettore.**



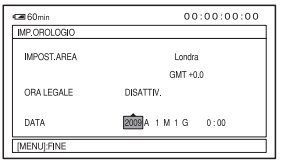

**3 Selezionare [IMP.OROLOGIO] ruotando il selettore SEL/PUSH EXEC, quindi premere il selettore.**




**4 Selezionare la propria area geografica ruotando il selettore SEL/PUSH EXEC, quindi premere il selettore.**




**5 Impostare [ORA LEGALE], [A] (anno), [M] (mese), [G] (giorno), ore e minuti ruotando il selettore SEL/PUSH EXEC, quindi premere il selettore.**




L'orologio inizia a funzionare.

- Impostare [ORA LEGALE] su [ATTIVATO] per spostare l'orologio avanti di un'ora.
- È possibile impostare qualsiasi anno fino al 2037.

### Suggerimenti

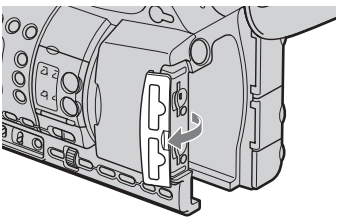
- La data e l'ora vengono registrate automaticamente sulla scheda di memoria selezionata, ed è possibile visualizzarle durante la riproduzione (tasto DATA CODE, p. 47).

## Modifica dell'impostazione della lingua

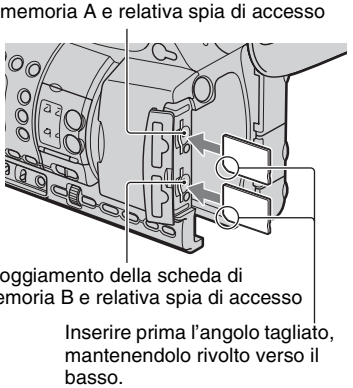
È possibile modificare le indicazioni sullo schermo affinché vengano visualizzate in una lingua specifica.
Premere il tasto MENU e selezionare (ALTRO) con il selettore SEL/PUSH EXEC. Selezionare la lingua delle indicazioni sullo schermo in [LANGUAGE] (p. 79).

# Punto 7: inserimento di una scheda di memoria

**1 Aprire lo sportellino nella direzione della freccia.**



**2 Orientare l'angolo tagliato della scheda di memoria come indicato nella figura, quindi inserire quest'ultima nell'apposito alloggiamento finché scatta in posizione.**


Alloggiamento della scheda di memoria A e relativa spia di accesso
Alloggiamento della scheda di memoria B e relativa spia di accesso
Inserire prima l'angolo tagliato, mantenendolo rivolto verso il basso.

### Note

- Se si inserisce una scheda di memoria nell'alloggiamento nella direzione errata, è possibile causare danni alla scheda di memoria, al relativo alloggiamento o ai dati delle immagini.

• Quando si inserisce una nuova scheda di memoria nel modo di attesa, viene visualizzata la schermata [Crea un nuovo file di database di immagini.]. Attenersi alle indicazioni sullo schermo, quindi toccare [SÌ].

## Per espellere la scheda di memoria

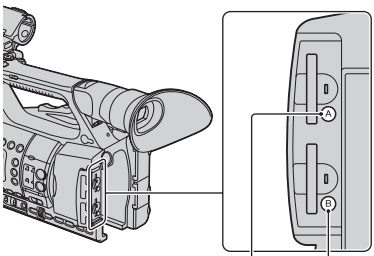
Premere leggermente la scheda di memoria una volta.

### Note

- Quando la spia di accesso è illuminata o lampeggia in rosso, significa che la videocamera sta effettuando la lettura/scrittura di dati. In tal caso, non scuotere né urtare la videocamera, non spegnerla, non estrarre la scheda di memoria né rimuovere la batteria. In caso contrario, è possibile che i dati delle immagini vengano danneggiati.
- Se al punto **2** viene visualizzato [Impossibile creare un nuovo file di database di immagini. È possibile che lo spazio disponibile non sia sufficiente.], formattare la scheda di memoria (p. 60).
- Durante l'inserimento o l'espulsione della scheda di memoria, fare attenzione onde evitare che la scheda di memoria scatti fuori e cada.

## Selezione dell'alloggiamento della scheda di memoria da utilizzare per la registrazione

Premere il tasto A o B dell'alloggiamento della scheda di memoria in cui è inserita la scheda su cui si desidera registrare. La spia dell'alloggiamento selezionato si illumina in verde.




Tasto dell'alloggiamento della scheda di memoria A

Tasto dell'alloggiamento della scheda di memoria B

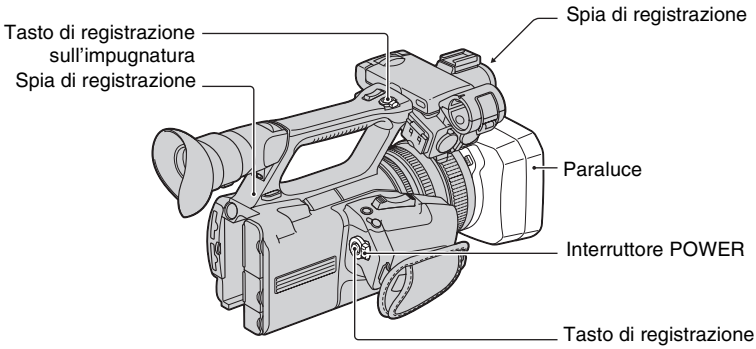
### Note

- È possibile selezionare solamente un alloggiamento in cui sia già inserita una scheda di memoria.
- Mentre è in corso la registrazione di filmati sulla scheda di memoria, non è possibile cambiare alloggiamento anche se si premono i tasti A/B dell'alloggiamento della scheda di memoria.

### Suggerimenti

- Quando in solo uno degli alloggiamenti è inserita una scheda di memoria, l'alloggiamento contenente la scheda di memoria viene selezionato automaticamente.
- Se lo spazio sulla scheda di memoria si esaurisce completamente durante la registrazione, la videocamera continua automaticamente la registrazione sulla scheda di memoria inserita nell'altro alloggiamento (Registrazione con trasferimento, p. 23).

# Registrazione



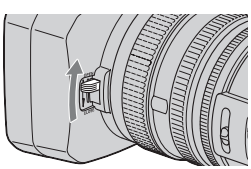

La videocamera registra i filmati su schede di memoria. Per effettuare registrazioni di filmati, attenersi alla procedura descritta di seguito.

- La videocamera è in grado di registrare filmati sia con qualità di immagine ad alta definizione (HD) sia con qualità di immagine a definizione standard (SD). L'impostazione predefinita è la qualità di immagine ad alta definizione (HD) ([FORMATO REG.], p. 25).

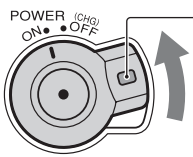
### Note

- Quando la spia di accesso è illuminata o lampeggia in rosso, significa che la videocamera sta effettuando la scrittura di dati sulla scheda di memoria. Non scuotere né urtare la videocamera e non rimuovere la batteria o l'alimentatore CA.
- Vedere a pagina 94 per informazioni sui tempi di registrazione dei filmati.
- La videocamera è in grado di registrare filmati per circa 13 ore in modo continuo.
- Se un file di filmato supera i 2 GB durante la registrazione, la videocamera divide il file e crea automaticamente un nuovo file.
- Le impostazioni di menu, le impostazioni PICTURE PROFILE e le impostazioni effettuate con il commutatore AUTO/MANUAL vengono memorizzate nella videocamera quando si porta l'interruttore POWER sulla posizione OFF. La spia di accesso si illumina durante la memorizzazione delle impostazioni. Se si rimuove la batteria o l'alimentatore CA prima di spegnere l'apparecchio, le impostazioni potrebbero tornare ai valori predefiniti.

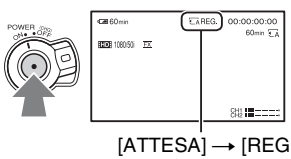
## 1 Aprire l'otturatore del paraluce.



## 2 Far scorrere l'interruttore POWER sulla posizione ON tenendo premuto il tasto verde.




## 3 Premere il tasto di registrazione o il tasto di registrazione sull'impugnatura.




La spia di registrazione si illumina durante la registrazione.

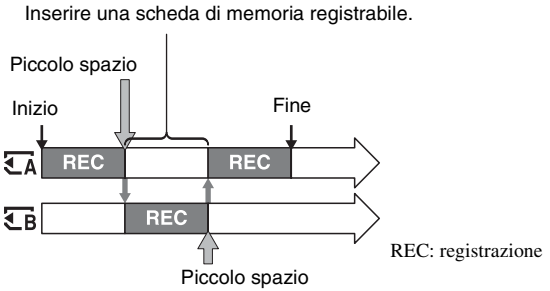
Per interrompere la registrazione del filmato, premere di nuovo il tasto di registrazione o il tasto di registrazione sull'impugnatura.

### Suggerimenti

- Durante la registrazione con qualità di immagine ad alta definizione (HD), il rapporto di formato viene fissato su 16:9. Durante la registrazione con qualità di immagine a definizione standard (SD), è possibile modificare il rapporto di formato in 4:3 ([FORMATO REG. SD], p. 72).
- È possibile cambiare le indicazioni visualizzate sullo schermo durante la registrazione (p. 47).
- Gli indicatori visualizzati sullo schermo durante la registrazione sono riportati a pagina 113.
- È possibile impostare la spia di registrazione in modo che resti spenta ([SPIA REG.], p. 79).
- Il tasto di registrazione sull'impugnatura è particolarmente pratico per le registrazioni da angolazioni basse. Sbloccare la leva HOLD per attivare il tasto di registrazione sull'impugnatura. Durante le registrazioni da angolazioni basse, è possibile ruotare il pannello LCD verso l'alto o chiuderlo dopo averlo ruotato verso il basso, oppure sollevare il mirino.
- È possibile acquisire fermi immagine dai filmati registrati (p. 57).

### Per continuare la registrazione su schede di memoria, una dopo l'altra (registrazione con trasferimento)

Inserire le schede di memoria in entrambi gli alloggiamenti A e B, in modo che la videocamera possa passare alla scheda di memoria A (o B) poco prima che lo spazio sull'altra si esaurisca, continuando a registrare automaticamente sulla scheda di memoria successiva.




### Note

- Non espellere la scheda di memoria correntemente in uso per la registrazione. Sostituire solo la scheda di memoria nell'alloggiamento che ha la relativa spia spenta.
- Anche se si preme il tasto dell'alloggiamento della scheda di memoria, A o B, durante la registrazione di filmati non è possibile cambiare l'alloggiamento correntemente in uso.
- Quando il tempo restante di registrazione per la scheda di memoria in uso è inferiore a 1 minuto e l'altro alloggiamento contiene una scheda di memoria su cui è possibile registrare, sullo schermo della videocamera viene visualizzato [ A → B ] o [ B → A ]. L'indicatore si spegne dopo il cambio della scheda di memoria.
- Se si avvia la registrazione su una scheda di memoria il cui tempo restante di registrazione è inferiore a 1 minuto, la videocamera non potrà eseguire la registrazione con trasferimento. Per eseguire la registrazione con trasferimento senza errori, assicurarsi che sulla scheda di memoria sia disponibile più di 1 minuto prima di avviare la registrazione.
- Non è possibile eseguire la riproduzione senza interruzioni dei filmati registrati con trasferimento su questa videocamera.
- È possibile riunire i filmati registrati con trasferimento utilizzando il software in dotazione (solo Windows).

## Selezione del formato di registrazione

È possibile selezionare il formato di registrazione (velocità in bit, qualità delle immagini, dimensioni delle immagini, frequenza dei fotogrammi, sistema di scansione). Come impostazione predefinita è selezionato [HD 1080/50i FX].

### Per modificare l'impostazione

Premere MENU → selezionare (IMP.REG./USCITA) → [FORMATO REG.] con il selettore SEL/PUSH EXEC.

| Valore dell'impostazione | Descrizione |
|---|---|
| HD 1080/50i FX | • Velocità in bit<br>FX: massimo 24 Mbps<br>FH: circa 17 Mbps (media)<br>HQ: circa 9 Mbps (media)<br>LP: circa 5 Mbps (media)<br>• Qualità di immagine<br>HD: qualità di immagine ad alta definizione<br>SD: qualità di immagine a definizione standard<br>• Dimensioni dell'immagine<br>FX: 1920×1080<br>FH: 1920×1080<br>HQ: registrazione HD 1440×1080<br>registrazione SD 720×576<br>LP: 1440×1080<br>• Frequenza dei fotogrammi<br>25 o 50<br>• Sistema di scansione<br>i: interlacciato<br>p: progressivo<br>pSCAN: registra immagini con sistema di scansione progressivo come segnale interlacciato (50i). |
| HD 1080/50i FH | |
| HD 1080/50i HQ | |
| HD 1080/50i LP | |
| HD 1080/25p FX | |
| HD 1080/25p FH | |
| SD 576/50i HQ | |
| SD 576/25p SCAN HQ | |

#### Valore dell'impostazione

Se si seleziona [HD 1080/50i FX], ad esempio, i filmati vengono registrati nel formato seguente.

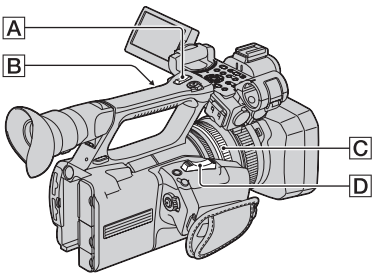
- HD: qualità di immagine ad alta definizione. SD è la qualità di immagine a definizione standard.
- 1080: linee di scansione effettive
- 50: frequenza dei fotogrammi
- i: sistema di scansione
- FX: modo di registrazione

#### Note

- Con il sistema di scansione progressivo, il modo di registrazione viene fissato su FX o FH.

# Modifica delle impostazioni di registrazione della videocamera

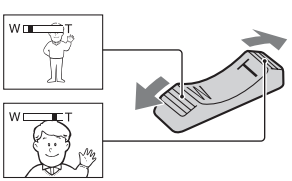
## Regolazione dello zoom




### Uso della leva dello zoom motorizzato

Per una zoomata più lenta, spostare leggermente la leva dello zoom D motorizzato. Spostarla maggiormente per una zoomata più rapida.

**Visuale ampia:** (grandangolo)




**Visuale ravvicinata:** (teleobiettivo)

**Suggerimenti**

- La distanza minima di messa a fuoco consentita tra la videocamera e il soggetto è di circa 1 cm per le riprese con il grandangolo e di circa 80 cm per le riprese con il teleobiettivo.
- In determinate posizioni dello zoom potrebbe non essere possibile mettere a fuoco un soggetto se si trova a meno di 80 cm dalla videocamera.
- Mantenere il dito sulla leva dello zoom D motorizzato. Se si sposta il dito dalla leva dello zoom motorizzato D, è possibile che venga registrato anche il suono di rilascio della leva D.

### Uso dello zoom sull'impugnatura

① Impostare il commutatore dello zoom sull'impugnatura B su VAR o su FIX.

**Suggerimenti**

- Quando il commutatore dello zoom sull'impugnatura B è impostato su VAR, è possibile ingrandire o ridurre l'inquadratura a velocità variabile.
- Quando il commutatore dello zoom sull'impugnatura B è impostato su FIX, è possibile ingrandire o ridurre l'inquadratura alla velocità fissa impostata in [ZOOM IMPUGN.] (p. 70).

② Premere la leva dello zoom sull'impugnatura A per ingrandire o ridurre l'inquadratura.

**Note**

- Non è possibile utilizzare la leva dello zoom sull'impugnatura A quando il commutatore B è impostato su OFF.
- Non è possibile modificare la velocità di zoom della leva dello zoom D mediante il commutatore dello zoom sull'impugnatura B.

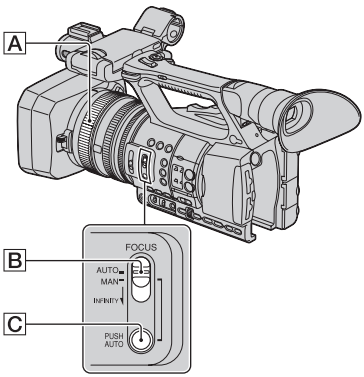
### Uso dell'anello dello zoom

È possibile zoomare alla velocità desiderata ruotando l'anello dello zoom C. È anche possibile effettuare una regolazione di precisione.

**Note**

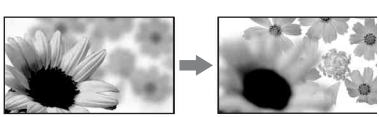
- Ruotare l'anello dello zoom C a una velocità moderata. Ruotandolo troppo velocemente, la velocità dello zoom potrebbe essere inferiore rispetto alla velocità di rotazione dell'anello dello zoom, oppure è possibile che venga registrato anche il rumore del funzionamento dello zoom.

## Regolazione manuale della messa a fuoco




È possibile regolare manualmente la messa a fuoco per le diverse condizioni di registrazione.
Utilizzare questa funzione nei seguenti casi.

– Per registrare un soggetto dietro una finestra coperta di gocce di pioggia.
– Per registrare strisce orizzontali.
– Per registrare un soggetto che presenta uno scarso contrasto rispetto al suo sfondo.
– Per mettere a fuoco un soggetto sullo sfondo.



– Per registrare un soggetto immobile utilizzando un treppiede.

### 1 Nel modo di registrazione o di attesa, impostare il commutatore FOCUS B su MAN.

Viene visualizzato ☞.

### 2 Ruotare l'anello di messa a fuoco A e regolare la messa a fuoco.

Quando non è possibile incrementare ulteriormente la distanza di messa a fuoco, ☞ cambia in ▲. Quando non è possibile ridurre ulteriormente la distanza di messa a fuoco, ☞ cambia in ▲.

**Suggerimenti**

Per regolare manualmente la messa a fuoco

- Utilizzando la funzione di zoom, risulta più semplice mettere a fuoco un soggetto. Spostare la leva dello zoom motorizzato verso T (teleobiettivo) per regolare la messa a fuoco, quindi verso W (grandangolo) per regolare lo zoom per la registrazione.
- Se si desidera registrare un'immagine ravvicinata di un soggetto, spostare la leva dello zoom motorizzato verso W (grandangolo) per ingrandire al massimo l'immagine, quindi regolare la messa a fuoco.

### Per riattivare la regolazione automatica

Impostare il commutatore FOCUS B su AUTO.
L'indicatore ☞ scompare e viene riattivata la funzione di regolazione automatica della messa a fuoco.

### Uso temporaneo della messa a fuoco automatica (messa a fuoco automatica mediante pressione)

Registrare il soggetto tenendo premuto il tasto PUSH AUTO C.
Rilasciando il tasto, l'impostazione ritorna sulla messa a fuoco manuale.
Utilizzare questa funzione per spostare la messa a fuoco da un soggetto a un altro. Il passaggio tra le scene sarà omogeneo.

### Suggerimenti

- Le informazioni sulla distanza focale (in caso di oscurità e difficoltà nella regolazione della messa a fuoco) vengono visualizzate per circa 3 secondi nei casi riportati di seguito. Se viene utilizzato un obiettivo di conversione (in vendita separatamente), le informazioni non verranno visualizzate correttamente.
  - Se si imposta il commutatore FOCUS su B MAN e MF viene visualizzato sullo schermo
  - Se si ruota l'anello di messa a fuoco mentre sullo schermo è visualizzato l'indicatore MF.

## Uso della funzione di messa a fuoco estesa (messa a fuoco estesa)

La funzione [EXPANDED FOCUS] è assegnata al tasto ASSIGN 7 (p. 41). Premere il tasto ASSIGN 7.
Viene visualizzato [EXPANDED FOCUS] e il centro dello schermo viene ingrandito di circa 2,0 volte. In questo modo sarà più semplice confermare l'impostazione della messa a fuoco durante la regolazione manuale della messa a fuoco. Se si preme di nuovo il tasto, lo schermo torna alle dimensioni originali.

### Note

- Anche se l'immagine appare in formato esteso sullo schermo, l'immagine registrata non è estesa.

### Suggerimenti

- È possibile selezionare un tipo di immagine ingrandita visualizzata durante la messa a fuoco estesa ([TIPO EXPANDED FOCUS], p. 76).

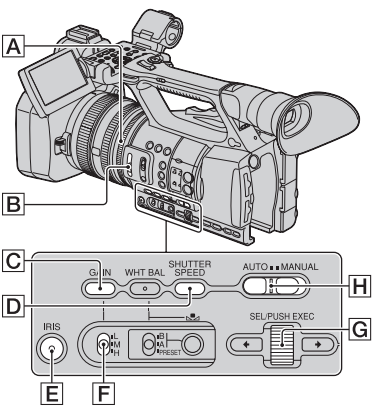
## Messa a fuoco di un soggetto distante (messa a fuoco su infinito)

Fare scorrere il commutatore FOCUS B sulla posizione INFINITY e mantenerlo su questa posizione.
Sullo schermo viene visualizzato ▲.
Per tornare al modo di messa a fuoco manuale, rilasciare il commutatore FOCUS B. Questa funzione consente di mettere a fuoco un soggetto distante, anche quando è impostata la messa a fuoco automatica di un soggetto vicino.

### Note

- Questa funzione è disponibile solo durante la messa a fuoco manuale. Non è disponibile durante la messa a fuoco automatica.

## Regolazione della luminosità dell'immagine




È possibile regolare la luminosità dell'immagine mediante la regolazione del diaframma, del guadagno o del tempo di otturazione, oppure riducendo la quantità di luce con il filtro ND B.

### Note

- Non è possibile utilizzare le funzioni Controluce e Palcoscenico se il diaframma, il guadagno e il tempo di otturazione vengono regolati manualmente.
- La funzione [AUTOESPOSIZ.] non viene applicata temporaneamente, se diaframma, tempo di otturazione e guadagno sono regolati manualmente.

## Regolazione del diaframma

È possibile regolare manualmente il diaframma per controllare la quantità di luce che penetra nell'obiettivo. Regolando il diaframma, è possibile modificare o chiudere ( CLOSE ) l'apertura dell'obiettivo, espressa come valore F compreso tra F1,6 e F11. Più si apre il diaframma (riducendo il valore F), più aumenta la quantità di luce. Più si chiude il diaframma (aumentando il valore F), più diminuisce la quantità di luce. Il valore F corrente viene visualizzato sullo schermo.

① Nel modo di registrazione o di attesa, impostare il commutatore AUTO/MANUAL [H] su MANUAL.

② Quando il diaframma è stato regolato automaticamente, premere il tasto IRIS [E].
L'indicatore A accanto al valore del diaframma scompare, oppure il valore del diaframma viene visualizzato sullo schermo.

③ Regolare il diaframma mediante l'apposito anello di regolazione del diaframma [A].
Se si assegna la funzione [RG.DIAFRAMMA AUTO] a uno dei tasti ASSIGN, è possibile regolare automaticamente il diaframma tenendo premuto il relativo tasto ASSIGN. Per ulteriori informazioni sul tasto ASSIGN, vedere a pagina 41.

### Suggerimenti

- Il valore F si avvicina a F3,4 man mano che la posizione dello zoom passa da W a T, anche quando si apre il diaframma impostando un valore F inferiore a F3,4, ad esempio F1,6.
- L'intervallo di messa a fuoco, un effetto importante del diaframma, è detto profondità di campo. La profondità di campo diminuisce man mano che si apre il diaframma, mentre aumenta man mano che si chiude il diaframma. Utilizzare il diaframma in modo creativo per ottenere l'effetto desiderato nelle immagini.
- Si tratta di una funzione utile per rendere sfocato o nitido lo sfondo.

### Per effettuare la regolazione automatica del diaframma

Premere il tasto IRIS [E] oppure impostare il commutatore AUTO/MANUAL [H] su AUTO.
Il valore del diaframma scompare, oppure accanto al valore viene visualizzato l'indicatore A.

### Note

- Quando il commutatore AUTO/MANUAL [H] viene impostato su AUTO, diventano automatiche anche altre voci regolate manualmente (guadagno, tempo di otturazione, bilanciamento del bianco).

## Regolazione del guadagno

Se non si desidera utilizzare la funzione AGC (controllo automatico del guadagno) è possibile regolare il guadagno manualmente.

① Nel modo di registrazione o di attesa, impostare il commutatore AUTO/MANUAL [H] su MANUAL.

② Quando il guadagno viene regolato automaticamente, premere il tasto GAIN [C].
L'indicatore A accanto al valore del guadagno scompare, oppure il valore del guadagno viene visualizzato sullo schermo.

③ Impostare il commutatore del guadagno [F] su H, M o L. Sullo schermo viene visualizzato il valore del guadagno impostato per la posizione del commutatore del guadagno selezionata.
È possibile impostare il valore del guadagno per ciascuna posizione del commutatore del guadagno da [IMP.GUADAGNO] nel menu (IMPOST.GEN.) (p. 67).

### Per regolare automaticamente il guadagno

Premere il tasto GAIN C oppure impostare il commutatore AUTO/MANUAL H su AUTO.
Il valore del guadagno scompare, oppure accanto al valore viene visualizzato l'indicatore A.

**Note**

- Quando si imposta il commutatore AUTO/MANUAL H su AUTO, diventano automatiche anche altre voci regolate manualmente (diaframma, tempo di otturazione, bilanciamento del bianco).

**Suggerimenti**

- Quando si registrano filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) con il guadagno impostato su [-6dB] e si riproducono tali filmati con il codice dati, il valore del guadagno viene visualizzato come [---].

## Regolazione del tempo di otturazione

È possibile regolare manualmente il tempo di otturazione. Regolando il tempo di otturazione, è possibile fare apparire un soggetto in movimento come se fosse immobile, oppure dare risalto al relativo movimento.

① Nel modo di registrazione o di attesa, impostare il commutatore AUTO/MANUAL H su MANUAL.

② Premere il tasto SHUTTER SPEED D finché il valore del tempo di otturazione non viene evidenziato.

③ Modificare il tempo di otturazione visualizzato sullo schermo ruotando il selettore SEL/PUSH EXEC G.
È possibile regolare il tempo di otturazione in una gamma compresa tra 1/3 di secondo e 1/10000 di secondo.

Sullo schermo viene visualizzato il denominatore del tempo di otturazione impostato. Ad esempio, se il tempo di otturazione viene impostato su 1/100 di secondo, sullo schermo viene visualizzato [100]. Più alto è il valore visualizzato sullo schermo, più rapido è il tempo di otturazione.

④ Premere il selettore SEL/PUSH EXEC G per bloccare il tempo di otturazione. Per regolare di nuovo il tempo di otturazione, eseguire le operazioni descritte ai punti da ② a ④.

**Suggerimenti**

- È difficile regolare la messa a fuoco automaticamente con un tempo di otturazione più lento. Si consiglia di effettuare la regolazione manuale della messa a fuoco con la videocamera installata su un treppiede.
- Quando si registra sotto la luce di lampade a fluorescenza, ai vapori di sodio o di mercurio, l'immagine potrebbe presentare uno sfarfallio, colori alterati o bande di disturbi orizzontali. Questo fenomeno può essere ridotto regolando il tempo di otturazione.

### Per regolare automaticamente il tempo di otturazione

Premere due volte il tasto SHUTTER SPEED D oppure impostare il commutatore AUTO/MANUAL H su AUTO.
Il valore del tempo di otturazione scompare, oppure accanto al valore viene visualizzato l'indicatore A.

**Note**

- Quando si imposta il commutatore AUTO/MANUAL H su AUTO, diventano automatiche anche altre voci regolate manualmente (diaframma, guadagno, bilanciamento del bianco).

## Regolazione della quantità di luce (filtro ND)

È possibile registrare il soggetto in modo nitido utilizzando il filtro ND [B] quando l'ambiente di registrazione è eccessivamente luminoso.
I filtri ND 1, 2 e 3 riducono la quantità di luce di circa 1/4, 1/16 e 1/64, rispettivamente.

Se l'indicatore ND1 lampeggia durante la regolazione automatica del diaframma, impostare il filtro ND su 1. Se l'indicatore ND2 lampeggia durante la regolazione automatica del diaframma, impostare il filtro ND su 2. Se l'indicatore ND3 lampeggia durante la regolazione automatica del diaframma, impostare il filtro ND su 3.
L'indicatore del filtro ND smette di lampeggiare e rimane visualizzato sullo schermo.
Se l'indicatore NDOFF lampeggia, impostare il filtro ND su OFF. L'icona del filtro ND scompare dallo schermo.

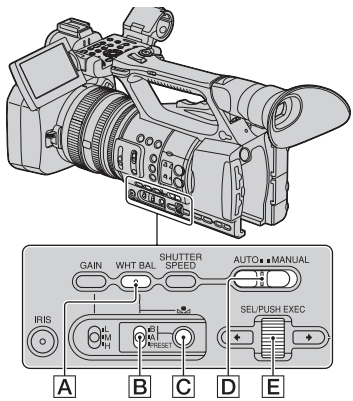
### Note

- Se i filtri ND [B] vengono sostituiti durante la registrazione, è possibile che le immagini e l'audio risultino distorti.
- Quando si regola il diaframma manualmente, l'icona del filtro ND non lampeggia anche se la quantità di luce dovrebbe essere regolata con il filtro ND.
- Se la videocamera non è in grado di rilevare la posizione del filtro ND (OFF/1/2/3), ND lampeggia sullo schermo. Assicurarsi che il filtro ND sia impostato correttamente.

### Suggerimenti

- Se durante la registrazione di un soggetto luminoso si chiude ulteriormente il diaframma, è possibile che si verifichi un fenomeno di diffrazione che potrebbe produrre immagini sfocate (si tratta di un fenomeno comune nelle videocamere). Il filtro ND [B] elimina il fenomeno e garantisce risultati di registrazione ottimali.

## Regolazione del colore naturale (Bilanciamento del bianco)




È possibile regolare il bilanciamento del bianco in base alle condizioni di illuminazione dell'ambiente di registrazione.
È possibile salvare i valori relativi al bilanciamento del bianco rispettivamente nella memoria A ( A) e nella memoria B ( B). I valori rimangono memorizzati anche dopo aver spento l'apparecchio, a meno che non si regoli di nuovo il bilanciamento del bianco.
Quando si seleziona PRESET, viene selezionato [ESTERNI] o [INTERNI], a seconda di quale voce è stata precedentemente impostata con [PRES.BIL.WB] nel menu (IMPOST.GEN.).

**1 Nel modo di registrazione o di attesa, impostare il commutatore AUTO/MANUAL [D] su MANUAL.**

**2 Premere il tasto WHT BAL [A].**

## 3 Impostare il commutatore della memoria del bilanciamento del bianco B su una delle posizioni PRESET/A/B.

Selezionare A o B per registrare con l'impostazione del bilanciamento del bianco salvata nella memoria A o B.

| Indicatore | Condizioni di ripresa |
|---|---|
| A (memoria A) B (memoria B) | • I valori del bilanciamento del bianco regolati per le sorgenti luminose possono venire salvati nella memoria A e nella memoria B. Seguire la procedura descritta in "Per salvare il valore impostato di bilanciamento del bianco nella memoria A o B" (p. 32). |
| Esterni ([ESTERNI]) | • Registrazione di insegne al neon o fuochi d'artificio<br>• Registrazione del tramonto o dell'alba, subito dopo il tramonto o appena prima dell'alba<br>• Sotto l'illuminazione di lampade a fluorescenza a luce diurna |
| Interni ([INTERNI]) | • In condizioni di illuminazione che variano in molti modi, ad esempio nella sala di una festa<br>• In condizioni di illuminazione intensa, ad esempio in uno studio fotografico<br>• Sotto l'illuminazione di lampade a vapori di sodio o di mercurio |

### Per salvare il valore impostato di bilanciamento del bianco nella memoria A o B

① Impostare il commutatore di memoria del bilanciamento del bianco su A (A) o B (B) al punto **3** della sezione "Regolazione del colore naturale (bilanciamento del bianco)".

② Riprendere un soggetto di colore bianco, ad esempio un foglio di carta bianca, in modo che riempia lo schermo nelle stesse condizioni di illuminazione del soggetto.

③ Premere il tasto (singola pressione) C.
A o B inizia a lampeggiare rapidamente. L'indicatore rimane illuminato quando il bilanciamento del bianco è completato e il valore regolato viene salvato nella memoria A o B.

**Note**

- Quando non viene ottenuto correttamente un valore di regolazione del bilanciamento del bianco, A o B iniziano a lampeggiare lentamente. Regolare il soggetto in modo appropriato e impostare il tempo di otturazione sull'impostazione automatica o su 1/50, quindi provare nuovamente a regolare il bilanciamento del bianco.
- Potrebbe essere necessario molto tempo per regolare il bilanciamento del bianco, a seconda delle condizioni di registrazione. Per eseguire un'operazione diversa prima del completamento della regolazione, portare il commutatore della memoria del bilanciamento del bianco B su un'altra posizione per sospendere temporaneamente la regolazione del bilanciamento del bianco.

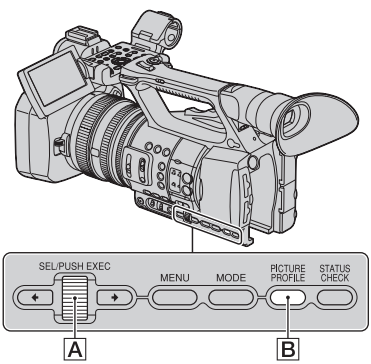
### Per regolare automaticamente il bilanciamento del bianco

Premere il tasto WHT BAL A oppure impostare il commutatore AUTO/MANUAL D su AUTO.

### Note

- Se il commutatore AUTO/MANUAL D viene impostato su AUTO, diventano automatiche anche altre voci regolate manualmente (diaframma, guadagno e tempo di otturazione).

## Regolazione della qualità dell'immagine (Profilo immagine)




È possibile personalizzare la qualità di immagine regolando le voci relative al profilo immagine, quali [GAMMA] e [DETTAGLI].
Collegare la videocamera a un televisore o a un monitor e regolare la qualità di immagine osservando quest'ultima sullo schermo del televisore o del monitor.
Nelle impostazioni da [PP1] a [PP6] sono state memorizzate come valori predefiniti impostazioni della qualità di immagine relative a svariate condizioni di registrazione.

### Note

- Se si imposta [x.v.Color] nel menu (IMPOST.GEN.) su [ATTIVATO], il profilo immagine viene disattivato.

| Numero del profilo immagine | Condizione di registrazione |
|---|---|
| PP1 | Impostazione assegnabile dall'utente |
| PP2 | Impostazione assegnabile dall'utente. |
| PP3 | Impostazione adatta alla registrazione di persone |
| PP4 | Impostazione adatta alla registrazione di immagini di tipo cinematografico |
| PP5 | Impostazione adatta alla registrazione del tramonto |
| PP6 | Impostazione adatta alla registrazione di immagini in bianco e nero |

**1** **Nel modo di attesa, premere il tasto PICTURE PROFILE B.**

**2** **Selezionare il numero di un profilo immagine mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.**

È possibile registrare con le impostazioni del profilo immagine selezionato.

**3** **Selezionare [OK] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.**

### Per annullare la registrazione con il profilo immagine

Al punto **2**, selezionare [DISATTIV.] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

### Per modificare il profilo immagine

È possibile modificare le impostazioni memorizzate in corrispondenza delle voci da [PP1] a [PP6].

① Premere il tasto PICTURE PROFILE B.

② Selezionare il numero PICTURE PROFILE mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

③ Selezionare [IMPOSTA] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

④ Selezionare una voce da regolare mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Regolare la qualità dell'immagine mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Ripetere le operazioni ④ e ⑤ per regolare altre voci.

⑦ Selezionare [ ↩ INDIETRO] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Selezionare [OK] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.
Viene visualizzato l'indicatore del profilo immagine.

## GAMMA

Per selezionare una curva di gamma.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| [STANDARD] | Curva di gamma standard |
| [MODO CINEMA1] | Curva di gamma 1 per creare la tonalità delle immagini delle macchine da presa cinematografiche |
| [MODO CINEMA2] | Curva di gamma 2 per creare la tonalità delle immagini delle macchine da presa cinematografiche |

## MODO COLORE

Per impostare il tipo e il livello dei colori.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| [TIPO] | Seleziona un tipo di colori.<br>[STANDARD] : colori standard<br>[MODO CINEMA1]: impostando [GAMMA] su [MODO CINEMA1], si ottengono ottimi colori, simili a quelli delle immagini delle macchine da presa cinematografiche<br>[MODO CINEMA2]: impostando [GAMMA] su [MODO CINEMA2], si ottengono ottimi colori, simili a quelli delle immagini delle macchine da presa cinematografiche |
| [LIVELLO] | Imposta un livello dei colori quando si imposta [TIPO] su una voce diversa da [STANDARD].<br>Da 1 (simile alle impostazioni dei colori della voce [STANDARD]) a 8 (impostazioni dei colori del tipo selezionato) |

## LIV.COLORE

Per impostare il livello de colori.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| | Da -7 (chiari) a +7 (scuri), -8: bianco e nero |

## FASE COLORE

Per impostare la fase dei colori.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| | Da -7 (verdastri) a +7 (rossastri) |

## BIL.WB

Per impostare le voci relative alla variazione del bilanciamento del bianco.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| [LB[TEMP.COLORE]] | Consente di impostare un valore di variazione della temperatura colore.<br>Da -9 (bluastra) a +9 (rossastra) |

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| [CC[MG/GR]] | Consente di impostare un valore di variazione della correzione dei colori.<br>Da -9 (verdastra) a +9 (virata verso il magenta) |

### DETTAGLI

Per impostare le voci relative ai dettagli.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| | Consente di impostare il livello dei dettagli.<br>Da -7 a +7 |

### TONALITÀ PELLE

Per regolare i dettagli delle aree di tonalità della pelle, per ridurre le rughe.

| Voce | Descrizione e impostazioni |
|---|---|
| [ATT./DISATT.] | Elimina i dettagli nelle aree di tonalità della pelle per ridurre le rughe. Selezionare [ATTIVATO] per utilizzare questa funzione. È anche possibile selezionare altre aree. |
| [LIVELLO] | Imposta il livello di regolazione.<br>Da 1 (regolazione minima dei dettagli) a 8 (regolazione massima dei dettagli) |
| [SELEZ.COLORI] | Imposta le voci relative alla regolazione dei dettagli.<br>[FASE] : imposta la fase dei colori.<br>0 (viola) → 32 (rosso) → 64 (giallo) → 96 (verde) → 127 (blu)<br>[GAMMA TON.] : imposta la gamma dei colori.<br>0 (nessun colore selezionato), da 1 (ridotta: seleziona un singolo colore) a 31 (ampia: seleziona più colori con fase e saturazione dei colori simili)<br>I dettagli non vengono regolati quando [GAMMA TON.] è impostato su 0.<br>[SATURAZIONE]: imposta la saturazione dei colori.<br>Da 0 (seleziona un colore chiaro) a 31 (seleziona un colore intenso) |

### COPIA

Per copiare le impostazioni del profilo immagine sul numero di un altro profilo immagine.

### AZZERA

Per ripristinare il profilo immagine sull'impostazione predefinita.

### Per copiare l'impostazione di un profilo immagine sul numero di un altro profilo immagine

Vedere a pagina 33 per la posizione dei tasti.

① Premere il tasto PICTURE PROFILE B.

② Selezionare il numero del profilo immagine che si desidera copiare mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

③ Selezionare [IMPOSTA] → [COPIA] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

④ Selezionare il numero del profilo immagine che si desidera copiare mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Selezionare [SÌ] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Selezionare [ ⮌ INDIETRO] → [OK] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

### Per ripristinare le impostazioni del profilo immagine

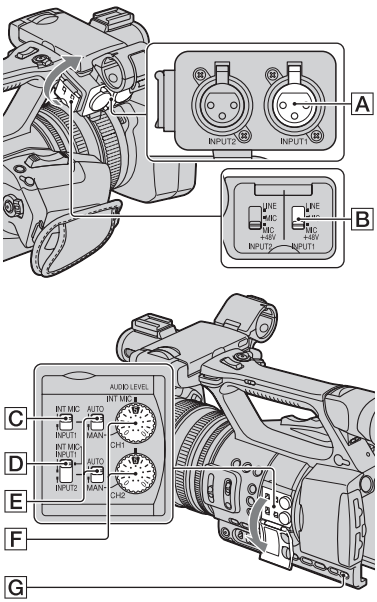
È possibile ripristinare le impostazioni dei profili immagine per ciascun numero di profilo immagine. Non è possibile ripristinare tutte le impostazioni dei profili immagine contemporaneamente.
Vedere a pagina 33 per la posizione dei tasti.

① Premere il tasto PICTURE PROFILE B.

② Selezionare il numero del profilo immagine che si desidera ripristinare mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

③ Selezionare [IMPOSTA] → [AZZERA] → [SÌ] → [ ⮌ INDIETRO] → [OK] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.

## Impostazione audio




### Impostazione dei canali

① Selezionare le sorgenti in ingresso con il commutatore CH1 (INT MIC/INPUT1) C e il commutatore CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) D.
Per registrare i canali, consultare la tabella riportata di seguito.

### Quando il commutatore CH1 è impostato su INT MIC

| Posizione del commutatore CH2 | Canale e sorgente in ingresso | |
|---|---|---|
| INT MIC | Microfono interno (L) | CH1 |
| | Microfono interno (R) | CH2* |
| INPUT1 | Microfono interno (mono) | CH1 |
| | XLR INPUT1 | CH2** |
| INPUT2 | Microfono interno (mono) | CH1 |
| | XLR INPUT2 | CH2** |

### Quando il commutatore CH1 è impostato su INPUT1

| Posizione del commutatore CH2 | Canale e sorgente in ingresso | |
|---|---|---|
| INT MIC | XLR INPUT1 | CH1 |
| | Microfono interno (mono) | CH2** |
| INPUT1 | XLR INPUT1 | CH1 |
| | | CH2** |
| INPUT2 | XLR INPUT1 | CH1 |
| | XLR INPUT2 | CH2** |

* Il livello di registrazione del canale 2 è sincronizzato con quello del canale 1 solo se viene utilizzato il microfono interno. Il livello di registrazione del canale 2 viene controllato mediante il selettore CH1 (AUDIO LEVEL) e il commutatore CH1 (AUTO/MAN).

** È possibile regolare i livelli di registrazione del canale 1 e del canale 2 separatamente.

② Impostare il commutatore INPUT1 [B] su una delle posizioni appropriate per il microfono collegato alla presa INPUT1 [A].

LINE: per ricevere l'audio in ingresso da un apparecchio audio

MIC: per ricevere l'audio in ingresso da un microfono esterno che non supporti la fonte di alimentazione a +48V.

MIC+48V:per ricevere l'audio in ingresso da un apparecchio che supporti la fonte di alimentazione a +48V.

Quando si collega un microfono alla presa INPUT2, impostare il commutatore INPUT2 sulla posizione appropriata per il microfono in uso.

#### Note

- Non utilizzare i commutatori INPUT1/INPUT2 durante la registrazione, per evitare la registrazione di rumori.
- Se si collega un apparecchio che supporta la fonte di alimentazione a +48V alla presa INPUT1 o INPUT2, impostare i commutatori INPUT1/INPUT2 su MIC prima di collegare l'apparecchio. Quando si scollega l'apparecchio, impostare prima il commutatore INPUT1/INPUT2 su MIC, quindi scollegarlo.
- Quando si collega un microfono che non supporta la fonte di alimentazione a +48V alla presa INPUT1 o INPUT2, impostare il commutatore INPUT1/INPUT2 su MIC. Se si utilizza il microfono con il commutatore INPUT1/INPUT2 impostato su MIC+48V, è possibile che il microfono si danneggi o che l'audio registrato risulti distorto.

## Regolazione del volume

È possibile regolare il volume di un microfono interno o di un microfono collegato alle prese INPUT1/INPUT2.

#### Suggerimenti

- Vedere a pagina 37 per informazioni sui commutatori CH1 (INT MIC/INPUT1) e sui commutatori CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).

① Impostare il commutatore AUTO/MAN (CH1/CH2) E del canale da regolare su MAN.
Sullo schermo viene visualizzato $M_2^1$.

② Ruotare il selettore AUDIO LEVEL F per regolare il volume durante il modo di registrazione o di attesa.

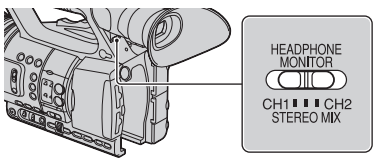
### Per riattivare la regolazione automatica

Impostare il commutatore AUTO/MAN (CH1/CH2) E del canale regolato manualmente su AUTO.

**Suggerimenti**

- Per verificare altre impostazioni audio, premere il tasto STATUS CHECK G.
- Per informazioni sulle altre impostazioni, vedere il menu (IMPOST.AUDIO) (p. 73).

### Impostazione dell'audio delle cuffie




È possibile selezionare il canale, CH1 o CH2, per riprodurre l'audio dalle cuffie. Vedere [USCITA CUFFIE] per l'audio di STEREO MIX (p. 73).

## Registrazione con la funzione SMOOTH SLOW REC

Utilizzando la registrazione al rallentatore uniforme è possibile riprendere soggetti in movimento e azioni veloci che non possono essere ripresi nelle normali condizioni di registrazione.
Questa funzione è utile per registrare azioni veloci, come una battuta di golf o tennis.

**1 Premere il tasto MODE.**

**2 Sullo schermo LCD, selezionare [RIPRESA] → [SMOOTH SLOW REC].**

**3 Selezionare la qualità di immagine.**

**4 Premere il tasto di registrazione.**

Un filmato di circa 6 secondi viene allungato a circa 24 secondi e registrato come filmato al rallentatore.

La registrazione termina quando [Regis.in corso] non è più visualizzato sullo schermo.

Per annullare [SMOOTH SLOW REC], premere il tasto MODE.

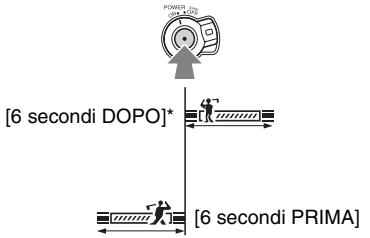
### Per modificare l'impostazione

Premere il tasto MENU e selezionare l'impostazione da modificare.

■ **HD MODO REG.**
È possibile scegliere la modalità di registrazione tra [1080/50i FX], [1080/50i FH], [1080/50i HQ] o [1080/50i LP] per la registrazione al rallentatore uniforme.

### ■ TIMING

È possibile utilizzare questa opzione per selezionare l'inizio della registrazione in base alla pressione del tasto di registrazione (o del tasto di registrazione sull'impugnatura).




* L'impostazione predefinita è [6 secondi DOPO].

### Note

- Non è possibile registrare l'audio.
- Avviando [SMOOTH SLOW REC], il tempo di otturazione viene automaticamente impostato su 1/215 di secondo. Non è possibile impostare un tempo di otturazione inferiore a 1/215 secondi.
- Il tempo di registrazione potrebbe essere inferiore, a seconda delle condizioni di registrazione.
- La qualità di immagine è inferiore rispetto a una registrazione normale.
- La videocamera non esegue la registrazione con trasferimento tra schede di memoria mentre si utilizza la funzione [SMOOTH SLOW REC]. Se lo spazio sulla scheda di memoria è insufficiente, la videocamera registra filmati solo finché è presente dello spazio disponibile.
- La durata di un filmato registrato con la funzione [SMOOTH SLOW REC] viene registrata dopo la conversione nella modalità al rallentatore, non durante la ripresa effettiva del filmato.
- La registrazione progressiva non è disponibile per la funzione [SMOOTH SLOW REC]. L'impostazione progressiva viene modificata automaticamente nell'impostazione interlacciata.
- Anche se si cambia la modalità di registrazione con [ HD MODO REG.], la modalità di registrazione con qualità di immagine a definizione standard (SD) non cambia.

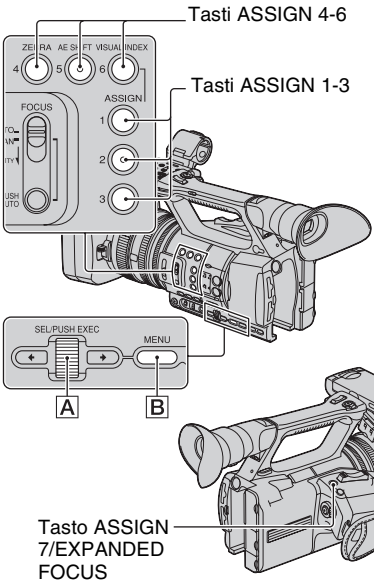
# Assegnazione di funzioni ai tasti ASSIGN

È possibile assegnare alcune funzioni ai tasti ASSIGN. È possibile assegnare una singola funzione ad uno qualsiasi dei tasti ASSIGN da 1 a 7.

### Funzioni assegnabili ai tasti ASSIGN

I tasti a cui le funzioni sono assegnate come impostazione predefinita sono indicati tra parentesi.

- EXPANDED FOCUS (p. 28) (tasto ASSIGN 7)
- RG.DIAFRAMMA AUTO (p. 29)
- DIREZIONE ANELLO IRIS (p. 67)
- AUTOESPOSIZ. (p. 68) (tasto ASSIGN 5)
- CONTROLUCE (p. 69)
- PALCOSCENICO (p. 69)
- STEADYSHOT (p. 69)
- ESTENSORE D. (p. 70)
- DISSOLVENZA (p. 70)
- BARRA COLORI (p. 71)
- MOT.ZEBRATO (p. 75) (tasto ASSIGN 4)
- EFF.CONTORNO (p. 76)
- SIMBOLO (p. 76)
- SPIA REG. (p. 79)
- VISUAL INDEX (p. 43) (tasto ASSIGN 6)
- MODE (p. 54)




**1** **Premere il tasto MENU [B].**

**2** **Selezionare (ALTRO) → [TASTO ASSIGN] con il selettore SEL/PUSH EXEC [A].**

**3** **Selezionare il tasto ASSIGN a cui si desidera assegnare una funzione mediante il selettore SEL/PUSH EXEC [A].**

• [--------] viene visualizzato se al tasto ASSIGN non è assegnata alcuna funzione.

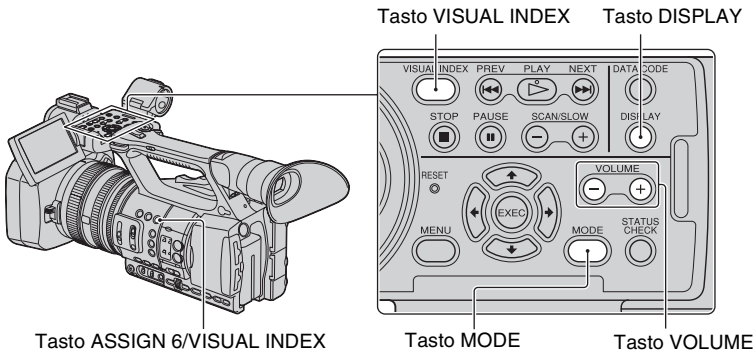
**4 Selezionare la funzione che si desidera assegnare mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.**

**5 Selezionare [OK] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.**

**6 Selezionare [ ⮌ INDIETRO] mediante il selettore SEL/PUSH EXEC A.**

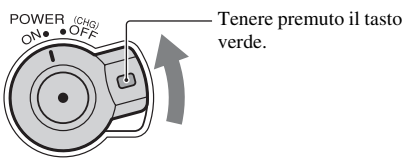
**7 Premere il tasto MENU B per chiudere la schermata di menu.**

# Riproduzione



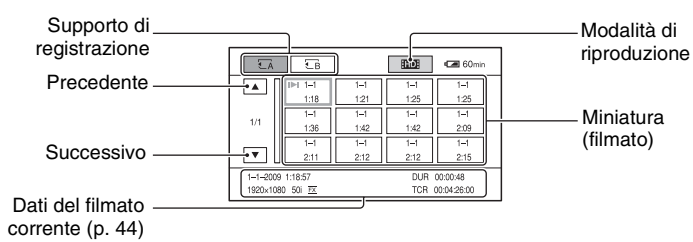

È possibile riprodurre i filmati nel modo seguente:

## 1 Far scorrere l'interruttore POWER sulla posizione ON.




## 2 Premere il tasto VISUAL INDEX.

Viene visualizzata la schermata VISUAL INDEX per qualche secondo.



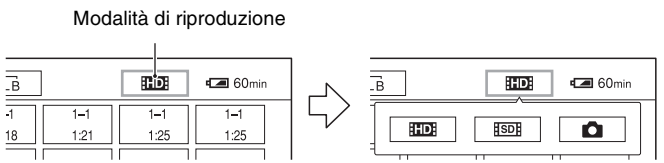

È possibile visualizzare la schermata VISUAL INDEX anche premendo il tasto MODE, seguito dal tocco di [RIPRODUCI] → [VISUAL INDEX] sullo schermo.

È possibile attivare o disattivare la visualizzazione di data e ora sulle miniature premendo il tasto DISPLAY.

## 3 Riprodurre i filmati.

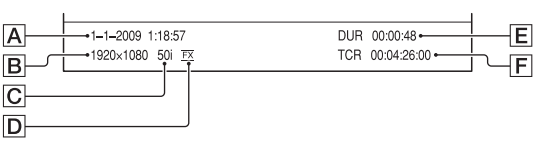
① Toccare il supporto di registrazione che si desidera riprodurre.
A : scheda di memoria A
B : scheda di memoria B

② Toccare la modalità di riproduzione e selezionare la qualità di immagine desiderata per i filmati.




HD : qualità di immagine ad alta definizione (HD)
SD : qualità di immagine a definizione standard (SD)

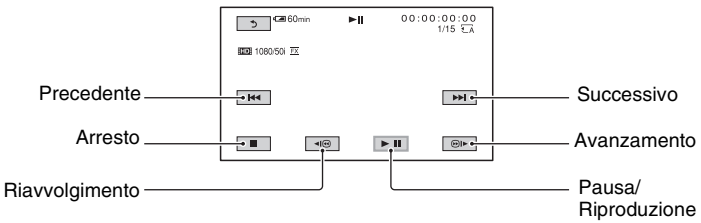
③ Toccare due volte la miniatura del filmato da riprodurre.
Al primo tocco vengono visualizzate le informazioni sul filmato nella parte inferiore della schermata.




A Data e ora di avvio della registrazione
B Risoluzione
C Frequenza dei fotogrammi
D Modo di registrazione
E Durata
F Codice temporale di avvio della registrazione
Durante la riproduzione di una scheda di memoria su cui non è presente il codice temporale o durante la registrazione di una scheda di memoria con un codice temporale non supportato dalla videocamera, il codice temporale non viene visualizzato correttamente.

- I►I viene visualizzato insieme al filmato riprodotto o registrato più di recente. Se si tocca il filmato con I►I, è possibile continuare la riproduzione dalla posizione temporale precedente.

La videocamera avvia la riproduzione del filmato selezionato.




### Note

- Potrebbe non essere possibile riprodurre i filmati registrati su altre videocamere.

### Suggerimenti

- Quando la riproduzione dal filmato selezionato raggiunge l'ultimo filmato, lo schermo ritorna alla schermata VISUAL INDEX.
- Toccare ◄I⏪ / ⏩I► durante la pausa per riprodurre lentamente i filmati.
- Toccando ripetutamente ◄I⏪ / ⏩I► durante la riproduzione, i filmati vengono riprodotti a una velocità pari a 5 volte → 10 volte → 30 volte → 60 volte quella normale.
- Le immagini di dimensioni ridotte che consentono di visualizzare più filmati contemporaneamente nella schermata VISUAL INDEX sono dette "miniature".
- È possibile eseguire la riproduzione utilizzando i tasti PREV/PLAY/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW sulla videocamera.

### Per regolare il volume

Regolare il volume mediante i tasti VOLUME.

### Per tornare alla modalità di registrazione

Premere il tasto VISUAL INDEX.

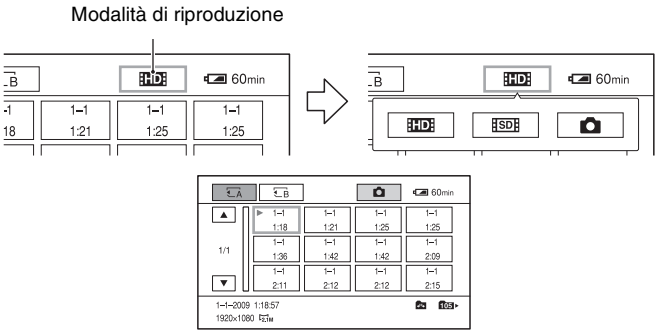
## Visualizzazione di fermi immagine

È possibile creare fermi immagine mediante la cattura di scene dai filmati registrati sulla videocamera (p. 57).

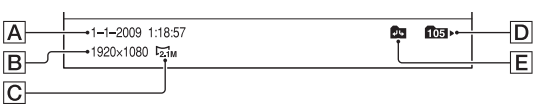
#### Visualizzare i fermi immagine.

① Toccare il supporto di registrazione da visualizzare.
A: scheda di memoria A
B: scheda di memoria B

② Toccare il modo di riproduzione, quindi selezionare (fermo immagine).



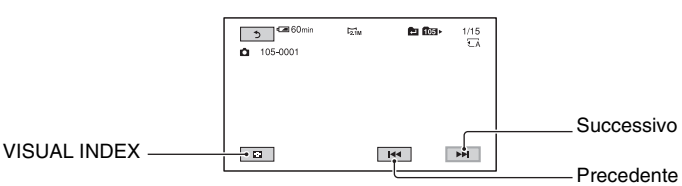

③ Toccare due volte la miniatura del fermo immagine da visualizzare.
Al primo tocco vengono visualizzate le informazioni sul fermo immagine nella parte inferiore della schermata.



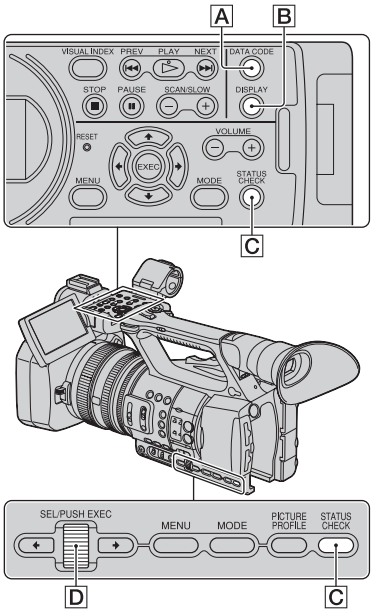

A Data e ora di registrazione
B Risoluzione
C Dimensioni dell'immagine
D Cartella di riproduzione
E Limite della cartella di riproduzione
Indica che questa è la prima o l'ultima pagina della cartella di riproduzione. Non viene visualizzato se esiste una sola cartella di riproduzione.

• ► viene visualizzato sul fermo immagine che è stato riprodotto più di recente.

La videocamera visualizza il fermo immagine selezionato.



# Modifica/verifica delle impostazioni della videocamera




## Modifica della schermata

È possibile attivare o disattivare la visualizzazione del codice temporale e di altre informazioni.

### Premere il tasto DISPLAY B.

Gli indicatori sullo schermo si attivano (visualizzati) e si disattivano (non visualizzati) quando viene premuto il tasto. Nel modo di registrazione, la schermata cambia nel modo seguente ad ogni pressione del tasto: “visualizzazione dettagliata ⟶ visualizzazione normale ⟶ nessuna visualizzazione”.

**Suggerimenti**

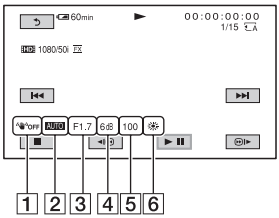
- È possibile visualizzare gli indicatori sullo schermo durante la riproduzione su un televisore. Selezionare [USCITA TUTTI] o [USCITA VISUAL.] (p. 78).

## Visualizzazione dei dati di registrazione (Codice dati)

Durante la riproduzione, è possibile visualizzare sullo schermo le informazioni memorizzate automaticamente durante la registrazione, tra cui data, ora e dati della videocamera.

### Premere il tasto DATA CODE A durante la riproduzione o la pausa.

La schermata cambia nel modo seguente ad ogni pressione del tasto: “data e ora ⟶ dati della videocamera ⟶ nessuna visualizzazione”.




1 STEADYSHOT

2 Esposizione
L’indicatore **AUTO** viene visualizzato durante la riproduzione del filmato registrato con le impostazioni di diaframma, guadagno e tempo di otturazione regolate automaticamente. L’indicatore **MANUAL** viene visualizzato durante la riproduzione del filmato registrato con le impostazioni di diaframma, guadagno e tempo di otturazione regolate manualmente.

3 Diaframma
L’indicatore **CLOSE** viene visualizzato nell’area di visualizzazione del valore del diaframma durante la riproduzione

del filmato registrato con il diaframma impostato manualmente sul valore massimo.

4 Guadagno

5 Tempo di otturazione

6 Bilanciamento del bianco

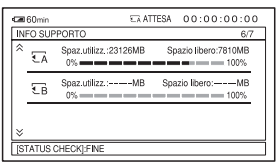
### Note

- Durante la visualizzazione dei fermi immagine, vengono visualizzati i valori relativi a correzione dell'esposizione (EV), tempo di otturazione, diaframma e attivazione/disattivazione del flash.
- Quando si riproduce la scheda di memoria su altri apparecchi, i dati della videocamera potrebbero venire visualizzati in modo errato. Verificare la correttezza dei dati sulla videocamera.

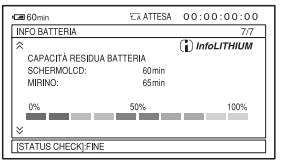
## Visualizzazione delle impostazioni della videocamera (Verifica stato)

È possibile verificare le impostazioni delle seguenti voci.

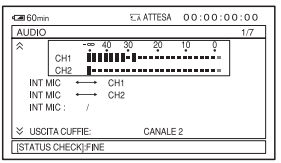
- Impostazioni audio, ad esempio livello di volume del microfono (p. 73)
- Impostazione del segnale di uscita ([USCITA VIDEO] e così via) (p. 72)
- Funzioni assegnate ai tasti ASSIGN (p. 41)
- Impostazione della videocamera (p. 67)
- Informazioni sulla scheda di memoria
  È possibile controllare i valori stimati di spazio utilizzato e disponibile.




- Informazioni sulla batteria
  È possibile controllare la capacità residua della batteria inserita.




### 1 Premere il tasto STATUS CHECK C.




### 2 Ruotare il selettore SEL/PUSH EXEC D fino ad attivare la visualizzazione desiderata sullo schermo.

AUDIO → USCITA → ASSIGN → VIDEOCAMERA → INFO SUPPORTO → INFO BATTERIA

Le voci di impostazione vengono visualizzate in base alle impostazioni della videocamera attive all'accensione.

### Per nascondere le indicazioni sullo schermo

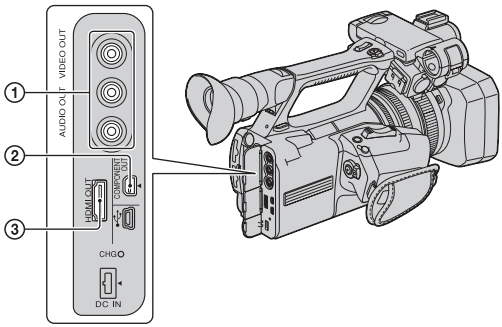
Premere il tasto STATUS CHECK C.

# Collegamento a un monitor o a un televisore

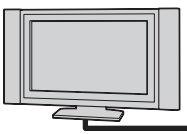
La qualità di immagine in riproduzione dipende dal tipo di monitor o di televisore e dalle prese utilizzate per il collegamento.
Utilizzare l'alimentatore CA in dotazione come fonte di alimentazione CA (p. 16).
Consultare anche i manuali delle istruzioni in dotazione con l'apparecchio da collegare.

### Prese sulla videocamera

Aprire lo sportellino delle prese e collegare il cavo.



## Collegamento a un televisore ad alta definizione



I filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) vengono riprodotti con qualità di immagine ad alta definizione (HD).
I filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD) vengono riprodotti con qualità di immagine a definizione standard (SD).

: direzione del segnale

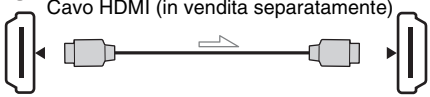
| Tipo | Videocamera | Cavo | Televisore | Impostazione di menu |
|---|---|---|---|---|
| A | ① | Cavo di collegamento A/V (in dotazione) | COMPONENT IN<br>(Bianco)<br>(Rosso)<br>AUDIO | Menu (IMP.REG./USCITA) → [USCITA VIDEO] → [USCITA COMPONENT] → [1080i/576i] (valore predefinito) (p. 72) |
| | ② | Cavo video Component (in dotazione) | (Verde) Y<br>(Blu) PB/CB<br>(Rosso) PR/CR<br>VIDEO | |

**Note**

- Se si collegano solo gli spinotti video Component, i segnali audio non vengono inviati in uscita. Collegare gli spinotti bianco e rosso per inviare in uscita i segnali audio.

: direzione del segnale

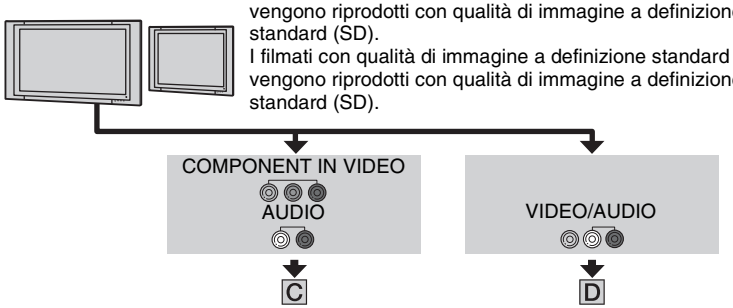
| Tipo | Videocamera | Cavo | Televisore | Impostazione di menu |
|---|---|---|---|---|
| B | ③ | Cavo HDMI (in vendita separatamente) | HDMI IN | Menu ⇆ (IMP.REG./USCITA) → [USCITA VIDEO] → [USCITA HDMI] → [AUTOMATICO] (valore predefinito) (p. 72) |



**Note**

- **Utilizzare un cavo HDMI che rechi il logo HDMI.**
- Le immagini non vengono inviate in uscita dalla presa HDMI OUT della videocamera se nel filmato sono registrati segnali di protezione del copyright.
- Il televisore potrebbe non funzionare correttamente (ad esempio non riprodurre l'audio o le immagini).
- Non collegare la presa HDMI OUT della videocamera e la presa HDMI OUT dell'apparecchio esterno con il cavo HDMI. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.
- Questa videocamera non è compatibile con il sistema "BRAVIA" Sync.

## Collegamento a un televisore in formato 16:9 (widescreen) o 4:3


I filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) vengono riprodotti con qualità di immagine a definizione standard (SD).
I filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD) vengono riprodotti con qualità di immagine a definizione standard (SD).
COMPONENT IN VIDEO
AUDIO
VIDEO/AUDIO
C
D

### Per impostare il rapporto di formato in base al televisore collegato (16:9/4:3)

Selezionare (IMP.REG./USCITA) → [USCITA VIDEO] → [IMMAGINE TV] e il rapporto di formato corrispondente a quello del televisore utilizzato (p. 72).

**Suggerimenti**

- Se si utilizza un televisore monofonico (quando il televisore dispone di una sola presa di ingresso audio), collegare lo spinotto giallo del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e collegare lo spinotto bianco (canale sinistro) o rosso (canale destro) alla presa di ingresso audio sul televisore o sul videoregistratore. Per riprodurre l'audio in modo monofonico, utilizzare un cavo di collegamento destinato a tale scopo.

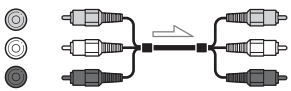
: direzione del segnale

| Tipo | Videocamera | Cavo | Televisore | Impostazione di menu |
|---|---|---|---|---|
| C | ① | Cavo di collegamento A/V (in dotazione) | COMPONENT IN<br>(Bianco)<br>(Rosso)<br>AUDIO | Menu (IMP.REG./USCITA) → [USCITA VIDEO] → [USCITA COMPONENT] → [576i] (p. 72)<br>[USCITA VIDEO] → [IMMAGINE TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 72) |
| | ② | Cavo video Component (in dotazione) | (Verde) Y<br>(Blu) PB/CB<br>(Rosso) PR/CR<br>VIDEO | |

**Note**

- Se si collegano solo gli spinotti video Component, i segnali audio non vengono inviati in uscita. Collegare gli spinotti bianco e rosso per inviare in uscita i segnali audio.

: direzione del segnale

| Tipo | Videocamera | Cavo | Televisore | Impostazione di menu |
|---|---|---|---|---|
| D | ① | Cavo di collegamento A/V (in dotazione)  | (Giallo) VIDEO<br>(Bianco) AUDIO<br>(Rosso) | (Non collegare altre prese.)<br>Menu (IMP.REG./ USCITA) → [USCITA VIDEO] → [IMMAGINE TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 72) |

* Modificare le impostazioni a seconda del televisore collegato.

## Collegamento al televisore attraverso un videoregistratore

Selezionare il metodo di collegamento con [USCITA VIDEO] (p. 72) a seconda della presa di ingresso del videoregistratore. Collegare la videocamera all'ingresso LINE IN del videoregistratore. Impostare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, e così via).

### Note

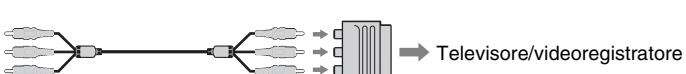
- Le immagini vengono inviate in uscita con qualità di immagine a definizione standard (SD), quando si utilizza il cavo di collegamento A/V.
- Quando la frequenza dei fotogrammi di [FORMATO REG.] è 25p, le immagini vengono convertite in segnali interlacciati dal sistema pull-down per la riproduzione in uscita.

### Suggerimenti

- La risoluzione del segnale dipende dall'impostazione [USCITA VIDEO]. Per ulteriori informazioni, vedere a 72.
- Se si collega la videocamera al televisore utilizzando più tipi di cavi per inviare in uscita le immagini, l'ordine di priorità delle prese di ingresso del televisore è il seguente: HDMI → video Component → videocomposito.
- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) è un'interfaccia per l'invio di segnali audio e video. La presa HDMI OUT trasmette immagini di alta qualità e audio digitale.

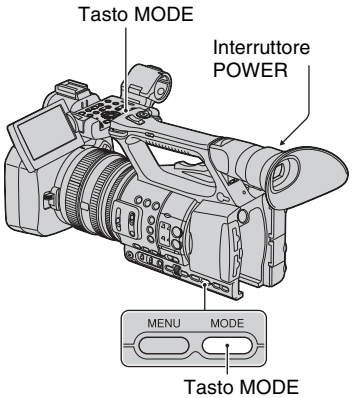
## Se il televisore/videoregistratore dispone di una presa a 21 piedini (EUROCONNECTOR)

Utilizzare un adattatore a 21 piedini (disponibile in commercio) per visualizzare le immagini in riproduzione.



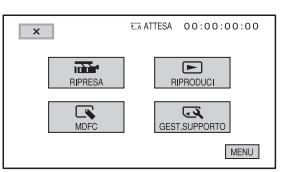
# Uso del menu MODE

È possibile modificare i filmati registrati, formattare schede di memoria, e così via.




## 1 Impostare l'interruttore POWER su ON.

## 2 Premere il tasto MODE.

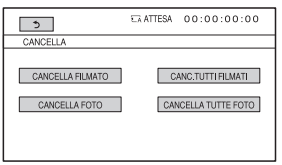



## 3 Toccare la categoria desiderata.

Esempio: categoria [MDFC]

## 4 Toccare l'elemento desiderato.

Esempio: [CANCELLA]




## 5 Procedere attenendosi alle istruzioni sullo schermo.

### Per nascondere la schermata del menu MODE

Toccare ☒ oppure premere il tasto MODE.

### Per tornare alla schermata precedente

Toccare ⮌.

# Protezione delle immagini registrate (Proteggi)

Consente di proteggere filmati e fermi immagine per evitarne la cancellazione accidentale.

### Suggerimenti

- È possibile proteggere filmati e fermi immagine anche premendo il tasto MENU nella schermata VISUAL INDEX o nella schermata di riproduzione.

## 1 Premere il tasto MODE.

## 2 Toccare [MDFC] → [PROTEGGI].

## 3 Per proteggere i filmati, toccare [PROTEGGI FILMATO] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.

Per proteggere i fermi immagine, toccare [PROTEGGI FOTO] → selezionare la scheda di memoria desiderata.

## 4 Toccare i filmati o i fermi immagine da proteggere.

Sulle immagini selezionate viene visualizzato ⊶.

### Suggerimenti

- Premere e tenere premuta l'immagine per visualizzarla in anteprima. Toccare ⮌ per tornare alla schermata precedente.
- È possibile selezionare fino a 100 immagini per volta.

## 5 Toccare OK → [SÌ] → OK.

### Per annullare la protezione di filmati e fermi immagine

Toccare il filmato o il fermo immagine contrassegnato con ⊶ al punto **4**. ⊶ scompare.

# Uso della playlist di filmati

La playlist è un elenco che mostra le miniature dei filmati selezionati.
La modifica o l'eliminazione dei filmati inclusi nella playlist non influisce sui filmati originali.

## Creazione della playlist

**Note**

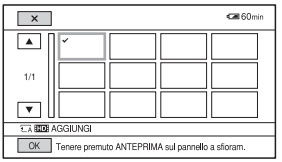
- I filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) e con qualità di immagine a definizione standard (SD) vengono aggiunti a playlist separate.

**1 Premere il tasto MODE.**

**2 Toccare [MDFC] → [MODIF.PLAYLIST] → [AGGIUNGI] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.**

**3 Toccare il filmato da aggiungere alla playlist.**

Sui filmati selezionati viene visualizzato ✓.




**Suggerimenti**

- Premere e tenere premuta l'immagine per visualizzarla in anteprima. Toccare ⮌ per tornare alla schermata precedente.

**4 Toccare OK → [SÌ] → OK.**

**Note**

- Non rimuovere dalla videocamera la batteria, l'alimentatore CA o la scheda di memoria contenente i filmati durante l'operazione. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la scheda di memoria.
- Non è possibile aggiungere fermi immagine a una playlist.

**Suggerimenti**

- Alla playlist è possibile aggiungere fino a 999 filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) o 99 filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD).
- È possibile aggiungere i filmati anche premendo il tasto MENU nella schermata VISUAL INDEX, nella schermata di riproduzione o nella schermata Playlist.

## Riproduzione della playlist

**1 Premere il tasto MODE.**

**2 Toccare [RIPRODUCI] → [PLAYLIST] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.**

Vengono visualizzati i filmati aggiunti alla playlist.

**3 Toccare il filmato da riprodurre.**

La playlist viene riprodotta a partire dal filmato selezionato fino alla fine, quindi si torna alla schermata Playlist.

### Per eliminare i filmati non necessari dalla playlist

① Premere il tasto MODE.

② Toccare [MDFC] → [MODIF.PLAYLIST] → [ELIMINA] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.

• Per eliminare tutti i filmati dalla playlist, toccare [MDFC] → [MODIF.PLAYLIST] → [ELIM.TUTTI] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.

③ Toccare il filmato da eliminare dalla playlist.
Sui filmati selezionati viene visualizzato ✓.

**Suggerimenti**

• Premere e tenere premuta l'immagine per visualizzarla in anteprima. Toccare ⮌ per tornare alla schermata precedente.

④ Toccare OK → [SÌ] → OK.

**Suggerimenti**

• Anche se si elimina un filmato da una playlist, il filmato originale non viene cancellato.
• È anche possibile eliminare i filmati premendo il tasto MENU nella schermata Playlist o nella schermata di riproduzione della Playlist.

### Per modificare l'ordine nella playlist

① Premere il tasto MODE.

② Toccare [MDFC] → [MODIF.PLAYLIST] → [SPOSTA] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.

③ Toccare il filmato da spostare.
Sui filmati selezionati viene visualizzato ✓.

**Suggerimenti**

• Premere e tenere premuta l'immagine per visualizzarla in anteprima. Toccare ⮌ per tornare alla schermata precedente.

④ Toccare OK.

⑤ Selezionare la destinazione con ←/→.

⑥ Toccare OK → [SÌ] → OK.

**Suggerimenti**

• Se si selezionano più filmati, questi vengono spostati in base all'ordine in cui appaiono nella Playlist.
• È anche possibile riordinare i filmati premendo il tasto MENU nella schermata Playlist.

# Acquisizione dei fermi immagine da un filmato

È possibile salvare un fotogramma selezionato di un filmato registrato come fermo immagine.

## 1 Premere il tasto MODE.

## 2 Toccare [MDFC] → [CATTURA FOTO] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.

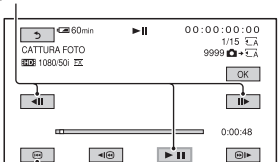
## 3 Toccare il filmato da acquisire.

Viene riprodotto il filmato selezionato.

## 4 Toccare ►II nel punto da acquisire.

Il filmato viene messo in pausa. Quando si preme ►II, si alterna tra riproduzione e pausa.

Dopo aver selezionato il punto con ►II, effettuare la regolazione di precisione con ◄II / II►.




Riporta all'inizio del filmato selezionato

## 5 Toccare OK.

Il fermo immagine acquisito viene salvato sulla scheda di memoria selezionata per i filmati. Al termine dell'acquisizione, la schermata torna alla modalità di pausa.

- Per continuare con l'acquisizione, toccare ►II, quindi ripetere le operazioni a partire dal punto **4**.
- Per acquisire un fermo immagine da un altro filmato, toccare ⮌, quindi ripetere le operazioni a partire dal punto **3**. Se si cambiano la scheda di memoria e la qualità di immagine dei filmati, ricominciare dall'inizio.

**6 Toccare ⮌ → ☒.**

### Note

- Le dimensioni delle immagini vengono impostate in base alla qualità di immagine del filmato:
  - [2,1M] per la qualità di immagine ad alta definizione (HD)
  - [0,2M] per il formato 16:9 (widescreen) con qualità di immagine a definizione standard (SD)
  - [VGA(0,3M)] per il formato 4:3 con qualità di immagine a definizione standard (SD)
- È necessario che la scheda di memoria su cui si desidera salvare i fermi immagine disponga di spazio libero sufficiente.
- La data e l'ora di registrazione dei fermi immagine acquisiti corrispondono alla data e ora di registrazione dei filmati.
- Se il filmato acquisito non dispone di un codice dati, la data e l'ora di registrazione del fermo immagine corrisponderanno alla data e ora di acquisizione dal filmato.

# Divisione di un filmato

È possibile dividere un filmato in un punto designato.

**1 Premere il tasto MODE.**

**2 Toccare [MDFC] → [DIVIDI] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.**

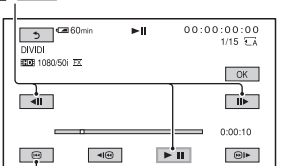
**3 Toccare il filmato da dividere.**

Viene riprodotto il filmato selezionato.

**4 Toccare ►II nel punto in cui si desidera eseguire la divisione.**

Il filmato viene messo in pausa. Quando si preme ►II, si alterna tra riproduzione e pausa.

Dopo aver selezionato il punto con ►II, effettuare la regolazione di precisione con ◄II / II►.




Riporta all'inizio del filmato selezionato

**5 Toccare OK → [SÌ] → OK.**

### Note

- Non è possibile ripristinare i filmati dopo averli divisi.
- Non rimuovere dalla videocamera la batteria, l'alimentatore CA o la scheda di memoria

contenente i filmati durante l'operazione. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la scheda di memoria.
- Potrebbe verificarsi una lieve differenza tra il punto in cui è stato premuto [►II] e l'effettivo punto della divisione, poiché la videocamera seleziona il punto della divisione in base a incrementi di circa mezzo secondo.
- Se si divide il filmato originale, viene diviso anche il filmato aggiunto alla Playlist.

### Suggerimenti

- È anche possibile dividere un filmato premendo il tasto MENU nella schermata VISUAL INDEX o nella schermata di riproduzione dei filmati.

# Cancellazione di filmati e fermi immagine

È possibile liberare spazio sul supporto cancellando filmati e fermi immagine dalla scheda di memoria.

### Note

- Non è possibile ripristinare le immagini dopo averle cancellate.
- Non rimuovere dalla videocamera la batteria, l'alimentatore CA o la scheda di memoria contenente i filmati o i fermi immagine durante l'operazione. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la scheda di memoria.
- Non è possibile cancellare filmati e fermi immagine protetti. Prima di tentare la cancellazione di filmati e fermi immagine è necessario annullare la loro protezione (p. 55).
- Se il filmato cancellato è incluso nella Playlist (p. 56), il filmato viene eliminato anche dalla playlist.
- Salvare anticipatamente filmati e fermi immagine importanti (p. 80).

### Suggerimenti

- È possibile selezionare fino a 100 immagini per volta.
- Per cancellare tutti i dati registrati sulla scheda di memoria e recuperare tutto lo spazio di registrazione sulla scheda di memoria, formattare quest'ultima (p. 60).

## 1 Premere il tasto MODE.

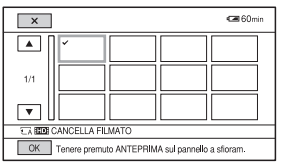
## 2 Toccare [MDFC] → [CANCELLA].

## 3 Per cancellare i filmati, toccare [CANCELLA FILMATO] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati.

Per cancellare i fermi immagine, toccare [CANCELLA FOTO] → selezionare la scheda di memoria desiderata.

## 4 Toccare i filmati o i fermi immagine da cancellare.

Sulle immagini selezionate viene visualizzato ✓.




### Suggerimenti

- Premere e tenere premuta l'immagine per visualizzarla in anteprima. Toccare ⮌ per tornare alla schermata precedente.

## 5 Toccare OK → [SÌ] → OK.

### Per cancellare tutti i filmati/fermi immagine contemporaneamente

Al punto **3**, toccare [CANC.TUTTI FILMATI] → selezionare la scheda di memoria e la qualità di immagine desiderati → [SÌ] → [SÌ] → OK.

- Per cancellare tutti i fermi immagine contemporaneamente, toccare [CANCELLA TUTTE FOTO] → selezionare la scheda di memoria desiderata → [SÌ] → [SÌ] → OK.

### Note

- I filmati e i fermi immagine protetti non vengono cancellati dalla scheda di memoria.

### Suggerimenti

- È anche possibile cancellare le immagini premendo il tasto MENU nella schermata VISUAL INDEX o nella schermata di riproduzione di filmati e fermi immagine.

# Formattazione della scheda di memoria

La formattazione consente di cancellare tutti i dati dalla scheda di memoria per recuperare lo spazio disponibile per la registrazione.

### Note

- Collegare la videocamera alla presa elettrica a muro mediante l'alimentatore CA in dotazione per evitare l'esaurimento dell'alimentazione della videocamera durante l'operazione.
- Per evitare la perdita di immagini importanti, salvarle (p. 80) prima di formattare la scheda di memoria.
- Vengono cancellati anche filmati e fermi immagine protetti.

## 1 Premere il tasto MODE.

## 2 Toccare [GEST.SUPPORTO] → [FORMATTAZ.SUPP.].

## 3 Toccare la scheda di memoria da formattare.

## 4 Toccare [SÌ] → [SÌ] → OK.

### Note

- Mentre viene visualizzato [Esecuzione in corso…], non toccare i tasti della videocamera, non scollegare l'alimentatore CA e non rimuovere la scheda di memoria dalla videocamera (la spia di accesso è illuminata o lampeggia durante la formattazione della scheda di memoria).

# Impedire il recupero dei dati sulla scheda di memoria

È possibile scrivere dati incomprensibili sulla scheda di memoria. In tal modo, si può rendere più difficile il recupero dei dati originali. Anche se si formatta la scheda di memoria potrebbero rimanere disponibili alcuni dati. Pertanto, in caso di smaltimento o cessione della scheda di memoria, si consiglia di eseguire un'operazione [SVUOTA SUPPORTO]/ [SVUOTA SUPPORTO].

**Note**

- Se si esegue questa operazione vengono cancellati tutti i dati memorizzati. Per evitare la perdita di immagini importanti, salvarle (p. 80) prima dell'operazione.
- Non eseguire questa operazione senza aver collegato l'alimentatore CA alla presa elettrica a muro.
- Scollegare tutti i cavi, ad eccezione dell'alimentatore CA. Non scollegare l'alimentatore CA durante l'operazione.
- Non sottoporre la videocamera a urti o vibrazioni durante questa operazione.

**1 Alimentare la videocamera con una fonte di alimentazione esterna utilizzando l'alimentatore CA (p. 16).**

**2 Impostare l'interruttore POWER su ON.**

**3 Premere il tasto MODE.**

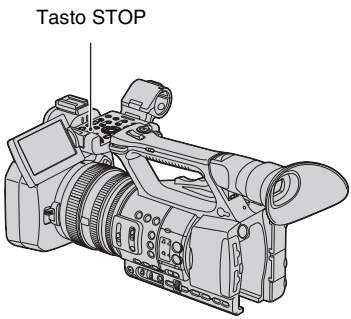
**4 Toccare [GEST.SUPPORTO] → [FORMATTAZ.SUPP.].**

**5 Toccare la scheda di memoria da formattare.**

Viene visualizzata la schermata di formattazione.

**6 Tenere premuto il tasto STOP per almeno 3 secondi.**

Viene visualizzata la schermata di svuotamento del supporto.




**7 Toccare [SÌ] → [SÌ] → OK.**

**Note**

- Potrebbe essere necessario un tempo compreso tra qualche minuto e qualche ora per svuotare il supporto di registrazione, in base alla sua capacità. È possibile controllare il tempo effettivo richiesto sullo schermo LCD.
- Se si arresta l'operazione mentre viene visualizzato [Esecuzione in corso…], assicurarsi di completare l'operazione eseguendo [FORMATTAZ.SUPP.] o lo svuotamento prima del successivo utilizzo della scheda di memoria.

# Riparazione del file di database delle immagini

Questa funzione verifica le informazioni di gestione e la coerenza dei filmati contenuti nella scheda di memoria, e ripara le eventuali incoerenze trovate.

**Note**

- Collegare la videocamera alla presa elettrica a muro mediante l'alimentatore CA in dotazione per evitare l'esaurimento dell'alimentazione della videocamera durante l'operazione.

**1 Premere il tasto MODE.**

**2 Toccare [GEST.SUPPORTO] → [RIP.FILE DBASE IMM.].**

**3 Toccare la scheda di memoria di cui si desidera controllare il file di gestione.**

**4 Toccare [SÌ].**

Viene avviato il controllo del file di gestione. Toccare OK e uscire dal controllo del file di gestione se non sono state trovate incoerenze.

**5 Toccare [SÌ].**

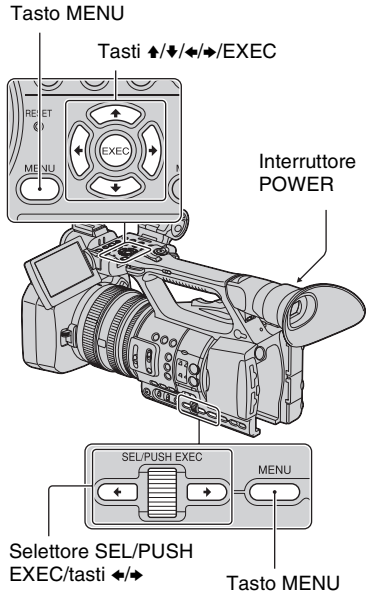
Toccare OK dopo la visualizzazione di [Operazione completata.].

**Note**

- Se si arresta l'operazione mentre viene visualizzato [Riparazione file di database di immagini in corso], assicurarsi di completare l'operazione come descritto sopra, prima del successivo utilizzo della scheda di memoria.

# Uso del menu

È possibile modificare varie impostazioni o effettuare regolazioni dettagliate mediante le voci di menu visualizzate sullo schermo.



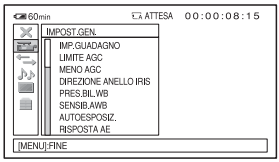

### Suggerimenti

- Le voci di menu possono essere selezionate anche con i tasti ←/→.

## 1 Impostare l'interruttore POWER su ON.

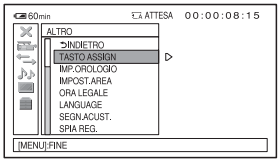
## 2 Premere il tasto MENU.

Viene visualizzata la schermata di menu.

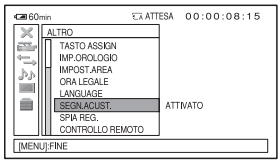



## 3 Ruotare il selettore SEL/PUSH EXEC finché non viene evidenziata l'icona del menu desiderato, quindi premere il selettore per selezionare il menu.

- IMPOST.GEN. (p. 67)
- IMP.REG./USCITA (p. 72)
- IMPOST.AUDIO (p. 73)
- IMP.DISPLAY (p. 75)
- ALTRO (p. 79)



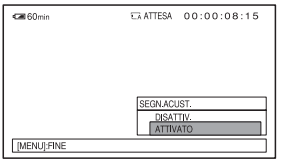

## 4 Ruotare il selettore SEL/PUSH EXEC finché non viene evidenziata la voce di menu desiderata, quindi premere il selettore per selezionare la voce.






*Continua* ➡

**5 Ruotare il selettore SEL/PUSH EXEC finché non viene evidenziata l'impostazione desiderata, quindi premere il selettore per confermare l'impostazione.**




**6 Premere il tasto MENU per nascondere la schermata di menu.**

Per tornare alla schermata precedente, selezionare [ INDIETRO].

**Note**

- Le voci di menu disponibili dipendono dal contesto della videocamera durante la registrazione o la riproduzione.

# Voci di menu

●: funzioni che tornano alle impostazioni predefinite quando si cambia formato, si eseguono le funzioni mediante il tasto MODE o si spegne la videocamera.
ASSIGN : funzioni che possono essere assegnate ai tasti ASSIGN.

## Menu (IMPOST.GEN.)

(p. 67)

| | | |
|---|---|---|
| IMP.GUADAGNO | | |
| LIMITE AGC | | |
| MENO AGC | | |
| DIREZIONE ANELLO IRIS | | ASSIGN |
| PRES.BIL.WB | | |
| SENSIB.AWB | | |
| AUTOESPOSIZ. | | ASSIGN |
| RISPOSTA AE | | |
| LIMTE DIAFR.AUTO | | |
| RIDUZIONE SFARFALLIO | | |
| CONTROLUCE | | ASSIGN |
| PALCOSCENICO | | ASSIGN |
| STEADYSHOT | | ASSIGN |
| FUOCO SEMPL. | | |
| ZOOM IMPUGN. | | |
| ESTENSORE D. | ● | ASSIGN |
| DISSOLVENZA | ● | ASSIGN |
| x.v.Color | | |
| BARRA COLORI | ● | ASSIGN |

## Menu (IMP.REG./USCITA)

(p. 72)

| | |
|---|---|
| FORMATO REG. | |
| FORMATO REG. SD | |
| USCITA VIDEO | |

## Menu (IMPOST.AUDIO)

(p. 73)

| | |
|---|---|
| LIMIT.AUDIO | |
| USCITA CUFFIE | |
| IMP.INT MIC | |
| IMPOSTA XLR | |

## Menu (IMP.DISPLAY)

(p. 75)

| | |
|---|---|
| MOT.ZEBRATO | ASSIGN |
| EFF.CONTORNO | ASSIGN |
| SIMBOLO | ASSIGN |
| TIPO EXPANDED FOCUS | |
| VIS.DATI VIDEOCAMERA | |
| VIS.LIVELLO AUDIO | |
| LUMIN.LCD | |
| COLORE LCD | |
| LIVELLO RETROILL.LCD | |
| RETROILLUM.MIRINO | |
| ALIM.MIRINO | |
| CAPAC.RES. | |
| USCITA VISUAL. | |

**Menu (ALTRO)** (p. 79)

- TASTO ASSIGN
- IMP.OROLOGIO
- IMPOST.AREA
- ORA LEGALE
- LANGUAGE
- SEGN.ACUST.
- SPIA REG. (ASSIGN)
- CONTROLLO REMOTO
- CAL.PAN.TAT.

**Menu (SMOOTH SLOW REC)** (p. 39)

- HD MODO REG.
- TIMING

**Menu (MDFC)** (p. 55, 56, 58, 59)

- PROTEGGI
- AGGIUNTI A PLAYLIST
- DIVIDI
- CANCELLA
- CANC.TUTTI

**Menu (MODIF.PLAYLIST)** (p. 56)

- AGGIUNGI
- SPOSTA
- ELIMINA
- ELIM.TUTTI

# Menu (IMPOST.GEN.)

**Impostazioni per regolare la videocamera in base alle condizioni di registrazione (IMP.GUADAGNO/CONTROLUCE/ STEADYSHOT e così via)**

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.
Selezionando le voci, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 63.**

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.GEN.) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## IMP.GUADAGNO

È possibile impostare i valori del guadagno per le posizioni H, M e L del commutatore GAIN. Le impostazioni predefinite di [H], [M] e [L] sono 18 dB, 9 dB e 0 dB, rispettivamente.

① Selezionare [H], [M] o [L] con il selettore SEL/PUSH EXEC.

② Impostare il valore del guadagno con il selettore SEL/PUSH EXEC e premere il selettore.
È possibile selezionare un valore compreso tra -6 dB e 21 dB con incrementi di 3 dB. Più alto è il valore, più elevato è il guadagno.

③ Selezionare [OK] con il selettore SEL/PUSH EXEC.

④ Premere il tasto MENU per nascondere la schermata di menu.

## LIMITE AGC

È possibile selezionare il limite superiore per il controllo automatico del guadagno (AGC) tra [DISATTIV.] (21 dB, l'impostazione predefinita), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] e [0dB].

**Note**

• Se si regola manualmente il guadagno, non è possibile ottenere l'effetto di [LIMITE AGC].

## MENO AGC

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO], la gamma del controllo automatico del guadagno può essere estesa alla gamma negativa. Soprattutto in un ambiente luminoso, un controllo del guadagno negativo consente di ottenere un'impostazione del guadagno più adeguata e una registrazione con disturbi ridotti. Impostando [MENO AGC] su [ATTIVATO], la gamma dinamica della videocamera non viene ridotta.

**► ATTIVATO**

Attiva la funzione di controllo del guadagno negativo (fino a -3 dB) durante il controllo automatico del guadagno, a seconda della necessità.

**DISATTIV.**

Disattiva la funzione di controllo del guadagno negativo durante il controllo del guadagno automatico.

## DIREZIONE ANELLO IRIS

È possibile selezionare la direzione di funzionamento dell'anello di regolazione del diaframma.

**► NORMALE**

Rende le immagini scure quando si ruota in senso orario l'anello di regolazione del diaframma.

**OPPOSTA**

Rende le immagini scure quando si ruota in senso antiorario l'anello di regolazione del diaframma.

**Suggerimenti**

• È possibile assegnare la funzione a un tasto ASSIGN (p. 41).

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.GEN.) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## PRES.BIL.WB

È possibile utilizzare il bilanciamento del bianco preselezionato. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 31.

## SENSIB.AWB

È possibile impostare il funzionamento del bilanciamento del bianco automatico sotto una sorgente luminosa rossastra, ad esempio una lampada a incandescenza o una candela, oppure sotto una sorgente luminosa bluastra, ad esempio in ombra all'aperto.

**►INTELLIGENTE**

Regola automaticamente il bilanciamento del bianco, in modo che le scene risultino naturali per la sorgente luminosa.

**ALTO**

Regola automaticamente il bilanciamento del bianco, riducendo al tempo stesso la tonalità rossastra o bluastra.

**MEDIO**

**BASSO**

Regola automaticamente il bilanciamento del bianco aumentando la tonalità rossastra o bluastra.

**Note**

- Questa funzione viene applicata solo se il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.
- [La funzione [SENSIB.AWB] non è efficace sotto un cielo limpido o sotto il sole.

## AUTOESPOSIZ.

**ATT./DISATT.**

La funzione può essere attivata o disattivata. Selezionando [ATTIVATO], sullo schermo vengono visualizzati l'indicatore AS e il valore selezionato.

**LIVELLO**

È possibile impostare un valore di variazione per regolare l'esposizione automatica su un valore compreso tra [-7] (scuro) - [0] (standard) - [+7] (chiaro) mediante il selettore SEL/PUSH EXEC. L'impostazione predefinita è [0].

**Note**

- Questa funzione non viene applicata se diaframma, tempo di otturazione e guadagno vengono tutti regolati manualmente.

**Suggerimenti**

- È possibile assegnare a un tasto ASSIGN la funzione di [ATT./DISATT.] (p. 41).

## RISPOSTA AE

È possibile selezionare la velocità con cui viene regolata automaticamente l'esposizione seguendo i cambiamenti nella luminosità del soggetto. È possibile selezionare una velocità tra [RAPIDA], [MEDIA] e [LENTA]. L'impostazione predefinita è [RAPIDA].

## LIMTE DIAFR.AUTO

È possibile selezionare il valore di diaframma più elevato per la regolazione automatica tra [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] e [F4]. L'impostazione predefinita è [F11].

**Note**

- Questa funzione non viene applicata durante la regolazione manuale del diaframma.

## RIDUZIONE SFARFALLIO

**►ATTIVATO**

Riduce lo sfarfallio. Lo sfarfallio dello schermo con sorgenti luminose come le lampade a fluorescenza viene ridotto.

**DISATTIV.**

Lo sfarfallio non viene ridotto.

**Note**

- In presenza di determinate sorgenti luminose, lo sfarfallio potrebbe non venire ridotto.

## CONTROLUCE

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO] (), è possibile correggere l'illuminazione in controluce. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

### Note

- La funzione [CONTROLUCE] viene impostata su [DISATTIV.] se si imposta [PALCOSCENICO] su [ATTIVATO].
- [CONTROLUCE] viene impostato su [DISATTIV.] se diaframma, guadagno e tempo di otturazione vengono tutti regolati manualmente.

### Suggerimenti

- È possibile assegnare la funzione a un tasto ASSIGN (p. 41).

## PALCOSCENICO

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO] (), è possibile evitare la sovraesposizione della luce durante la registrazione di un soggetto che si trova sotto una luce intensa, come quella di un palcoscenico. Ad esempio, è possibile evitare la sovraesposizione dei volti delle persone. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

### Note

- La funzione [PALCOSCENICO] viene impostata su [DISATTIV.] se si imposta [CONTROLUCE] su [ATTIVATO].
- [PALCOSCENICO] viene impostato su [DISATTIV.] se diaframma, guadagno e tempo di otturazione vengono tutti regolati manualmente.

### Suggerimenti

- È possibile assegnare la funzione a un tasto ASSIGN (p. 41).

## STEADYSHOT

### ■ IMPOSTA

**►STEADYSHOT**

È possibile attivare l'impostazione di riduzione delle vibrazioni della videocamera.

**STEADYSHOT ATTIVATO ( ACT )**

È possibile utilizzare l'impostazione di riduzione delle vibrazioni della videocamera con un effetto più potente.

**DISATTIV.**

Selezionare [DISATTIV.] ( OFF ) se si utilizza un treppiede (in vendita separatamente), in modo che le immagini risultino naturali.

### ■ TIPO STEADYSHOT

È possibile selezionare tipi diversi di riduzione delle vibrazioni della videocamera per svariate situazioni di registrazione.

**ELEVATA**

Riduce considerevolmente le vibrazioni della videocamera.

Questa impostazione non è adatta per la registrazione quando si utilizzano tecniche quali la panoramica orizzontale o verticale.

**►STANDARD**

Riduzione standard delle vibrazioni della videocamera.

**RIDOTTA**

Riduce moderatamente le vibrazioni della videocamera. Una leggera instabilità resta visibile nei filmati, il che li rende naturali.

**CONVERSIONE WIDE**

Questa voce è utile se si utilizza un obiettivo di conversione grandangolare (in vendita separatamente) ed è efficace soprattutto con un obiettivo di conversione grandangolare Sony.

### ■ TIPO STEADYSHOT ATTIVO

È possibile selezionare un tipo di riduzione molto efficace delle vibrazioni della

videocamera per diverse situazioni di registrazione.

**►STANDARD**

Riduce le vibrazioni della videocamera con un'efficacia notevolmente maggiore mentre si cammina o ci si sposta.

**CONVERSIONE WIDE**

Questa voce è utile se si utilizza un obiettivo di conversione grandangolare (in vendita separatamente) nel modo [STEADYSHOT ATTIVATO] ed è particolarmente efficace con un obiettivo di conversione grandangolare Sony.

**Note**

- Con l'impostazione [STEADYSHOT ATTIVATO], il campo di imaging si sposta leggermente verso il lato teleobiettivo e anche la risoluzione diminuisce leggermente.

**Suggerimenti**

- È possibile assegnare a un tasto ASSIGN la funzione di [IMPOSTA] (p. 41).

## FUOCO SEMPL.

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO], è possibile mettere a fuoco temporaneamente in modo manuale mediante l'anello di messa a fuoco durante la regolazione automatica della messa a fuoco. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

**Note**

- Questa funzione viene applicata solo se il commutatore FOCUS è impostato su AUTO (p. 27).

## ZOOM IMPUGN.

È possibile selezionare la velocità dello zoom per la posizione FIX del commutatore dello zoom sull'impugnatura tra [1] (lento) e [8] (veloce). L'impostazione predefinita è [3].

## ESTENSORE D.

Impostando questa funzione su [ATTIVATO] (DIG.EXT), l'immagine visualizzata viene ingrandita di 1,5 volte. La qualità dell'immagine diminuisce a causa dell'elaborazione digitale. Questa funzione è utile per mettere a fuoco le immagini di soggetti distanti, ad esempio un uccello selvatico in lontananza. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

**Note**

- La funzione torna all'impostazione predefinita quando si cambia formato, si esegue la funzione del tasto MODE o si spegne la videocamera.

**Suggerimenti**

- È possibile assegnare questa funzione a un tasto ASSIGN (p. 41).

## DISSOLVENZA

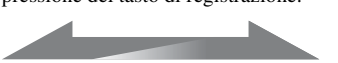
È possibile aggiungere effetti visivi durante la transizione da una scena all'altra.

① Selezionare [DISS. BIANCO] o [DISS. NERO] durante il modo di attesa per la dissolvenza in apertura con l'effetto selezionato o durante la registrazione per la dissolvenza in chiusura con l'effetto selezionato.

② Premere il tasto di registrazione.

Una volta completata la dissolvenza, l'indicatore di dissolvenza smette di lampeggiare e scompare.

Per annullare l'operazione prima di iniziare, selezionare [DISATTIV.] al punto ①. L'impostazione viene annullata ad ogni pressione del tasto di registrazione.




**DISS. BIANCO**

### DISS. NERO

**Note**

- Questa funzione viene automaticamente impostata su [DISATTIV.] (impostazione predefinita) quando si cambia formato, si esegue la funzione del tasto MODE o si spegne la videocamera.
- Non è possibile impostare questa funzione se lo spazio restante sulla scheda di memoria è inferiore a 1 minuto.

**Suggerimenti**

- È possibile assegnare questa funzione a un tasto ASSIGN (p. 41).

## x.v.Color

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO] ((COLOR)), è possibile registrare utilizzando una gamma di colori più ampia. La videocamera è in grado di riprodurre colori brillanti e vivaci per la ripresa di fiori e delle intense sfumature verdi e azzurre degli oceani tropicali. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

**Note**

- Durante la riproduzione di un filmato registrato con questa funzione impostata su [ATTIVATO] su un televisore che non supporti lo standard x.v.Color, è possibile che i colori non vengano riprodotti correttamente.
- Non è possibile impostare [x.v.Color] nei casi riportati di seguito:
  - Quando è selezionata la qualità di immagine a definizione standard (SD).
  - Durante la registrazione di filmati
- Se si imposta [x.v.Color] su [ATTIVATO], il profilo immagine viene disattivato.

## BARRA COLORI

### ■ ATT./DISATT.

Quando si seleziona [ATTIVATO], è possibile visualizzare delle barre di colori sullo schermo o registrarle sulla scheda di memoria. Questa funzione è utile per regolare i colori durante la visualizzazione di filmati registrati con la videocamera su un televisore o un monitor. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

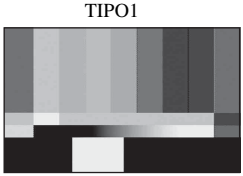
**Note**

- Questa funzione viene impostata automaticamente su [DISATTIV.] quando la videocamera viene spenta.
- Non è possibile modificare l'impostazione durante la registrazione, l'uso della messa a fuoco estesa o se è impostata la dissolvenza.

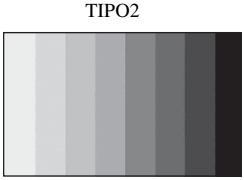
### ■ TIPO

Seleziona un tipo di barre di colori.

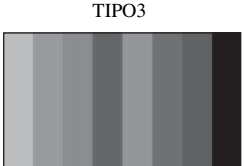
TIPO1



TIPO2



TIPO3



TIPO4 (75% di luminosità rispetto a TIPO3)

**Suggerimenti**

- È possibile assegnare a un tasto ASSIGN la funzione di [ATT./DISATT.] (p. 41).

# Menu ⇆ (IMP.REG./USCITA)

**Impostazioni di registrazione, impostazioni di ingresso e di uscita (FORMATO REG./USCITA VIDEO e così via)**

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.
Gli indicatori tra parentesi vengono visualizzati quando si selezionano le voci.
**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 63.**

Premere il tasto MENU → selezionare ⇆ (IMP.REG./USCITA) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## FORMATO REG.

Vedere a pagina 25.

## FORMATO REG. SD

È possibile registrare un filmato con un rapporto di formato corrispondente a quello del televisore che si desidera collegare. Consultare anche il manuale di istruzioni in dotazione con il televisore.

**►ATTIVATO**

Consente di registrare un filmato con proporzioni corrispondenti allo schermo intero di un televisore 16:9 (widescreen).

**DISATTIV. (4:3)**

Consente di registrare un filmato con proporzioni corrispondenti allo schermo intero di un televisore 4:3.

**Note**

- Impostare correttamente [IMMAGINE TV] a seconda del televisore che si desidera collegare per la riproduzione.
- Il rapporto di aspetto viene fissato su 16:9 e non è possibile impostarlo su 4:3 quando si registrano filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD).

## USCITA VIDEO

### ■ USCITA HDMI

È possibile selezionare la risoluzione del segnale in uscita dalla presa HDMI OUT.

**►AUTOMATICO**

**720p/576i**

**1080i/576i**

**576p**

**576i**

### ■ USCITA COMPONENT

È possibile selezionare la risoluzione del segnale in uscita dalle prese COMPONENT OUT.

**720p/576i**

**►1080i/576i**

**576i**

### ■ IMMAGINE TV

È necessario convertire il segnale in base al tipo di televisore utilizzato durante la riproduzione del filmato. I filmati registrati vengono riprodotti come mostrato dalle illustrazioni seguenti.

**►16:9**

Selezionare questa opzione per visualizzare i filmati su un televisore 16:9 (widescreen).

Filmati in formato 16:9

Filmati in formato 4:3

**4:3**

Selezionare questa opzione per visualizzare i filmati su un normale televisore 4:3.

Filmati in formato 16:9

Filmati in formato 4:3

**Note**

- Quando si riproducono filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD) registrati con [FORMATO REG. SD] impostato su [ATTIVATO], le immagini potrebbero apparire normali nella direzione verticale, ma compresse nella direzione orizzontale, a seconda del televisore.

# Menu (IMPOST.AUDIO)

**Impostazioni per la registrazione audio (LIMIT.AUDIO/IMPOSTA XLR e così via)**

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.
Gli indicatori tra parentesi vengono visualizzati quando si selezionano le voci.
**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 63.**

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.AUDIO) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## LIMIT.AUDIO

È possibile impostare la funzione di riduzione della distorsione da taglio per CH1/CH2.

**►DISATTIV.**
Disattiva la funzione.

**ATTIVATO**
Attiva la funzione.

**Note**

- Questa funzione è disponibile solo se si imposta il commutatore AUTO/MAN (CH1/CH2) su MAN.

## USCITA CUFFIE

È possibile definire l'audio in uscita verso le cuffie quando il commutatore HEADPHONE MONITOR è sulla posizione STEREO MIX.

**►STEREO**
Invia il segnale in uscita in stereo.

**MONO**
Invia il segnale in uscita in mono.

## IMP.INT MIC

**■ SEN.INT MIC**
È possibile impostare la sensibilità di registrazione del microfono interno.

Premere il tasto MENU → selezionare (IMPOST.AUDIO) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

**►NORMALE**

Sensibilità normalmente utilizzata nelle registrazioni professionali.

**ALTA**

Sensibilità normalmente utilizzata nelle registrazioni amatoriali.

Nella schermata di verifica dello stato viene visualizzato SENS-HI.

### ■ VEN.INT MIC

**DISATTIV.**

Consente di disattivare la riduzione del rumore del vento.

**►ATTIVATO**

Consente di attivare la riduzione del rumore del vento.

Nella schermata di verifica dello stato viene visualizzato .

## IMPOSTA XLR

### ■ COLL.AGC XLR

Quando si utilizza un microfono esterno (in vendita separatamente), è possibile selezionare l'AGC (Auto Gain Control, controllo automatico del guadagno) collegato o separato per CH1 e CH2.

**►SEPARATO**

Applica separatamente l'AGC per CH1/CH2. I segnali audio in ingresso da CH1/CH2 verranno registrati come audio separato.

**COLLEGATO ( A[1/2] )**

Consente di applicare l'AGC del CH1 collegato a quello del CH2. I segnali audio in ingresso da CH1/CH2 verranno registrati come un insieme di suoni, come l'audio stereo. A[ viene visualizzato nella schermata di verifica dello stato.

**Note**

- Questa funzione è disponibile quando i commutatori CH1 e CH2 sono impostati su AUTO e i commutatori INPUT1 e INPUT2 sono entrambi impostati su MIC o su LINE (p. 37).

### ■ GUAD.MANUALE AUDIO

Se si utilizza un microfono esterno (in vendita separatamente), è possibile selezionare il controllo del livello audio collegato o separato di CH1 e CH2.

**►SEPARATO**

Controlla separatamente i livelli audio di CH1 e CH2. I segnali audio in ingresso da CH1 e CH2 verranno registrati come suoni separati.

**COLLEGATO ( M[1/2] )**

Controlla il livello audio del CH1 collegato a quello del CH2. I segnali audio in ingresso da CH1 e CH2 verranno registrati come un insieme di suoni, come l'audio stereo. M[ viene visualizzato nella schermata di verifica dello stato.

**Note**

- Questa funzione è disponibile quando i commutatori CH1 e CH2 sono impostati su MAN e i commutatori INPUT1 e INPUT2 sono entrambi impostati su MIC o su LINE (p. 37).
- Quando si imposta [COLLEGATO], è possibile regolare il volume mediante il selettore AUDIO LEVEL di CH1 (p. 37).

### ■ INTEN.INPUT1

È possibile regolare il livello del segnale di ingresso da INPUT1.

È possibile selezionare una delle opzioni tra [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] e [+12dB]. L'impostazione predefinita è [0dB].

**Note**

- Questa funzione non ha effetto quando si imposta il commutatore INPUT1 su LINE.

### ■ VENTO INPUT1

**►DISATTIV.**

Consente di disattivare la riduzione del rumore del vento.

**ATTIVATO**

Consente di attivare la riduzione del rumore del vento.

Nella schermata di verifica dello stato viene visualizzato .

### Note

- Questa funzione non ha effetto quando si imposta il commutatore INPUT1 su LINE.

### ■ INTEN.INPUT2

### ■ VENTO INPUT2

È possibile impostare INPUT2 seguendo la stessa procedura utilizzata per impostare INPUT1.

### Suggerimenti

- -48 dBu è impostato come 0 dB, nella videocamera.
- Impostare INPUT TRIM su [0dB] per un microfono (in vendita separatamente).
- La funzione INTENS.INPUT consente di regolare il livello di ingresso di un microfono esterno. Durante l'uso di un microfono ad alta sensibilità o la registrazione di audio dal volume elevato, impostare sul lato negativo. Durante l'uso di un microfono meno sensibile o la registrazione di audio dal volume basso, impostare sul lato positivo.
- Durante la registrazione di audio dal volume elevato, è possibile che l'audio risulti distorto in corrispondenza del punto di ingresso o del punto di registrazione. Se la distorsione si verifica nel punto di ingresso, regolare l'audio utilizzando la funzione INTENS.INPUT. Se la distorsione si verifica nel punto di registrazione, abbassare il livello di volume totale manualmente.
- Se INTENS.INPUT viene impostato su una posizione troppo spostata sul lato negativo, il volume del microfono si abbassa eccessivamente, producendo un rapporto segnale/disturbo scadente.
- Prima di procedere alla registrazione definitiva, provare l'effetto della funzione [IMPOST.AUDIO] in base al microfono utilizzato o al campo sonoro della sede della registrazione.

# Menu (IMP.DISPLAY)

**Impostazioni di visualizzazione dello schermo e del mirino (SIMBOLO/ RETROILLUM.MIRINO/USCITA VISUAL. e così via)**

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Gli indicatori tra parentesi vengono visualizzati quando si selezionano le voci.
**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 63.**

Premere il tasto MENU → selezionare (IMP.DISPLAY) con il selettore SEL/ PUSH EXEC.

## MOT.ZEBRATO

È possibile visualizzare un motivo zebrato come guida per la regolazione della luminosità.

### ■ ATT./DISATT.

Quando si seleziona [ATTIVATO], sullo schermo vengono visualizzati l'indicatore e il livello di luminosità. Il motivo zebrato non verrà registrato insieme all'immagine. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

### ■ LIVELLO

È possibile impostare il livello di luminosità su un valore compreso tra 70 e 100 o 100+. L'impostazione predefinita è [70].

### Suggerimenti

- Il motivo zebrato è formato da un motivo a strisce visualizzato su una parte dell'immagine sullo schermo, quando tale parte ha un livello di luminosità superiore a quello preselezionato.
- È possibile assegnare a un tasto ASSIGN la funzione di [ATT./DISATT.] (p. 41).

Premere il tasto MENU → selezionare (IMP.DISPLAY) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## EFF.CONTORNO

### ■ ATT./DISATT.

Quando si seleziona [ATTIVATO], viene visualizzato PEAKING ed è possibile visualizzare un'immagine sullo schermo evidenziandone i contorni. Questa funzione è utile per regolare la messa a fuoco. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

### ■ COLORE

È possibile selezionare un colore tra [BIANCO], [ROSSO] e [GIALLO]. L'impostazione predefinita è [BIANCO].

### ■ LIVELLO

È possibile selezionare la sensibilità della funzione tra [ALTO], [MEDIO] e [BASSO]. L'impostazione predefinita è [MEDIO].

#### Note

- I contorni evidenziati non vengono registrati sulla scheda di memoria.

#### Suggerimenti

- Utilizzando questa funzione in combinazione con la funzione di messa a fuoco estesa, è possibile eseguire la messa a fuoco in modo più semplice (p. 28).
- È possibile assegnare a un tasto ASSIGN la funzione di [ATT./DISATT.] (p. 41).

## SIMBOLO

### ■ ATT./DISATT.

Quando si seleziona [ATTIVATO], è possibile visualizzare i simboli. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.]. I simboli non vengono registrati sulla scheda di memoria.

### ■ CENTRO

Quando si seleziona [ATTIVATO], è possibile visualizzare un simbolo al centro dello schermo. L'impostazione predefinita è [ATTIVATO].

### ■ CORN.GUIDA

Quando si seleziona [ATTIVATO], è possibile visualizzare gli indicatori dell'inquadratura che aiutano a verificare le posizioni orizzontale e verticale di un soggetto. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].

#### Note

- Quando [SIMBOLO] è impostato su [ATTIVATO] (anche se [USCITA VISUAL.] è impostato su [USCITA TUTTI]), viene inviato in uscita solo il codice temporale a un apparecchio esterno mediante prese di uscita esterne.
- Non è possibile visualizzare i simboli nelle seguenti condizioni:
  - [EXPANDED FOCUS]
  - Mentre si utilizza la [SMOOTH SLOW REC]
  - Quando viene visualizzata l'ora corrente all'accensione.
- È possibile visualizzare i simboli solo sul pannello LCD e sul mirino. Non è possibile visualizzarli su un apparecchio esterno.

#### Suggerimenti

- È possibile visualizzare contemporaneamente tutti i tipi di simboli.
- Inquadrando il soggetto al centro della cornice è possibile ottenere una composizione bilanciata.
- È possibile assegnare a un tasto ASSIGN la funzione di [ATT./DISATT.] (p. 41).

## TIPO EXPANDED FOCUS

È possibile impostare un tipo di visualizzazione della messa a fuoco estesa.

**►TIPO1**

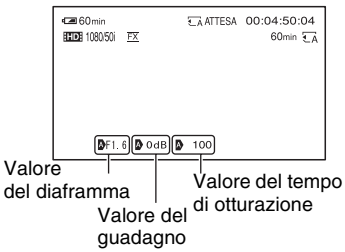
Consente semplicemente di ingrandire le immagini.

**TIPO2**

Ingrandisce le immagini e le visualizza in bianco e nero.

## VIS.DATI VIDEOCAMERA

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO], è possibile visualizzare costantemente sullo schermo le impostazioni di diaframma, guadagno e tempo di otturazione. L'impostazione predefinita è [DISATTIV.].




### Suggerimenti

- Le impostazioni vengono visualizzate sullo schermo durante la regolazione manuale, indipendentemente dalle impostazioni di questa funzione.
- A indica che le impostazioni sono valori regolati automaticamente.
- Le impostazioni visualizzate differiscono da quelle visualizzate premendo il tasto DATA CODE (p. 47).

## VIS.LIVELLO AUDIO

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO], è possibile visualizzare l'indicatore del livello audio sullo schermo. L'impostazione predefinita è [ATTIVATO].

## LUMIN.LCD

È possibile regolare la luminosità del schermo LCD. Le modifiche alla luminosità del schermo LCD non influiscono sulla luminosità delle immagini in fase di registrazione.

### Suggerimenti

- È anche possibile disattivare la retroilluminazione LCD (p. 17).

## COLORE LCD

È possibile regolare il livello del colore del schermo LCD. Le modifiche al livello del colore del schermo LCD non influiscono sul livello del colore delle immagini in fase di registrazione.

## LIVELLO RETROILL.LCD

È possibile regolare il livello della retroilluminazione del schermo LCD.

**►NORMALE**

Luminosità standard.

**LUMINOSO**

Aumenta la luminosità dello schermo LCD.

### Note

- Quando la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Quando si seleziona [LUMINOSO], il tempo di registrazione con la batteria è leggermente ridotto.

Premere il tasto MENU → selezionare (IMP.DISPLAY) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## RETROILLUM.MIRINO

È possibile regolare la luminosità del mirino.

**►NORMALE**

Luminosità standard.

**LUMINOSO**

Aumenta la luminosità dello schermo del mirino.

**Note**

- Quando la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Quando si seleziona [LUMINOSO], il tempo di registrazione con la batteria è leggermente ridotto.

## ALIM.MIRINO

**►AUTOMATICO**

Attiva il mirino durante la chiusura del pannello LCD o la registrazione nel modo a specchio.

**ATTIVATO**

Attiva sempre il mirino.

## CAPAC.RES.

**AUTOMATICO**

Visualizza il tempo restante di registrazione per i filmati quando si riaccede al modo di registrazione dei filmati o si passa a [SMOOTH SLOW REC]. Quando il tempo restante è pari o superiore a 5 minuti, il display si spegne dopo 8 secondi.

**►ATTIVATO**

Visualizza sempre il tempo restante di registrazione per i filmati.

## USCITA VISUAL.

È possibile selezionare dove inviare in uscita le informazioni di visualizzazione, ad esempio il codice temporale.

**►LCD**

Invia in uscita le informazioni allo schermo LCD e al mirino.

**USCITA TUTTI**

Invia in uscita le informazioni allo schermo LCD, al mirino, all'uscita HDMI, all'uscita Component e all'uscita in videocomposito.

**Note**

- Viene trasmesso solo il codice temporale se [SIMBOLO] è impostato su [ATTIVATO] e sullo schermo è visualizzato un simbolo.

# Menu (ALTRO)

**Impostazioni durante la registrazione o altre impostazioni di base (IMPOST.AREA/ SEGN.ACUST. e così via)**

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►.
Gli indicatori tra parentesi vengono visualizzati quando si selezionano le voci.
**Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere a pagina 63.**

Premere il tasto MENU → selezionare (ALTRO) con il selettore SEL/PUSH EXEC.

## TASTO ASSIGN

Vedere a pagina 41.

## IMP.OROLOGIO

Vedere a pagina 19.

## IMPOST.AREA

È possibile regolare un fuso orario senza arrestare l'orologio. Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile regolare l'orologio sull'ora locale.

## ORA LEGALE

È possibile modificare questa impostazione senza arrestare l'orologio. Impostare [ATTIVATO] per spostare l'orologio avanti di un'ora.

►**DISATTIV.**
Non imposta l'ora legale.

**ATTIVATO**
Imposta l'ora legale.

## LANGUAGE

È possibile selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sullo schermo LCD.

**Suggerimenti**

- Nel caso in cui la propria lingua non sia presente tra le opzioni disponibili, la videocamera dispone della lingua [ENG[SIMP]] (inglese semplificato).

## SEGN.ACUST.

**DISATTIV.**
Disattiva la melodia.

►**ATTIVATO**
Attiva una melodia all'avvio/arresto della registrazione, quando compaiono gli indicatori di avviso, e così via.

## SPIA REG. (spia di registrazione)

Quando si imposta questa funzione su [DISATTIV.], è possibile disattivare la spia di registrazione anteriore della videocamera. L'impostazione predefinita è [ATTIVATO].

**Suggerimenti**

- È possibile assegnare questa funzione a un tasto ASSIGN (p. 41).

## CONTROLLO REMOTO

Quando si imposta questa funzione su [ATTIVATO], è possibile utilizzare il telecomando senza fili in dotazione (p. 112). L'impostazione predefinita è [ATTIVATO].

**Suggerimenti**

- Impostare su [DISATTIV.] per evitare che la videocamera risponda a un comando inviato da un altro telecomando.

## CAL.PAN.TAT.

Vedere a pagina 102.

# Salvataggio delle immagini con un computer

## Preparazione del computer (Windows)

È possibile eseguire le seguenti operazioni utilizzando la "Content Management Utility".

• Importazione di immagini su un computer

• Visualizzazione delle immagini importate

Per salvare i filmati utilizzando un computer, installare il software dal CD-ROM "Content Management Utility" in dotazione.

Utilizzare un software disponibile in commercio per modificare le immagini o creare dischi.

## Punto 1: controllo del sistema informatico

| Sistema operativo*1 |
|---|
| Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 |
| **CPU** |
| Utilizzare una CPU Intel Core 2 Duo a 2,20 GHz o più veloce per riprodurre filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) nel modo FX.<br>I filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) registrati in un modo diverso da FX possono essere riprodotti con una CPU più lenta.<br>In base alle prestazioni della scheda video, i filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) registrati nel modo FX possono essere riprodotti con una CPU più lenta di quella consigliata sopra.<br>Per le seguenti operazioni è necessaria una CPU Intel Pentium III a 1 GHz o superiore.<br>– Importazione di filmati sul computer<br>– Elaborazione con qualità di immagine a definizione standard (SD) |
| **Memoria** |
| Per Windows XP:almeno 512 MB (consigliato almeno 1 GB). Comunque, un minimo di 256 MB è sufficiente per elaborare solo filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD).<br>Per Windows Vista/Windows 7:1 GB minimo |
| **Disco rigido** |
| Spazio su disco richiesto per l'installazione: Circa 100 MB<br>È possibile utilizzare solo i file system NTFS o exFAT per l'importazione dei filmati o la loro registrazione a fini di visualizzazione. |
| **Monitor** |
| Almeno 1.024 × 768 punti |
| **Altro** |
| Porta USB (deve essere fornita di serie, High-Speed USB (compatibile con lo standard USB 2.0)) (unità CD-ROM necessaria per l'installazione) |

*1 È richiesta l'installazione standard. Il funzionamento non è garantito se il sistema operativo è stato aggiornato o l'ambiente è ad avvio multiplo.

*2 Le edizioni a 64 bit e Starter (Edition) non sono supportate.

*3 La versione Starter (Edition) non è supportata.

### Note

- Non è garantito il funzionamento con tutti gli ambienti operativi.
- Il software in dotazione "Content Management Utility" non è supportato dai computer Macintosh.

## Punto 2: installazione del software "Content Management Utility" in dotazione

Installare "Content Management Utility" prima di collegare la videocamera al computer.

① Verificare che la videocamera non sia collegata al computer.

② Accendere il computer.

- Accedere come amministratore per eseguire l'installazione.
- Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer prima di installare il software.

③ Inserire il CD-ROM "Content Management Utility" in dotazione nell'apposita unità del computer.

Viene visualizzata la schermata di installazione.

- Se la schermata non viene visualizzata, fare clic su [Start] → [Computer] (in Windows XP, [My Computer]), quindi fare doppio clic su [SONYCMU(E:)] (CD-ROM).

④ Selezionare la lingua per l'applicazione da installare, quindi fare clic su [OK].

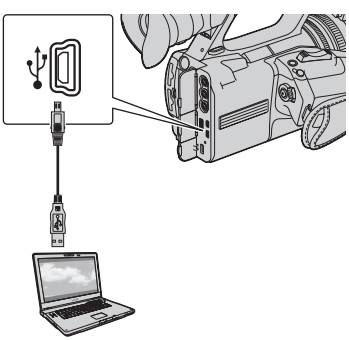
⑤ Quando viene visualizzata la schermata dell'installazione guidata, fare clic su [Next].

⑥ Leggere il contratto di licenza, accettarne i termini e fare clic su [Next].

⑦ Selezionare l'unità o la cartella in cui installare l'applicazione, quindi fare clic su [Next].

⑧ Selezionare l'opzione per creare un collegamento sul desktop, quindi fare clic su [Next].

⑨ Accendere la videocamera, quindi collegarla al computer utilizzando il cavo USB in dotazione.



La schermata [SELEZ.USB] viene visualizzata automaticamente sullo schermo della videocamera.

⑩ Toccare [ A] o [ B] sullo schermo della videocamera.

- Se la schermata [SELEZ.USB] non viene visualizzata, premere il tasto MODE, quindi toccare [GEST.SUPPORTO] → [COLLEGAM.USB].

⑪ Fare clic su [Next].

⑫ Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per installare il software.

- Riavviare il computer per completare l'installazione, se necessario.

Al termine dell'installazione, viene visualizzata la seguente icona (in base alla selezione effettuata al punto ⑧).

⑬ Rimuovere il CD-ROM dal computer.

## Per scollegare la videocamera dal computer

① Fare clic sull'icona nella parte inferiore destra del desktop del computer → [Safely remove USB Mass Storage Device-Drive].

② Toccare [END] → [YES] sullo schermo della videocamera.

③ Scollegare il cavo USB.

# Risoluzione dei problemi

Qualora durante l'uso della videocamera si verifichino dei problemi, attenersi alla seguente tabella per tentare di risolverli.

① Controllare la videocamera, facendo riferimento alle voci alle pagine da 82 a 90.

↓

② Scollegare l'alimentazione e ricollegarla dopo circa un minuto, quindi accendere la videocamera.

↓

③ Premere il tasto RESET (p. 111) con un oggetto appuntito, quindi accendere la videocamera.
Con questa operazione vengono azzerate le impostazioni di data, ora e area geografica.

↓

④ Rivolgersi al rivenditore Sony o al centro assistenza Sony autorizzato di zona.


- Fonti di alimentazione/Schermo LCD/Telecomando senza fili···p. 82
- Scheda di memoria···p. 84
- Registrazione···p. 84
- Riproduzione···p. 88
- Collegamento al televisore···p. 89
- Duplicazione/montaggio/collegamento ad altri apparecchi···p. 90
- Collegamento a un computer···p. 90


## Fonti di alimentazione/Schermo LCD/Telecomando senza fili

### L'apparecchio non si accende o si spegne improvvisamente.

- Collegare una batteria carica alla videocamera (p. 14).
- Utilizzare l'alimentatore CA per il collegamento a una presa elettrica a muro (p. 14).

### La videocamera non funziona quando la si accende.

- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa elettrica a muro o rimuovere la batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto.
- Premere il tasto RESET (p. 111) con un oggetto appuntito.

### La temperatura della videocamera aumenta.

- La temperatura della videocamera potrebbe aumentare durante l'uso. Non si tratta di un malfunzionamento.

### La spia CHG non si illumina durante la carica della batteria.

- Impostare l'interruttore POWER della videocamera su OFF (CHG) (p. 14).
- Montare correttamente la batteria (p. 14).
- Collegare correttamente la spina dell'alimentatore a una presa elettrica a muro.
- La carica della batteria è stata completata (p. 14).

### La spia CHG si illumina durante la carica della batteria.

- Montare correttamente la batteria (p. 14). Se la spia CHG continua a lampeggiare, la batteria potrebbe essere danneggiata. Scollegare la spina dell'alimentazione elettrica e consultare il rivenditore Sony.
- Se la temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa, la batteria potrebbe non venire caricata e la spia CHG potrebbe lampeggiare lentamente.

### L'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria non indica correttamente il tempo.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure la batteria non è stata caricata a sufficienza. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Ricaricare completamente la batteria. Se il problema persiste, la batteria potrebbe aver esaurito il suo ciclo di vita. Sostituirla con una nuova (p. 14, 99).
- Il tempo visualizzato potrebbe non essere corretto in alcune circostanze. Ad esempio, dopo l'apertura o la chiusura del pannello LCD, occorre attendere circa 1 minuto per visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria corretto.

### La batteria si scarica troppo rapidamente.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure la batteria non è stata caricata a sufficienza. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Caricare completamente la batteria di nuovo. Se il problema persiste, la batteria potrebbe aver esaurito il suo ciclo di vita. Sostituirla con una nuova (p. 14, 99).

### L'immagine rimane visualizzata sullo schermo LCD.

- Il problema si verifica quando lo spinotto CC viene scollegato o la batteria viene rimossa senza aver prima spento l'apparecchio. Non si tratta di un malfunzionamento.

### L'immagine nel mirino non è chiara.

- Spostare la leva di regolazione della lente del mirino fino a ottenere un'immagine chiara (p. 18).

### L'immagine nel mirino è scomparsa.

- Se si imposta [ALIM.MIRINO] su [AUTOMATICO], l'illuminazione del mirino rimane spenta quando il pannello LCD è aperto (p. 78).

### Il telecomando senza fili in dotazione non funziona.

- Impostare [CONTROLLO REMOTO] su [ATTIVATO] (p. 79).
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando senza fili e il sensore del telecomando sulla videocamera.
- Non esporre il sensore del telecomando a sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall'alto, altrimenti il telecomando senza fili potrebbe non funzionare correttamente.
- Inserire una nuova pila nell'apposito scomparto rispettando le polarità +/– (p. 112).

**Un altro apparecchio video funziona male durante l'uso del telecomando senza fili in dotazione.**

- Selezionare un modo di comando diverso da DVD2 per l'apparecchio video.
- Coprire il sensore del telecomando dall'apparecchio video con carta nera.

**Quando alla presa REMOTE è collegato un apparecchio, la videocamera o l'apparecchio non funzionano correttamente.**

- L'apparecchio collegato può reagire lentamente ad alcune operazioni, ad esempio lo zoom.

## Scheda di memoria

**L'indicatore del tempo di registrazione residuo per i filmati non viene visualizzato.**

- Impostare [ CAPAC.RES.] su [ATTIVATO] per visualizzare sempre l'indicatore del tempo di registrazione residuo per i filmati (p. 78).

**La videocamera non funziona quando è inserita la scheda di memoria.**

- La scheda di memoria è stata formattata su un computer. Formattare le schede sulla videocamera (p. 60).

**Il nome del file di dati non è corretto o lampeggia.**

- Il file è danneggiato.
- Utilizzare un formato di file supportato dalla videocamera (p. 97).

**L'indicatore del supporto di registrazione lampeggia.**

- Si è verificato un problema con la scheda di memoria. Riparare il file di database delle immagini (p. 62).

**Non si riesce a cancellare le immagini sulla scheda di memoria.**

- Non è possibile selezionare più di 100 immagini per la cancellazione nella schermata di modifica.
- Le immagini sono protette. Annullare la funzione di protezione (p. 55).

## Registrazione

**Alla pressione del tasto di registrazione, la registrazione non viene avviata.**

- È visualizzata la schermata di riproduzione. Terminare l'operazione di riproduzione (p. 43).
- Non è disponibile spazio libero sulla scheda di memoria. Sostituire la scheda di memoria con una nuova, cancellare le immagini non necessarie (p. 59) oppure formattare la scheda di memoria (p. 60).
- Il numero totale di scene dei filmati supera la capacità di registrazione della videocamera (p. 95). Cancellare le immagini non necessarie (p. 59).

- La temperatura della videocamera è estremamente alta. Spegnere la videocamera e posizionarla in un luogo fresco.
- La temperatura della videocamera è particolarmente bassa. Spegnere la videocamera e posizionarla in un luogo caldo.
- Si è verificato un problema con la scheda di memoria. Riparare il file di database delle immagini (p. 62).

---

**Lo zoom sull'impugnatura non funziona.**

- Impostare il commutatore dello zoom sull'impugnatura su FIX o VAR (p. 26).

---

**La spia di accesso rimane illuminata anche dopo aver arrestato la registrazione.**

- La videocamera sta registrando sulla scheda di memoria la scena appena ripresa.

---

**Il campo di imaging appare diverso.**

- Il campo di imaging potrebbe variare in base alle condizioni della videocamera. Non si tratta di un malfunzionamento.

---

**Il tempo di registrazione effettivo per i filmati è inferiore al tempo di registrazione previsto della scheda di memoria.**

- In base alle condizioni di registrazione, il tempo disponibile per la registrazione potrebbe ridursi, ad esempio durante la registrazione di un oggetto in rapido movimento, e così via (p. 94).

---

**La videocamera non mantiene le modifiche alle impostazioni.**

- Alcune voci di menu vengono ripristinate alle impostazioni predefinite quando la videocamera viene spenta (p. 65).
- L'impostazione di retroilluminazione LCD e l'impostazione EXPANDED FOCUS non vengono memorizzate.
- L'alimentazione è stata scollegata mentre l'interruttore POWER era sulla posizione ON. Prima di scollegare la batteria o l'alimentatore CA, portare l'interruttore POWER sulla posizione OFF e assicurarsi che la spia di accesso sia spenta.

---

**Esiste uno scarto temporale tra il punto in cui viene premuto il tasto di registrazione e il punto in cui il filmato in registrazione viene effettivamente avviato o arrestato.**

- È possibile che sulla videocamera si verifichi un lieve scarto temporale tra il momento in cui si preme il tasto di registrazione e il momento effettivo in cui viene avviata/arrestata la registrazione del filmato. Non si tratta di un malfunzionamento.

---

**Non si riesce a modificare il rapporto di formato (16:9 (widescreen)/4:3).**

- Il rapporto di formato dei filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) è 16:9 (widescreen).

### La messa a fuoco automatica non funziona.

- Impostare il commutatore FOCUS su AUTO per attivare la funzione di messa a fuoco automatica (p. 27).
- Se la messa a fuoco automatica non funziona correttamente, regolare la messa a fuoco manualmente (p. 27).

### [Questa funzione non è attualmente disponibile.] viene visualizzato quando si seleziona una funzione nel menu MODE.

- Riprovare al termine di tutte le operazioni correntemente selezionate nel menu MODE.

### Le voci di menu sono disattivate o non funzionano.

- Nella situazione di riproduzione/registrazione corrente non è possibile selezionare le voci visualizzate disattivate.
- Alcune funzioni non possono essere attivate contemporaneamente. Il seguente elenco mostra esempi di combinazioni di funzioni e di voci di menu non utilizzabili.

| Impossibile utilizzare | Situazione |
|---|---|
| [CONTROLUCE], [PALCOSCENICO], [ATT./DISATT.] di [AUTOESPOSIZ.] | Tutte le impostazioni di diaframma, guadagno e tempo di otturazione sono regolate manualmente. |
| [DISSOLVENZA] | La videocamera non riesce a registrare immagini.<br>La capacità residua della scheda di memoria è inferiore a 1 minuto.<br>[BARRA COLORI] è impostato su [ATTIVATO]. |
| [MOT.ZEBRATO], [EFF.CONTORNO], [VIS.DATI VIDEOCAMERA] | [BARRA COLORI] è impostato su [ATTIVATO]. |
| [ATT./DISATT.] di [SIMBOLO] | [EXPANDED FOCUS] è impostato su [ATTIVATO].<br>Mentre vengono visualizzate la data e l'ora al momento dell'accensione. |
| [LIVELLO RETROILL.LCD], [RETROILLUM.MIRINO] | Si sta utilizzando una fonte di alimentazione CA. |
| [IMPOST.AREA], [ORA LEGALE] | La data e l'ora non sono state impostate. |
| [BARRA COLORI] | È in corso la registrazione di filmati.<br>È selezionato [DISSOLVENZA].<br>[EXPANDED FOCUS] è impostato su [ATTIVATO]. |

**Non si riesce a impostare diaframma, guadagno, tempo di otturazione o bilanciamento del bianco manualmente.**

- Impostare il commutatore AUTO/MANUAL su MANUAL.

**Sullo schermo sono visibili piccoli punti bianchi, rossi, blu o verdi.**

- Questo fenomeno si verifica quando si utilizza un tempo di otturazione lento (p. 30). Non si tratta di un malfunzionamento.

**I soggetti che passano molto velocemente nell'inquadratura appaiono deformati.**

- Questo effetto è detto fenomeno del piano focale. Non si tratta di un malfunzionamento. I soggetti che passano rapidamente nell'inquadratura possono apparire deformati a seconda delle condizioni di registrazione, a causa del modo in cui il dispositivo di imaging (sensore CMOS) legge i segnali delle immagini.

**Lo schermo LCD è troppo luminoso e non si riesce a vedere il soggetto.**

- Impostare [CONTROLUCE] su [DISATTIV.].

**Lo schermo LCD è troppo scuro e non si riesce a vedere il soggetto.**

- Tenere premuto il tasto DISPLAY per alcuni secondi per attivare la retroilluminazione (p. 17).

**Sull'immagine appaiono delle strisce orizzontali.**

- Questo fenomeno si verifica durante la registrazione di immagini sotto la luce di lampade a fluorescenza, a vapori di sodio o di mercurio. Non si tratta di un malfunzionamento. Il risultato può essere migliorato modificando il tempo di otturazione (p. 30).

**L'immagine sembra divisa orizzontalmente.**

- Questo fenomeno si verifica quando il soggetto viene illuminato con un flash. Il risultato può essere migliorato utilizzando il tempo di otturazione più lento possibile (p. 30).

**Se viene effettuata la registrazione di uno schermo televisivo o di un computer vengono visualizzate delle bande nere.**

- Il risultato può essere migliorato modificando il tempo di otturazione (p. 30).

**I motivi più sottili producono uno sfarfallio e le linee diagonali appaiono seghettate.**

- Regolare [DETTAGLI] sul lato negativo (p. 36).

**Il codice temporale non viene registrato in sequenza.**

- Il codice temporale non può essere registrato in sequenza se si cambiano le impostazioni con [FORMATO REG.].

## Riproduzione

Vedere anche la sezione “Scheda di memoria” (p. 84).

### Non si riesce a trovare le immagini desiderate. Non si riesce a riprodurre le immagini.

- Selezionare la scheda di memoria e la qualità dell’immagine che si desidera riprodurre nella schermata VISUAL INDEX (p. 43).
- Qualora i nomi dei file o delle cartelle vengano modificati o i dati siano stati modificati su un computer, non è possibile riprodurre i dati delle immagini (durante la visualizzazione dei fermi immagine il nome del file lampeggia). Non si tratta di un malfunzionamento (p. 99).
- Le immagini registrate su altri apparecchi potrebbero non venire riprodotte o venire visualizzate con dimensioni errate. Non si tratta di un malfunzionamento.

### Il nome del file di dati non viene visualizzato correttamente o lampeggia.

- Il file è danneggiato.
- Il formato file non è supportato dalla videocamera (p. 97).
- Se la struttura della cartella non è conforme allo standard universale, viene visualizzato solo il nome del file.

### L’audio non viene riprodotto o il relativo volume è basso.

- Alzare il volume (p. 45).
- I filmati registrati con la funzione [SMOOTH SLOW REC] non includono l’audio.

### Sullo schermo viene visualizzato “---”.

- La scheda di memoria in riproduzione è stata registrata senza aver prima impostato la data e l’ora.
- Vengono visualizzate delle barre per i dati della videocamera nei filmati registrati con le funzioni [SMOOTH SLOW REC] o [BARRA COLORI] impostate su [ATTIVATO].
- Vengono visualizzate barre per il valore di correzione dell’esposizione e le informazioni sul flash dei fermi immagine creati con la funzione [CATTURA FOTO].

### Sullo schermo LCD viene visualizzato Multi ch.

- Viene visualizzato quando si riproducono filmati registrati con audio surround a 5,1 canali. L’audio surround a 5,1 canali viene convertito in stereo a 2 canali e riprodotto sulla videocamera.

## Collegamento al televisore

**L'immagine e l'audio non vengono riprodotti sul televisore collegato con il cavo video Component.**

- Impostare [USCITA VIDEO] in base ai requisiti dell'apparecchio collegato (p. 72).
- Quando si intende utilizzare il cavo video Component, assicurarsi di collegare gli spinotti rosso e bianco del cavo di collegamento A/V (p. 49).

---

**L'immagine e l'audio non vengono riprodotti sul televisore collegato con il cavo HDMI.**

- Le immagini non vengono inviate in uscita dalla presa HDMI OUT se nelle immagini sono registrati segnali di protezione del copyright.
- Quando è collegata la presa USB, i segnali non vengono inviati in uscita dalla presa HDMI OUT.

---

**L'immagine e l'audio non vengono riprodotti sul televisore, proiettore o amplificatore AV collegato con il cavo HDMI.**

- Se non è possibile visualizzare le immagini o ascoltare l'audio del televisore, proiettore o amplificatore AV collegato con il cavo HDMI, provare a scollegare e ricollegare il cavo HDMI o riaccendere la videocamera.

---

**L'immagine appare distorta sul televisore 4:3.**

- Questa situazione si verifica quando si visualizza un filmato registrato nel modo 16:9 (widescreen) su un televisore 4:3. Selezionare [IMP.REG./USCITA] → [USCITA VIDEO] → [IMMAGINE TV] → tipo di conversione appropriata (p. 72).

---

**Nella parte superiore e inferiore dello schermo di un televisore 4:3 vengono visualizzate aree nere.**

- Questa situazione si verifica quando si visualizza un filmato registrato nel modo 16:9 (widescreen) su un televisore 4:3. Non si tratta di un malfunzionamento.

## Duplicazione/montaggio/collegamento ad altri apparecchi

**Il codice temporale e altre informazioni vengono visualizzati sul display dell'apparecchio collegato.**

- Impostare [USCITA VISUAL.] su [LCD] durante il collegamento con un cavo di collegamento A/V (p. 78).

---

**Non si riesce a effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V.**

- Il cavo di collegamento A/V non è collegato correttamente. Assicurarsi che il cavo di collegamento A/V sia collegato alla presa di ingresso dell'apparecchio esterno per la duplicazione di immagini dalla videocamera.

---

**Dopo la registrazione non si riesce ad aggiungere l'audio alla scheda di memoria.**

- Dopo la registrazione sulla videocamera non è possibile aggiungere l'audio alla scheda di memoria.

---

**Non si riesce ad effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo HDMI.**

- Non è possibile effettuare la duplicazione di filmati utilizzando il cavo HDMI.

## Collegamento a un computer

**Il computer non riconosce la videocamera.**

- Scollegare il cavo dal computer, quindi collegarlo di nuovo saldamente.
- Scollegare il cavo dal computer, riavviare il computer, quindi collegare correttamente il computer alla videocamera.

---

**Non si riesce a visualizzare o copiare filmati su un computer.**

- Scollegare il cavo dal computer, quindi collegarlo di nuovo.
- È necessario installare la "Content Management Utility" (in dotazione) per copiare i filmati dalla videocamera al computer (p. 80).

---

**Il computer si blocca.**

- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera. Riavviare il computer e collegare computer e videocamera seguendo le istruzioni nell'ordine corretto (p. 80).

# Indicatori e messaggi di avviso

## Indicazioni di autodiagnosi/ Indicatori di avviso

Se si verifica un errore, sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzato un indicatore di avviso.
È possibile risolvere personalmente alcuni problemi associati ai sintomi. Se il problema persiste nonostante l'utente abbia eseguito un paio di tentativi, contattare il rivenditore Sony o il centro assistenza Sony autorizzato di zona.

**C:04:□□**

- La batteria non è di tipo "InfoLITHIUM". Utilizzare una batteria "InfoLITHIUM" (p. 99).
- Collegare saldamente lo spinotto CC dell'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera (p. 16).

**C:06:□□**

- La batteria è surriscaldata. Sostituire la batteria oppure rimuoverla e posizionarla in un luogo fresco.

**C:13:□□**

- Rimuovere il supporto "Memory Stick PRO Duo". Dopo averlo inserito di nuovo, utilizzare la videocamera.

**C:32:□□**

- Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera.

**E:20:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:92:□□ / E:94:□□**

- Provare le operazioni nei punti da ② a ④ a pagina 82.

**(indicatore di avviso del livello della batteria)**

- La batteria è quasi scarica.
- A seconda delle condizioni d'uso, ambientali o della batteria, è possibile che l'indicatore lampeggi anche qualora siano disponibili ancora 5 - 10 minuti di carica.

**(indicatore di avviso relativo alla temperatura della batteria)**

- La batteria è surriscaldata. Sostituire la batteria oppure rimuoverla e posizionarla in un luogo fresco.

**(indicatore di avviso relativo alle schede di memoria)**

**Lampeggiamento lento**

- Lo spazio disponibile per la registrazione di immagini sta per esaurirsi. Per i tipi di schede di memoria utilizzabili con la videocamera, vedere a pagina 4.
- Non è stata inserita alcuna scheda di memoria (p. 20).

**Lampeggiamento rapido**

- Lo spazio disponibile non è sufficiente per la registrazione di immagini. Eliminare le immagini non necessarie (p. 59), oppure formattare la scheda di memoria (p. 60) dopo aver memorizzato le immagini su altri supporti (p. 80).
- È possibile che il file di database delle immagini sia danneggiato (p. 62).

**(indicatori di avviso relativi alla formattazione della scheda di memoria)**

- La scheda di memoria è danneggiata.
- La scheda di memoria non è formattata correttamente (p. 60).

**(indicatore di avviso relativo a una scheda di memoria incompatibile)**

- È stata inserita una scheda di memoria incompatibile (p. 4).

**(indicatore di avviso relativo alla protezione da scrittura della scheda di memoria)**

- L'accesso alla scheda di memoria è stato limitato su un altro apparecchio.

* Se [SEGN.ACUST.] è impostato su [ATTIVATO] (p. 79), viene emessa una melodia quando gli indicatori di avviso appaiono sullo schermo.

## Messaggi di avviso

Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi, seguire le istruzioni.

### Scheda di memoria

**Errore nei dati.**

- Si è verificato un errore durante la lettura o la scrittura della scheda di memoria. Qualora il messaggio appaia dopo aver ripetuto l'operazione varie volte, la scheda di memoria potrebbe essere danneggiata. Provare con un'altra scheda di memoria.

**Overflow buffer**

- Sono state eseguite ripetutamente operazioni di registrazione e di cancellazione, oppure è stata utilizzata una scheda di memoria che è stata formattata da un altro apparecchio. Copiare i dati ed eseguirne il backup su un altro apparecchio (ad esempio un computer), quindi formattare la scheda di memoria sulla videocamera (p. 60).
- La dimensione della scheda di memoria inserita non è sufficiente per la copia del filmato o dei filmati. Utilizzare la scheda di memoria consigliata (p. 4).

**Nessun file di database di immagini. Impossibile registrare o riprodurre filmati. Creare nuovo file?**

- Non è presente alcun file di database delle immagini. Toccare [SÌ] per creare un nuovo file di database di immagini.

**Informazioni per la gestione di filmati HD danneggiate. Creare nuove informazioni?**

- Le informazioni di gestione dei filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD) sono danneggiate. Toccare [SÌ] per creare nuove informazioni di gestione. Non è possibile riprodurre sulla videocamera le immagini registrate in precedenza sulla scheda di memoria (i file delle immagini non sono danneggiati). Se si esegue [ RIP.FILE DBASE IMM.] dopo aver creato nuove informazioni di gestione, la riproduzione delle immagini registrate in precedenza potrebbe diventare possibile. Qualora questa soluzione non funzioni, copiare il file di immagine specifico sul computer utilizzando il software in dotazione.

**Nessuna informazione per la gestione di filmati HD. Creare nuove informazioni?**

- Poiché non sono presenti informazioni di gestione dei filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD), la videocamera non registra e non riproduce i filmati. Toccare [SÌ] per creare informazioni di gestione. Sarà possibile registrare o riprodurre con qualità di immagine ad alta definizione (HD).
- È possibile registrare filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD).

**Trovati errori nel file di database di immagini. Impossibile registrare o riprodurre filmati HD. Riparare il file di database di immagini?**

**File di database di immagini danneggiato. Impossibile registrare o riprodurre filmati. Riparare il file di database di immagini?**

**Trovati errori nel file di database di immagini. Impossibile registrare o**

**riprodurre filmati. Riparare il file di database di immagini?**

- Poiché il file di database delle immagini è danneggiato o presenta delle incoerenze, la videocamera non registra filmati. Toccare [SÌ] per riparare il file di database delle immagini.

---

**Recupero dei dati in corso.**

- La videocamera tenta automaticamente di recuperare i dati, qualora la scrittura di questi ultimi non sia stata eseguita correttamente.

---

**Impossibile recuperare i dati.**

- La scrittura dei dati sul supporto della videocamera non è riuscita. Sono stati effettuati dei tentativi per recuperare i dati, ma non hanno avuto esito positivo.

---

**Reinserire la scheda di memoria A.**

**Reinserire la scheda di memoria B.**

- Reinserire più volte la scheda di memoria. Qualora il messaggio continui ad apparire, la scheda di memoria potrebbe essere danneggiata. Provare con un'altra scheda di memoria.

---

**Si è verificato un errore di formattazione sulla scheda di memoria A.**

**Si è verificato un errore di formattazione sulla scheda di memoria B.**

- Controllare il formato, quindi formattare la scheda di memoria con la videocamera, se necessario (p. 60).

---

**Mediante la scheda di memoria A,potrebbe non essere possibile registrare o riprodurre filmati normalmente.**

**Mediante la scheda di memoria B,potrebbe non essere possibile registrare o riprodurre filmati normalmente.**

- Utilizzare la scheda di memoria consigliata per la videocamera utilizzata (p. 4).

---

**Mediante la scheda di memoria A,potrebbe non essere possibile registrare o riprodurre normalmente.**

**Mediante la scheda di memoria B,potrebbe non essere possibile registrare o riprodurre normalmente.**

- Utilizzare la scheda di memoria consigliata per la videocamera utilizzata (p. 4).

---

**La scheda di memoria A è stata estratta mentre era in corso la scrittura dei dati. I dati potrebbero essersi corrotti.**

**La scheda di memoria B è stata estratta mentre era in corso la scrittura dei dati. I dati potrebbero essersi corrotti.**

- Reinserire la scheda di memoria e seguire le istruzioni sullo schermo LCD.

---

## Altro

---

**Non è possibile effettuare altre selezioni.**

- È possibile selezionare solo 100 immagini alla volta per le seguenti operazioni:
  – Cancellazione di filmati/fermi immagine
  – Protezione o annullamento della protezione di filmati/fermi immagine
  – Modifica della playlist

---

**Dati protetti**

- Si è tentato di cancellare dati protetti. Sbloccare la protezione dei dati.

---

# Tempo di registrazione dei filmati

## Tempo stimato di registrazione e riproduzione con ciascuna batteria

"HD" indica la qualità di immagine ad alta definizione, mentre "SD" indica la qualità di immagine a definizione standard.

### Tempo di registrazione

Tempo approssimativo disponibile se viene utilizzata una batteria completamente carica.

(unità: minuti)

| Batteria | Tempo di registrazione in modo continuo | | Tempo di registrazione tipico | |
|---|---|---|---|---|
| Qualità di immagine | HD | SD | HD | SD |
| NP-F570 | 130<br>130 | 150<br>150 | 80<br>80 | 85<br>85 |
| NP-F770 | 290<br>290 | 320<br>320 | 170<br>170 | 185<br>185 |
| NP-F970 | 430<br>430 | 480<br>480 | 245<br>245 | 285<br>285 |

**Note**

- Valore indicato sopra: con la retroilluminazione dello schermo LCD attivata
  Valore indicato sotto: quando si registra utilizzando il mirino
- Formato di registrazione
  Qualità di immagine HD: FX
  Qualità di immagine SD: HQ
- Il tempo di registrazione tipico indica il tempo quando si eseguono operazioni ripetute di avvio/arresto della registrazione, esecuzione dello zoom e così via.
- Tempi misurati con la videocamera utilizzata a una temperatura di 25 °C (si consiglia una temperatura compresa tra 10 °C e 30 °C).
- Il tempo di registrazione e di riproduzione si riduce nel caso in cui la videocamera venga utilizzata a basse temperature.
- A seconda delle condizioni d'uso della videocamera, è possibile che il tempo di registrazione e di riproduzione risulti inferiore.

### Tempo di riproduzione

Tempo approssimativo disponibile se viene utilizzata una batteria completamente carica.

(unità: minuti)

| Batteria | Pannello LCD aperto* | |
|---|---|---|
| Qualità di immagine | HD | SD |
| NP-F570 | 230 | 280 |
| NP-F770 | 470 | 570 |
| NP-F970 | 705 | 860 |

* Con la retroilluminazione dello schermo LCD attivata

## Tempo stimato di registrazione dei filmati

### ■ Qualità di immagine ad alta definizione (HD)

(unità: minuti)

| | AVCHD 24 M (FX) | AVCHD 17 M (FH) | AVCHD 9 M (HQ) | AVCHD 5 M (LP) |
|---|---|---|---|---|
| 1 GB | 5<br>(5) | 6<br>(6) | 10<br>(9) | 20<br>(15) |
| 2 GB | 10<br>(10) | 10<br>(10) | 25<br>(15) | 40<br>(35) |
| 4 GB | 20<br>(20) | 25<br>(25) | 50<br>(40) | 90<br>(75) |
| 8 GB | 45<br>(45) | 55<br>(55) | 105<br>(80) | 185<br>(155) |
| 16 GB | 90<br>(90) | 115<br>(115) | 215<br>(165) | 375<br>(315) |
| 32 GB | 180<br>(180) | 235<br>(235) | 435<br>(335) | 750<br>(630) |

### ■ Qualità di immagine a definizione standard (SD)

(unità: minuti)

| | SD 9 M (HQ) |
|---|---|
| 1 GB | 10 (10) |
| 2 GB | 25 (25) |
| 4 GB | 55 (50) |
| 8 GB | 115 (105) |
| 16 GB | 235 (210) |
| 32 GB | 475 (425) |

#### Note

- Il tempo di registrazione può variare in base alle condizioni della registrazione e del soggetto [FORMATO REG.] (p. 25).
- I numeri tra parentesi indicano il tempo di registrazione minimo.

#### Suggerimenti

- È possibile registrare filmati con un massimo di 3.999 scene con qualità di immagine ad alta definizione (HD) e di 9.999 scene con qualità di immagine a definizione standard SD.
- Il tempo massimo di registrazione in modo continuo è di circa 13 ore.
- La videocamera utilizza il formato VBR (Variable Bit Rate) per regolare automaticamente la qualità di immagine in base alla scena della registrazione. Questa tecnologia può causare variazioni nella durata di registrazione del supporto. I filmati che contengono immagini in rapido movimento e immagini complesse vengono registrati con una velocità in bit superiore, il che riduce il tempo di registrazione complessivo.
- Velocità in bit (filmato + audio, e così via), numero di pixel e rapporto di aspetto di ciascun modo di registrazione dei filmati sono indicati di seguito.
  - Qualità di immagine ad alta definizione (HD)
    FX: massimo 24 Mbps 1920 × 1080/16:9
    FH: circa 17 Mbps (media) 1920 × 1080/16:9
    HQ: circa 9 Mbps (media) 1440 × 1080/16:9
    LP: circa 5 Mbps (media) 1440 × 1080/16:9
  - Qualità di immagine a definizione standard (SD)
    HQ: circa 9 Mbps (media) 720 × 576/16:9, 4:3
- Numero di pixel e rapporto di formato dei fermi immagine (creati dai filmati)
  1920 × 1080 punti/16:9
  640 × 360 punti/16:9
  640 × 480 punti/4:3

# Uso della videocamera all'estero

## Alimentazione

È possibile utilizzare la videocamera in qualsiasi nazione/area geografica mediante l'alimentatore CA in dotazione con tensione CA da 100 V a 240 V, a 50 Hz/60 Hz.

## Visione di filmati con qualità di immagine ad alta definizione (HD)

Nei paesi e nelle aree geografiche in cui è supportato lo standard 1080/50i, è possibile visualizzare i filmati con la stessa qualità di immagine ad alta definizione (HD) dei filmati registrati.
Sono necessari un televisore o un monitor basati sul sistema PAL e compatibili con il formato 1080/50i, dotati di ingressi Component e AUDIO/VIDEO. Deve essere utilizzato un cavo video Component (in dotazione) o un cavo HDMI (in vendita separatamente).

## Visione di filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD)

Per visualizzare i filmati con qualità di immagine a definizione standard (SD) è necessario un televisore basato sul sistema PAL dotato di ingressi AUDIO/VIDEO. È necessario utilizzare un cavo di collegamento A/V.

## Informazioni sui sistemi colore televisivi

Poiché la videocamera è basata sul sistema PAL, le relative immagini possono essere visualizzate esclusivamente su un televisore che utilizzi il sistema PAL, dotato di ingressi AUDIO/VIDEO.

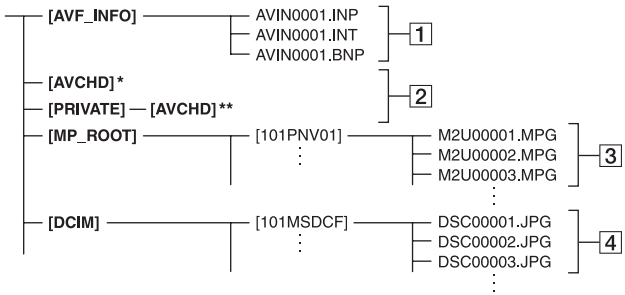
| Sistema | Utilizzato in |
|---|---|
| PAL | Australia, Austria, Belgio, Cina, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Germania, Olanda, Hong Kong, Ungheria, Italia, Kuwait, Malesia, Nuova Zelanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Singapore, Repubblica Slovacca, Spagna, Svezia, Svizzera, Thailandia, Regno Unito e così via. |
| PAL - M | Brasile |
| PAL - N | Argentina, Paraguay, Uruguay. |
| SECAM | Bulgaria, Francia, Guyana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ucraina e così via. |
| NTSC | America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Guyana, Giamaica, Giappone, Messico, Perù, Suriname, Taiwan, Filippine, Stati Uniti, Venezuela e così via. |

## Impostazione semplice dell'orologio in base alla differenza di fuso orario

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile regolare l'orologio sull'ora locale impostando la differenza di fuso orario in modo molto semplice. Selezionare [IMPOST.AREA], quindi impostare la differenza di fuso orario (p. 79).

# Struttura dei file e delle cartelle sulla scheda di memoria

Di seguito è riportata la struttura dei file e delle cartelle. In genere non è necessario conoscere la struttura dei file e delle cartelle quando si intende registrare/riprodurre filmati e fermi immagine sulla videocamera.




* "Memory Stick PRO Duo"

**Scheda di memoria SD, scheda di memoria SDHC, scheda di memoria SDXC

1 File di gestione delle immagini
Quando si cancellano i file, non è possibile registrare/riprodurre correttamente le immagini. Come impostazione predefinita, i file sono nascosti e in genere non sono visibili.

2 Cartella delle informazioni per la gestione dei filmati HD
Questa cartella contiene i dati di registrazione di filmati con qualità di immagine ad alta definizione HD. Non aprire la cartella né accedere al contenuto della cartella da un computer. In caso contrario, i file delle immagini potrebbero venire danneggiati o la loro riproduzione potrebbe risultare impossibile.

3 File dei filmati SD (file MPEG-2)
L'estensione di questi file è ".MPG". Le dimensioni massime sono di 2 GB. Se le dimensioni di un file superano i 2 GB, il file viene diviso.

I file vengono rinumerati in ordine crescente in modo automatico. Quando il numero di file supera i 9999, per la memorizzazione di nuovi file di filmati viene creata un'altra cartella. Il nome della cartella cambia in ordine crescente: [101PNV01] → [102PNV01]

4 File di fermi immagine (file JPEG)
L'estensione di questi file è ".JPG". I file vengono rinumerati in ordine crescente in modo automatico. Quando il numero di file supera i 9999, per la memorizzazione dei nuovi file di fermi immagine viene creata un'altra cartella.

Il nome della cartella cambia in ordine crescente: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Premendo il tasto MODE e selezionando [GEST.SUPPORTO] → [COLLEGAM.USB] → [ A]/[ B], è possibile accedere alla scheda di memoria dal computer mediante un collegamento USB.
- Non modificare i file o le cartelle sulla videocamera utilizzando il computer. I file delle immagini potrebbero venire cancellati oppure non essere riproducibili.
- Non è possibile garantire il funzionamento se viene eseguita l'operazione di cui sopra.
- Per cancellare i file delle immagini, attenersi alla procedura a pagina 59. Non cancellare i file delle immagini sulla videocamera direttamente dal computer.
- Non formattare la scheda di memoria utilizzando un computer. In caso contrario, la videocamera potrebbe non funzionare correttamente.
- Non copiare i file sulla scheda di memoria dal computer. Il funzionamento non è garantito.
- Utilizzare l'applicazione software "Content Management Utility" in dotazione per trasferire i dati dalla scheda di memoria al computer.

# Manutenzione e precauzioni

## Informazioni sul formato AVCHD

### Che cos'è il formato AVCHD

Il formato AVCHD è un formato video digitale ad alta definizione per videocamere, utilizzato per registrare un segnale ad alta definizione (HD) utilizzando un'efficace tecnologia di codifica e compressione dei dati. Il formato MPEG-4 AVC/H.264 viene utilizzato per comprimere i dati video, mentre il sistema Dolby Digital o Linear PCM viene utilizzato per i dati audio.
Il formato MPEG-4 AVC/H.264 è in grado di comprimere le immagini in modo più efficace rispetto ai formati di compressione delle immagini tradizionali.

- Poiché il formato AVCHD utilizza un sistema di compressione dei dati, le immagini possono risultare distorte nelle scene in cui cambiano drasticamente l'immagine, l'angolazione o la luminosità. Non si tratta di un malfunzionamento.

### Registrazione e riproduzione sulla videocamera

Utilizzando il formato AVCHD, la videocamera registra con qualità di immagine ad alta definizione (HD). Oltre alla qualità di immagine ad alta definizione (HD), la videocamera è in grado di registrare un segnale a definizione standard (SD) nel formato MPEG-2 convenzionale.

Segnale video*: MPEG-4 AVC/H.264
1920 ×1080/50i, 1440 × 1080/50i
Segnale audio: Dolby Digital a 2 canali
Supporto di registrazione: scheda di memoria

* Non è possibile riprodurre sulla videocamera dati registrati in un formato AVCHD diverso da quello descritto.
- Specifica 1080i
  Specifica ad alta definizione che utilizza 1.080 linee di scansione effettive e il sistema interlacciato.

## Informazioni sulla scheda di memoria

- Non è garantita la compatibilità della videocamera con una scheda di memoria formattata da un computer (con sistema operativo Windows/Mac OS).
- La velocità di lettura/scrittura dei dati potrebbe variare a seconda della combinazione tra la scheda di memoria e il prodotto compatibile con la scheda di memoria utilizzato.
- I dati potrebbero andare persi o danneggiarsi nei casi seguenti (non è previsto un risarcimento per i dati):
  – Se la scheda di memoria viene rimossa, la videocamera viene spenta o la batteria viene rimossa per la sostituzione durante la lettura o la scrittura dei file di immagine sulla scheda di memoria (mentre la spia di accesso è accesa o lampeggiante).
  – Se si utilizza la scheda di memoria in prossimità di calamite o campi magnetici.
- Si consiglia di effettuare copie di riserva dei dati importanti sul disco rigido di un computer.
- Durante la scrittura sull'area del promemoria delle schede di memoria, non esercitare eccessiva pressione.
- Non applicare etichette o simili sulla scheda di memoria o sull'adattatore per schede di memoria.
- Non toccare i terminali ed evitare che oggetti metallici entrino in contatto con essi.
- Non piegare, lasciare cadere o sottoporre a forza eccessiva la scheda di memoria.
- Non smontare o modificare la scheda di memoria.
- Evitare che la scheda di memoria si bagni.
- Tenere la scheda di memoria fuori dalla portata dei bambini, onde evitare che venga ingerita.
- Non inserire oggetti diversi da una scheda di memoria di formato compatibile nell'alloggiamento per schede di memoria. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.
- Non utilizzare o conservare le schede di memoria nei luoghi seguenti:
  – Luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio all'interno di un'auto parcheggiata al sole in estate.
  – Luoghi esposti a luce solare diretta.
  – Luoghi soggetti a umidità estremamente elevata o a gas corrosivi.

### ■ Informazioni sull'adattatore per schede di memoria

- Quando si inserisce una scheda di memoria in un adattatore per schede di memoria, accertarsi che la scheda di memoria venga inserita a fondo nella direzione corretta. Un uso errato potrebbe causare un malfunzionamento.

## Informazioni sulla compatibilità dei dati delle immagini

- I file dei dati delle immagini registrati sulla scheda di memoria dalla videocamera sono conformi allo standard universale "Design rule for Camera File system" stabilita dalla JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Con la videocamera non è possibile riprodurre fermi immagine registrati su altri apparecchi (DCR-TRV900E o DSC-D700/D770) non conformi allo standard universale. Questi modelli non sono in vendita in alcuni paesi.
- Qualora non si riesca a utilizzare schede di memoria che sono state utilizzate con altri apparecchi, formattarle con la propria videocamera (p. 60). Tenere presente che la formattazione cancella tutte le informazioni contenute nella scheda di memoria.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre le immagini utilizzando la videocamera nei seguenti casi:
  - Durante la riproduzione di dati di immagini modificati sul computer.
  - Durante la riproduzione di dati di immagini registrati mediante altri apparecchi.

## Informazioni su "Memory Stick"

| Tipi di "Memory Stick" | Registrazione/ Riproduzione |
|---|---|
| "Memory Stick Duo" (con MagicGate) | – |
| "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) | ○ |
| "Memory Stick PRO-HG Duo" | ○* |

* Questo prodotto non supporta il trasferimento di dati in parallelo a 8 bit, ma supporta il trasferimento di dati in parallelo a 4 bit come per le "Memory Stick PRO Duo".

- Sul presente prodotto non è possibile registrare o riprodurre dati che utilizzino la tecnologia "MagicGate". "MagicGate" è una tecnologia per la protezione del copyright che registra e trasferisce i contenuti in un formato cifrato.

# Informazioni sulla batteria "InfoLITHIUM"

La presente unità è compatibile con le batterie "InfoLITHIUM" (serie L).
La videocamera è in grado di funzionare esclusivamente con batterie InfoLITHIUM".
Le batterie "InfoLITHIUM" serie L recano il simbolo InfoLITHIUM L .

## Che cos'è una batteria "InfoLITHIUM"

Una batteria "InfoLITHIUM" è una batteria agli ioni di litio dotata di funzioni che consentono la comunicazione di informazioni relative alle condizioni di funzionamento tra la videocamera e un alimentatore CA in dotazione.
La batteria "InfoLITHIUM" è in grado di calcolare il consumo energetico in base alle condizioni d'uso della videocamera e visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria in minuti.
Con un alimentatore CA vengono visualizzati il tempo di funzionamento residuo della batteria e il tempo di carica.

## Per caricare la batteria

- Prima di utilizzare la videocamera, assicurarsi di caricare la batteria.
- Si consiglia di caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 30 °C fino a quando la spia di carica dell'alimentatore CA si spegne. Se la batteria non viene caricata entro questa gamma di temperature, è possibile che la carica non venga effettuata in modo corretto.

## Per utilizzare la batteria in modo efficiente

- In presenza di una temperatura ambiente di 10 °C o inferiore, le prestazioni della batteria si riducono e il tempo di funzionamento della batteria diminuisce. In questo caso, adottare le misure descritte di seguito per aumentare la durata della batteria.

– Inserire la batteria in una tasca per scaldarla, quindi applicarla alla videocamera immediatamente prima dell'avvio delle riprese.
– Utilizzare una batteria ad alta capacità: NP-F770/F970 (in vendita separatamente)

- L'uso frequente dello schermo LCD o dei modi di riproduzione e di avanzamento o riavvolgimento rapidi fa esaurire più rapidamente la carica della batteria. Si consiglia di utilizzare una batteria ad alta capacità: NP-F770/F970 (in vendita separatamente)
- Se si prevede di non effettuare registrazioni o riproduzioni con la videocamera, assicurarsi di impostare l'interruttore POWER su OFF. La carica della batteria diminuisce anche nel caso in cui la videocamera si trovi nel modo di attesa della registrazione o di pausa della riproduzione.
- Si consiglia di tenere a disposizione batterie di riserva per una durata pari a due o tre volte il tempo di registrazione previsto, e di effettuare registrazioni di prova prima di procedere alla registrazione vera e propria.
- Non esporre la batteria all'acqua poiché non è impermeabile.

### Note sull'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria

- Quando l'apparecchio si spegne, anche se l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria indica che la batteria dispone di carica sufficiente, ricaricare completamente la batteria. L'indicazione relativa al tempo di funzionamento residuo della batteria viene visualizzata correttamente. Tenere presente, tuttavia, che l'indicazione relativa alla carica della batteria non viene ripristinata se la batteria viene utilizzata a temperature elevate per periodi di tempo prolungati, viene lasciata completamente carica o viene utilizzato di frequente. Utilizzare l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria solo come riferimento.
- Il simbolo che indica il basso livello di carica della batteria lampeggia anche se rimangono da 5 a 10 minuti di carica disponibile, a seconda delle condizioni d'uso o della temperatura ambiente.

### Conservazione della batteria

- Se si prevede di non utilizzare la batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarla completamente e utilizzarla sulla videocamera una volta all'anno per garantirne il funzionamento corretto. Per conservare la batteria, rimuoverla dalla videocamera, quindi conservarla in un luogo fresco e asciutto.
- Per fare scaricare completamente la batteria installata sulla videocamera, lasciare la videocamera nel modo di attesa della registrazione fino al suo spegnimento (p. 16).

### Informazioni sulla durata della batteria

- Con il passare del tempo e l'uso ripetuto, la capacità della batteria diminuisce gradualmente. Se il tempo di funzionamento disponibile della batteria risulta notevolmente ridotto, è probabile che sia necessario sostituirla con una batteria nuova.
- La durata della batteria dipende dalle modalità di conservazione, dalle condizioni e dall'ambiente in cui viene utilizzata la batteria.

## Informazioni su x.v.Color

- x.v.Color è il termine più noto dello standard xvYCC proposto da Sony ed è un marchio di Sony.
- xvYCC è uno standard internazionale per lo spazio colore video. Questo standard può esprimere una gamma di colori più ampia rispetto a quella dello standard di trasmissione attualmente utilizzato.

## Informazioni sulla manutenzione della videocamera

### Uso e manutenzione

- Non utilizzare o conservare la videocamera e gli accessori nei seguenti luoghi.
  – In luoghi eccessivamente caldi o freddi. Non esporre in alcun caso la videocamera e gli accessori a temperature superiori a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di stufe e termosifoni o all'interno di un'auto parcheggiata al sole. In caso contrario, potrebbero essere soggetti a malfunzionamenti o deformarsi.

– In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. In caso contrario, la videocamera potrebbe essere soggetta a malfunzionamenti.
– In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. La videocamera potrebbe non essere in grado di registrare correttamente.
– In prossimità di sintonizzatori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
– In presenza di sabbia o in luoghi polverosi. Qualora della sabbia o della polvere penetrino nella videocamera, quest'ultima potrebbe essere soggetta a malfunzionamenti, talvolta irreparabili.
– In prossimità di finestre o in esterni, dove lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo possono essere esposti alla luce diretta del sole. Questo potrebbe danneggiare le parti interne del mirino o dello schermo LCD.
– In luoghi eccessivamente umidi.

- Utilizzare la videocamera con alimentazione da 7,2 V CC (batteria) o da 8,4 V CC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione CC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non far bagnare la videocamera esponendola, ad esempio, alla pioggia o all'acqua del mare. Se si bagna, la videocamera potrebbe essere soggetta a malfunzionamenti, talvolta irreparabili.
- Qualora oggetti solidi o sostanze liquide penetrino all'interno della videocamera, scollegarla e farla controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarla di nuovo.
- Maneggiare con cura, evitando di smontare il prodotto o modificarlo, sottoporlo a urti o impatti dovuti a colpi, caduta o calpestamento. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.
- Non utilizzare una batteria deformata o danneggiata.
- Se si prevede di non utilizzare la videocamera, impostare l'interruttore POWER su OFF.
- Durante l'uso, non avvolgere la videocamera, ad esempio, in un asciugamano. In caso contrario, è possibile che si verifichino surriscaldamenti interni.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrandone la spina e non tirare il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio collocandovi sopra oggetti pesanti.
- Mantenere puliti i contatti metallici.
- Tenere il telecomando senza fili e la pila piatta fuori dalla portata dei bambini. Qualora la pila venga ingerita accidentalmente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite di elettrolita della pila:
  – consultare un centro assistenza Sony autorizzato.
  – lavare via il liquido entrato in contatto con la pelle.
  – qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e consultare un medico.

### ■ Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

- Accendere la videocamera e registrare e riprodurre immagini circa una volta al mese, per mantenerla a lungo in condizioni ottimali.
- Scaricare completamente la batteria prima di riporla.

## Formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, è possibile che si formi della condensa al suo interno, provocando un malfunzionamento.

### ■ Se si è formata della condensa

Spegnere la videocamera e non utilizzarla per circa un'ora.

### ■ Nota sulla formazione di condensa

È possibile che si formi della condensa se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo (o viceversa) o se viene utilizzata in un luogo umido, come illustrato di seguito.

- Se la videocamera viene trasportata da una pista da sci in un luogo riscaldato.
- Se la videocamera viene trasportata da un'auto o una stanza con aria condizionata a un luogo caldo all'esterno.
- Se la videocamera viene utilizzata dopo un temporale.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo caldo e umido.

### ■ Come evitare la formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo, riporla in un sacchetto di plastica e sigillarla ermeticamente. Estrarla non appena la temperatura all'interno della busta ha raggiunto la temperatura circostante (dopo circa un'ora).

## Schermo LCD

- Non esercitare eccessiva pressione sullo schermo LCD, in quanto si potrebbe danneggiarlo.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo freddo, è possibile che sullo schermo LCD venga visualizzata un'immagine residua. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Durante l'uso della videocamera, è possibile che la parte posteriore dello schermo LCD si surriscaldi. Non si tratta di un malfunzionamento.

### ■ Pulizia dello schermo LCD

Se sullo schermo LCD sono presenti impronte o polvere, si consiglia di pulirlo utilizzando un panno morbido.

## Regolazione del pannello tattile (CAL.PAN.TAT.)

È possibile che i pulsanti sul pannello tattile non funzionino correttamente. In tal caso, attenersi alla procedura seguente. Durante l'uso della videocamera, si consiglia di collegare quest'ultima a una presa elettrica a muro utilizzando l'alimentatore CA in dotazione.

① Accendere la videocamera.

② Premere il tasto MENU → selezionare (ALTRO) → [CAL.PAN.TAT.] con il selettore SEL/PUSH EXEC.

③ Toccare "×" sullo schermo con l'angolo della scheda di memoria o simili per 3 volte.

- Se non è stato premuto il punto corretto, procedere di nuovo con la calibrazione.
- Premere [ANNUL.] per annullare la calibrazione.

### Note

- Per la calibrazione, non utilizzare oggetti appuntiti. In caso contrario, si potrebbe danneggiare lo schermo LCD.

## Cura e manutenzione della superficie esterna

- Qualora la superficie esterna della videocamera sia sporca, procedere alla pulizia utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
- Per non danneggiare la superficie esterna, evitare di:
  - Utilizzare solventi chimici quali solventi, benzina, alcol, panni trattati chimicamente, repellenti, insetticidi e creme solari.
  - Utilizzare la videocamera con le mani sporche di tali sostanze.
  - Lasciare che il rivestimento resti in contatto con oggetti di gomma o vinile per un periodo di tempo prolungato.

## Cura e conservazione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei seguenti casi:
  - Se sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte.
  - In luoghi caldi o umidi.
  - Se l'obiettivo viene esposto ad aria salina, ad esempio al mare.
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto in precedenza.

## Carica della batteria ricaricabile preinstallata

La videocamera dispone di una batteria ricaricabile preinstallata che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni anche quando l'interruttore POWER è impostato su OFF. La batteria ricaricabile preinstallata viene sempre caricata quando la videocamera è collegata alla presa elettrica a muro mediante l'alimentatore CA o quando la batteria è montata. La batteria ricaricabile si scarica completamente dopo circa **3 mesi** di inattività della videocamera, se l'alimentatore CA non è collegato o la batteria non è montata. Utilizzare la videocamera dopo avere caricato la batteria ricaricabile preinstallata.
Tuttavia, anche se la batteria ricaricabile preinstallata non viene caricata, ciò non influisce sul funzionamento della videocamera, purché non si intenda registrare la data.

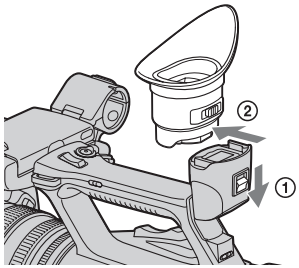
### ■ Procedure

Collegare la videocamera ad una presa elettrica a muro utilizzando l'alimentatore CA in dotazione, quindi lasciarla con l'interruttore POWER impostato su OFF per oltre 24 ore.

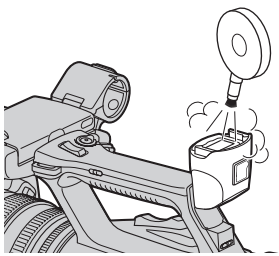
## Rimozione della polvere all'interno del mirino

### 1 Rimuovere l'oculare del mirino.

Fare scorrere verso il basso la leva di sblocco del mirino e mantenerla in posizione (①), quindi sollevare l'oculare del mirino come indicato dalla freccia nell'illustrazione (②).




### 2 Rimuovere la polvere all'interno dell'oculare e del mirino utilizzando un soffietto.



# Caratteristiche tecniche

## Sistema

**Segnale video**
PAL a colori, standard CCIR
HDTV 1080/50i

**Sistema di registrazione video**
Qualità di immagine HD: MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD
Qualità di immagine SD: MPEG-2 PS

**Sistema di registrazione audio**
Dolby Digital a 2 canali (48 kHz, a 16 bit)
È utilizzato il Dolby Digital Stereo Creator

**Sistema di registrazione di fermi immagine**
DCF Ver. 2.0
Exif Ver. 2.21
MPF Baseline

**Supporto di registrazione (filmati/fermi immagine)**
"Memory Stick PRO Duo"
Scheda SD (di Classe 4 o superiore)

**Mirino**
Mirino elettronico (a colori)
Immagine: 1,1 cm (tipo da 0,45, rapporto di formato 16:9)
Numero totale di punti:
1 226 880 (circa 852 × 3 [RGB] × 480)

**Dispositivo di immagine**
Sensore da 6,0 mm (tipo da 1/3) a 3CMOS
Valore approssimativo: circa 1 120 000 pixel
Numero di pixel effettivi (filmati, 16:9): circa 1 040 000 pixel*
Numero di pixel effettivi (filmati, 4:3): circa 780 000 pixel*

**Obiettivo**
Obiettivo G
20 × (ottico), circa 30 × (digitale, quando la funzione [ESTENSORE D.] è impostata su [ATTIVATO])
Lunghezza focale
f=4,1 - 82,0 mm
Se convertito nel formato delle fotocamere 35 mm*
29,5 - 590 mm (16:9),
36,1 - 722 mm (4:3)
F1,6 - 3,4
Diametro del filtro: 72 mm

**Temperatura colore**
[AUTOMATICO]
(singola pressione) A/B
[INTERNI] (3 200 K)
[ESTERNI] (5 800K)

**Illuminazione minima**
1,5 lx (lux) (velocità dell'otturatore fissa su 1/25, guadagno automatico, diaframma automatico) (F 1,6)

* Quando l'opzione [IMPOSTA] della funzione [STEADYSHOT] è impostata su [STEADYSHOT] o [DISATTIV.]

## Connettori di uscita

**Presa VIDEO OUT**
Jack RCA
1 Vp-p, 75 Ω (ohm) non bilanciato, sincronizzazione negativa

**Prese AUDIO OUT**
Jack RCA
-10 dBu (con impedenza di carico di 47 kΩ (kilohm)), impedenza di uscita inferiore a 2,2 kΩ (kilohm)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

**Presa COMPONENT OUT**
Presa mini-D
Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm)
PB/PR, CB/CR: 0,7 Vp-p, 75 Ω (ohm)

**Presa HDMI OUT**
Connettore HDMI

**Presa (cuffie)**
Minijack stereo (Ø 3,5 mm)

## Connettori di ingresso

**Prese INPUT1/INPUT2**
XLR a 3 poli, femmina,
MIC: -48 dBu: 3 kΩ (kilohm)

(variabile nell'intervallo tra
-60 dBu e -30 dBu in incrementi di 6 dBu
mediante la funzione INPUT TRIM)
LINE: +4 dBu: 10 kΩ (kilohm)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

### Connettori di ingresso/uscita

**Presa USB**
mini-B
**Presa per telecomando**
Supermini jack stereo (Ø 2,5 mm)

### Schermo LCD

**Immagine**
8,0 cm (tipo da 3,2; rapporto di formato 16:9)
**Numero totale di punti**
921 600 (1 920 × 480)

### Generali

**Requisiti di alimentazione**
7,2 V CC (batteria)
8,4 V CC (alimentatore CA)
**Assorbimento medio**
Durante la registrazione con la videocamera utilizzando il mirino con luminosità normale:
Registrazione HD 6,6 W
Registrazione SD 5,9 W
Durante la registrazione con la videocamera utilizzando lo schermo LCD con luminosità normale:
Registrazione HD 6,6 W
Registrazione SD 5,9 W
**Temperatura di utilizzo**
0 °C - 40 °C
**Temperatura di conservazione**
-20 °C - +60 °C
**Dimensioni (approssimative)**
173 × 193 × 393 mm (l/a/p)
incluse le parti sporgenti
**Peso (approssimativo)**
2,1 kg incluso il paraluce con copriobiettivo
2,3 kg inclusa batteria (NP-F570) e paraluce con copriobiettivo

### Alimentatore CA AC-L100C

**Requisiti di alimentazione**
100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
**Assorbimento**
0,35 A - 0,18 A
**Assorbimento**
18 W
**Tensione in uscita**
8,4 V CC*
**Temperatura di esercizio**
0 °C - 40 °C
**Temperatura di conservazione**
-20 °C - +60 °C
**Dimensioni (approssimative)**
48 × 29 × 81 mm (l/a/p)
escluse le parti sporgenti
**Peso (approssimativo)**
170 g escluso il cavo di alimentazione

* Per ulteriori dettagli sulle caratteristiche tecniche, consultare l'etichetta dell'alimentatore CA.

### Batteria ricaricabile NP-F570

**Tensione massima in uscita**
8,4 V CC
**Tensione in uscita**
7,2 V CC
**Tensione massima di carica**
8,4 V CC
**Corrente massima di carica**
3,0 A
**Capacità**
Tipica: 15,8 Wh (2 200 mAh)
Minima: 15,0 Wh (2 100 mAh)
**Tipo**
A ioni di litio

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

## Informazioni sui marchi

- "Handycam" e HANDYCAM sono marchi di Sony Corporation.
- "AVCHD" e il logotipo "AVCHD" sono marchi di Panasonic Corporation e Sony Corporation.
- "Memory Stick ", " MEMORY STICK ", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" e "MagicGate Memory Stick Duo" sono marchi di Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" è un marchio di Sony Corporation.
- G è un marchio di Sony Corporation.
- "x.v.Colour" è un marchio di Sony Corporation.
- Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi o marchi registrati di U.S. Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core e Pentium sono marchi o marchi registrati di Intel Corporation o delle sue affiliate negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Adobe, il logo Adobe e Adobe Acrobat sono marchi registrati o marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- I loghi SDXC ed SDHC sono marchi della SD-3C, LLC.
- MultiMedia Card è un marchio della MultiMediaCard Association.

Tutti gli altri nomi di prodotti citati nel presente documento potrebbero essere marchi o marchi registrati delle rispettive aziende. Inoltre, ™ e "®" non sono indicati ad ogni occorrenza nel presente manuale.

## Note sulla licenza

QUALSIASI USO DEL PRESENTE PRODOTTO DIVERSO DALL'USO PERSONALE DEL CLIENTE CONFORME ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DELLE INFORMAZIONI VIDEO PER I SUPPORTI COMPRESSI È SEVERAMENTE VIETATO, SE NON DIETRO LICENZA PER I BREVETTI PERTINENTI NEL PORTAFOGLIO DEI BREVETTI MPEG-2. LA LICENZA PUÒ ESSERE RICHIESTA A MPEG DISPONIBILE PRESSO MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

QUESTO PRODOTTO È CONCESSO IN LICENZA SECONDO LA LICENZA DEL PORTAFOGLIO DEI BREVETTI AVC PER USO PERSONALE E NON COMMERCIALE MIRATO A

(i) CODIFICARE VIDEO IN CONFORMITÀ CON LO STANDARD AVC ("VIDEO AVC") E/O

(ii) DECODIFICARE VIDEO AVC CODIFICATI DA UN CONSUMATORE IMPEGNATO IN ATTIVITÀ PERSONALI E NON COMMERCIALI E/O OTTENUTI DA UN FORNITORE CON LICENZA DI FORNIRE VIDEO AVC.

NESSUNA LICENZA VIENE CONCESSA O È IMPLICATA PER ALTRI USI.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI,

VISITARE IL SITO WEB DI MPEG LA, L.L.C.

VEDERE ALL'INDIRIZZO <HTTP://WWW.MPEGLA.COM>

I software "C Library", "Expat", "zlib", "libjpeg", "dtoa" e "pcre" sono forniti insieme alla videocamera. Questi software vengono forniti in base ai contratti di licenza stipulati con i rispettivi proprietari dei diritti d'autore. In base alle richieste dei proprietari dei diritti d'autore di queste applicazioni software, Sony è tenuta a informare gli utenti di quanto riportato di seguito. Leggere le seguenti sezioni.

Leggere il documento "license1.pdf" nella cartella "License" sul CD-ROM "Content Management Utility". Sarà possibile trovare le licenze (in inglese) dei software "C Library", "Expat", "zlib", "libjpeg", "dtoa" e "pcre".

## Informazioni sul software applicato GNU GPL/LGPL

Nella videocamera sono inclusi software idonei per le GNU General Public License (d'ora in poi definita "GPL") o la GNU Lesser General Public License (d'ora in poi definita "LGPL").

Questa licenza conferisce il diritto ad accedere, modificare e ridistribuire il codice sorgente di tali programmi software in base alle condizioni della GPL/LGPL fornita.

Il codice sorgente è disponibile sul web. Utilizzare il seguente URL per scaricarlo. Durante il download del codice sorgente, selezionare HDR-AX2000 come modello per la videocamera.

http://www.sony.net/Products/Linux/

Si consiglia di non contattare Sony per informazioni sul contenuto del codice sorgente.

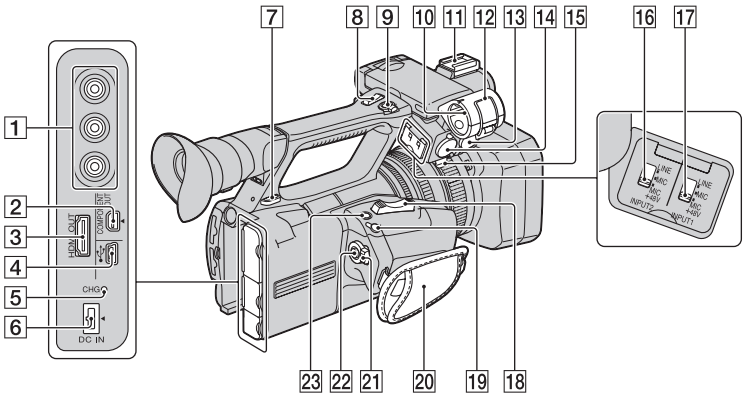
Leggere il documento "license2.pdf" incluso nella cartella "License" sul CD-ROM "Content Management Utility". Sono disponibili le licenze (in inglese) del software "GPL" e "LGPL".

Per visualizzare il file PDF, è necessario utilizzare Adobe Reader. Qualora questo programma non sia installato sul computer, è possibile scaricarlo dalla pagina web della Adobe Systems:

http://www.adobe.com/

# Identificazione di parti e controlli

I numeri tra parentesi indicano le pagine di riferimento.




1 Presa VIDEO OUT/preseAUDIO OUT (49)

2 Presa COMPONENT OUT (49)

3 Presa HDMI OUT (49)

4 Presa ⚷USB (80)

5 Spia CHG (carica) (14)

6 Presa DC IN (14)

7 Gancio per la tracolla (110)

8 Leva dello zoom sull'impugnatura (26)

9 Tasto di registrazione sull'impugnatura (22)

10 Portamicrofono

11 Attacco accessori

12 Fermo di fissaggio del microfono

13 Presa INPUT1 (37)

14 Presa INPUT2 (37)

15 Fermacavo
Consente il fissaggio del cavo del microfono, ecc.

16 Commutatore INPUT2 (37)

17 Commutatore INPUT1 (37)

18 Leva dello zoom (26)

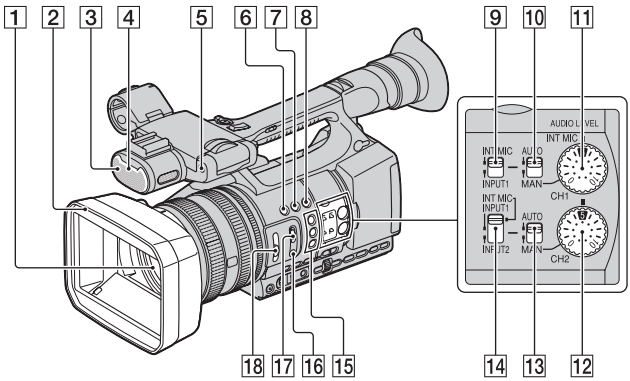
19 Presa REMOTE
La presa REMOTE viene utilizzata per controllare la riproduzione sull'apparecchio video e sulle periferiche collegate.

20 Cinghia (16)

21 Commutatore POWER (16)

22 Tasto di registrazione (22)

23 Tasto ASSIGN 7/EXPANDED FOCUS (41)




1 Obiettivo (13)

2 Paraluce con copriobiettivo (13)

3 Microfono interno (37)

4 Spia di registrazione anteriore (79)
La spia di registrazione lampeggia se la capacità residua della scheda di memoria o della batteria è ridotta.

5 Sensore del telecomando (79)

6 Tasto ASSIGN 4/ZEBRA (41)

7 Tasto ASSIGN 5/AE SHIFT* (41)

8 Tasto ASSIGN 6/VISUAL INDEX (41)

9 Commutatore CH1 (INT MIC/INPUT1) (37)

10 Commutatore AUTO/MAN (CH1) (38)

11 Selettore AUDIO LEVEL(CH1) (38)

12 Selettore AUDIO LEVEL(CH2) (38)

13 Commutatore AUTO/MAN (CH2) (38)

14 Commutatore CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) (37)

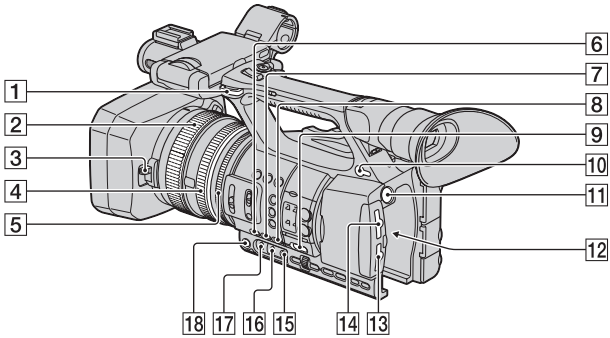
15 Tasti ASSIGN 1/2*/3 (41)

16 Tasto PUSH AUTO (27)

17 Commutatore FOCUS (27)

18 Filtro ND (31)

* Il tasto ASSIGN 5/AE SHIFT e il tasto ASSIGN 2 presentano un punto tattile in rilievo che ne semplifica l'individuazione.




1 Gancio per la tracolla

2 Anello di messa a fuoco (27)

3 Leva del copriobiettivo (13)

4 Anello dello zoom (26)

5 Anello di regolazione del diaframma (29)

6 Tasto GAIN (29)

7 Tasto WHT BAL* (31)

8 Tasto SHUTTER SPEED (30)

9 Commutatore AUTO/MANUAL (28)

10 Presa ∩ (cuffie)
Per il collegamento di cuffie con minijack stereo

11 Tasto BATT RELEASE (15)

12 Batteria (14)

13 Alloggiamento della scheda di memoria B/tasto di selezione/spia di accesso (20)

14 Alloggiamento della scheda di memoria A/tasto di selezione/spia di accesso (20)

15 Tasto (singola pressione) (32)

16 Commutatore della memoria del bilanciamento del bianco (31)

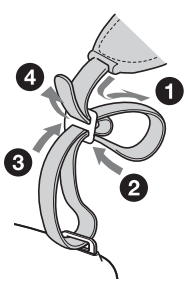
17 Commutatore del guadagno (29)

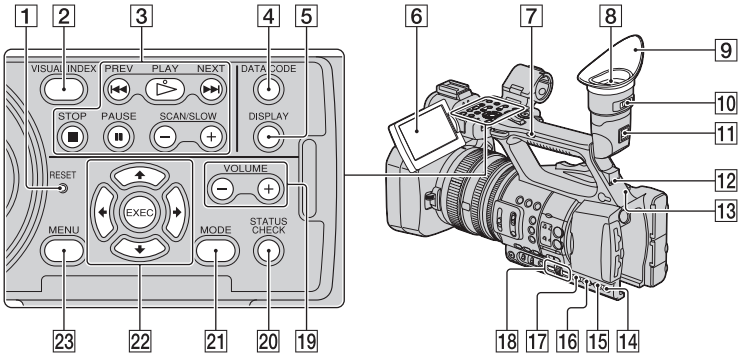
18 Tasto IRIS (28)

* Il tasto WHT BAL presenta un punto tattile in rilievo che ne semplifica l'individuazione.

### Per agganciare una tracolla

Applicare una tracolla (in vendita separatamente) agli appositi ganci.






1 Tasto RESET
Se si preme il tasto RESET, tutte le impostazioni, compresa l'impostazione dell'orologio (tranne le impostazioni del profilo immagine), vengono riportate ai valori predefiniti.

2 Tasto VISUAL INDEX (43)

3 Tasti di controllo della riproduzione (PREV/PLAY*/NEXT/STOP/PAUSE/SCAN/SLOW) (43)

4 Tasto DATA CODE (47)

5 Tasto DISPLAY (47)

6 Schermo LCD/pannello tattile (17)

7 Commutatore dello zoom sull'impugnatura (26)

8 Mirino (18)

9 Ampio paraocchio (18)

10 Leva di regolazione della lente del mirino (18)

11 Leva di sblocco del mirino (103)

12 Commutatore HEADPHONE MONITOR (39)

13 Spia di registrazione posteriore (79)
La spia di registrazione lampeggia se la capacità residua della scheda di memoria o della batteria è ridotta.

14 Tasto STATUS CHECK (48)

15 Tasto PICTURE PROFILE* (33)

16 Tasto MODE (54)

17 Tasto MENU** (19, 63)

18 Selettore SEL/PUSH EXEC/tasti ←/→ (19, 63)

19 Tasti VOLUME* (43)

20 Tasto STATUS CHECK (48)

21 Tasto MODE (54)

22 Tasti ↑/↓/←/→/EXEC (63)

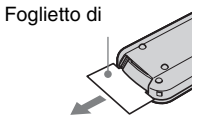
23 Tasto MENU* (19, 63)

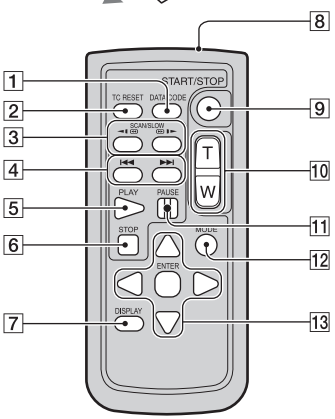
* Il tasto PICTURE PROFILE, il tasto VOLUME+, il tasto MENU e il tasto PLAY presentano dei punti tattili in rilievo che ne semplificano l'individuazione.

** Il tasto MENU presenta una barra tattile in rilievo che ne semplifica l'individuazione.

## Telecomando senza fili

Prima di utilizzare il telecomando senza fili, rimuovere il foglietto di materiale isolante.




1 Tasto DATA CODE (47)

2 Tasto TC RESET
Questo tasto non funziona con la presente videocamera.

3 Tasti SCAN/SLOW (43)

4 Tasti ⏮ ⏭ (PREV/NEXT) (43)

5 Tasto PLAY (43)

6 Tasto STOP (43)

7 Tasto DISPLAY (47)

8 Trasmettitore

9 Tasto START/STOP (22)

10 Tasti dello zoom motorizzato (26)

11 Tasto PAUSE (43)

12 Tasto MODE (54)

13 Tasti ◀/▶/▲/▼/ENTER

**Note**

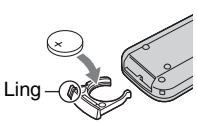
- Per utilizzare la videocamera con il telecomando senza fili, rivolgere il telecomando in direzione dell'apposito sensore.
- Non puntare il sensore del telecomando verso sorgenti luminose forti, quali luce solare diretta o illuminazione dall'alto. In caso contrario, il telecomando senza fili potrebbe non funzionare correttamente.
- Se si utilizza il telecomando senza fili in dotazione per controllare la videocamera, potrebbe attivarsi anche l'apparecchio video. In questo caso, selezionare un modo di comando diverso da DVD2 per l'apparecchio video, oppure coprire il sensore del telecomando dell'apparecchio video con carta nera.

### Per sostituire la pila del telecomando senza fili

① Premendo la linguetta, inserire un'unghia nella scanalatura ed estrarre lo scomparto pila.

② Inserire una pila nuova con il lato + rivolto verso l'alto.

③ Inserire di nuovo lo scomparto pila nel telecomando senza fili finché non scatta in posizione.

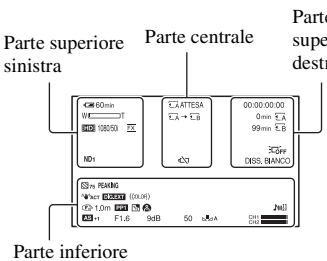



**AVVERTENZA**

Se non viene utilizzata correttamente, la pila potrebbe esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

- Quando la pila al litio si scarica, la distanza di funzionamento del telecomando senza fili si riduce oppure il telecomando senza fili non funziona correttamente. In tal caso, sostituire la pila con un'altra pila al litio Sony CR2025. L'uso di un altro tipo di pila potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.

# Indicatori sullo schermo




### Parte superiore sinistra

| Indicatore | Descrizione |
|---|---|
| 60min | Capacità residua della batteria |
| HD 1080/50i FX | FORMATO REG. (25) |
| 4:3 | FORMATO REG. SD (72) |
| NDOFF ND1 ND2 ND3 | Filtro ND (31) |

### Parte centrale

| Indicatore | Descrizione |
|---|---|
| A B | Scheda di memoria |
| A → B<br>B → A | Registrazione con trasferimento (23) |
| ATTESA REG. | Stato di registrazione (22) |
| | Avviso (91) |
| ► | Indicatore di riproduzione (43) |

### Parte superiore destra

| Indicatore | Descrizione |
|---|---|
| 0min | Tempo restante di registrazione stimato |
| A B | Supporto di registrazione/ riproduzione |
| 00:00:00:00 | Codice temporale (ore:minuti:secondi: fotogrammi) |
| OFF | Retroilluminazione dello schermo LCD disattivata (17) |
| DISS. BIANCO<br>DISS. NERO | DISSOLVENZA (70) |

### Parte inferiore

| Indicatore | Descrizione |
|---|---|
| PEAKING | EFF.CONTORNO (76) |
| | MOT.ZEBRATO (75) |
| ACT OFF | STEADYSHOT (69) |
| DIG.EXT | ESTENSORE D. (70) |
| (COLOR) | x.v.Color (71) |
| F | Messa a fuoco manuale (27) |
| PP1 ~ PP6 | Profilo immagine (33) |
| | CONTROLUCE (69) |
| | PALCOSCENICO(69) |
| CLOSE | Diaframma (29) |
| 9dB | Guadagno (29) |
| 50 | Tempo di otturazione (30) |
| M | Controllo manuale del volume (38) |
| AS | AUTOESPOSIZ. (68) |
| A | Impostazione automatica (77) |
| A<br>B | Bilanciamento del bianco (31) |

**Suggerimenti**

- È possibile che gli indicatori appaiano diversi o in posizioni diverse rispetto a quelli indicati.

### Codice dati durante la registrazione

La data, l'ora e le condizioni vengono registrate automaticamente sulla scheda di memoria. Durante la registrazione, questi dati non vengono visualizzati. Tuttavia, è possibile controllarli premendo il tasto DATA CODE (p. 47).

# Indice analitico


## A

Alimentatore CA ..... 14
ALIM.MIRINO ..... 78
Alloggiamento della scheda di memoria ..... 20
Ampio paraocchio ..... 18
Anello dello zoom ..... 26
Anello di messa a fuoco ..... 27
Anello di regolazione del diaframma ..... 29
AUTOESPOSIZ. ..... 68, 86
AZZERA ..... 36

## B

BARRA COLORI ..... 71, 86
Batteria ..... 14
Batteria “InfoLITHIUM” ..... 99
Batteria ricaricabile preinstallata ..... 103
Bilanciamento del bianco ..... 31
BIL.WB ..... 35

## C

CAL.PAN.TAT. ..... 102
CANCELLA ..... 59
CAPAC.RES. ..... 78
Caratteristiche tecniche ..... 104
CATTURA FOTO ..... 57
Cavo di alimentazione ..... 14
Cavo di collegamento ..... 16
CENTRO ..... 76
Cinghia ..... 17
Collegamento
- Computer ..... 80
- Televisore ..... 49

COLL.AGC XLR ..... 74
COLORE LCD ..... 77
Come mantenere la videocamera ..... 17
Commutatore AUTO/MAN (CH1/CH2) ..... 38
Commutatore AUTO/MANUAL ..... 29
Commutatore CH1 (INT MIC/ INPUT1) ..... 37
Commutatore CH2 (INT MIC/ INPUT1/INPUT2) ..... 37
Commutatore del guadagno ..... 29
Commutatore della memoria del bilanciamento del bianco ..... 32
Commutatore dello zoom sull’impugnatura ..... 26
Commutatore FOCUS ..... 27
Commutatore INPUT1 ..... 37
Commutatore INPUT2 ..... 37
Commutatore REC CH SELECT ..... 37
Commutatore ZOOM ..... 26
CONTROLLO REMOTO ... 79
CONTROLUCE ..... 69, 86
COPIA ..... 36
CORN.GUIDA ..... 76

## D

Data e ora ..... 20, 113
DETTAGLI ..... 36
DIREZIONE ANELLO IRIS ..... 67
DISSOLVENZA ..... 70, 86
DISS. BIANCO ..... 70
DISS. NERO ..... 71
DIVIDI ..... 58

## E

EFF.CONTORNO ..... 76, 86
ESTENSORE D. ..... 70
ESTERNI ..... 32
Esterni ..... 32
EXPANDED FOCUS ..... 28

## F

FASE COLORE ..... 35
Fermo immagine ..... 57
File di database delle immagini ..... 62
Filtro ND ..... 31
Foglietto di materiale isolante ..... 112
Fonte di alimentazione esterna ..... 16
Formato di registrazione ..... 25
FORMATO REG. ..... 25
FORMATO REG.SD ..... 72
FORMATTAZ.SUPP. ..... 60
Formazione di condensa ..... 101
FUOCO SEMPL. ..... 70

## G

GAMMA ..... 35
Gancio per la tracolla ..... 110
GEST.SUPPORTO ..... 60
Grandangolo ..... 26
Guadagno ..... 29
GUAD.MANUALE AUDIO ..... 74

## I

IMMAGINE TV ..... 72
IMPOSTA XLR ..... 74
Impostazione dei canali ..... 37
IMPOST.AREA ..... 79, 86
IMPOST.REGISTR. ..... 72
IMP.GUADAGNO ..... 67
IMP.INT MIC ..... 73
IMP.OROLOGIO ..... 19
Indicatori di avviso ..... 91
Indicatori sullo schermo ..... 113
Indicazioni di autodiagnosi ... 91
Informazioni sulla batteria ... 48
INPUT1 ..... 37
INPUT2 ..... 37

INTEN.INPUT1 ..... 74
INTEN.INPUT2 ..... 75
INTERNI ..... 32
Interni ..... 32
Interruttore POWER ..... 16
IRIS ..... 29

## L

LANGUAGE ..... 79
Leva del copriobiettivo ..... 13
Leva dello zoom ..... 26
Leva dello zoom sull'impugnatura ..... 26
Leva di regolazione della lente del mirino ..... 18
Leva di sblocco del mirino .... 103
LIMITE AGC ..... 67
LIMIT.AUDIO ..... 73
LIMTE DIAFR.AUTO ..... 68
LIVELLO RETROILL.LCD ..... 77, 86
LIV.COLORE ..... 35
LUMIN.LCD ..... 77

## M

Marchio ..... 106
"Memory Stick" ..... 4, 99
"Memory Stick PRO Duo" ... 99
MENO AGC ..... 67
Menu ..... 63
Menu ALTRO ..... 79
Menu IMPOST.AUDIO ..... 73
Menu IMPOST.GEN. ..... 67
Menu IMP.DISPLAY .... 75
Menu IMP.REG./USCITA ..... 72
Menu MODE ..... 54
Menu ALTRO ..... 79
Menu IMPOST.AUDIO ..... 73
Menu IMPOST.GEN. ..... 67
Menu IMP.DISPLAY ..... 75
Menu IMP.REG./USCITA ... 72
Menu MODE ..... 54
Messa a fuoco ..... 27
Messa a fuoco automatica mediante pressione ..... 27
Messa a fuoco estesa ..... 28
Messa a fuoco su infinito ..... 28
Messaggi di avviso ..... 92
Microfono interno ..... 73
MIC+48V ..... 38
Mirino ..... 18
MODIF.PLAYLIST ..... 56
MODO COLORE ..... 35
MOT.ZEBRATO ..... 75, 86

## N

NTSC ..... 96

## O

Obiettivo ..... 102
ORA LEGALE ..... 79, 86

## P

PAL ..... 96
PALCOSCENICO ..... 69, 86
Pila piatta al litio ..... 112
PLAYLIST ..... 56
Presa per le cuffie ..... 110
PRES.BIL.WB ..... 68
Profilo immagine ..... 33
PROTEGGI ..... 55

## R

Registrazione ..... 22
Registrazione con trasferimento ..... 23
Retroilluminazione LCD ..... 17
RETROILLUM.MIRINO ..... 78, 86
RIDUZIONE SFARFALLIO ..... 68
Riproduzione ..... 43
RIP.FILE DBASE IMM. ..... 62
Risoluzione dei problemi ..... 82
RISPOSTA AE ..... 68

## S

Scheda di memoria ..... 4, 98
Inserimento/espulsione ... 20
Schermo LCD ..... 17
SEGN.ACUST ..... 79
Selettore AUDIO LEVEL (CH1/CH2) ..... 38
Selettore SEL/PUSH EXEC ..... 19, 63
SELEZIONE USCITA ..... 72
SELEZ.USB ..... 81
SENSIB.AWB ..... 68
Sensore del telecomando .... 109
SEN.INT MIC ..... 73
SIMBOLO ..... 76, 86
Sistemi colore televisivi ..... 96
SMOOTH SLOW REC ..... 39
Spia di accesso ..... 20
Spia di carica ..... 14
Spia di registrazione ..... 22
SPIA REG. ..... 79
Sportellino dell'alloggiamento per "Memory Stick Duo" ..... 20
STEADYSHOT ..... 69
STEADYSHOT ATTIVATO ..... 69

## T

Tasti ASSIGN ..... 41
Tasti VOLUME ..... 45
Tasto a singola pressione ..... 32
Tasto AE SHIFT/ ASSIGN 5 ..... 41
TASTO ASSIGN ..... 41
Tasto BATT RELEASE (sblocco della batteria) ..... 15
Tasto DATA CODE ..... 47
Tasto di registrazione ..... 22

Tasto di registrazione sull'impugnatura....22
Tasto DISPLAY ....17, 47
Tasto EXPANDED FOCUS/ ASSIGN 7....41
Tasto GAIN ....29
Tasto IRIS....29
Tasto MENU ....19, 63
Tasto MODE ....54
Tasto PICTURE PROFILE... 33
Tasto PUSH AUTO....27
Tasto PUSH (sblocco del paraluce) ....13
Tasto RESET....111
Tasto SHUTTER SPEED....30
Tasto STATUS CHECK ....48
Tasto VISUAL INDEX ....43
Tasto VISUAL INDEX/ ASSIGN 6....41
Tasto WHT BAL ....31
Tasto ZEBRA/ ASSIGN 4 ...41
Telecomando senza fili....112
Teleobiettivo....26
Televisore ....49
Televisore ad alta definizione ....50
Tempo di carica....15
Tempo di otturazione....30
TIPO EXPANDED FOCUS ....76
TONALITÀ PELLE....36
Tracolla....110
Trasmettitore ....112

## U

USCITA CUFFIE....73
USCITA VIDEO ....72
USCITA VISUAL....78
Uso del menu....54, 63
Uso della videocamera all'estero ....96

## V

VENTO INPUT1 .... 74
VENTO INPUT2 .... 75
VEN.INT MIC .... 74
Verifica stato.... 48
VIS.DATI VIDEOCAMERA .... 77, 86
VIS.LIVELLO AUDIO .... 77
Voci di menu.... 65
Volume.... 45

## X

x.v.Color .... 71

## Z

Zoom.... 26
ZOOM IMPUGN.... 70
Zoom sull'impugnatura.... 26